



# BACH EDITION

# VOLUME V

**Vocal Works**



## MASS IN B MINOR

Bach did not compose the Mass in B Minor, he compiled it. The mass had its origins in two much shorter and entirely separate pieces: a Sanctus written for a Christmas service at Leipzig in 1724, and a B minor Missa (just a Kyrie and Gloria) composed for the Catholic court at Dresden in 1733. The 'Osanna in excelsis', Benedictus, Agnus Dei and most of the Credo Bach adapted from suitable arias and choruses drawn from his existing cantatas. Only a handful of movements (including the opening of the Credo) appear to have been written specifically for the Mass when Bach came to compile it during the final years of his life.

In his careful recycling of old material Bach may be considered a 'green' composer, but not a lazy one. Such economy of effort was entirely typical of the period. Bach and his contemporaries didn't wait around to be struck by the blinding light of inspiration, they were craftsmen who were required to produce music regularly and to order. Parody technique – the re-use of existing music but with new words – was widely employed at the time both as a convenient expedient when time was short and as a means of giving occasional music greater permanence. Originality per se was not the major criterion of artistic judgement that it is today. So the Mass is in no sense a compromise, rather we should view it as a powerful vindication of parody as a compositional technique.

But for what purpose did Bach assemble the Mass in B Minor? A complete setting of the Mass had no place in the Lutheran liturgy in Leipzig which only used the Kyrie, Gloria and Sanctus (and even then not all at the same time). Neither could the work have been performed as part of a Catholic service. Not only was it simply too long, but Bach also departed from the authorised Latin text (omitting the third petition of 'Agnus Dei'), and divided the Sanctus into two separate sections which would have been liturgically inappropriate. It would have been unusual for a composer of the Baroque era to write a work for no specific occasion and with no prospect of a performance, but yet there are no records to show that the work was ever performed in its entirety in either a sacred or secular context during Bach's lifetime. So why did he expend so much trouble and energy on the work?

Perhaps it was written with an eye to posterity: a summation of Bach's compositional skills charting his artistic development over three decades. There is no doubt that Bach was acutely aware of his own musical heritage. For over two centuries before his birth there had been Bachs in well-placed positions as court, town or church musicians in central Germany, and around the time of his 50th birthday Johann Sebastian collated the available evidence and produced a Bach family tree. His interest in his predecessors also extended to their music. He had inherited from his father, and further supplemented, a manuscript

---

collection of family music, the Alt-Bachisches Archiv, and regularly performed the motets of his uncles Johann Christoph and Johann Michael. Might the Mass in B Minor, then, have been intended as his own musical legacy to his family?

The Mass does not stand alone. In his final years Bach, who had long since ceased to invest much time or energy in discharging his church duties as Thomaskantor, seems to have planned a series of works as a summation of his art in many fields. It was a rich harvest: The Well-Tempered Clavier Book II, the eighteen chorale preludes BWV 651-667, The Musical Offering, Goldberg Variations and the compendious Art of Fugue. In common with the Mass, both the second book of The Well-Tempered Clavier and the eighteen chorale preludes also contain much earlier material, carefully refined with a wisdom which only comes with age and experience. And like the Mass all these works exhibit a self-conscious and encyclopaedic panoply of styles, techniques and approaches. But unique amongst this group of late works, the Mass alone is for choral forces.

Bach seems to have viewed the Mass as the most historically durable of forms. Undeniably, the Latin text stood above time and transient fashion, unlike the ephemeral poetry of his cantatas. Arguably, too, choral music was less prone to fashionable changes than solo vocal and instrumental music, and the Mass had always been essentially choral rather than soloistic in emphasis. Bach was also keenly aware of the venerable tradition of mass composition as far back as Palestrina (whose six-voice *Missa sine nomine* he performed and later echoed in the opening chorus and 'Confiteor' of the Credo), and must have wanted to contribute to the genre which from the fourteenth century composers had come to regard as the ultimate form of sacred music.

In recent years historically informed approaches to the performance of Bach's Mass have led to a certain amount of controversy both on and off the concert platform. Reliable scholarly work by the American musicologist Joshua Rifkin has suggested that Bach's Leipzig cantatas and Passions were usually performed by just four singers who took both the solo as well as the chorus parts. When more good singers were available, Bach might either write for them in six parts (as in the Sanctus of 1724) or in eight parts (as in the St. Matthew Passion), or else deploy his four extra singers to strengthen the solo choral ensemble at climactic moments, rather like the ripieno strings in a Baroque concerto grosso.

Some conductors have applied this evidence to the entire Mass in B Minor, with mixed results.

Movements such as the highly-charged 'Crucifixus' have gained a madrigalian intimacy, while other sections, like the explosive opening of the Gloria, have struck some as rather underpowered. But of one thing we can be certain. Bach was a practical musician and worked with whatever forces were at his disposal, large or small. Maybe we should do the same. Perhaps pragmatism should be our only dogma. The present recording therefore follows Bach's fundamental performing ethos, and uses the best forces available today.

*Simon Heighes*

---

**CD V-1****MISSA****KYRIE****1 Chorus**

Kyrie eleison.

*Lord have mercy.*

**2 Duet**

Christe eleison.

*Christ have mercy.*

**3 Chorus**

Kyrie eleison.

*Lord have mercy.*

**GLORIA****4 Chorus**

Gloria in excelsis Deo.

*Glory be to God on high.*

**5 Chorus**

Et in terra pax, hominibus  
bonae voluntatis.

*And on earth peace to men of good will.*

**6 Air**

Laudamus te, benedicimus

te, adoramus te, glorificamus te.

*We praise Thee, we bless*

*Thee, we worship Thee, we glorify Thee.*

**7 Chorus**

Gratias agimus tibi propter  
magnam gloriam tuam.

*We give thanks to Thee for  
thy great glory.*

**8 Duet**

Domine Deus. Rex coelestis,

Deus Pater omnipotens.

Domine Fili unigenite, Jesu Christe altis-  
sime.

Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.

*Lord God, heavenly King,*

*God the Father almighty.*

*O Lord, the only begotten*

*Son, Jesus Christ.*

*Lord God, Lamb of God,*

*son of the Father.*

**9 Chorus**

Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Qui tollis peccata mundi,

suscipe deprecationem nostram.

*Thou that takest away the*

*sins of the world, have mercy*

*upon us. Thou that takest*

*away the sins of the world,*

*receive our prayer.*

**10 Air**

Qui sedes ad dexteram Patris,

miserere nobis.

*Thou that sittest at the right hand of the*

*Father, have*

*mercy upon us.*

**11 Air**

Quoniam tu solus

Sanctus, tu solus

Dominus, tu solus

Altissimus, Jesu Christe.

*For thou only art holy,*

*Thou only art the*

*Lord, Thou only art the most high, Jesus*

*Christ.*

**12 Chorus**

Cum Sancto Spiritu,

in gloria Dei Patris.

Amen

*With the Holy spirit in the glory of God  
the Father.*

*Amen*

**CD V-2****CREDO****1 Chorus**

Credo in unum Deum.

*I believe in one God.*

**2 Chorus**

Patrem omnipotentem,

factorem coeli et terrae,

visibilium omnium et invisibilium.

*The Father almighty, Maker*

*of heaven and earth, and of*

*all things visible and invisible.*

**3 Duet**

Et in unum Dominum Jesum

Christum, Filium Dei

unigenitum, et ex Patre

natum ante omnia saecula.

Deum de Deo, lumen de

lumine, Deum verum de Deo

vero, genitum, non factum,

consubstantialem Patri, per

quem omnia facta sunt. Qui,

propter nos homines, et

propter nostram saluam,

descendit de coelis.

*And in one Lord Jesus*

*Christ, the only-begotten*

*Son of God, begotten of his*

*Father before all worlds. God*

*of God, Light of Light, very  
God of very God, begotten,  
not made, being of one  
substance with the Father, by  
whom all thing were made.  
Who for us men, and for our  
salvation, come down from heaven.*

#### **4 Chorus**

Et incarnatus est de Spiritu  
Sancto ex Maria virgine, et  
homo factus est.

*And was incarnate by the  
Holy Ghost of the Virgin  
Mary and was made man.*

#### **5 Chorus**

Crucifixus etiam pro nobis  
sub Pontio Pilato; passus et  
sepultus est.

*And was crucified also for us  
under Pontius Pilate; he  
suffered and was buried.*

#### **6 Chorus**

Et resurrexit tertia die,  
secundum scripturas; et  
ascendit in coelum, sedet ad  
dextram Dei Patris. Et iterum  
venturus est cum gloria  
iudicare vivos et mortuos,  
cujus regni non erit finis.

*And the third day he rose  
again according to the  
scriptures; and ascended into  
heaven, and sitteth at the  
right hand of God the Father.  
And he shall come again  
with glory to judge both the  
quick and the dead, whose*

*kingdom shall have no end.*

#### **7 Air**

Et in Spiritum Sanctum  
Dominum et vivificantem,  
qui ex Patre Filioque  
procedit; qui cum Patre et  
Filio simul adoratur et  
conglorificatur; qui locutus  
est per Prophetas. Et unam  
sanctam catholicam et  
apostolicam ecclesiam.

*And I believe in the Holy  
Ghost, the Lord and giver of  
life, who proceedeth from  
the Father and the Son; who  
with the Father and the Son  
together is worshipped and  
glorified; who spake by the  
prophets. And I believe in  
one holy, Catholic and  
Apostolic church.*

#### **8 Chorus**

Confiteor unum baptisma in  
remissionem peccatorum.  
*I acknowledge one baptism  
for the remission of sins.*

#### **9 Chorus**

Et expecto resurrectionem  
mortuorum et vitam venturi  
saeculi. Amen.  
*And I look for the resurrection of the  
dead  
and the life of the world to come. Amen.*

#### **SANCTUS**

##### **10 Chorus**

Sanctus, Sanctus, Sanctus,

Dominus Deus Sabaoth.  
Pleni sunt coeli et terra gloria  
ejus.  
*Holy, Holy, Holy, Lord god  
of Hosts. Heaven and earth  
are full of Thy glory.*

#### **OSANNA, BENEDICTUS, OSANNA, AGNUS DEI ET DONA NOBIS PACEM**

##### **11 Chorus**

Osanna in excelsis.  
*Hosanna in the highest.*

##### **12 Air**

Benedictus qui venit in  
nomine Domini.  
*Blessed is He that cometh in  
the name of the Lord.*

##### **13 Chorus**

Osanna in excelsis.  
*Hosanna in the highest.*

##### **14 Air**

Agnus Dei, qui tollis peccata  
mundi, miserere nobis.  
*Lamb of God, that takest away  
the sins of the world, have mercy upon  
us.*

##### **15 Chorus**

Dona nobis pacem.  
*Grant us peace.*



## MASSES BWV 233-236

The Masses BWV236 are among the small minority of Johann Sebastian Bach's works that even eminent Bach experts treat with reserve, if not outright criticism. Bach created these works (and many others) by taking earlier compositions and giving them a new text - in this case, that of the Latin Mass. Critics are of the opinion that this re-wording of the "Short Masses" (*missae breves*) in a technique known as "parody" to musicologists, did not produce particularly successful results. Music historian and theologian Albert Schweitzer went so far as to dismiss these rearrangements as "superficial and virtually senseless".

On order to make clear the position occupied by the "Short Masses" among Bach's "parodied" compositions, several facts must be considered. First, the rigid wording of the Mass is far harder to couple with cantata movements previously rich in textual imagery than a new text. Secondly, one should be clear about the conditions prevailing in church music in Leipzig at the beginning of the eighteenth century. The predetermined order of service of the mass, with its unchanging sung liturgy, had been modified by the word-oriented order of service of Lutheran public worship and by the intrusion of the hymn into the course of the Mass. The *proprium de tempore*, that part of the Latin Mass which changed from week to week, was gradually superseded by hymns and cantatas sung in German. The language of the Lutheran service was the precise antithesis of the standardized Latin of the Roman Catholic Church, the formal rigidity of whose Mass was intended to embody eternal validity. From the time of Luther onwards, the German language had made inroads into the service, the focal point of the Mass being the approximately hour-long sermon - the presentation of the gospel message so as to apply it to the everyday life of the congregation. Only particularly solemn occasions warranted a performance of the Latin *missa brevis*, a shortened version of the Mass, consisting of the Kyrie and Gloria only.

Bach's four "Short Masses" are of special interest, not least because they illustrate the composer's reaction to such changes in liturgical usage. He strove for instance to fuse the traditional sung parts of the Mass with the modern Protestant chorale. The Kyrie of the F major Mass BWV233 exemplifies this process. The bass, carrying the *cantus firmus*, sings the melody of the litany "Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison" while the horns and oboes play the Protestant chorale "Christe, du Lamm Gottes" (Christ, thou Lamb of God).

---

Bach was of course normally concerned with providing the figural music for the service in Leipzig, so that one may presume that the short Latin masses were not written for the principal Leipzig churches, whose order of service called for a cantata in the German language as an integral part of the gospel message. He may have been commissioned to compose them by a non-local client, or perhaps they were a token of his appreciation to the Catholic Royal Court at Dresden for conferring on him the title of “Hofcompositeur” (Composer to the Court) in 1736. Whatever the case, the Masses certainly originate from the period subsequent to 1726, since the cantata movements to which Bach set new words were composed between 1723 and 1726. All four Masses share a similar six part construction. A single movement is allotted to the brief text of the Kyrie, while the Gloria is spread over five movements. Each Gloria begins and ends with a choral movement, three arias going to make up the inner movements. Whereas the masses in G minor, BWV235 and in G major, BWV236 exclusively consist of rearrangements of earlier sacred cantata, it would appear that Bach composed new material for the first two movements of each of the remaining masses. Fitting the rigidly formulated wording of the Latin Mass to the cantata movements demanded from Bach the utmost ingenuity in placing the words, adjusting the rhythms of the melodies, and repositioning the metrical accents. Some substantial alterations also had to be made to the compositions themselves. Bach made use of several movements from certain cantatas, distributing them among the four “Short Masses “. This was the case with material from the cantatas BWV79 and BWV179. Bach used the third and fifth movements of BWV102, “Herr, Deine Augen sehen nach dem Glauben” (Lord, thine eyes perceive our faith), in the F major Mass, its opening movement becoming the Kyrie of the G minor Mass. In the latter case, he was able to retain practically the entire instrumental and vocal parts in the rewording process, but could not avoid noticeable lapses in the way the words relate to the music. For instance, the dotted fugal subject of the first movement of the cantata, which in the original very expressively supported the words “Du schlägest sie, aber sie fühlen’s nicht” (Thou dost smite them but they feel it not), is now to be sung to the liturgical formula “Christe eleison”. Modern research into the source material and into the reworked compositions permits the detailed synthesis of each individual step of the transformation, illustrating clearly what a complicated task Bach set himself in the creation of the “Short Masses”. In addition, these works represent an impressive documentation of the tremendous capacity inherent in Bach’s vocal melodies to serve disparate texts – a quality they indeed had to possess to meet the not inconsiderable demands the Thomaskantor placed upon them.

*Christiane Krautscheid*

---

## I. KYRIE

Kyrie eleison!  
Christe eleison!  
Kyrie eleison!

## II. GLORIA

Gloria in excelsis Deo.  
Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.  
Laudamus te,  
benedicimus te,  
adoramus te,

glorificamus te.  
Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.  
Domine Deus, Rex coelestis!  
Deus Pater omnipotens!  
Domine, Fili unigenite,  
Jesu Christe!  
Domine Deus! Agnus Dei! Filius Patris!  
Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram.  
Qui sedes ad dextram Patris, miserere nobis.  
Quoniam tu solus sanctus, tu solus Dominus, tu solus altissimus, Jesu Christe!  
Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris.  
Amen.



## CD V-5 / CD V-6

# SACRED SONGS & ARIAS FROM: SCHEMELLIS GESANGBUCH

## GEORG CHRISTION SCHEMELLI

born in Herzberg around 1680, in 1736 – at a time, when he was working as a choirmaster-organist in Zeitz – published a ‘Musical Song Book’ with Breitkopf & Härtel in Leipzig, which today is generally known under the name ‘Schemellis Gesangbuch/Song book’. According to the customs of that time, this song book mainly contained song texts, and only 69 of the 954 songs altogether were written down with melodies. To these 69 melodies the publisher at the same time added compositions etched on copper, i.e. figured basses. According to the foreword of this song book ‘... by S. Hochedl. Herrn Johann Sebastian Bach, Hochfürstl. Sächss. Capellmeister/ princely chapel-master of Saxony and Directore Chor. Musici in Leipzig the melodies in this song book are partly newly composed, partly improved by him in the thorough bass, and immediately imprinted at the beginning of each song’.

Schemelli’s acquaintance of Bach probably didn’t have its origin in Schemelli’s own past as pupil of the Thomas-School, but went over his son, who also was a Thomas-pupil in Leipzig from 1733 to 1735. For the largest part of the melodies today it is certain that they were not composed by Bach, also a large part of the thorough bass pieces Bach had taken from other publications, then, however, “improved” them as it is said in the foreword. The expressive leading of the basses as well as



the rhythmically and harmonically smooth adaption to the melodies are the feature first striking of Bach's musical revision. But today it is also clear that he largely emphasized his own taste in the melodies. If it seemed appropriate to him, be it for reasons of the contents of the text or for purely musical reasons, he decorated or simplified the existing melodies, in single cases he also changed the rhythmical course without touching the essential features of a melody.

Bach's conception becomes especially clear in certain characteristics of his style. His thorough bass handlings are no harmonic statements for an interpretation as congregational accompaniment or even as basis for a chorus. Certainly Bach didn't have any congregational chorales in his mind, but his musical language used here clearly points to spiritual solo songs.

It seemed to be appropriate to arrange these solo songs, if they are recorded in a complete recording, in a reasonable order according to the aspects of contents and music.

## **CD V-5**

### **1 Morgenlieder**

#### **1.1**

Kommt, Seelen, dieser Tag  
muß heilig sein besungen,  
spricht Gottes Taten aus  
mit neuerweckten Zungen;  
heut hat der Heilige Geist viel Helden aus-  
gerüst,  
betet, daß er auch die Herzen hier begrüßt.

Wen Gottes Geist beseelt,  
wen Gottes Wort erregt,  
wer Gottes Gnade fromm in  
seinem Herzen heget,  
der stimme mit uns ein und preise Gottes  
treu,  
sie ist an diesem Fest und alle Morgen neu.

#### **1.2**

Die güldne Sonne, voll Freud und Wonne,  
bringt unsern Grenzen mit ihrem Glänzen  
ein herzerquickendes, liebliches Licht.  
Mein Haupt und Glieder, die lagen darnieder:  
aber nun steh ich, bin munter und fröhlich,  
schaue den Himmel mit meinem Gesicht.

Mein Auge schauet, was Gott gebauet,  
zu seinen Ehren und uns zu  
lehren,  
wie sein Vermögen sei mächtig und groß;  
und wo die Frommen dann  
sollen hinkommen,  
wenn sie mit Frieden von  
hinnen geschieden  
aus dieser Erden vergänglichem Schoß.

### **2 Vom zeitlichen Leid und von der Nachfolge Christi**

#### **2.1**

Vergiß mein nicht, mein allerliebster Gott.  
Ach, höre doch mein Flehen,  
ach, laß mir Gnad geschehen,  
wenn ich hab Angst und Not;  
du meine Zuversicht. Vergiß mein nicht.

#### **2.2**

Erwürgtes Lamm, das die  
verwahrten Siegel  
zu meinem Heil und wahren Troste brach.  
Mein Glaube wirft auf jene Zionshügel  
dir einen Blick in heißer Sehnsucht nach.  
Du bist ja nun, o Lamm, erhöht,  
was Wunder, wenn mein Geist auch oft in  
Sprüngen geht.

### **3 Von der Auferstehung Christi**

#### **3.1**

Auf, auf mein Herz, mit Freuden  
nimm wahr, was heut geschieht,  
wie kommt nach großen Leiden  
nun ein so großes Licht!  
Mein Heiland ward gelegt  
da, wo man uns hinträgt,  
wenn von uns unser Geist  
zum Himmel ist gereist.

#### **3.2**

Jesus, unser Trost und Leben,  
der dem Tode war ergeben,  
der hat herrlich und mit Macht  
Sieg und Leben wiederbracht.  
Er ist aus des Todes Banden  
als ein Siegesfürst erstanden.  
Alleluja! Alleluja!

#### **3.3**

Kommt wieder aus der finstern Gruft,  
ihr Gott ergebnen Sinnen!  
Schöpft neuen Mut und frische Luft,  
blickt hin nach Zions Zinnen;  
denn Jesus, der im Grabe lag,  
hat als ein Held am dritten Tag  
des Todes Reich besieget.

---

#### 4 Von der Sendung des Heiligen Geistes

##### 4.1

Brunnquell aller Güter,  
Herrscher der Gemüter,  
lebendiger Wind,  
Stiller aller Schmerzen,  
dessen Glanz und Kerzen  
mein Gemüt entzündt,  
lehre meine schwache Saiten,  
deine Kraft und Lob ausbreiten.

Laß den Fürst der HölLEN  
nicht mit Listen fällen  
mener Tage Lauf.  
Nimm nach diesem Leiden  
mich zur Himmelsfreuden,  
deinen Diener, auf.  
Da soll sich mein Mund  
erheben,  
dir ein Halleluja geben.

##### 4.2

Gott, wie groß ist deine Güte,  
die mein Herz auf Erden  
schmeckt!  
Ach, wie labt sich mein Gemüte,  
wenn mich Not und Tod erschreckt.  
Wenn mich etwas will betrüben,  
wenn mich meine Sünde preßt,  
zeigt sie von deinem Lieben,  
das mich nicht verzagen läßt.  
Drauf ich mich zufrieden stelle  
und Trotz bieten kann der Hölle.

#### 5 vom Gebet und vom wahren Christentum

##### 5.1

Dich bet' ich an, mein  
höchster Gott,  
der du mich hast regiert  
und gnädiglich von Jugend

auf geführt  
aus vieler Angst, Gefahr  
und Not.  
Gib, daß mein Sinn zum  
rechten Ziel sich lenke  
und ich allzeit mein Ende  
wohl bedenke.

##### 5.2

Es kostet viel, ein Christ zu sein  
und nach dem Sinn des reinen Geistes leben.  
Denn der Natur geht es sehr sauer ein,  
sich immerdar in Christi Tod  
zu geben;  
und ist hier gleich ein Kampf wohl ausge-  
richtet,  
das machts noch nicht.

##### 5.3

Gott lebet noch. Seele was  
verzagst du doch?  
Gott ist gut, der aus Erbarmen aller Hilf auf  
Erden tut,  
der mit Kraft und starken Armen  
machet alles wohl und gut.  
Gott kann besser als wir  
denken,  
alle Not zum besten lenken;  
Seele, so bedenke doch:  
Lebt doch unser Herrgott noch.

#### 6 Von der Liebe und vom Verlangen nach Jesu

##### 6.1

Jesu, meines Herzens Freud', süßer Jesu!  
Meiner Seelen Seligkeit, süßer Jesu!  
Des Gemütes Sicherheit, süßer Jesu!  
Jesu, süßer Jesu!

Tausendmal gedenk ich dein, mein Erlöser!  
Und begehre dich allein, mein Erlöser!

Sehne mich bei dir zu sein, mein Erlöser!  
Jesu, mein Erlöser!

##### 6.2

Beschränkt, ihr Weisen dieser Welt,  
die Freundschaft immer auf die gleichen,  
und leugnet, daß sich Gott gesellt  
mit denen, die ihn nicht erreichen:  
ist Gott schon alles und ich nichts,  
ich Schatten, er der Quell des Lichts,  
er noch so stark, ich noch so blöde,  
er noch so rein, ich noch so schändlich,  
er noch so groß, ich noch so klein.  
Mein Freund ist mein, und ich bin sein.

##### 6.3

Seelenweide, meine Freude,  
Jesu, laß mich fest und dir  
mit Verlangen allzeit hängen,  
bleibt mein Schild, Schutz und Panier.

Eifrig hassen, unterlassen,  
was nur, Gott, zuwider ist,  
seinen Willen zu erfüllen,  
darnach strebt ein wahrer Christ.

##### 6.4

Nur mein Jesus ist mein Leben,  
der sich innig mir ergibt,  
meine Seel soll darnach streben,  
daß sie ihn allein nur liebt.  
Drum so geb du schönsten Wesen,  
nur weit von meiner Seelen hin,  
alles, was die Welt erlesen.  
Ach, Jesu! Meinen Geist und meinen Sinn  
zu deinem Lichte ganz brünstig richte;  
Ach, mein Licht!  
Ach, dein Glanz verlaß mich nicht!

#### 7 Abendlieder

##### 7.1

Der lieben Sonne Licht und Pracht

---

hat nun den Tag vollführet,  
die Welt hat sich zur ruh gemacht;  
tu Seel, was dir gebühret,  
tritt an die Himmelstür und sing ein Lied  
dafür,  
laß deine Ohren, Herz und Sinn  
auf Jesum sein gerichtet hin.

**7.2**  
Der Tag ist hin, die Sonne gehet nieder.  
Der Tag ist hin und kommet nimmer wieder  
mit Lust und Last. Er sei auch, wie er sei,  
bö  
oder gut;  
es heißt: er ist vorbei.

Mein Gott und Herr, hab Dank für deine  
Pflege,  
für deine Gnad und Leitung meiner Wege,  
für alles Heil von deiner Vaterhand,  
was du mir hast hienieden  
zugewandt.

**7.3**  
Der Tag mit seinem Lichte  
flieht hin und wird zunichte,  
die Nacht kommt angegangen,  
mit Ruhe zu umfassen  
den matten Erdenkreis.  
Der Tag, der ist geendet,  
mein Herz zu dir sich wendet,  
der Tag und Nacht geschaffen  
zum Wachen und zum Schlafen,  
will singen deinen Preis.

## **8 Vom Leiden und Sterben Jesu Christi**

**8.1**  
Jesus, deine Liebeswunden,  
deine Angst und Todespein  
haben mich so hoch verbunden,  
daß ich kann beständig sein.

Will der Tod das Herz brechen,  
senkt man mich ins Grab  
hinein,  
soll mein Mund doch immer sprechen:  
dir will ich beständig sein.

**8.2**  
Lasset uns mit Jesu ziehen,  
seinem Vorbild folgen nach,  
in der Welt der Welt entfliehen  
auf der Bahn, die er uns brach,  
immerfort zum Himmel riesen,  
irdisch, doch schon himmlisch sein,  
glauben recht und leben rein,  
in der Lieb den Glauben  
weisen.

Treuer Jesu! Bleib bei mir,  
geh voran, ich folge dir.

**8.3**  
Die bitter Leidenszeit beginnt abermal  
und breite kläglich aus die große Pein und  
Qual  
darin mein Jesu sich so willig hat gegeben.  
O Leiden voller Gnad und  
reiner Himmelslieb,  
wozu sein treues Herz den frommen Heiland  
trieb,  
wer kann die Liebe doch nach Würden gnug  
erheben!  
Rinnet ihr Tränen mit vollem Lauf,  
Höret vom Laufen gare  
nimmermehr auf,  
dieweil mein Heil und Teil  
Nummehr verliert sein Leben.

**8.4**  
Sei gegrüßet, Jesu gütig,  
über alle Maß sanftmütig,  
ach, wie bist du so zerschlagen  
und erduldest schwere Plagen.  
Laß mich deine Liebe erben

und darinnen selig sterben.

**8.5**  
O du Liebe meiner Liebe,  
du erwünschte Seeligkeit,  
der du dich aus höchstem Triebe  
in das jammervolle Leid  
deines Leidens mir zugute  
als ein Opfer eingestellt  
und bezahlt mit deinem Blute  
alle Missetat der Welt.

**8.6**  
Mein Jesu, was für Seelenweh  
befällt dich in Gethsemane,  
darein du bist gegangen.  
Des Todes Angst, der  
Höllen Qual  
und alle Bäche Belial,  
die haben dich umfassen.  
Du zagst, du klagst,  
zitterst, bebest und erhebest  
im Elende zu dem Himmel deine Hände.

**8.7**  
So gehst du nun, mein Jesu, hin,  
den Tod für mich zu leiden,  
für mich, der ich ein Sünder bin,  
der dich betrübt in Freuden.  
Wohlan, fahr fort, du edler Hort,  
mein Augen sollen fließen  
ein Tränensee, mit ach und weh  
dein Leiden zu begießen.

**8.8**  
Selig, wer an Jesum denkt,  
der für uns am Kreuz gestorben,  
der das Leben uns geschenkt,  
der uns seine gnad erworben.  
Ach, ihr Menschen, denket dran,  
Ach, gedenket, was Gott hat für euch getan.

---

## 9 Am Karfreitag

### 9.1

So gibst du nun, mein Jesu, gute Nacht!  
So stirbst du denn, mein allerliebstes Leben?  
Ja, du bist hin, dein Leiden ist vollbracht.  
Mein Gott ist tot, sein Geist ist afgegeben.

### 9.2

Brich entzwei, mein armes Herze,  
mein armes Herze, brich  
entzwei,  
ach mein Schmerz, der große Schmerze,  
der ist so viel und mancherlei,  
der Himmel zittert, die Erde schütter.  
Ach Not! Ach Not! Ach Not!  
Jesulein, mein Schatz ist tot.

### 9.3

Es ist vollbracht! Vergiß ja nicht  
dies Wort, mein Herz, das Jesus spricht,  
da er am Kreuze für dich stirbt  
und dir die Seligkeit erwirbt,  
da er, der alles, alles  
wohlgemacht,  
nunmehr spricht: Es ist  
vollbracht!

Es ist vollbracht! Ich bin befreit,  
ich habe schon die Seligkeit,  
weil Sünd und Tod ist  
weggenommen,  
ist Gnad und Leben  
wiederkommen.  
Darum, wenn auch gleich alles bricht und  
kracht,  
sag ich getrost: Es ist  
vollbracht!

## 10 Von der Bußfertigkeit und Gottes Gnade

### 10.1

Wo ist mein Schäflein, das ich liebe,  
das sich so weit von mir verirrt  
und selbst aus eigener Schuld verwirrt,  
darum ich mich so sehr betrübe.  
Wißt ihrs, ihr Auen und ihr Hirten?  
So sagt mirs, eurem Schöpfer, an,  
ich will sehn, ob ichs kann erwecken  
und retten von der Irrebahn.

### 10.2

Herr, nicht schicke deine Rache  
über meine böse Sache,  
ob sie wohl durch Übeltat  
großen Zorn verdient hat,  
freilich muß ich es bekennen.  
Ursach hast du sehr zu brennen:  
doch du wollest jetzt allein  
Vater und nicht Richter sein.

### 10.3

Steh' ich bei meinem Gott  
in unverrückten Gnaden,  
so kann mir keine Not  
an meiner Seelen schaden.  
Kommt gleich ein Unfall her,  
weiß ich, daß, der ihn sendet,  
der ihn zu seiner Ehr  
und meinem Besten wendet.

## CD V-6

### 1 Vom Lobgesang

#### 1.1

Dir, dir, Jehova, will ich singen;  
denn wo ist noch ein solcher Gott wie du?  
Dir will ich meine Lieder  
bringen,  
ach, gib mir deines Geistes Kraft dazu,  
daß ich es tu im Namen  
Jesu Christ,

so wie es dir durch ihn  
gefällig ist.

Verleih mir, Höchster, solche Güte,  
so wird gewiß mein Singen recht getan,  
so klingt es schön in meinem Liede,  
und ich bet dich in Geist und Wahrheit an.  
So hebt dein Geist mein Herz zu dir empor,  
daß ich dir Psalmen sing im höhern Chor!

### 2 Von der Verleugnung der Welt und seiner selbst

#### 2.1

Nicht so traurig, nicht so sehr,  
meine Seele sei betrübt,  
daß dir Gott, Glück, Gut und Ehr  
nicht so viel wie andern gibst.  
Nimm fürlieb mit deinem Gott,  
hast du Gott, so hast nicht not.

#### 2.2

O liebe Seele, zieh die Sinnen  
von schöner Welt und Wollust ab,  
so ruft dein Schöpfer von den Zinnen  
der hohen Himmelsburg herab.  
Er zeigt dir Wege und schöne Stege,  
auf welchen du dich recht  
kannst laben  
und alles haben,  
worinnen deine Seele findet Ruh.

#### 2.3

Beglückter Stand getreuer Seelen,  
die Gott allein zu ihrem Teil,  
zu ihrem Schatz und Zweck erwählen  
und nur in Jesu suchen Heil,  
die Gott zulieb, aus reinem Trieb  
nach ihres treuen Meisters Rat  
sich selbst verleugnen in der Tat.

#### 2.4

Es glänzet der Christen

---

inwendiges Leben,  
obgleich sie entbehren den  
irdischen Tand.

Was ihnen der König des Himmels gegeben,  
ist keinem als ihnen nur selber bekannt.

Was niemand verspürt, was niemand berührt,  
hat ihre erleuchtete Sinne  
geziert  
und sie zu der göttlichen Würde geführt.

### 3 Von der Rechtfertigung

#### 3.1

Jesu, meines Glaubens Zier,  
wenn ich traure, meine Wonne,  
wenn es Nacht ist, meine sonne,  
mein Verlangen für und für.  
Du alleine tilgst die Sünden,  
du alleine machst mich rein,  
du alleine bist zu finden,  
wenn ich sonst ganz allein.

#### 3.2

Einst ist not! Ach Herr, dies eine  
lehre mich erkennen doch!  
Alles andre, wie's auch scheine,  
ist ja nur ein schweres Joch,  
darunter das Herze sich naget und plaget  
und dennoch kein wahres Vergnügen erjaget.  
Erlang ich dies eine, das alles ersetzt,  
So werd ich mit einem in allem ergötzt.

#### 3.3

Mein Jesu, dem die Seraphinen  
im Glanz der höchsten Majestät  
selbst mit bedecktem Antlitz  
dienen,  
wenn dein Befehl an sie ergeht.  
Wie sollten blöde Fleischesaugen,  
die der verhaßten Sünden Nacht  
mit ihrem Schatten trübe macht,

den helles Licht zu schauen taugen.

### 4 Von der Liebe und Freundlichkeit Gottes

#### 4.1

Jesu ist das schönste Licht,  
Jesu ist des Vaters Freude,  
so er aus sich selber spricht:  
Er ist meine Lust und Weide.  
Jesu ist die süße Kraft,  
die mit Liebe mich entzündet,  
da mein Herz alleine findet,  
was mir Ruh und Freude  
schafft.

#### 4.2

Vergiß mein nicht,  
daß ich dein nicht vergesse  
und meiner Pflicht,  
die ich, o Wurzel Jesse,  
dir schuldig bin.  
Erinnre stets mein Herz  
der unzählbaren Gunst und Lieblichkeiten,  
die du mir ungesucht  
hast wollen zubereiten;  
du wirst, was mir hinfort gebricht,  
vergessen nicht.

#### 4.3

Seelenbräutigam, Jesu, Gotteslamm!  
Habe Dank für deine Liebe,  
die mich zieht aus reinem Triebe  
von dem Sündenschlamm,  
Jesu, Gotteslamm.  
Denen Frieden gieb aus  
so reiner Lieb  
uns, den Deinen, die dich  
kennen  
und nach dir sich  
Christen nennen,  
denen bist du lieb,  
deinen Frieden gib.

#### 4.4

Liebes Herz, bedenke doch  
deines Jesu große Güte,  
richte dich jetzt freudig auf  
und erwecke dein Gemüte;  
Jesu kommt dir als ein König,  
der sich deinen Helfer nennt  
und sich durch dies Wort  
dir also  
selbst zu seinem Heil  
verpfändet.

### 5 Von der Geburt Jesu Christi

#### 5.1

Ich freue mich in dir  
und heiße dich willkommen,  
mein liebes Jesulein!  
Du hast dir vorgenommen,  
mein Brüderlein zu sein.  
Ach wie ein süßer Ton!  
Wie freundlich siehst du aus,  
Du großer Gottessohn.

#### 5.2

Ermunte dich, mein schwacher Geist,  
und trage groß Verlangen,  
ein kleines Kind, das Vater heißt,  
mit Freuden zu empfangen;  
dies ist die Nacht, in der er kam  
und menschlich Wesen an  
sich nahm,  
er wird durch sein Erscheinen  
uns ganz mit Gott vereinen.

#### 5.3

Ihr Gestirn, ihr hohen Lüfte,  
und du liches Firmament,  
tiefes Rund, ihr dunklen Klüfte,  
die der Widerschall zertrennt,  
jauchzet fröhlich, laßt  
das Singen,

---

jetzt bis durch die Wolken  
dringen.

#### 5.4

O Jesulein süß, o Jesulein mild!  
Dein's Vaters Will'n hast du erfüllt,  
bist kommen aus dem Himmelreich,  
uns armen Menschen worden gleich.  
O Jesulein süß, o Jesulein mild!

O Jesulein süß, o Jesulein mild!  
Mit Freuden hast du die Welt erfüllt.  
Du kommst herab vom Himmelssaal  
und tröst'st uns in dem Jammertal,  
o Jesulein süß, o Jesulein mild!

#### 5.5

Ich steh an deiner Krippen hier,  
o Jesulein, mein Leben,  
ich stehe, bring und schenke dir,  
was du mir hast gegeben.  
Nimm hin, es ist mein Geist und Sinn,  
Herz, Seel und Mut, nimm alles hin  
und laß dirs wohlgefallen.

Ich lag in tiefster Todesnacht,  
du wurdest meine Sonne,  
die Sonne, die mir zugebracht  
Licht, Leben, Feud und Wonne.  
O Sonne, die das helle Licht  
des Glaubens in mir zugericht,  
wie schön sind deine Strahlen.

### 6 Trostreiche Jesu-Lieder

#### 6.1

Was bist du doch, o Seele, so betrübet,  
da dir der Herr ein Kreuz zu tragen gebet?  
Was grämst du dich so ängstlich,  
als würdest du drum nicht von Gott geliebet.

#### 6.2

Auf, auf! Die rechte Zeit ist hier,  
die Stunde wartet vor der Tür,  
ihr Brüder, lasset uns erwachen,  
vergeßt die Welt und ihre Sachen.

Bezwingt den Schlaf und kommt in Eil,  
denn unser Licht und Gnadenheil,  
der rechte Trost und Schutz  
der Seinen  
ist näher schon, als wir es  
meinen.

#### 6.3

Ich laß dich nicht, du mußt mein Jesus bleiben,  
will herbe Not, Welt, Höll und Tod  
mich aus dem Feld beständiger Treue treiben?  
Nur her, ich halte mich,  
mein starker Held, an dich;  
hör, was die Seele spricht:  
Du mußt mein Jesus bleiben.  
Ich laß dich nicht, ich laß dich nicht.

#### 6.4

Liebster Immanuel, Herzog der Frommen,  
du meiner Seele Trost,  
komm, komm nur bald!  
Du, du hast mir, mein Schatz,  
mein Herz genommen,  
so ganz vor Liebe brennt  
und nach dir wallt:  
Nichts kann auf Erden mir liebers werden,  
wenn ich, mein Jesu, dich nur stets behalt.

#### 6.5

Jesu, Jesu, du bist mein,  
weil ich muß auf Erden wallen,  
laß mich ganz dein eigen sein,  
laß mein Leben dir gefallen.  
Dir will ich mich ganz ergeben,  
auch nicht vor dem Tode beben,

dir vertraue ich allein,  
Jesu, Jesu, du bist mein.

#### 6.6

Ich liebe Jesum alle Stund,  
ach wen sollt ich sonst lieben?  
Ich liebe ihn mit Herz und Mund,  
der Welt Gunst macht betriben.  
Ich liebe Jesum in der Not,  
ich liebe, ich liebe Jesum bis zum Tod.

### 7 Lieder vom Sterben und Hofnung in Gott

#### 7.1

Liebster Gott, wann werd' ich sterben?  
Meine Zeit läuft immer hin,  
und des alten Adams Erben,  
unter denen ich auch bin,  
haben das zum Vaterteil,  
daß sie eine kleine Weil  
arm und elend sein auf Erden  
und dann selber Erde werden.

#### 7.2

O finstr Nacht, wann wirst du doch vergehen?  
Wann bricht mein Lebenslicht herfür?  
Wann werd ich doch von Sünden auferstehen  
und leben nun allein in dir?  
Wann werd ich in Gerechtigkeit  
dein Antlitz sehen allezeit?  
Wann werd ich satt und froh mit Lachen,  
O Herr! nach deinem Bild  
erwachen?

#### 7.3

Komm süßer Tod, komm sel'ge Ruh!  
Komm, führe mich in Friede,  
weil ich der Welt bin müde,  
ach komm! ich wart auf dich,  
komm bald und führe mich,  
drück mir die Augen zu.

---

Komm sel'ge Ruh!

#### 7.4

Ich bin ja, Herr, in deiner Macht,  
du hast mich an das Licht gebracht,  
du unterhältst mir auch das Leben;  
du kennest meiner Monde Zahl,  
weißt, wann ich diesem Jammertal  
auch wieder gute Nacht muß geben.  
Wo, wie und wann ich sterben soll,  
Das weißt du, Vater, mehr  
als wohl.

#### 7.5

Es ist nun aus mit meinem Leben.  
Gott nimmt es hin, der es  
gegeben  
kein Tröpflein mehr ist in dem Faß;  
es will kein Fünklein mehr  
verfangen,  
das Lebenslicht ist  
ausgegangen,  
kein Körnlein mehr ist in dem Glas.  
Nun ist es aus, es ist vollbracht,  
Welt, gute Nacht! Welt, gute Nacht!

#### 7.6

Meines Lebens letzte Zeit  
ist nummehr angekommen,  
da der schnöden Eitelkeit  
meine Seele wird entnommen;  
wer kann widerstreben,  
daß uns Menschen Gott das Leben  
auf ein zeitlich Wiedernehmen hat gegeben.

#### 7.7

Liebster Herr Jesu, wo bleibst du so lange?  
Komm doch, mir wird hier auf Erden so  
bange,  
komm doch und nimm mich, wenn dir es  
gefällt,  
von der beschwerlichen,

angstvollen Welt,  
komm doch, Herr Jesu, wo bleibst du so  
lange?  
Komm doch, mir wird hier auf Erden so  
bange.

#### 7.8

Ach, daß nicht die letzte Stunde  
meines Lebens heute schlägt!  
Mich verlangt von Herzensgrunde,  
daß man mich zu Grabe trägt,  
denn ich darf den Tod nicht scheuen,  
ich bin längst mit ihm bekannt,  
führt er doch aus Wüsteneien  
mich in das gelobte Land.

#### 7.9

O wie selig seid ihr doch, ihr Frommen,  
die ihr durch den Tod zu Gott gekommen!  
Ihr seid entgangen aller Not,  
die uns noch hält umfangen.

#### 7.10

Kein Stündlein geht dahin,  
es liegt mir in dem Sinn,  
ich bin auch immer, wo ich bin,  
daß mich der Tod  
wird bringen in die letzte Not.  
Ach Gott! Wenn alles mich verläßt,  
so tue du bei mir das Best.

#### 7.11

So wünsch ich mir zu guter letzt  
ein selig Stündlein, wohl zu sterben!  
das mich statt allem Leid ergötzt  
und krönet mich zum Himmelserben.

Komm, sanfter Tod, und  
zeige mir,  
wo dort mein Freund in Ruhe weidet,  
bis meine Seel auch mit Begier  
zu ihm aus dieser Welt

abscheidet.

### 8 Geduld und Gelassenheit

#### 8.1

Ich halte treulich still  
und liebe meinen Gott,  
ob mich schon oftmals  
drückt Kummer, Angst und Not.  
Ich bin mit Gott vergnügt  
und halt geduldig aus.  
Gott ist mein Schutz und Schirm,  
Um mich und um mein Haus.

Drum dank ich meinem Gott  
und halte treulich still,  
es gehe in der Welt,  
wie mein Gott selber will.  
Ich lege kindlich mich  
in seine Vaterhand  
und bin mit ihm vergnügt  
in meinem Amt und Stand.

#### 8.2

Gib dich zufrieden und sei stille  
in dem Gotte deines Lebens,  
in ihm ruht aller Freuden Fülle,  
ohn ihn mühest du dich  
vergebens;  
er ist dein Quell und deine Sonne,  
scheint täglich hell zu deiner Wonne.  
Gib dich zufrieden.



## MOTETS

### **Bach's German motets**

German motets belong to a very specific category in the canon of liturgical music inherited from the repertoire of intoned motets and canticles traditionally sung exclusively by choir schools and distinguished from those sections involving the whole congregation by their more sophisticated musical form. In most major centres in Germany, 1 or 2 motets would be sung regularly during religious services on Sunday as well as also at Vespers. Other opportunities for polyphonic singing occurred in the course of the week, specifically at weddings, burials, commemorative services, official induction ceremonies, inaugurations, university gatherings, etc.

All the motets written by J.S. Bach which have survived to this day date from the time when he held the position of Thomas Cantor at Leipzig. Among the many duties incumbent upon the holder of this office was the requirement to compose music for minor religious ceremonies, in other words to produce motets to be sung during such services.

The Neue Bach Ausgabe (NBA) in 1965 catalogues 7 motets authenticated as being composed by J.S. Bach a canon of music which, when compared with his prolific output of cantatas, is very slim:

Singet dem Herrn ein neues Lied, BWV 225  
Der Geist hilft unser Schwachheit auf, BWV 226  
Jesu meine Freude, BWV 227  
Fürchte dich nicht, Ich bin bei dir, BWV 228  
Komm, Jesu, komm, BWV 229  
Lobet den Herrn, alle Heiden, BWV 230  
O Jesu Christ, meins Lebens Licht, BWV 118

In the early 19th century, J.N. Forkel, Bach's first biographer referred to several motets with one or double choruses. He did not catalogue them so it is impossible for us to ascertain whether these pieces of music were wrongly attributed to Bach or have been lost. The BWV 118 motet was for a long time classified as a cantata, but it has now been identified as a motet.



---

This recording only includes the six motets traditionally identified as such when the Bach catalogue was completed, i.e. BWV 225 to BWV 230.

Four of these pieces – *Der Geist hilft unser Schwachheit auf, Jesu meine Freude, Fürchte dich nicht, Ich bin bei dir und Komm, Jesu, komm* – were originally composed for a funeral or commemorative service. *Singet dem Herrn* is a festive piece written to mark the birthday of Friedrich August I, Elector of Saxony. Lastly, *Lobet dem Herrn, alle Heiden* was probably a fragment of a lost cantata, but we are not sure what it was intended for.

Without doubt, the most complex piece in terms of its structure (*dipositio*) is «*Jesu meine Freude*», BWV 227. For this motet, Bach chose two distinct texts: six chorale verses from a *Lied* by Johannes Crüger on a text by Johann Frank and extracts from St. Paul's Epistle to the Romans (VIII 1-2 and 9-11). The first text touches on the abandonment of the worldly life, serving as a commentary on the second text which exhorts manking to life by the spirit and not by the flesh. Bach interweaves the two texts by alternating verses from one to the other. Moreover, he accords a specific musical form to each section, creating an overall symmetrical structure pivoting around a central backbone of a double fugue written on the text from St. Paul's Epistle to the Romans, Chapter VIII, Verse 9. This neatly draws together the theme of the textual strands mentioned above: “*Ihr aber seid nicht fleischlich sondern geistlich*” (But you are not in the flesh, you are in the Spirit). The main features of this particular musical architecture are presented on page 22.

It is well-known that Bach was intrigued by links and interplay between numbers, letters and musical notation, in particular the direct correlation between the alphabet and the German letters of solmisation (the famous B-A-C-H motif in B flat, A, C, B natural) as well as the conversation using the numeric alphabet (A=1, B=2, C=3, ... I=9, K=10, U=V=20,...) of a word into a number (of notes in a motif, or bars, etc.)

This latter transformation is to be found in “*Fürchte dich nicht, Ich bin bei dir*”, BWV 228. Totalling the corresponding numbers for the letters contained in “*Fürchte dich nicht*” produces a sum of 154 and this motet is 154 bars long. Moreover, it is divided rigorously into two equal halves of 77 bars: the first being written as an alternate double chorus, the second in the form of two chorale phrases sung by soprano voices, with counterpoint from altos, tenors and bass, singing in imitation, on two different motives. The main motive of the second part, characterised by descending chromatic notes on the text “*Denn ich habe dich erlöst*” (As I have redee-

---

med you), is repeated 33 times, the number 33 corresponding to Christ's age when he was crucified. "Singet dem Herrn ein neues Lied", BWV 225, is divided into three main sections. The first part, which sets Psalm 149, verses 1 to 3, to music, 152 bars long, which matches the total numeric value of letters in the words "Singet dem Herrn".

As far as the rendition of the various signifiers in the text in to music is concerned, examples abound so we will limit ourselves to presenting a selected few.

In BWV 226, the word "Geist" (Spirit) is rendered by a melisma in semiquavers – a soaring lyrical embellishment. Virtually the same treatment is accorded to the adjective "geistlich" (in the Spirit) in the double fugue in BWV 227.

In BWV 228, the setting to music of two words expressing a similar idea – "(ich) stärke (dich)" (I give you strength) and "(ich) erhalte (dich)" (I give you succour) – through a lengthy vocalise (which is almost prolonged ad infinitum in the latter case) stand in stark contrast to the homophonic and syllabic setting.

"Springe" (explode) in "Jesu meine Freude" is expressed almost visually in the music by soaring melodic minor sixths in the soprano voice and by descending octaves in the bass, then, in a second phase, by a descending octave for all voices. In the same piece, it is worth highlighting the dissonance used to mark certain words such as "Hölle" (hell), "Sünde" (sin), "Tod" (death)...

As we have sought to illustrate, the quest to infuse the music with a direct translation of the meaning of the text lies at the heart of Bach's compositional technique in these motets. Understanding this approach, considered in Bach's time to be crucial in producing a faithful rendition of the text into music, offers a more accessible and keener insight into these works. It also enables us to grasp more clearly the way in which Bach himself interpreted the texts that he was setting to music. There is little doubt that nothing is more gratifying for either performer or listener than to feel at one with the composer.

Solistes: *Magali Dami, Natacha Casagrande, Elisabeth Graf, Barbara Schmidt-Gaden, Kurt Kempf, Philip Nielsen*

---

## 1. LOBET DEN HERRN, ALLE HEIDEN, BWV 230

Lobet den Herrn, alle Heiden, und preiset ihn, alle Völker! Denn seine Gnade und Wahrheit waltet über uns in Ewigkeit. Alleluja.

*Ps. 117*

## 2. KOMM, JESU, KOMM, BWV 229

Komm, Jesu, komm, mein Leib ist müde, / die Kraft verschwindet je mehr und mehr, / ich sehne mich nach deinem Friede; / der saure Weg wird mir zu schwer! / Komm, komm, ich will mich dir ergeben: / du bist der rechte Weg, die Wahrheit und das Leben.

Arie

Drauf schließ ich mich in deine Hände / und sage, Welt, zu guter Nacht! / Eilt gleich mein Lebenslauf zu Ende, ist doch der Geist wohl angebracht. / Er soll bei seinem Schöpfer schweben, / weil Jesus ist und bleibt der wahre Weg zum Leben.

*Paul Thymich, 1697*

## 3. SINGET DEM HERRN EIN NEUES LIED, BWV 225

Singet dem Herrn ein neues Lied, die Gemeinde der Heiligen sollen ihn loben. Israel freue sich des, der ihn gemacht hat. Die Kinder Zion sei'n fröhlich über ihrem Könige, sie sollen loben seinen Namen im Reinen; mit Pauken und Harfen sollen sie ihm spielen.

*Ps 149, V.1.3*

2. Chor

Wie sich ein Vater erbarmet / über seine junge Kinderlein, / so tut der Herr uns allen, so wir ihn kindlich fürchten rein. / Er kennt das arm Gemächte, / Gott weiß, wir sind nur Staub, / gleichwie das Gras vom Rechen, / ein Blum und fallend Laub! / Der Wind nur drüber wehet, so ist es nicht mehr da, / also der Mensch vergehet, / sein End das ist ihm nah.

1. Chor

Gott, nimm dich ferner unser an, / denn ohne dich ist nichts getan / mit allen unsern Sachen. / Drum sei du unser Schirm und Licht, / und trüget uns unsre Hoffnung nicht, / so wirst du's ferner machen. / Wohl dem, der sich nur steif und fest / auf dich und deine Huld verläßt.

Lobet den Herrn in seinen Taten, lobet ihn in seiner großen Herrlichkeit!

*Ps 150, V.2*

Alles, was Odem hat, lobe den Herrn, hallelujah!

*Ps.150, V.6*

## 4. JESU, MEINE FREUDE, BWV 227

Jesu, meine Freude, / meines Herzens Weide, / Jesu, meine Zier, / ach wie lang, ach lange / ist dem Herzen bange, / und verlangt nach dir! /

---

Gottes Lamm, mein Bräutigam, / außer dir soll mir auf Erden / nichts sonst Liebers werden.

Es ist nun nichts Verdammliches an denen, die in Christo Jesu sind, die nicht nach dem Fleische wandeln, sondern nach dem Geist.

*Röm. 8, V.1*

*Choral*

Unter deinem Shirmen / bin ich vor den Stürmen / aller Feinde frei. / Laß den Satan wittern, / laß den Feind erbittern, / mir steht Jesus bei. /  
Ob es itzt gleich kracht und blitzt, / ob gleich Sünd und Hölle schrecken: / Jesus will mich decken.

Denn das Gesetz des Geistes, der da lebendig machet in Christo Jesu, hat mich frei gemacht von dem Gesetz der Sünde und des Todes.

*Röm. 8, V. 2*

Trotz dem alten Drachen, / Trotz des Todes Rachen, / Trotz der Furcht dazu! / Tobe, Welt, und springe / ich steh hier und singe / in gar sich-  
rer Ruh. / Gottes Macht hält mich in acht; / Erd und Abgrund muß verstummen, / ob sie noch so brummen.

Ihr aber seid nicht fleischlich, sondern geistlich, so anders Gottes Geist in euch wohnt. Wer aber Christi Geist nich hat, der ist nicht sein.

*Röm 8, V. 9*

*Choral*

Weg mit allen Schätzen! / Du bist mein Ergötzen, / Jesu, meine Lust! Weg, ihr eitlen Ehren, / ich mag euch nicht hören, / bleibt mir unbewußt  
/ Elend, Not, Kreuz, Schmach und Tod / soll mich, ob ich viel muß leiden, / nicht von Jesu scheiden.

So aber Christus in euch ist, so ist der Leib zwar tot um der Sünde willen; der Geist aber ist das Leben um der Gerechtigkeit willen.

*Röm. 8, V. 10*

Gute Nacht, o Wesen, / das in die Welt erlesen, / mir gefällt du nicht! / Gute Nacht, ihr Sünden, / blebet weit dahinten, / kommt nicht mehr  
ans Licht! / Gute Nacht, du Stolz und Pracht! / Dir sei ganz, du Lasterleben, / gute Nacht gegeben.

So nun der Geist des, der Jesum von den Toten auferwecket hat, in euch wohnt, so wird auch derselbige, der Christum von den Toten aufer-  
wecket hat, eure sterbliche Leiber lebendig machen, um des willen, daß sein Geist in euch wohnt.

*Röm. 8, V. 11*

*Choral*

Weicht, ihr Trauergeister, / denn mein Freudenmeister, / Jesus, tritt herein. / Denen, die Gott lieben, / muß auch ihr Betrüben / lauter Zucker  
sein. / Duld ich schon hier Spott und Hohn, / dennoch bleist du auch im Leide, / Jesu, meine Freude.

*Johann Franck, 1653*

---

## 5. DER GEIST HILFT UNSER SCHWACHHEIT AUF, BWV 226

Der Geist hilft unser Schwachheit auf, denn wir wissen nicht, was wir beten sollen, wie sichs gebühret, sondern der Geist selbst vertritt uns aufs beste mit unaussprechlichem Seufzen.

*Röm. 8, V. 26*

Der aber die Herzen forschet, der weiß, was des Geistes Sinn sei, denn er vertritt die Heiligen nach dem, das Gott gefällt.

*Röm. 8, V. 27*

*Choral*

Du heilige Brunst, süßer Trost, / nun hilf uns, fröhlich und getrost / in deinem Dienst beständig bleiben, / die Trübsal uns nicht abtreiben. / O Herr, durch dein Kraft uns bereit und stärk des Fleisches Blödigkeit, / daß wir hier ritterlich ringen, / durch Tod und Leben zu dir dringen. / Halleluja.

*Martin Luther, 1524*

## 6. FÜRCHTE DICH NICHT, BWV 228

Fürchte dich nicht, ich bin bei dir; weiche nicht, denn ich bin dein Gott! Ich stärke dich, ich helfe dir auch, ich erhalte dich durch die rechte Hand meiner Gerechtigkeit.

*Jes. 41, V. 10*

Fürchte dich nicht, denn ich habe dich erlöst, ich habe dich bei deinem Namen gerufen, du bist mein!

*43, V. 1*

*Choral*

Herr, mein Hirt, Brunn aller Freuden, / du bist mein, / ich bin dein / niemand kann uns scheiden. / Ich bin dein, weil du dein Leben / und dein Blut / mir zu gut in den Tod gegeben. / Du bist mein, weil ich dich fasse / und dich nicht, o mein Licht, aus dem Herzen lasse! / Laß mich hingelangen, / da du mich / und ich dich / lieblich werd umfassen.

*Paul Gerhard, 1653*

Fürchte dich nicht, du bist mein!



## EASTER ORATORIO

The Oster-Oratorium (BWV 249), the first of the three works Bach called an Oratorio (the Christmas Oratorio BWV 248 and the Ascension Oratorio BWV 11), is compiled of earlier material conceived for secular purposes. The original composition was a congratulatory cantata (BWV 249a) written for the birthday of Duke Christian of Saxony-Weissenfels (1682-1736) and performed on 23 February 1725. The music for this cantata was promptly re-used for a liturgical work celebrating the first Easter feria of the same year (i.e. 1 April 1725).

The composition consists of eleven numbers, of which the first two (*sinfonia* and *adagio*) are purely instrumental, almost certainly taken from a concerto, one of the many written at Köthen, just as it is probable that No. 3 of the Oratorio (a duet, then transformed into a chorus in a revival of the work that took place after 1740) might well have been the original concluding *allegro* of this or some other concerto. The concerto style manifest in the first three movements of the cantata is followed by the style of the suite to be found in the others. Thus, No. 5 is a *tempo di minuetto*, No. 7 is a *bourrée*, No. 9 a *gavotte* and No. 11 a *gigue*. There is no cause for surprise here: examples of dance forms applied to arias in liturgical cantatas are extremely frequent in Bach (one could enumerate at least a hundred). The *galant* style was, therefore, is a banner under which Bach by no means refused to serve, and even applied himself to cultivating with consummate art a taste and a manner that were specific attributes of his time.

---

**KOMMT, EILET UND LAUFET**  
**Oster-Oratorium, BWV 249**

**1. SINFONIA**

**2. ADAGIO**

**3. CHORUS**

Kommt, eilet und laufet, ihr flüchtigen Füße,  
Erreicht die Höhle, die Jesum bedeckt!

Lachen und Scherzen  
Begleitet die Herzen,

Denn unser Heil ist auferweckt.

**4. RECITATIVO**

Maria Magdalena

*O kalter Männer Sinn!*

*Wo ist die Liebe hin,*

*Die ihr dem Heiland schuldig seid?*

Maria Jacobi

*Ein schwaches Weib muß euch  
beschämen!*

Petrus

*Ach, ein betrübtes Grämen*

Johannes

*Und banges Herzeleid*

Petrus, Johannes

*Hat mit gesalzenen Tränen*

*Und wehmutsvollem Sehnen*

*Ihm eine Salbung zgedacht,*

Maria Jacobi, Maria Magdalena

*Die ihr, wie wir, umsonst gemacht.*

**5. ARIA**

Maria Jacobi

*Seele, deine Spezereien*

*Sollen nicht mehr Myrrhen sein*

*Denn allein*

*Mit dem Lorbeerkranze  
prangen,  
Stillt dein ängstliches Verlangen.*

**6. RECITATIVO**

Petrus

*Hier ist die Gruft*

Johannes

*Und hier der Stein,*

*Der solche zugedeckt;*

*Wo aber wird mein Heiland sein?*

Maria Magdalena

*Er ist vom Tode auferweckt!*

*Wir trafen einen Engel an,*

*Der hat uns solches kundgetan.*

Petrus

*Hier seh ich mit Vergnügen*

*Das Schweiß Tuch abgewickelt liegen.*

**7. ARIA**

Petrus

*Sanfte soll mein Todeskummer*

*Nur ein Schlummer,*

*Jesu, durch dein Schweiß Tuch sein.*

*Ja, das wird mich dort*

*erfrischen*

*Und die Zähnen meiner Pein*

*Von den Wangen*

*tröstlich wischen.*

**8. RECITATIVO**

Maria Jacobi, Maria Magdalena

*Indessen seufzen wir*

*Mit brennender Begier:*

*Ach, könnt es doch nur bald geschehen,*

*Den Heiland selbst zu sehen!*

**9. ARIA**

Maria Magdalena

*Saget, saget mir geschwinde,  
Saget, wo ich Jesum finde,  
Welchen meine Seele liebt!*

*Komm doch, komm,  
umfasse mich,  
Denn mein Herz ist ohne dich  
Ganz verwaist und betrübt.*

**10. RECITATIVO**

Johannes

*Wir sind erfreut,*

*Daß unser Jesus wieder lebt,*

*Und unser Herz,*

*So erst in Traurigkeit zerflossen und gesch-*  
*webt,*

*Vergift den Schmerz*

*Und sinnt auf Freudenlieder;*

*Denn unser Heiland lebet wieder.*

**11. CHORUS**

*Preis und Dank*

*Bleibe, Herr, dein Lobgesang!*

*Höll und Teufel sind bezwungen,*

*Ihre Pforten sind zerstört;*

*Jauchzet, ihr erlösten Zungen,*

*Daß man es im Himmel hört!*

*Eröffnet, ihr Himmel, die prächtigen Bogen,*

*Der Löwe von Juda kommt siegend*

*gezogen!*

**12. CHORALE**

*Es hat mit uns nun keinen Not*

*nichts schadet uns der ewig Tod*

*Christus, der hat in dieser Schlacht*

*gesiegt und uns frei gemacht.*



## CANTATAS BWV 36c-209 &amp; 203

Next to opera, the cantata was the most popular musical genre in the 17th and 18th centuries. It owed its appeal to an infinite capacity for adaptation to different purposes. Cantatas were composed for a wide variety of occasions. In this way the vocal music of the Baroque era came to transcend the boundaries of courtly life to find its way into more humble bourgeois circles. Johann Sebastian Bach wrote cantatas of every description throughout his creative life, producing music of superior quality for whoever commissioned or ordered him to supply such pieces. In fact, they were not just intended for his successive employers. He also composed cantatas, mostly secular ones, as well as motets and other works for a number of private and “public” clients. The production of such pièces d’occasion was something of a musical service industry. In this respect, Bach was no different from many of his fellow composers.

Bach was always concerned to make repeated use of his music, both for other occasional works and for sacred compositions. The fact that this sometimes involved a complicated reworking of the original material suggests an economical approach bordering on frugality.

Schwingt freudig euch empor (BWV 36c) is the title given to the original version of a cantata that subsequently provided the basis for no less than five reworkings, the last being the Advent cantata of the same title. No other Bach cantata is known to have been rearranged so often. In its original form, written down in the spring of 1725 and recorded here for the first time, it served to celebrate the birthday of a teacher.

Apart from an allusion to his advanced age (“the silvery attire of old age”), the text provides no clue as to his identity, which has not been established so far. In keeping with the structure of the text, the music follows a symmetrical ground plan, with the bass aria “Der Tag, der dich vordem gebar” as the central feature. This powerful aria, accompanied by full-voiced strings, is flanked by two arias with more light-textured scoring and by two choruses, all of them linked by secco recitatives. The third and seventh movements involve obbligato parts for oboe d’amore and viola d’amore, respectively. These soft-toned Baroque instruments are well-suited to describing the “gentle steps” and “feeble voices” referred to in the text.

The text of the cantata BWV 209, Non sa che sia dolore, was drawn at least in part from Italian verses by Giovanni Battista Guarini (*Partita dolorosa*, 1598) and Pietro Metastasio (libretto for the opera *Semiramide riconosciuta*, 1729). There is repeated mention here of a sea voyage, of winds and waves. The destination of



---

the journey is Ansbach, a town in Franconia. Since there is no waterway linking Leipzig with Ansbach, these allusions can be put down to the allegorical nature of the poetry. The traveller leaving Leipzig is a young scholar at the beginning of his career.

This view tends to challenge the long-accepted hypothesis that Bach composed the cantata when Johann Matthias Gessner, later to become rector of St Thomas's School, left Weimar for Ansbach in 1729. As he was already 38 years old at the time, it seems more plausible that Bach had someone else in mind: Lorenz Christoph Mitzler, a close associate of his, who obtained his master's degree in 1734. Mitzler was then 23 years old, about to embark on a successful career. Since there is clear musical evidence of features associated with Bach's late style, the work is much more likely to have been composed in 1734 than at an earlier date.

Moreover, the *sinfonia* in B minor with its prominent transverse flute is stylistically related to the Orchestral Suite in B minor, which dated from the same period. Given its concertante style, it may well have been adapted from an instrumental concerto. The arias of that cantata, written in the keys of E minor and G major, are dominated by the sound of the solo flute and exude a "Hesperian" flavour which invests the work with a magical charm entirely its own.

The cantata *Amore traditore* BWV 203 originally formed part of a now lost omnibus volume comprising various Italian cantatas. Apart from works by Heinichen, Conti, Telemann and others, it also included a composition entitled "N° 1 Cantata a voce solo e Cembalo obligato di Giov. Seb. Bach". The volume is known to have been still extant in Munich by the year 1862. Laid out in three movements, the composition is available only in the form of copies, and it was first published in the old Bach edition.

Bach surely performed Italian arias and cantatas of the kind found in the collection during his Cöthen period (1717-1723) because Prince Leopold of Anhalt-Cöthen, in line with the prevalent taste, was partial to Italian cantatas, choosing to sing the bass parts himself. The text, which offers Italian amorous verse in familiar stereotypes, is of unknown authorship and has not been set to music by any other composer.

It is interesting to note that the first two movements only contain the continuo line while the third has been written out in full. Both arias are of the *da capo* type. The work is of a high compositional standard, but contains no stylistic evidence of Bach's characteristic assimilation and development of the Italian style. So its authenticity cannot be taken for granted.

*Martin Möller*

---

## **Schwingt freudig euch empor BWV 36c**

### **1 1. CORO**

Schwingt freudig euch empor und dringt bis an  
die Sternen,  
Ihr Wünsche, bis euch Gott vor seinem  
Throne  
sieht!  
Doch, haltet ein! ein Herz darf sich nicht  
weit  
entfernen,  
Das Dankbarkeit und Pflicht zu seinem  
Lehrer  
zieht.

### **2 2. RECITATIVO (Tenore)**

Ein Herz, in zärtlichem Empfinden,  
So ihm viel tausend Lust erweckt,  
Kann sich fast nicht in sein Vergnügen fin-  
den,  
Da ihm die Hoffnung immer mehr entdeckt.  
Es steigt wie ein helles Licht  
Der Andacht Glut in Gottes Heiligtum;  
Wiewohl, der teure Lehrerruhm  
Ist sein Polar, dahin, als ein Magnet,  
Sein Wünschen, sein Verlangen geht.

### **3 3. ARIA (Tenore)**

Die Liebe führt mit sanften Schritten  
Ein Herz, das seinen Lehrer liebt.  
Wo andre auszuschweifen pflegen,  
Wird dies behutsam sich bewegen,  
Weil ihm die Ehrfurcht Grenzen gibt.

### **4 4. RECITATIVO (Basso)**

Du bist es ja, o hochverdienter Mann  
Der in unausgesetzten Lehren  
Mit höchsten Ehren  
Den Silberschmuck des Alters tragen kann.  
Dank, Ehrerbietung, Ruhm,  
Kommt alles hier zusammen;

Und weil du unsre Brust  
Als Licht und Führer leiten muß,  
Wirst du dies freudige Bezeigen nicht ver-  
damnen.

### **5 5. ARIA (Basso)**

Der Tag, der dich vordem gear,  
Stellt sich vor uns so heilsam dar  
Als jener, da der Schöpfer spricht:  
Es werde Licht!

### **6 6. RECITATIVO (Soprano)**

Nur dieses Einzige sorgen wir:  
Dies Opfer sei zu unvollkommen,  
Doch, wird es nur von dir,  
O teurer Lehrer, gütig angenommen,  
So steigt der sonst so schlechte Wert  
So hoch, als unser treuer Sinn begehrt.

### **7 7. ARIA (Soprano)**

Auch mit gedämpften, schwachen Stimmen  
Verkündigt man der Lehrer Preis.  
Es schallt kräftig in der Brust,  
Ob man gleich die empfundne Lust  
Nicht völlig auszudrücken weiß.

### **8 RECITATIVO (Tenore)**

Bei solchen freudenvollen Stunden  
Wird unsers Wunsches Ziel gefunden,  
Der sonst auf nichts als auf dein Leben geht.

### **9 9. CHORO**

Wie die Jahre sich verneuen,  
So verneue sich dein Ruhm!  
Tenor  
Jedoch, was wünschen wir,  
Da dieses von sich selbst geschieht,  
Und da man deinen Preis,  
Den unser Helikon am besten weiß,  
Auch außer dessen Grenzen sieht.

Dein Verdienst recht auszulegen,  
Fordert mehr, als wir vermögen.

Baß

Drum schweigen wir  
Und zeigen dadurch dir,  
Daß unser Dank zwar mit dem Munde nicht  
Doch desto mehr mit unsern Herzen spricht.  
Deines Lebens Heiligtum  
Kann vollkommen uns erfreuen.

Sopran

So öffnet sich der Mund zum Danken,  
Denn jedes Glied nimmt an der Freude teil;  
Das Auge dringt aus den gewohnten  
Schränken  
Und sieht dein künftigt Glück und Heil.  
Wie die Jahre sich verneuen,  
So verneue sich dein Ruhm!

*Textdichter unbekannt – author unknown*

## **Non sa che sia dolore, BWV 209**

### **10 1. SINFONIA**

### **11 2. REZITATIV (Sopran)**

Wer vom Freunde scheidet und nicht stirbt,  
Weiß nicht, was Schmerz ist.  
Wenn das Kind weint und leidet,  
Und wenn seine Furcht am größten ist,  
Kommt die Mutter, es zu trösten.  
Gehe also auf Geheiß des Himmels,  
Tue nun, was Minerva verlangt.

### **12 3. ARIE (Sopran)**

Scheide denn, und laß uns  
In Schmerz und mit wehem Herzen zurück.  
Freue dich des Vaterlandes,  
Diene ihm gebühlich.  
Du fährst nun von Gestade zu Gestade,  
Günstig sind dir der Wind und die Wellen.

---

**13 4. REZITATIV (Sopran)**

Deine Gelehrsamkeit ist der Zeit und deinem  
Alter voraus.

Tugend und Wert allein gereichen dir  
schon zum

Sieg.

Doch wer wird dich noch größer machen, als  
du

bereits warst?

Anbach ist es, voll der erhabenen Herren.

**14 5. ARIE (Sopran)**

Weise von dir Kummer und Furcht,

Wie der Steuermann, wenn der Wind sich  
gelegt hat;

Er fürchtet sich nicht länger und erbleicht

nicht,

Sondern steht zufrieden am Burg  
Und begegnet singend dem Meer.

**Amore traditore BWV 203****15 1. ARIE (Baß)**

Amor, du Verräter,

Du täuscht mich nicht mehr!

Nicht länger will ich Ketten,

Nicht länger Kummer und Leid,

Schmerzen und Knechtschaft.

**16 REZITATIV (Baß)**

Ich möchte doch sehen,

Ob ich die todbringende Wunde

In meiner Seele nicht heilen kann,

Und ob ich ohne deinen Pfeil leben kann;

Nicht länger sei die Hoffnung

Ein Trugbild des Schmerzes,

Und mein Herz freue sich an meiner

Standhaftigkeit

eher als an deinen Streichen.

**17 3. ARIE (Baß)**

Wer in der Liebe das Schicksal zum Feind  
hat,

Ist verrückt, wenn er das Lieben nicht läßt.

Es verachte die Seele die grausamen Stricke,

Wenn ihr Leiden kein Erbarmen findet.

*Übersetzung: Ulrich Bösing*

**CD V-10****CANTATA BWV 201**

Bach's cantata "The Dispute Between Phoebus and Pan" belongs to the large number of secular cantatas that were written for Leipzig's middle-class public. While a few of these cantatas can be assigned to Bach's first years in Leipzig, the vast majority were composed after 1729, that is, after Bach had composed most of his church cantatas. The present cantata was probably composed for the St. Michael's (autumn) fair in 1729, although the particular occasion is not known and cannot be determined from the text. Henrici (Picander) wrote the text, taking the plot from the eleventh book of *Metamorphoses* by Ovid. There, a musical competition is depicted to which Phoebus Apollo, the inventor of the cithara (Zitter), is challenged by Pan, the flute-playing god of woods and meadows. To Ovid's cast of characters – which, in addition to Phoebus Apollo and Pan, includes Tmolus, the god of the mountain of the same name, and Midas, the Lydian King – Picander added Mercurius, the god of merchants, and Momus, the god of reproach and mockery. The author, no doubt working closely with Bach, used the mythical subject matter to enter into the musical-aesthetic debate then current in

---

Leipzig and all of Germany. Simple naturalness was the fashionable ideal. Too much erudition was considered eccentric, polyphony was dubious, obsolete, and unnatural. Bach had to battle against such criticism of his music from the very beginning of his tenure, and in his test pieces (Cantatas 22 and 23) as well as on many other occasions he thought it proper to prove that he understood the modern way of writing as well as all of the traditional ones.

In the cantata “The Dispute Between Phoebus and Pan” Bach seizes the opportunity to defend his art discreetly but decisively. Along with the classical subject-matter he now includes the debate with his critics, clearly enough for every party to the dispute to recognize. It is even possible to associate the mythical figures with certain actual figures in Leipzig. Thus we can perceive Phoebus as Bach himself, Pan is the arrogant and absurdly presumptuous university music director Johann Gottlieb Görner, Midas is Johann Adolph Scheibe, who already in his student days in Leipzig tried to make a name for himself as a critic of Bach.

The action of the cantata begins with the challenge to Apollo, the representative of serious polyphonic music, By Pan, the representative of the simple art of the forest and meadows. They choose seconds – Phoebus Apollo picks Tmolus and Pan chooses King Midas. After the performances of the two contestants, everyone except King Midas agrees that Apollo is the winner. The loser, however, is not punished, rather his defender Midas, who must wear a fool’s cap and is thoroughly reproached.

Because the “rules” of the “Dramma per musica” require that each of the protagonists sing an aria, Bach had to compose six arias, to which were added the connecting recitatives that carry the plot forward, and an opening and closing chorus performed by all the soloists. The choruses are therefore in six parts, since bass and tenor are each represented twice – this texture is not to be found elsewhere in Bach’s works. The sequence of choruses and arias is most carefully planned and executed by Bach, with arias of a bucolic character alternating with lyrical ones. In the opening chorus the winds are summoned to proceed to a cave, so that the “resonating to and from” of the musical competition is not endangered. After the first recitative, in which the challenge is issued, Momus appears and sings an aria ridiculing those who believe everything that they see. Then Phoebus Apollo enters as the first competitor. That Bach identified with this character is shown by the choice of his favorite key, B-minor, as well as the high level of artistry and intensity with which the aria “Mit Verlangen” is composed. The aria is directed towards Hyacinthus, who, according to Greek mythology, was a favorite of Apollo. Of the many arias in which Bach expresses deep, wistful longing, this is the most exquisite. Thereupon follows Pan’s aria, a musical joke full of overt and hidden subtleties that shows that Bach saw his opponents not so much as incompetent as simply limited in their musical understanding. A few years later

Bach reused this aria in his Peasant Cantata. Now Tmolus has his say. After he establishes that Pan's art is only able to delight forest and nymphs, he praises Phoebus' graceful melody, in which "one loses oneself, whoever understands art". In the oboe part Bach writes a crescendo, the only time he expressly calls for this effect.

The first and second violins play together in unison in Midas' aria as well as Pan's. At the point in the aria where Midas sings "denn nach meinen beiden Ohren" ("because to my ears"), Bach writes a musical donkey bray, a reference to the donkey's ears (i.e. fool's cap) with which, according to Ovid, Midas is punished. The role of the punisher is taken in the cantata by Mercurius, in whose aria Midas receives his clear reference to the musically foolish contemporaries with their lack of understanding and reason, who "simply judge without due consideration". Bach compose the final chorus as a rejoicing song of praise to music, whose "sweet tones can even charm the gods themselves".

Martin Möller

*Translation: Mark Knoll*

**Geschwinde, ihr wirbelnden Winde**

**BWV 201**

**Der Streit zwischen Phoebus und Pan**

**1 1. CORO**

*Geschwinde,*

*Ihr wirbelnden Winde,*

*Auf einmal zusammen zur Höhle hinein!*

*Daß das Hin-und Widerschallen*

*Selbst dem Echo mag gefallen*

*Und den Lüften lieblich sein.*

**2 2. RECITATIVO**

*Phoebus*

*Und du bist doch so unverschämt und frei,*

*Mir in das Angesicht zu sagen,*

*Daß dein Gesang*

*Viel herrlicher als meiner sei?*

*Pan*

*Wie kannst du doch so lange fragen?*

*Der ganze Wald bewundert meinen Klang;*

*Das Nymphenchor,*

*Das mein von mir erfundnes Rohr*

*Von sieben wohlgesetzten Stufen*

*Zu tanzen öfters aufgerufen,*

*Wird dir von selbst zugestehn:*

*Pan sint vor allen andern schön.*

*Phoebus*

*Vor Nymphen bist zu recht;*

*Allein, die Götter zu vergnügen,*

*Ist deine Flöte viel zu schlecht.*

*Pan*

*Sobald mein Ton die Luft erfüllt*

*So hüpfen die Berge, so tanzt das Wild,*

*So müssen sich die Zweige biegen,*

*Und unter denen Sternen*

*Geht ein entzücktes Springen für:*

*Die Vögel setzen sich zu mir*

*Und wollen von mir singen lernen.*

*Momus*

*Ei! Hör mir doch den Pan,*

*Den großen Meistersänger, an!*

**3 3. ARIA**

*Momus*

*Patron, das macht der Wind!*

*Daß man prahlt und hat kein Geld*

*Daß man das für Wahrheit hält,*

*Was nur in die Augen fällt*

*Daß die Toren weise sind,*

*Daß das Glück selber blind*

*Patron, das macht der Wind.*

**4 4. RECITATIVO**

*Mercurius*

*Was braucht ihr euch zu zanken?*

*Ihr weicht doch einander nicht.*

*Nach meinen wenigen Gedanken,*

*So wähle sich ein jedes einen Mann,*

*Der zwischen euch das Urteil spricht;*

*Laßt sehn, wer fällt euch ein?*

*Phoebus*

*Der Tmolus soll mein Richter sein,*

*Pan*

*Und Midas sei auf meiner Seite.*

*Mercurius*

*So tretet her, ihr lieben Leute,*

*Hört alles fleißig an;*

*Und merket, wer das Beste kann!*

**5 5. ARIA**

*Phoebus*

Mit Verlangen

Drück ich deine zarten Wangen,  
Holder, schöner Hyazinth.  
Und dein' Augen küß' ich gerne,  
Weil sie meine Morgensterne  
Und der Seele Sonne sind.

## 6 6. RECITATIVO

*Momus*

Pan, rücke deine Kehle nun  
In wohlgestimmte Falten!  
*Pan*  
Ich will mein Bestes tun  
Und mich noch herrlicher als Phoebus halten.

## 7 7. ARIA

*Pan*

Zu tanze, zu Sprunge,  
So wackelt das Herz.  
Wenn der Ton zu mühsam klingt  
Und der Mund gebunden singt,  
So erweckt es keinen Scherz.

## 8 8. RECITATIVO

*Mercurius*

Nunmehr Richter her!  
*Tmolus*  
Das Urteil fällt mir gar nicht schwer;  
Die Wahrheit wird es selber sagen,  
Daß Phoebus hier den Preis davongetragen.  
Pan singet vor dem Wald,  
Die Nymphen kann er wohl ergötzen.  
Jedoch so schön als Phoebus' Klang erschallt  
Ist seine Flöte nicht zu schätzen.

## 9 9. ARIA

*Tmolus*

Phoebus, deine Melodei  
Hat die Anmut selbst geboren.  
Aber wer die Kunst versteht  
Wie dein Ton verwundernd geht,  
Wird dabei asi sich verloren.

## 10 10. RECITATIVO

*Pan*

Komm, Midas, sage du nun an,  
Was ich getan!  
*Midas*  
Ach Pan! Wie hast du mich gestärkt,  
Dein Lied hat mir so wohl geklungen  
Daß ich es mir auf einmal gleich gemerkt.  
Nun geh ich hier im Grünen auf und nieder  
Und lern es denen Bäumen wieder.  
Der Phoebus macht es gar zu bunt,  
Allein, dein allerliebster Mund  
Sang leicht und ungezwungen.

## 11 11. ARIA

*Midas*

Pan ist Meister, laßt ihn gehn!  
Phoebus hat das Spiel verloren,  
Denn nach meinen beiden Ohren  
Singt er unvergleichlich schön.

## 12 12. RECITATIVO

*Momus*

Wie, Midas, bist du toll?  
*Mercurius*  
Wer hat dir den Verstand verrückt?  
*Tmolus*  
Das dacht ich wohl, daß du so ungeschickt!  
*Phoebus*  
Sprich, was ich mit dir machen soll?  
Verkehr ich dich in Raben,  
Soll ich dich schinden oder schaben?  
*Midas*  
Ach! Plaget mich doch nicht so sehre,  
Es fiel mir ja  
Also in mein Gehöhr.  
*Phoebus*  
Sieh da,  
So sollst du Esels Ohren haben!  
*Mercurius*  
Das ist der Lohn

Der tollen Ehrbegierigkeit.

*Pan*

Ei! Warum hst du diesen Streit  
Auf leichte Schultern übernommen?  
*Midas*  
Wie ist mir die Kommission  
So schlecht bekommen?

## 13 13. ARIA

*Mercurius*

Aufgeblasne Hitze,  
Aber wenig Grütze  
Kriegt die Schellenmütze  
Endlich aufgesetzt.  
Wer das Schiffen nicht versteht  
Und doch an das Ruder geht,  
Ertrinkt mit Schaden und Schanden zuletzt.

## 14 14. RECITATIVO

*Momus*

Du guter Midas, geh nun hin  
Und lege dich in deinem Walde nieder,  
Doch tröste dich in deinem Sinn,  
Du hast noch mehr dergleichen Brüder.  
Der Unverstand und Unvernunft  
Will jetzt der Weisheit Nachbar sein  
Man urteilt in den Tag hinein,  
Und die so tun,  
Gehören all in deine Zunft.  
Ergreife, Phoebus, nun'  
Die Leier wieder,  
Es ist nichts lieblicher als deine Lieder.

## 15 15. CORO

Labt das Herz, ihr holden Saiten,  
Stimmt Kunst und Anmut an!  
Laßt euch meistern, laßt euch höhen,  
Sind doch euren süßen Tönen  
Selbst die Götter zugetan.

*Christian Friedrich Henrici (Picander)*



## CANTATAS BWV 202 &amp; 210

The two wedding cantatas from the hand of Johann Sebastian Bach are united on the present CD. These are not the only ones that he composed – we know of two others that unfortunately have not survived: “Auf! süß entzückende Gewalt” and “Vergnügte Pleißenstadt”. From the first work, however, we know two movements, as they have been preserved in parody form as the arias “Ach bleibe doch, mein liebstes Leben” and “Jesu, deine Gnadenblicke” from the Ascension Oratorio.

That certainly many more wedding cantatas have been lost, in addition to the two mentioned above, can be attributed in part to the custom of bestowing the scores of such works on the bridal couple in beautifully written out presentation copies. This is substantiated by the fortunately surviving presentation copy of the Cantata 210, the calligraphy of which is more meticulously worked out than anything else we know of by Bach. Also the music of Cantata 210, “O holder Tag, erwünschte Zeit”, is exceptionally charming. It is dedicated to a bridal couple who cultivated intellectual interests and who accorded music a high place in their shared life. Apart from this, however, virtually nothing is known about the happy couple – a circumstance that has not deterred some Bach scholars from speculating about their identity. In any case, they were married around 1740, but the greater part of the cantata, albeit with a different text, originated about a decade earlier.

The work takes its cue from the Italian solo cantata and requires but a single soprano for the vocal part. This part is exceedingly demanding and more difficult than anything else Bach composed for solo soprano. Coloratura runs, myriad ornaments, and extremely high passages that reach up to c-sharp” require from the soloist a fully trained, professional technique, one which she only rarely had opportunity to demonstrate anywhere else in Leipzig due to the exclusion of female soloists from the church, which was then still in force.

The instruments that are called for consist of strings, oboe, and flute, in addition to the continuo group. The flute part is also quite virtuosic and requires exceptional skill on the part of the soloist. The virtuosity serves Bach as a means for creating variety, something that is not so easily done considering the substantial length of the work and the limited number of musicians. Bach solves the problem by making use of differing structures and rhythmic figures, by changing the number of sounding parts, and by various other means.

The cleverly written text also helped, which has as its theme the relationship between love and music. The latter can, indeed, charm the soul, even cause rapturous fainting, but it can also lead astray to vanity when the couple should instead be approaching the altar of thanks. Music is, after all, no “panacea” for a happy marriage. And even the flute, as an instrument of mourning, is not entirely suited to a wedding celebration. But music

---

is protected by heaven, it is the equal of love, and coaxes the senses toward heaven. Therefore love can tolerate music “before its throne”. The text concludes with best wishes for the bridal pair.

We know even less about the origins of the Cantata 202, “Weichet nur, betrübte Schatten”, than we do about its sister work. It fits stylistically in Bach’s early Leipzig period. However, it survives only in a single copy, that shows signs of being much older. In this case there is also no indication for whom the work was written. We do know, though, that the wedding took place in the springtime, as the text speaks of the world becoming new: since the days are free from cold, flowers are blooming and Amor is seeking his pleasures. His delights, in contrast with those of nature, are permanent, so that the couple may look forward to “a thousand sunny days of abundance”.

The instrumentation of this chamber cantata is even smaller than that of Cantata 210 – in addition to the usual strings only a solo soprano and solo oboe are called for. But again Bach achieves maximum variety through compositional means. Exemplary thereof are the ascending string chords representing the receding shadows of winter, or the nearly literal depiction of Apollo hurrying “with swift horses”. The opening aria, corresponding in its three-part form to the French overture, is a movement of great expressivity. The second movement stands in stark contrast, requiring only a continuo accompaniment. The two arias that follow are both trios, the first with solo violin, the second with solo oboe. Only in the concluding movement is the entire ensemble reunited, bringing the cantata to a close with a gavotte, a dance in whose rhythms Bach frequently expresses a feeling of contentment.

*Martin Möller*

*Translation: Mark Knoll*

**Weichet nur, betrübte Schatten BWV 202**

**1 1. ARIA**

Weichet nur, betrübte Schatten,  
Frost und Winde, geht zur Ruh!  
Florens Lust  
Will der Brust  
Nichts als frohes Glück verstatten,  
Denn sie trägt Blumen zu.

**2 2. RECITATIVO**

Die Welt wird wieder neu,  
Auf Bergen und in Gründen  
Will sich die Anmut doppelt schön verbinden,

Der Tag ist von der Kälte frei.

**3 3. ARIA**

Phoebus eilt mit schnellen Pferden  
Durch die neugeborne Welt.  
Ja, weil sie ihm wohlgefällt,  
Will er selbst ein Buhler werden.

**4 4. RECITATIVO**

Drum sucht auch Amor sein Vergnügen,  
Wenn Purpur in den Wiesen lacht,  
Wenn Florens Pracht sich herrlich macht,  
Und wenn in seinem Reich,  
Den schönen Blumen gleich,

Auch Herzen feurig siegen.

**5 5. ARIA**

Wenn die Frühlingslüfte streichen  
Und durch bunte Felder wehn,  
Plegt auch Amor auszuschleichen,  
Um nach seinem Schmuck zu sehn,  
Welcher, glaubt man, dieser ist,  
Daß ein Herz das andre küßt.

**6 6. RECITATIVO**

Und dieses ist das Glücke,  
Daß durch ein hohes Gunstgeschicke



Zwei Seelen einen Schmuck erlanget,  
An dem viel Heil und Segen pranget.

## 7 7. ARIA

Sich üben im Lieben,  
In Scherzen sich Herzen  
Ist besser als Florens vergängliche Lust.  
Hier quellen die Wellen,  
Hier lachen und wachen  
Die siegenden Palmen auf Lippen und Brust.

## 8 8. RECITATIVO

So sei das Band der keuschen Liebe,  
Verlobte zwei,  
Vom Unbestand des Wechsels frei.  
Kein jäher Fall  
Noch Donnerknall  
Erschrecke die verliebten Triebe.

## 9 9. GAVOTTE

Sehet in Zufriedenheit  
Tausend helle Wohlfahrtstage,  
Daß bald bei der Folgezeit  
Eure Liebe Blumen trage!

## O holder Tag, erwünschte Zeit BWV 210

### 10 1. RECITATIVO

O holder Tag, erwünschte Zeit,  
Willkommen, frohe Stunden!  
Ihr bringt ein Fest, das uns erfreut.  
Weg, Schwermut, weg, weg, Traurigkeit  
Der Himmel, welcher für uns wachet,  
Hat euch zu unsrer Lust gemacht:  
Drum laßt uns fröhlich sein!  
Wir sind von Gott dazu verbunden  
Uns mit den Frohen zu erfreuen.

## 11 2. ARIA

Spielet, ihr beseelten Lieder,

Werfet die entzückte Brust  
In die Ohnmacht sanfte nieder!  
Aber durch der Saiten Lust  
Stärket und erholt sie wieder!

## 12 3. RECITATIVO

Doch, haltet ein, Ihr muntern Saiten;  
Denn bei verliebten Eheleuten  
Soll's stille sein!  
Ihr harmoniert nicht mit der Liebe,  
Denn eure angeborenen Triebe  
Verleiten uns zur Eitelkeit  
Und dieses schickt sich nicht zur Zeit.  
Ein frommes Ehepaar  
Will lieber zu dem Dankaltar  
Mit dem Gemütre treten  
Und ein beseeltes Abba beten,  
Es ist vielmehr im Geist bemüht  
Und dichtet in der Brust ein angenehmes Lied.

## 13 4. ARIA

Ruhet hie, matte Töne,  
Matte Töne, ruhet hie!  
Eure zarte Harmonie  
Ist für die beglückte Eh'  
Nicht die wahre Panazee.

## 14 5. RECITATIVO

So glaubt man denn, daß die Musik verführe  
Und gar nicht mit der Liebe harmoniere?  
O nein! Wer wollte denn nicht ihren Wert  
betrachten,  
Auf den so hohe Gönner achten?  
Gewiß, die gültige Natur  
Zieht uns von ihr auf eine höhere Spur.  
Sie ist der Liebe gleich, ein großes  
Himmelskind,  
Nur, daß sie nicht, als wie die Liebe blind.

Sie schleicht in alle Herzen ein  
Und kann bei Hoh' und Niedern sein,  
Sie lockt den Sinn  
Zum Himmel hin  
Und kann verliebten Seelen  
Des Höchsten Ruhm erzählen.  
Ja, heißt die Liebe sonst weit stärker als der  
Tod,  
Wer leugnet? Die Musik stärkt uns in Todes  
Not.  
O wundervolles Spiel!  
Dich, dich verehrt man viel.  
Doch, was erklingt dort für ein Klagelied,  
Das den geschwinden Ton beliebter Saiten  
flieht?

## 15 6. ARIA

Schwigt, ihr Flöten, schwingt, ihr Töne,  
Denn ihr klingt dem Neid nicht schöne,  
Eilt durch die geschwärmte Luft,  
Bis man euch zu Grabe ruft!

## 16 7. RECITATIVO

Was Luft? Was Grab?  
Soll die Musik verderben  
Die uns so großen Nutzen gab?  
Soll so ein Himmelskind erstehen,  
Und zwar für eine Höllebrut?  
O nein!  
Das kann nicht sein.  
Drum auf, erfrische deinen Mut!  
Die Liebe kann vergnügte Saiten  
Gar wohl vor ihrem Throne leiden.  
Indessen laß dich nur den blassen Neid  
verlachen,  
Was wird sich dein Gesang aus Satans  
Kindern  
machen?

---

Genug, daß dich der Himmel schützt,  
Wenn sich ein Feind auf dich erhitzt.  
Getrost, es leben noch Patronen,  
Die gern bei deiner Anmut wohnen.  
Und einen solchen Mäzenat  
Sollst du auch itzo in der Tat  
An seinem Hochzeitfest verehren.  
Wohlan, laß deine Stimme hören!

#### 17 8. ARIA

Großer Gönner, dein Vergnügen  
Muß auch unsern Klang besiegen,  
Denn du verehrst uns deine Gunst.  
Unter deinen Weisheitsschätzen

Kann dich nichts so sehr ergötzen  
Als der süßen Töne Kunst.

#### 18 9. RECITATIVO

Hochteurer Mann, so fahre ferner fort,  
Der edlen Harmonie wie itzt geneigt zu bleiben  
So wird sie dir dereinst die Traurigkeit vertreiben.  
So wird an manchem Ort  
Dein wohlverdientes Lob erschallen.  
Dein Ruhm wird wie ein Demantstein,  
Ja wie ein fester Stahl beständig sein,  
Bis daß er in der ganzen Welt erklinge.

Indessen gönne mir,  
Daß ich bei deiner Hochzeit Freude  
Ein wünschend Opfer zubereite  
Und nach Gebühr  
Dein künftig Glück und Wohl besinge.

#### 19 10. ARIA

Seid beglückt, edle beide,  
Edle beide, seid beglückt!  
Beständige Lust  
Erfülle die Wohnung, vergnüge die Brust,  
Bis daß euch die Hochzeit des Lammes  
erquickt.



## CD V-12

### CANTATAS BWV 204 & 208

The concept of “pleasure” had a different meaning in the Baroque era than that common today. Exuberant, or even exalted, entertainment was not meant, rather the ability to be at peace with oneself and to be satisfied with spiritual riches. This ideal was highly valued, and so it is not surprising that it is often extolled in Baroque poetry.

Christian Friedrich Hunold, known as Menantes, also occupied himself with this theme on more than one occasion, particularly in the poems “Concerning Satisfaction”, and “The Contented Person”, which appeared in 1713. Many years later, these texts served Bach as a libretto, albeit in a rearranged and slightly changed form, and the editor – perhaps Bach himself – also added additional verses from another unknown author. The very general content of the text does not allow any firm conclusions to be drawn about its intended purpose, but it seems probable that it was conceived to be heard in the home, perhaps even in Bach’s own household. This is suggested by the limited performing forces of a single solo soprano and few instruments – flute, oboes, strings and continuo.

Bach was forced to solve several difficult compositional problems. Primary among these was the metric rigi-

---

dity of the text, which could be reconciled only with difficulty with the forms of recitative (movements 1 and 7) and aria. Furthermore, he could not alter the sense of the text, but still he had to provide at least a minimum of entertainment value.

Bach achieved this above all through the highly varied treatment of the arias. Movement 2 presents at the beginning a brooding siciliano inspired by the concept of the “poor heart”. In movement 4, solo violin figuration unfolds, beneath which the vocal part is inserted. Movement 6 is a trio with flute, and movement 8 concludes the work with full orchestra in a festive, quasi-rondo.

The cantata 208, “Was mir behagt, ist nur die muntre Jagd,” (hunting cantata) was written considerably earlier than cantata 204 from approx. 1726. Bach composed it already in 1713, while still court organist in Weimar, for the neighboring court of Weißenfels. The prince there, Christian, was indeed an enthusiastic hunter, but his pursuit of this and other passions led his realm into financial ruin, which ultimately had to be placed under trusteeship.

The text of the cantata, which helped to celebrate the prince’s thirty-fifth birthday, was penned by Salomo Franck, consistorial secretary at Weimar and librettist for many of Bach’s cantatas. The story of the text is simple and is carried out by four persons: Diana (soprano), Endymion (tenor), Pales (soprano II), and Pan (bass). Endymion, Diana’s lover, complains to her that she has been neglecting him because of her excessive hunting. Upon learning, however, that the hunt serves to honor Christian, Endymion withdraws his complaint and joins in with Diana’s song of praise. Pan, the god of fields and meadows, and Pales, goddess of shepherds, join in as well. Pan’s powers are transferred to Christian, various songs of praise are sung, and everyone unites for the choruses “Long live the sun of this earth,” and “You most lovely moments! You joyful hours.”

Bach reused this last chorus later in Leipzig as the introductory chorus to the cantata 149, “Man singet mit Freuden vom Sieg,” and other movements reappear in various sacred cantatas as well. Bach had the entire “hunting” cantata performed at other festivities at the Weimar court, and perhaps also in Cöthen. For these occasions he simply changed the name of the prince to be honored.

The music of the numerous arias is charming and quite diverse. The aria “Sheep may safely graze” has attained exceptional popularity. The aria “While the herd, thick with wool” ends with a ritornello that suggests a dance interlude, and the whole cantata concludes with hunting motives that lend the work formal continuity.

*Martin Möller*

*Translation: Mark Knoll*

---

**Was mir behagt, ist nur die muntre Jagd:  
BWV 208**

**1 RECITATIVO**

*Diana*

Was mir behagt,  
Ist nur die muntre Jagd!  
Eh noch Aurora pranget,  
Eh sie sich an den Himmel wagt,  
Hat dieser Pfeil  
Schon angenehme Beut erlangt!

**2 ARIA**

*Diana*

Jagen ist die Lust der Götter,  
Jagen steht den Helden an!  
Weichet, meiner Nymphen Spötter,  
Weichet von Dianen Bahn!

**3 RECITATIVO**

*Endymion*

Wie? schönste Göttin? wie?  
Kennst du nicht mehr dein vormals halbes  
Leben?  
Hast du nicht dem Endymion  
In seiner sanften Ruh  
So manchen Zuckerkuß gegeben?  
Bist du denn, Schönste, nun  
Von Liebesbanden frei?  
Und folgest nur der Jägerei?

**4 ARIA**

*Endymion*

Willst du dich nicht mehr ergötzen  
An den Netzen,  
Die der Amor legt?  
Wo man auch, wenn man gefangen,  
Nach Verlangen  
Lust und Lieb in Banden pflegt.

**5 RECITATIVO**

*Diana*

Ich liebe dich zwar noch!  
Jedoch  
Ist heut ein hohes Licht erschienen,  
Das ich vor allem muß  
Mit meinem Liebeskuß  
Empfangen und bedienen!  
Der teure Christian,  
Der Wälder Pan,  
Kann in erwünschtem Wohlergehen  
Sein hohes Ursprungsfest itzt sehen!  
Endymion  
So gönne mir,  
Diana, daß ich mich mit dir  
Itzund verbinde  
Und an ein Freuden-Opfer zünde.  
beide  
Ja! ja! Wir tragen unsre Flammen  
Mit Wunsch und Freuden itzt zusammen!

**6 RECITATIVO**

*Pan*

Ich, der ich sonst ein Gott  
In diesen Feldern bin,  
Ich lege meinen Schäferstab  
Vor Christians Regierungszepter hin!  
Weil der durchlauchte Pan  
Das Land so glücklich machet,  
Daß Wald und Feld und alles lebt und lachtet!

**7 ARIA**

*Pan*

Ein Fürst ist seines Landes Pan!  
Gleichwie der Körper ohne Seele  
Nicht leben noch sich regen kann,  
So ist das Land die Totenhöhle,  
Das sonder Haupt und Fürsten ist  
Und so das beste Teil vermißt.

**8 RECITATIVO**

*Pales*

Soll denn der Pales Opfer hier  
Das letzte sein?  
Nein! nein!  
Ich will die Pflicht auch niederlegen  
Und, da das ganze Land von Vivat schallt,  
Auch dieses schöne Feld  
Zu Ehren unsrem Sachsenheld  
Zur Freud und Lust bewegen.

**9 ARIA**

*Pales*

Schafe können sicher weiden,  
Wo ein guter Hirte wacht!  
Wo Regenten wohl regieren,  
Kann man Ruh und Friede spüren  
Und was Länder glücklich macht!

**10 RECITATIVO**

*Diana*

So stimmt mit ein  
Und laßt des Tages Lust vollkommen sein!

**11 CHORUS**

Lebe, Sonne dieser Erden,  
Weil Diana bei der Nacht  
An der Burg des Himmels wacht,  
Weil die Wälder grünen werden!  
Lebe, Sonne dieser Erden.

**12 ARIA**

*Diana, Endymion*

Entzückt uns beide,  
Ihr Strahlen der Freude,  
Und zieret den Himmel mit  
Demantgeschmeide!  
Fürst Christian weide  
Auf lieblichsten Rosen, befreiet vom Leide!  
Entzückt uns beide,

---

Ihr Strahlen der Freude!

### 13 ARIA

*Pales*

Weil die wollenreichen Herden  
Durch dies weitgepriesne Feld  
Lustig ausgetrieben werden,  
Lebe dieser Sachsenheld!

### 14 ARIA

*Pan*

Ihr Felder und Auen,  
Laßt grünend euch schauen,  
Ruft Vivat itzt zu!  
Es lebe der Herzog in Segen und Ruh!

### 15 CHORUS

Ihr lieblichste Blicke! ihr freudige Stunden,  
Euch bleibe das Glücke auf ewig verbunden!  
Euch kröne der Himmel mit süßester Lust!  
Fürst Christian lebe! ihm bleibe bewußt,  
Was Herzen vergnügt,  
Was Trauren besieget!  
Die Anmut umfange, das Glücke bediene  
Den Herzog und seine Luise Christine!  
Sie weiden in Freuden auf Blumen und Klee  
Es prange die Zierde der fürstlichen Eh,  
Die andere Dione, Fürst Christians Krone!

### Ich bin in mir vergnügt: BWV 204

#### 16 RECITATIVO

(Sopran)

Ich bin in mir vergnügt,  
Ein andrer mache Grillen  
Er wird doch nicht damit  
Den Sack noch Magen füllen.

Bin ich nicht reich und groß,  
Nur klein von Herrlichkeit,

Macht doch Zufriedensein  
In mir erwünschte Zeit.

Ich rühme nichts von mir:  
Ein Narr rührt seine Schellen  
Ich bleibe still vor mich:  
Verzagte Hunde bellen.  
Ich warte meines Tuns  
Und laß auf Rosen gehn  
Die müßig und darbei  
In großem Glücke stehn.

Was meine Wollust ist,  
Ist, meine Lust zu zwingen;  
Ich fürchte keine Not  
Frag nichts nach eitlen Dingen.

Der gehet nach dem Fall  
In Eden wieder ein  
Und kann in allem Glück  
Auch irdisch selig sein.

#### 17 ARIA

(Sopran)

Ruhig und in sich zufrieden  
Ist der größte Schatz der Welt.  
Nichts genießt, der genießt  
Was der Erden Kreis umschließet  
Der ein armes Herz behält.

#### 18 RECITATIVO

(Sopran)

Ihr Seelen, die ihr außer euch  
Stets in der Irre lauft  
Und vor ein Gut, das schattenreich,  
Den Reichtum des Gemüts verkauft;  
Die der Begierden Macht gefangen hält:  
Durchsuchet nur die ganze Welt!  
Ihr sucht, was ihr nicht könnt kriegen,  
Und krieget ihrs, kanns euch nicht vergnügen;

Vergnügt es, wird es euch betrügen  
Und muß zuletzt wie Staub zerfliegen.  
Wer seinen Schatz bei andern hat,  
Ist einem Kaufmann gleich,  
Aus andrer Glücke reich.  
Bei dem hat Reichtum wenig statt:  
Der, wenn er nicht oft Bankerott erlebt,  
Doch solchen zu erleben in steten Sorgen schwebt.  
Geld, Wollust, Ehr  
Sind nicht sehr  
An dem Besitztum zu betrachten,  
Als tugendhaft sie zu verachten,  
Ist unvergleichlich mehr.

#### 19 ARIA

(Sopran)

Die Schätzbarkeit der weiten Erden  
Lass' meine Seele ruhig sein.  
Bei dem kehrt stets der Himmel ein,  
Der in der Armut reich kann werden.

#### 20 RECITATIVO

(Sopran)

Schwer ist es zwar, viel Eitles zu besitzen  
Und nicht aus Liebe drauf, die strafbar zu erhitzen;  
Doch schwerer ist es noch,  
Daß nicht Verdruß und Sorgen Zentnern gleicht,  
Eh ein Vergnügen, welches leicht  
Ist zu erlangen,  
Und hört es auf,  
So wie der Welt und ihrer Schönheit Lauf,  
So folgen Zentner Grillen drauf.  
In sich gegangen,  
In sich gesucht,  
Und sonder des Gewissens Brand  
Gen Himmel sein Gesicht gewandt,  
Da ist mein ganz Vergnügen,

---

Der Himmel wird es fügen.  
Die Muscheln öffnen sich, wenn Strahlen  
darauf schießen,  
Und zeigen dann in sich die Perlenfrucht:  
So suche nur dein Herz dem Himmel  
aufzuschließen,  
So wirst du durch sein göttlich Licht  
Ein Kleinod auch empfangen,  
Das aller Erden Schätze nicht Vermögen zu  
erlangen.

## 21 ARIA

(Sopran)

Meine Seele sei vergnügt,  
Wie es Gott auch immer fügt.  
Dieses Weltmeer zu ergründen,  
Ist Gefahr und Eitelkeit,  
In sich selber muß man finden  
Perlen der Zufriedenheit.

## 22 RECITATIVO

(Sopran)

Ein edler Mensch ist Perlenmuscheln gleich,

In sich am meisten reich;

Der nichts fragt nach hohem Stande  
Und der Welt Ehr mannigfalt;  
Hab ich gleich kein Gut im Lande,  
Ist doch Gott mein Aufenthalt.

Was hilfts doch, viel Güter suchen  
Und den teuren Kot, das Geld;  
Was ist, auf sein' Reichtum pochen:  
Bleibt doch alles in der Welt!  
Wer will hoch in Lüften fliehen?  
Mein Sinn strebet nicht dahin  
Ich will 'nauf im Himmel ziehen  
Das ist mein Teil und Gewinn.  
Nichtes ist, auf Freunde bauen,  
Ihrer viel gehn auf ein Lot.  
Eh wollt ich den Winden trauen  
Als auf Freunde in der Not.  
Sollet ich in Wollust leben  
Nur zum Dienst der Eitelkeit,  
Müßt ich stets in Ängsten schweben  
Und mir machen selbstn Leid.

Alles Zeitlich verdirbt,  
Der Anfang das Ende zeigt;  
Eines lebt, das andre stirbt,  
Bald den Untergang erreicht.

## 23 ARIA

(Sopran)

Himmliche Vergnügbarkeit,  
Welches Herz sich dir ergibt,  
Lebet allzeit unbetrübet  
Und genießt der güldnen Zeit,  
Himmliche Vergnügbarkeit,  
Göttliche Vergnügbarkeit.  
Du, du machst die Armen reich  
Und dieselben Fürsten gleich,  
Meine Brust bleibt dir geweiht,  
Göttliche Vergnügbarkeit.



## CD V-13

## CANTATAS BWV 205 AND 207

The university in Leipzig assumed a continuing and significant place in the city's music life. It had at its disposal its own church in which music was performed regularly – albeit not every week. In its Collegium Musicum it had a fluent instrumental ensemble, and the musical enthusiasm of the students aided in bestowing on Leipzig's musical life an excellence that would not have been possible through purely municipal means. Johann Sebastian Bach was, of course, fully aware of these circumstances, and attempted to secure for himself a dominant place in the university's music life from the very beginning of his tenure in Leipzig. Along the way to this goal he had to overcome resistance by the university's directors as well as the municipal authorities, and often had to turn to the royal court for assistance. From the outset, however, Bach was accepted and revered by the student body, who were able to recognize

---

his musical qualities without getting involved in institutional “turf” wars.

Thus Bach often received commissions for compositions from the students already during the first years of his service in Leipzig, as was the case on 03 August 1725, when the beloved professor of botany, August Friedrich Mülle, was honored on his name day. Bach composed a large-scale, expansive, open-air piece, “Zerreiβet, zersprenget, zertrümmert die Gruft,” whose plot is based on a fancifully free treatment of Virgil’s “Aeneas”. While Pallas Athena and the Muses celebrate a festival in honor of Professor Müller on the Helicon, the hill of the Muses, Aeolus, the god of wind, pays his respects in the form of an autumn storm. Following entreaties by Zephyr, the god of the mild summer breezes, and Pomona, the goddess of fruit cultivation, it is finally Athena who is successful in bringing about a temporary pause in the storm during the celebration.

Compositionally, charming and heterogeneous score. While the framing choruses bring together a splendid instrumental ensemble of trumpets, horns, oboes, flutes, and strings, the 6 arias are clearly distinguished from one another through instrumentation as well as in character. Of particular interest are the two arias of Aeolus: whereas in his first aria Aeolus’ anticipation of the destructive power of his autumn storm is given an almost wild expression, his second aria offers an aural treat with its unique instrumentation of trumpets and horns.

The cantata “Vereinigte Zwietracht der wechselnden Saiten” likewise belongs to those cantatas that Bach composed for the university in Leipzig. On 11 December 1726, the philologist and jurist Gottlieb Kortte from Beskow was installed as professor of law. He was paid homage on this occasion with a celebratory composition, whose librettist is still unknown. The text is presented by four voices representing the allegorical figures of diligence (tenor), honor (bass), happiness (soprano), and thankfulness (alto). They praise the merits of their virtues, grant success to those who possess them, and declare that they are all united in the person of Kortte. The concluding chorus, in spellbinding fashion, extends wishes of “countless years of blessing” to the honored guest. These, however, were not to be granted to him – he died just four years later at the age of 32.

The cantata’s opening chorus is an arrangement of the final movement from the Brandenburg Concerto no. 3, with a choral part added. Bach frequently made use of this technique, and, although it is somewhat experimental, he succeeded in creating a unified and aesthetically satisfying choral movement. Even the change from a starting downbeat to an upbeat, caused by the stress of the text, is not noticeably detrimental. Following the fifth movement, a duet accompanied by continuo, Bach once again inserts a borrowing from the third Brandenburg Concerto – the second trio rearranged and reorchestrated. In this way, the rather recitative-laden cantata is broken up and articulated.

Conspicuous in the third aria for alto, are the “quietly penetrating, fanfare-like motives of the unison violins and violas” (Spitta), which are untypical for Bach.

The two compositions for the university by Johann Sebastian Bach that are joined on this recording reveal the music director at the peak of his creative powers, powers that he by no means dedicated exclusively to figural church music.

*Martin Möller*

*Translation: Mark Knoll*

**Zerreiet, zerprenget, zertrümmert die Gruft**  
**Der zufriedengestellte olus BWV 205**

**1 1. CHOR DER WINDE**

Zerreiet, zerprenget, zertrümmert die Gruft,  
Die unserm Wten Grenze gibt!  
Durchbrechet die Luft,  
Daß selber die Sonne zur Finsternis werde,  
Durchschneidet die Fluten, durchwhlet die Erde,  
Daß sich der Himmel selbst betrübt!

**2 2. RECITATIVO**

*olus*  
Ja! ja!  
Die Stunden sind nunmehr nah,  
Daß ich euch treuen Untertanen  
Den Weg aus eurer Einsamkeit  
Nach bald geschloner Sommerszeit  
Zur Freiheit werde bahnen.  
Ich geb euch Macht,  
Vom Abend bis zum Morgen,  
Vom Mittag bis zur Mitternacht  
Mit eurer Wut zu rasen,  
Die Blumen, Blätter, Klee  
Mit Kälte, Frost und Schnee  
Entsetzlich anzublasen.  
Ich geb euch Macht,  
Die Zedern umzuschmeien  
Und Bergespel aufzureißen.  
Ich geb euch Macht,  
Die ungestmten Meeresfluten  
Durch euren Nachdruck zu erhhn,  
Daß das Gestirne wird vermuten  
Ihre Feuer soll durch euch erlöschend unter-  
gehen.

**3 3. ARIA**

*olus*

Wie will ich lustig lachen  
Wenn alles durcheinandergeht!  
Wenn selbst der Fels nicht sicher steht  
Und wenn die Dächer krachen,  
So will ich lustig lachen!

**4 4. RECITATIVO**

*Zephyrus*  
Gefrcht' ter olus,  
Dem ich im Schoße sonsten liege  
Und deine Ruh vergnge,  
Laß deinen harten Schluß  
Mich doch nicht allzufrüh erschrecken;  
Verziehe, laß in dir,  
Aus Gunst zu mir,  
Ein Mitleid noch erwecken!

**5 5. ARIA**

*Zephyrus*  
Frische Schatten, meine Freude,  
Seht, wie ich schmerzlich scheide,  
Kommt, bedauert meine Schmach!  
Windet euch, verwaiste Zweige,  
Ach! ich schweige,  
Sehet mir nur jammernd nach!

**6 6. RECITATIVO**

*olus*  
Beinahe wirst du mich bewegen.  
Wie? seh ich nicht Pomona hier  
Und, wo mir recht, die Pallas auch bei ihr?  
Sagt, Werte, sagt,  
Was fordert ihr von mir?  
Euch ist gewiß sehr viel daran gelegen.

**7 7. ARIA**

*Pomona*  
Können nicht die roten Wangen,  
Womit meine Früchte prangen,  
Dein ergrimmtes Herz fangen,

Ach, so sage, kannst du sehn,  
Wie die Blätter von den Zweigen  
Sich betrübt zur Erde beugen,  
Um ihr Elend abzuneigen,  
Das an ihnen soll geschehn.

**8 8. RECITATIVO**

*Pomona*  
So willst du, grimmger olus  
Gleich wie ein Fels und Stein  
Bei meinen Bitten sein?  
Pallas  
Wohlan! ich will und muß  
Auch meine Seufzer wagen  
Vielleicht wird mir  
Was er, Pomona, dir  
Stillschweigend abgeschlagen,  
Von ihm gewährt.  
beide  
Wohl! wenn er gegen dich  
Mich sich gütiger erklärt.

**9 9. ARIA**

*Pallas*  
Angenehmer Zephyrus,  
Dein von Bisam reicher Kuß  
Und dein lauschend Kühlen  
Soll auf meine Höhen spielen.  
Großer König olus,  
Sage doch dem Zephyrus,  
Daß sein bisamreicher Kuß  
Und sein lauschend Kühlen  
Soll auf meinen Höhen spielen.

**10 10. RECITATIVO**

*Pallas*  
Mein olus,  
Ach! Störe nicht die Frhlichkeiten,  
Weil meiner Musen Heilikon  
Ein Fest, ein' angenehme Feier



Auf seinen Gipfeln angestellt.  
*Äolus*  
So sage mir:  
Warum dann dir  
Besonders dieser Tag so teuer,  
So wert und heilig fällt?  
O Nachteil und Verdruß!  
Soll ich denn eines Weibes willen  
In meinem Regiment erfüllen?

*Pallas*  
Mein Müller, mein August,  
Der Pierinnen Freud und Lust  
*Äolus*  
Dein Müller, dein August!  
*Pallas*  
Und mein geliebter Sohn,  
*Äolus*  
Dein Müller, dein August!

*Pallas*  
Erlebet die vergnügten Zeiten,  
Da ihm die Ewigkeit  
Sein weiser Name prophezeit.  
*Äolus*  
Dein Müller! Dein August!  
Der Pierinnen Freud und Lust  
Und dein geliebter Sohn,  
Erlebet die vergnügten Zeiten,  
Da ihm die Ewigkeit  
Sein weiser Name prophezeit.  
Wohlan! ich lasse mich bezwingen,  
Euer Wunsch soll euch gelingen.

## 11 11. ARIA

*Äolus*  
Zurück, zurück, geflügelten Winde,  
Besänftiget euch;  
Doch wehet ihr gleich,  
So weht doch itzund nur gelinde!

## 12 12. RECITATIVO

*Pallas*  
Was Lust!  
*Pomona*  
Was Freude!  
*Zephyrus*  
Welch Vergnügen!  
*Pallas, Pomona, Zephyrus*  
Entsteht in der Brust,  
Daß sich nach unserer Lust  
Die Wünsche müssen fügen.  
*Zephyrus*  
So kann ich mich bei grünen Zweigen  
Noch fernerhin vergnügt bezeigen.  
*Pomona*  
So seh ich mein Ergötzen  
An meinen reifen Schätzen.  
*Pallas*  
So richt ich in vergnügter Ruh  
Meines Augusts Lustmahl zu.  
*Pomona, Zephyrus*  
Wir sind zu deiner Fröhlichkeit  
Mit gleicher Lust bereit.

## 13 13. DUETTO

*Pomona*  
Zweig und Äste  
Zollen dir zu deinem Feste  
Ihrer Gaben Überfluß.  
*Zephyrus*  
Und mein Scherzen soll und muß,  
Deinen August zu verehren,  
Dieses Tages Lust vermehren.  
*Pomona*  
Ich bringe die Früchte mit Freuden herbei,  
*Zephyrus*  
Ich bringe mein Lispeln mit Freuden herbei,  
*beide*  
Daß alles zum Scherzen vollkommener sei.

## 14 14. RECITATIVO

*Pallas*  
Ja! ja! ich lad euch selbst zu dieser Feier ein;  
Erhebet euch zu meinen Spitzen,  
Wo schon die Musen freudig sein  
Und ganz entbrannt vor Eifer sitzen.  
Auf! lasset uns, indem wir eilen,  
Die Luft mit frohen Wünschen teilen!

## 15 15. CHORUS

Vivat! August, August vivat!  
Sie beglückt, gelehrter Mann!  
Dein Vergnügen müsse blühen,  
Daß dein Lehren, dein Bemühen  
Möge solche Pflanzen ziehen,  
Womit ein Land sich einstens schmücken  
kann.

*Text: Picander*

## Vereinigte Zwietracht der wechselnden Saiten BWV 207

## 16 1. CORO

Vereinigte Zwietracht der wechselnden Saiten,  
Der rollenden Pauken durchdringender Knall  
Locket den lüsteren Hörer herbei,  
Saget mit euren frohlockenden Tönen  
Und doppelt vermehretem Schall  
Denen mir emsig ergebenen Söhnen,  
Was hier der Lohn der Tugend sei.

## 17 2. RECITATIVO

*Der Fleiß*  
Wen treibt ein edler Trieb zu dem, was Ehre  
heißt,  
Und wessen lobbegieriger Geist  
Sehnt sich, mit dem zu prangen,  
Was man durch Kunst, Verstand und Tugend

kann erlangen,  
Der trete meine Bahn  
Beherzt mit stets vermeuten Kräften an!  
Was jetzt die junge Hand, der muntre Fuß  
erwirbt,  
Macht, daß das alte Haupt in keiner Schmach  
und banger Not verdirbt.  
Der Jugend angewandte Säfte  
Erhalten denn des Alters matte Kräfte  
Und die in ihrer besten Zeit,  
Wie es den Faulen scheint,  
In nichts als lauter Müh und steter Arbeit schweben,  
Die können nach erlangtem Ziel, an Ehren satt,  
In stolzer Ruhe leben;  
Denn sie erfahren in der Tat,  
Daß der die Ruhe recht genießet,  
Dem sie ein saurer Schweiß verstüßet.

### 18 3. ARIA

*Der Fleiß*  
Zieht euren Fuß nur nicht zurücke,  
Ihr, die ihr meinen Weg erwählt!  
Das Glücke merket eure Schritte,  
Die Ehre zählt die sauren Tritte,  
Damit, daß nach vollbrachter Straße  
Euch werd in gleichem Übermaße  
Der Lohn von ihnen zugezählt.

### 19 4. RECITATIVO

*Die Ehre*  
Dem nur allein  
Soll meine Wohnung offen sein,  
Der sich zu deinen Söhnen zählt  
Und statt der Rosenbahn, die ihm die Wollust zeigt,  
Sich deinen Dornenweg erwählt.  
Mein Lorbeer soll hinfort nur solche Scheitel  
In denen sich ein immerregend Blut,

Ein unerschrocknes Herz und unverdroßner  
Mut zieren,  
Zu aller Aereit läßt verspüren.  
*Das Glück*  
Auch ich will mich mit meinen Schätzen  
Bei dem, den du erwählst, stets lassen finden.  
Den will ich mir zu einem angenehmen Ziel  
Von meiner Liebe setzen,  
Der stets für sich genug, für andre nie zu viel  
Von denen sich durch Müh und Fleiß erworbenen Gaben  
Vermeint zu haben.  
Ziert denn die unermüd'te Hand  
Nach meiner Freundin ihr Versprechen  
Ein ihrer Taten würdger Stand,  
So soll sie auch die Frucht des Überflusses brechen.  
So kann man die, die sich befließen,  
Des Lorbeers Würdige zu heißen,  
Zugleich glücklich preisen.

### 20 5. DUETTO

*Die Ehre*  
Den soll mein Lorbeer schützend decken,  
*Das Glück*  
Der soll die Frucht des Segens schmecken,  
*beide*  
Der durch den Fleiß zum Sternen steigt.  
*Die Ehre*  
Benetzt des Schweißes Tau die Glieder,  
So fällt er in die Muscheln nieder,  
Wo er der Ehre Perlen zeugt.  
*Das Glück*  
Wo die erhitzten Tropfen fließen,  
Da wird ein Strom daraus entspringen,  
Der denen Segensbächen gleichet.

### 21 5a. RITORNELLO

### 22 6. RECITATIVO

*Die Dankbarkeit*  
Es ist kein leeres Wort, kein ohne Grund  
erregtes Hoffen,  
Was euch der Fleiß als euren Lohn gezeigt;  
Obgleich der harte Sinn der Unvergnügten  
schweigt,  
Wenn sie nach ihrem Tun ein gleiches Glück  
betroffen.  
Ja,  
Zeiget nur in der Asträa  
Durch den Fleiß geöffneten und aufgeschloßnen Tempel  
An einem so beliebt als teuren Lehrer,  
Ihr, ihm so sehr getreu als wie verpflichtet'n Hörer,  
Der Welt zufolge ein Exempel,  
An dem der Neid  
Der Ehre, Glück und Fleiß vereinten Schluß  
Verwundern muß  
Es müsse diese Zeit  
Nicht so vorübergehn!  
Laßt durch die Glut der angezündten Kerzen  
Die Flammen eurer ihm ergebnen Herzen  
Den Gönnern so als wie den Neidern sehn!

### 23 7. ARIA

*Die Dankbarkeit*  
Ätzt dieses Angedenken  
In den härtesten Marmor ein!  
Doch die Zeit verdirbt den Stein.  
Laßt vielmehr aus euren Taten  
Eures Lehrers tun erraten!  
Kann man aus den Früchten lesen,  
Wie die Wurzel sei gewesen  
Muß sie unvergänglich sein.

### 24 8. RECITATIVO

*Der Fleiß*  
Ihr Schläfrigen, herbei!  
Erblickt an meinem mir beliebten Kortten,

Wie daß in meinen Worten  
Kein eitler Wahn verborgen sei.  
Sein annoch zarter Fuß fing kaum zu gehene  
an,  
Sogleich betrat er meine Bahn,  
Und, da er nun so zeitig angefangen,  
Was Wunder, daß er kann sein Ziel so früh  
erlangen!  
Wie sehr er mich geliebt,  
Wie eifrig er in meinem Dienst gewesen  
Läßt die gelehrte Schrift auch andern Ländern  
lesen.  
Allein, was such ich ihn zu loben?  
Ist der nicht schon genug erhoben  
Den der großmächtige Monarch, der als  
August Gelehrte kennt,  
Zu seinen Lehrer nennet.  
*Die Ehre*  
Ja, ja, ihr edlen Freunde, seht, wie ich mit  
Kortten bin verbunden.

Es hat ihm die gewogne Hand  
Schon manchen Kranz gewunden.  
Jetzt soll sein höhrrer Stand  
Ihm zu dem Lorbeer dienen,  
Der unter einem mächtgen Schutz wird  
immerwährend grünen.  
*Das Glück*  
So kann er sich an meinen Schätzen,  
Da er durch eure Gunst sich mir in Schoß  
gebracht,  
Wenn er in stolzer Ruhe lacht,  
Nach eigener Lust ergötzen  
*Die Dankbarkeit*  
So ist, was ich gehofft, erfüllt,  
Da ein so unverhofftes Glück,  
Mein nie genug gepriesner Kortte  
Der Freunde Wünschen stillt.  
Drum denkt ein jeder auch an seine Pflicht  
zurück  
Und sucht dir jetzt durch sein Bezeigen

Die Früchte seiner Gunst zu reichen.  
Es stimmt, wer nur ein wahrer Freund will  
sein,  
Jetzt mit uns ein.

## 25 9. CORO

Kortte lebe, Kortte blühe!  
*Die Ehre*  
*Den mein Lorbeer unterstützt,*  
Das Glück  
Der mir selbst im Schoße sitzt,  
*Der Fleiß*  
Der durch mich stets höher steigt,  
*Die Dankbarkeit*  
Der die Herzen zu sich neigt,  
*Tutti*  
Muß in ungezählten Jahren  
Stets geehrt in Segen stehn  
Und zwar wohl der Neider Scharen,  
Aber nicht der Feinde sehn.



CD V-14

## CANTATAS BWV 206 AND 215

Friedrich August I (August the Strong), Elector of Saxony, who, as August II, was also King of Poland, died in the year 1733. His son, elector Friedrich August II, likewise succeeded in being elected King of Poland – as August III. During a hastily planned trip, he came to Leipzig in October of 1734, where the ceremonies attending his visit, which included an open-air performance of a cantata, had to be prepared on extremely short notice. The commission to compose the cantata, which came from the university, was awarded to Johann Sebastian Bach, the city's cantor who was very much beloved by the university students. Bach was thus placed in the position of having to compose a grand festival piece, which also had to be appropriate for an open-air performance, in the space of three days. Bach rose to the task in his usual masterly fashion, although he had to res-

---

ort to some exceptional means. For example, he made use of no fewer than eight copyists, who, working according to a well thought-out plan, prepared the parts from the score written out by Bach. It was also unavoidable that Bach would need to reuse music what was already written, specifically the opening chorus and the first two arias. But Bach was able to create out of the old and newly-composed material a homogeneous festival piece that counts among the most valuable secular cantatas to have survived from his pen.

The librettist, Johann Christoph Clauder – a not insignificant linguistic reformer – took the circumstances surrounding August’s election to the Polish throne as the subject matter of his cantata text. An opposition party had namely elected another candidate, Stanislaus Leszczynski, as King of Poland, but he was defeated after a short campaign, his last refuge being Danzig before fleeing the country. Danzig, “that city, which had so long opposed him,” had to surrender in July 1734, thereby assuring August’s victory and clearing the way for him to be crowned king in Poland and Saxony.

“Schleicht, spielende Wellen und murmelt gelinde” also belongs to those cantatas that Bach composed for the Saxon royal house. The occasion for its composition was birthday or name day of August II sometime during the 1730s. The libretto of this “dramma per musica” is based on a dialogue among mythical characters representing the rivers Vistula, Elbe Plesse, and Danube. The Elbe, Vistula, and Danube argue among themselves for the privilege of being able to claim the person and family of the Elector for their own. The Plesse (a branch of the White Elster that flows through Leipzig) sets itself up as referee of the dispute.

That the Danube should appear alongside the rivers actually ruled over by August, has its basis in the fact that Maria Josepha, the wife of August II, was an Austrian princess.

The Vistula at first praises August as a peacemaker. After having earlier compared itself to the Cocytus (a river in the underworld), it now announces that the gates of the Janus temple can be closed (in ancient Rome this was usually done only during times of peace). Thereupon the Elbe eloquently chimes in with its venerable claim as being the principal river of Saxony. Even the Danube, as home to the “fair Josephine,” stakes its claim. But the Plesse decides that the Danube must give up its prerogative, while the other two rivers must share August’s presence.

The “lovely harmony” thereby created is praised by all in recitative and in the rondo of the concluding chorus.

*Martin Möller*

*Translation: Mark Knoll*

---

## Schleicht, spielende Wellen: BWV 206

### 1 1. CORO

Schleicht, spielende Wellen, und murmelt  
geline!

Nein, rauschet geschwinde,  
Daß Ufer und Klippe zum öftern erklingt!  
Die Freude, die unsere Fluten erregt,  
Die jegliche Welle zum Rauschen bewegt,  
Durchreißet die Dämme,  
Worein sie Verwundung und Schüchternheit  
zwingt.

### 2 2. RECITATIVO

*Wechsel*

O glückliche Veränderung!  
Mein Fluß, der neulich dem Cocytus gliche,  
Weil er von toten Leichen  
Und ganz zerstückten Körpern langsam schliche,  
Wird nun nicht dem Alpheus weichen,  
Der das gesegnete Arkadien benetzte.  
Des Rostes müßer Zahn  
Frißt die verworfenen Waffen an,  
Die jüngst des Himmels harter Schluß

Auf meiner Völker Nacken wetzte.  
Wer bringt mir aber dieses Glück?  
August,  
Der Untertanen Lust,  
Der Schutzgott seiner Lande,  
Vor dessen Zepter ich mich bücke,  
Und dessen Huld für mich alleine wacht,  
Bringt dieses Werk zum Stande.  
Drum singt ein jeder, der mein Wasser trinkt:

### 3 3. ARIA

*Wechsel*

Schleuß des Janustempels Türen,  
Unsre Herzen öffnen wir.

Nächst den dir getanen Schwüren  
Treibt allein, Herr, deine Güte  
Unser kindliches Gemüte  
Zum Gehorsam gegen dir.

### 4 4. RECITATIVO

*Elbe*

So recht! beglückter Wechselstrom!  
Dein Schluß ist lobenswert,  
Wenn deine Treue nur mit meinen Wünschen  
stimmt,  
An meine Liebe denkt  
Und nicht etwann mir gar den König nimmt.  
Geborgt ist nicht geschenkt;  
Du hast den gütigsten August von mir begehrt,  
Des holde Mienen  
Das Bild des großen Vaters weisen,  
Den hab ich dir geliehn,  
Verehren und bewundern sollt du ihn,  
Nicht gar aus meinem Schoß und Armen  
reißen.  
Dies schwöre ich,  
O Herr! bei deines Vaters Asche,  
Bei deinen Siegs- und Ehrenbühnen:  
Eh sollen meine Wasser sich  
Nost mit dem reichen Ganges mischen  
Und ihren Ursprung nicht mehr wissen,  
Eh soll der Malabar  
An meinen Ufern fischen,  
Eh ich will ganz und gar  
Dich, teuerster Augustus, missen.

### 5 5. ARIA

*Elbe*

Jede Woge meiner Wellen  
Ruft das göldne Wort August!  
Seht, Tritonen, muntre Söhne,  
Wie von nie gespürter Lust  
Meines Reiches Fluten schwellen,  
Wenn in dem Zurückgeprallen

Dieses Namens süße Töne  
Hundertfältig widerschallen.

### 6 6. RECITATIVO

*Donau*

Ich nehm zugleich an deiner Freude teil,  
Betagter Vater vieler Flüsse!  
Denn wisse,  
Daß ich ein großes Recht auch mit an deinem  
Helden habe.  
Zwar blick ich nicht dein Heil,  
So dir dein Salomo gebiert,  
Mit scheelen Augen an,  
Weil Karlens Hand,  
Des Himmels seltn Gabe,  
Bei uns den Reichsstab führt.  
Wem aber ist wohl unbekannt,  
Wie noch die Wurzel jener Lust  
Die deinem gütigsten Trajan  
Von dem Genuß der holden Josephine  
Allein bewußt,  
An meinen Ufern grüne?

### 7 7. ARIA

*Donau*

Reis von Habsburgs hohem Stamme,  
Deiner Tugend helle Flamme  
Kennt, bewundert, rühmt mein Strand.  
Du stammst von den Lorbeerzweigen,  
Drum muß deiner Ehe Band  
Auch den fruchtbaren Lorbeern gleichen.

### 8 8. RECITATIVO

*Pleiße*

Verzeiht,  
Bemooste Häupter starker Ströme,  
Wenn eine Nymphe euren Streit  
Und euer Reden störet.  
Der Streit ist ganz gerecht;  
Die Sache groß und kostbar, die ihn nährt.

Mir ist ja wohl Lust  
Annoch bewußt,  
Und meiner Nymphen frohes Scherzen,  
So wir bei unsers Siegeshelden Ankunft spü-  
ren,  
Der da verdient,  
Daß alle Untertanen ihre Herzen,  
Denn Hekatomben sind zu schlecht,  
Ihm her zu einem Opfer führten.  
Doch hört, was sich mein Mund erkühnt euch  
vorzusagen:  
Du, dessen Flut der Inn und Lech vermehren,  
Du sollst mit uns dies Königspaar verehren,  
Doch uns dasselbe gänzlich überlassen.  
Ihr beiden andern sollt euch brüderlich vertra-  
gen  
Und, müßt ihr diese doppelte  
Regierungs-sonne  
Auf eine Zeit, doch wechselweis, entbehren,  
Euch in Geduld und Hoffnung fassen.

### 9 9. ARIA

*Plöße*

Hört doch! Der sanften Flöten Chor  
Erfreut die Brust, ergötzt das Ohr.  
Der unzertrennten Eintracht Stärke  
Macht diese nette Harmonie  
Und tut noch größere Wunderwerke;  
Dies merkt und stimmt doch auch wie sie.

### 10 10. RECITATIVO

*Wechsel*

Ich muß, ich will gehorsam sein.

*Elbe*

Mire geht die Trennung bitter ein,  
Doch meines Königs Wink gebietet meinen  
Willen.

*Donau*

Und ich bin fertig, euren Wunsch,  
Soviel mir möglich, zu erfüllen.

*Plöße*

Do krönt die Eintracht euren Schluß.  
Doch schaut,  
Wie kommt's, daß man an euren Gestaden  
So viel Altäre heute baut?  
Was soll das Tanzen der Najaden?  
Ach! irr ich nicht,  
So sieht man heut das längst gewünschte Licht  
In frohem Glanze glühen,  
Das unsre Lust,  
Den gütigsten August,  
Der Welt und uns geliehen.  
Ei! nun wohlan!  
Da uns Gelegenheit und Zeit  
Die Hände beut,  
So stimmt mit mir noch einmal an:

### 11 11. CORO

Die himmlische Vorsicht der ewigen Güte  
Beschirme dein Leben, durchlauchter August!  
So viel sich nur Tropfen in heutigen Stunden  
In unsern bemoosten Kanälen befunden  
Umfange beständig dein hohes Gemüte  
Vergnügen und Lust!

**Preise dein Glücke, gesegnetes Sachsen:  
BWV 215**

### 12 1. CORO

Preise dein Glücke, gesegnetes Sachsen,  
Weil Gott den Tron deines Königs erhält.  
Fröhliches Land,  
Danke dem Himmel und küsse die Hand,  
Die deine Wohlfahrt noch täglich läßt wach-  
sen  
Und deine Bürger in Sicherheit stellt.

### 13 2. RECITATIVO (Tenore)

Wie können wir, großmächtigster August,  
Die unverfälschten Triebe

Von unsrer Ehrfurth, Treu und Liebe  
Dir anders als mit größter Lust  
Zu deinen Füßen legen?  
Fließt nicht durch deine Vaterhand  
Auf unser Land  
Des Himmels Gnadensegen  
Mit reichen Strömen zu?  
Und trifft nicht unsre Hoffnung ein,  
Wir würden noch zu unsrer Ruh  
In deiner Huld, in deinem Wesen  
Des großen Vaters Bild und seine Taten lesen?

### 14 3. ARIA (Tenore)

Freilich trotz Augustus' Name,  
Ein so edler Götter Same,  
Alle Macht der Sterblichkeit.  
Und die Bürger der Provinzen  
Solcher tugendhaften Prinzen  
Leben in der glühnen Zeit.

### 15 4. RECITATIVO (Basso)

Was hat dich sonst, Sarmatien, bewogen  
Daß du vor deinen Königsthron  
Den sächsischen Piast,  
Des großen Augusts würdigen Sohn,  
Hast allen andern fürgezogen?  
Nicht nur der Glanz durchlauchter Ahnen,  
Nicht seiner Länder Macht,  
Nein! sondern seiner tugend Pracht  
Riß aller deiner Untertanen  
Und so verschiedner Völker Sinn  
Mehr ihn allein  
Als seines Stammes Glanz und angeerbten  
Schein  
Fußfällig anzubeten hin.  
Zwar Neid und Eifersucht,  
Die leider! oft das Gold der Kronen  
Noch weniger als Blei und Eisen schonen,  
Sind noch ergrimmt auf dich, o großer König!  
Und haben deinem Wohl gefluht.

Jedoch ihr Fluch verwandelt sich in Segen  
Und ihre Wut  
Ist wahrlich viel zu wenig,  
Ein Glücke, das auf Felsen ruht,  
Im mindesten zu bewegen.

**16 5. ARIA (Basso)**

Rase nur, verwegener Schwarm,  
In dein eignes Eingeweide!  
Wasche nur den frechen Arm  
Voller Wut  
In unschuldger Brüder Blut,  
Uns zum Abscheu, dir zum Leide!  
Weil das Gift  
Und der Grimm von deinem Neide  
Dich mehr als Augustum trifft.

**17 6. RECITATIVO (Soprano)**

Ja! ja!  
Gott ist uns noch mit seiner Hülfe nah  
Und schützt Augustus' Thron.  
Er macht, daß der gesamte Norden  
Durch seine Königswahl befriedigt worden.  
Wird nicht der Ostsee schon  
Durch der besiegten Weichsel Mund  
Augustus' Reich  
Zugleich  
Mit seinen Waffen kund?

Und lässet er nicht jene Stadt,  
Die sich so lang ihm widersetzt hat,  
Mehr seine Huld als seinen Zorn empfinden?  
Das macht, ihm ist es eine Lust,  
Der Untertanen Brust  
Durch Liebe mehr denn Zwang zu binden.

**18 7. ARIA (Soprano)**

Durch die von Eifer entflammeten Waffen  
Feinde bestrafen,  
Bringt zwar manchem Ehr und Ruhm;  
Aber die Bosheit mit Wohltat vergelten,  
Ist nur der Helden,  
Ist Augustus Eigentum.

**19 8. RECITATIVO**

*(Tenore)*  
Laß doch, o teurer Landesvater, zu,  
Daß unsre Musenschar  
Den Tag, der dir so glücklich ist gewesen,  
An dem im vorgehen Jahr  
Sarmatien zum König dich erlesen,  
In ihrer unschuldvollen Ruh  
Verehren und besingen dürfe.  
*(Basso)*  
Zu einer Zeit  
Da alles um uns blitzt und kracht,  
Ja, da der Franzen Macht

(Die doch so vielmal schon gedämpft worden)  
Von Süden und von Norden  
Auch unserm Vaterland mit Schwert und  
Feuer dräut,  
Kann diese Stadt so glücklich sein,  
Dich, mächtgen Schutzgott unsrer Linden,  
Und zwar dich nicht allein,  
Auch dein Gemahl, des Landes Sonne,  
Der Untertanen Trost und Wonne,  
In ihrem Schoß zu finden.  
*(Soprano)*

Wie sollte sich bei so viel Wohlergehn  
Der Pindus nicht vergnügt und glücklich sehn!  
*(Tenore, Soprano, Basso)*  
Himmel! laß dem Neid zu Trutz  
Unter solchem Götterschutz  
Sich die Wohlfahrt unsrer Zeiten  
In viel tausend Zweige breiten!

**20 9. CORO**

Stifter der Reiche, Beherrscher der Kronen,  
Baue den Thron, den Augustus besitzt!  
Ziere sein Haus  
Mit unvergänglichem Wohlergehn aus!  
Laß uns die Länder in Friede bewohnen,  
Die er mit Recht und mit Gnade beschützt.



**CD V-15**

**CANTATAS BWV 211 AND 212**

Next to opera, the cantata was the most popular musical genre in the 17th and 18th centuries. It owed its appeal to an infinite capacity for adaptation to different purposes. Cantatas were composed for a wide variety of occasions. In this way the vocal music of the Baroque era came to transcend the boundaries of courtly life to

---

find its way into more humble bourgeois circles.

Johann Sebastian Bach wrote cantatas of every description throughout his creative life, producing music of superior quality for whoever commissioned or ordered him to supply such pieces. In fact, they were not just intended for his successive employers. He also composed cantatas, mostly secular ones, as well as motets and other works for a number of private and “public” clients. The production of such *pièces d’occasion* was something of a musical service industry. In this respect, Bach was no different from many of his fellow composers. Bach was always concerned to make repeated use of his music, both for other occasional works and for sacred compositions. The fact that this sometimes involved a complicated reworking of the original material suggests an economical approach bordering on frugality.

The two cantatas featured here attest to Bach’s role in the musical life of Leipzig’s burgher class. Having already composed the major part of his sacred vocal works, he in 1729 took charge of the Collegium musicum, an instrumental ensemble which Telemann had founded as a student in 1702. Now he turned increasingly to chamber and orchestral music, developed his own distinctive form of the keyboard concerto and produced a large number of secular cantatas for various occasions. Many of them were presented in Leipzig’s coffee-houses, and it was in such a place that the Coffee Cantata written in 1732 received its first performance.

The text was published that same year by Christian Friedrich Henrici, using the pseudonym of Picander, in the third volume of his poetry. Apart from Bach’s, there are settings by two more composers. The action revolves around a Leipzig middle-class family. Herr Schlendrian’s daughter has become addicted to coffee. The prospect of marriage appears to bring about a change of mind, but then she lets it be known that she will reject any suitor who might forbid her to indulge her passion. The moral of the story is summed up in the final trio “Die Katze lässt das Mäusen nicht, die Jungfern bleiben Coffeeschwester” (Just as a cat won’t leave the mice alone, the young ladies will remain wedded to coffee).

Apart from the daughter, Liesgen (soprano), and her father Schlendrian (bass), the solo parts include a narrator (tenor) whose appearances are confined to the opening and closing recitatives. The music depicts the character of the two protagonists in a highly imaginative and drastic manner while never overstepping the limits of good taste. Bach presents Schlendrian as an angry father, as suggested by a persistent ostinato motif in the entrance aria, and Liesgen as a light-hearted girl who first yearns for coffee and then for a husband, articula-



---

ting her feelings in three-eight and six-eight time. All voices and all instrumental parts (flute, strings, continuo) are brought together in the final trio, a bourrée which derives its originality from its three-bar pattern.

The Peasant Cantata was composed in 1742 to celebrate the installation of the Saxon squire, Carl Heinrich von Dieskau, as lord of the manor at Kleinzschocher, an estate he had inherited from his mother. In line with tradition, a ceremony was arranged to mark the occasion, with Bach's music adding a festive touch. Actually, there were no peasants involved. The choice of a rustic setting was attributable to a new fashion, which had come to replace the prevalent taste for mythological and pastoral subjects.

Once again, the text came from the Leipzig poet (and tax collector) Henrici/Picander, whose superior Dieskau had been in his capacity as district inspector of taxes. The upper Saxon dialect is used for the opening chorus, and standard German for the remainder of the text, which is, however, interspersed with phrases in the vernacular.

The music shows that even at an advanced age Bach was by no means out of touch with the peasant culture of his native Thuringia and Saxony. It is full of quotations and allusions, which were generally understood in his day, generating a form of musical humour that can be appreciated only to a very limited extent today. The overture consists of seven parts, all of them simple in design. With two exceptions, the arias also dispense with complicated textures, being more in the nature of dance forms common at the time. The two outer Pieces, "Mer hahn en neue Oberkeet" and "Wir gehn nun, wo der Tudelsack" are conceived as bourrées, "Ach es schmeckt doch gar zu gut" and "Ach, Herr Schösser, geht nicht gar zu schlimm" as polonaises, and "Fünfzig Taler bares Geld" as a mazurka. The aria "Unser trefflicher lieber Kammerherr" is Bach's contribution to the most popular variation piece of the Baroque period, the sarabande "Folies d'Espagne". Unfortunately, we do not know how this melody relates to the squire nor is it possible to decipher most of the remaining musical allusions and quotations. To provide a contrast to the rustic setting, each of the two soloists is given a fully written-out da capo aria, "Klein-Zschocher müsse so zart und süsse" being assigned to the soprano, and "Dein Wachstum sei feste" to the bass. This aria is a parody on Pan's aria "Zu Tanze, zu Sprunge, so wackelt das Herz" from the cantata BWV 201 (Geschwinde, geschwinde, ihr wirbelnden Winde).

*Martin Möller*

**Schweigt stille, plaudert nicht BWV 211**  
**(Kaffee-Kantate)**

**1 1. RECITATIVO (tenore)**

Schweigt stille, plaudert nicht  
Und höret, was itzund geschicht:  
Da kömmt Herr Schlendrian  
Mit seiner Tochter Liesgen her;  
Er brummt ja, wie ein Zeidelbär;  
Hört selber, was sie ihm getan!

**2 2. ARIA**

*Schlendrian*  
Hat man nicht mit seinen Kindern  
Hunderttausend Hudelei!  
Was ich immer alle Tage  
Meiner Tochter Liesgen sage,  
Gehet ohn Frucht vorbei.

**3 3. RECITATIVO**

*Schlendrian*  
Du böses Kind, du loses Mädchen,  
Ach! wenn erlang ich meinen Zweck:  
Tu mir den Coffee weg!  
*Liesgen*  
Herr Vater, seid doch nicht so scharf!  
Wenn ich des Tages nicht dreimal  
Mein Schälchen Coffee trinken darf  
So werd ich ja zu meiner Qual  
Wie ein verdorrtes Ziegenbrätchen.

**4 4. ARIA**

*Liesgen*  
Ei! wie schmeckt der Coffee süße,  
Lieblicher als tausend Küsse,  
Milder als Muskatwein.  
Coffee, Coffee muß ich haben,  
Und wenn jemand mich will laben,

Ach, so schenkt mir Coffee ein!

**5 5. RECITATIVO**

*Schlendrian*  
Wenn du mir nicht den Coffee läßt,  
So sollst du auf kein Hochzeitfest  
Auch nicht spazierengehn.  
*Liesgen*  
Ach ja! Nur lasset mir den Coffee da!  
*Schlendrian*  
Da hab ich nun den kleinen Affen!  
Ich will dir keinen Fischbeinrock  
Nach itzger Weite schaffen.  
*Liesgen*  
Ich kann mich leicht dazu verstehn.  
*Schlendrian*  
Du sollst nicht an das Fenster treten  
Und keinen sehn vorübergehn!  
*Liesgen*

Auch dieses; doch seid nur gebeten  
Und lasset mir den Coffee stehn!  
*Schlendrian*  
Du sollst auch nicht von meiner Hand  
Ein silbern oder goldnes Band  
Auf deine Haube kriegen!  
*Liesgen*  
Ja, ja! nur laßt mir mein Vergnügen!  
*Schlendrian*  
Du loses Liesgen du,  
So gibst du mir denn alles zu?

**6 6. ARIA**

*Schlendrian*  
Mädchen, die von harten Sinnen  
Sind nicht leichte zu gewinnen.  
Doch trifft man den rechten Ort,  
O! so kömmt man glücklich fort.

**7 7. RECITATIVO**

*Schlendrian*  
Nun folge, was dein Vater spricht!  
*Liesgen*  
In allem, nur den Coffee nicht.  
*Schlendrian*  
Wohlan! so mußst du dich bequemen,  
Auch niemals einen Mann zu nehmen.  
*Liesgen*  
Ach ja! Herr Vater, einen Mann!  
*Schlendrian*  
Ich schwöre, daß es nicht geschicht.  
*Liesgen*  
Bis ich den Coffee lassen kann?  
Nun! Coffee, bleib nur immer liegen!  
Herr Vater, hört, ich trinke keinen nicht.  
*Schlendrian*  
So sollst du endlich einen kriegen!

**8 8. ARIA**

*Liesgen*  
Heute noch,  
Lieber Vater, tut es doch!  
Ach, ein Mann!  
Wahrlich, dieser steht mir an!  
Wenn es sich doch balde fügte,  
Daß ich endlich vor Coffee,  
Eh ich noch zu Bette geh,  
Einen wackern Liebsten kriegte!

**9 9. RECITATIVO (Tenore)**

Nun geht und sucht der alte Schlendrian  
Wie er vor seine Tochter Liesgen  
Bald einen Mann verschaffen kann;  
Doch, Liesgen streuet heimlich aus:  
Kein Freier komm mir in das Haus,  
Er hab es mir denn selbst versprochen  
Und rück es auch der Ehefestigung ein,

Daß mir erlaubet möge sein,  
Den Coffee, wenn ich will, zu kochen.

#### **10 10. CORO. TERZETTO**

Die Katze läßt das Mäusen nicht,  
Die Jungfern bleiben Coffeeschwestern.  
Die Mutter liebt den Coffeebrauch,  
Die Großmama trank solchen auch,  
Wer will nun auf die Töchter lästern!

*Picander*

#### **Mehr hahn en neue Oberkeet BWV 212 (Bauernkantate)**

#### **11 1. SINFONIA**

#### **12 2. ARIA. DUETTO (Soprano, Basso)**

Mer hahn en neue Oberkeet  
An unsern Kammerhern.  
Ha gibt uns Bier, das steigt ins Heet  
Das ist der klare Kern.  
Der Pfarr' mag immer büse tun;  
Ihr Speelleut, halt euch flink!  
Der Kittel wackelt Mieken schun  
Das klene luse Ding.

#### **13 3. RECITATIVO**

*Basso*

Nu, Mieke, gib dein Guschel immer her;  
*Soprano*  
Wenn's das alleine wär!

Ich kenn dich schon, du Bärenhäuter,  
Du willst hernach nur immer weiter.  
Der neue Herr hat ein sehr scharf Gesicht.

*Basso*

Ach! unser Herr schilt nicht;

Er weiß so gut als wir, und auch wohl besser  
Wie schön ein bißchen Dahlen schmeckt.

#### **14 4. ARIA (Soprano)**

Ach, es schmeckt doch gar zu gut,  
Wenn ein Paar recht freundlich tut;  
Ei, da braust es in dem Ranzen,  
Als wenn eitel Flöh und Wanzen  
Und ein tolles Wespenheer  
Miteinander zänkisch wär.

#### **15 5. RECITATIVO (Basso)**

Der Herr ist gut: Allein der Schösser,  
Das ist ein Schwefelsmann,  
Der wie ein Blitz ein neu Schock strafen kann,  
Wenn man den Finger kaum ins kalte Wasser  
steckt.

#### **16 6. ARIA (Basso)**

Ach, Herr Schösser, geht nicht gar zu schlimm  
Mit uns armen Bauersleuten um!  
Schont nur unsrer Haut;  
Freßt ihr gleich das Kraut  
Wie die Raupen bis zum kahlen Strunk,  
Habt nur genug!

#### **17 17. RECITATIVO**

Es bleibt dabei,  
Daß unser Herr der beste sei.  
Er ist nicht besser abzumalen  
Und auch mit keinem Hopfensack voll Batzen  
zu bezahlen.

#### **18 8. ARIA (Soprano)**

Unser trefflicher  
Lieber Kammerherr  
Ist ein kumpabler Mann  
Den niemand tadeln kann.

#### **19 9. RECITATIVO**

*Basso*

Er hilft uns allen, alt und jung.  
Und dir ins Ohr gesprochen:  
Ist unser Dorf nicht gut genug  
Letzt bei der Werbung durchgekrochen?  
*Soprano*  
Ich weiß wohl noch ein besser Spiel,  
Der Herr gilt bei der Steuer viel.

#### **20 10. ARIA (Soprano)**

Das ist galant,  
Es spricht niemand  
Von den caducken Schocken.  
Niemand redt ein stummes Wort,  
Knauthain und Cospuden dort  
Hat selber Werg am Rocken.

#### **21 11. RECITATIVO (Basso)**

Und unsre gnädige Frau  
Ist nicht ein prinkel stolz.  
Und ist gleich unsereins ein arm und grobes  
Holz,  
So redt sie doch mit uns daher,  
Als wenn sie unsersgleichen wär.  
Sie ist recht fromm, recht wirtlich und genau  
Und machte unserm gnädigen Herrn  
Aus einer Fledermaus viel Taler gern.

#### **22 12. ARIA (Basso)**

Fünffzig Taler bares Geld  
Trockner Weise zu verschmausen,  
Ist ein Ding, das harte fällt,  
Wenn sie uns die Haare zausen,  
Doch was fort ist, bleibt wohl fort,  
Kann man doch am andern Ort  
Alles doppelt wieder sparen;  
Laßt die fünfzig Taler fahren!

---

**23 13. RECITATIVO (Soprano)**

Im Ernst ein Wort!  
Noch eh ich dort  
An unsre Schenke  
Und an den Tanz gedenke,  
So sollst du erst der Obrigkeit zu Ehren  
Ein neues Liedchen von mir hören.

**24 14. ARIA (Soprano)**

Klein-Zschocher müsse  
So zart und süße  
Wie lauter Mandelkerne sein.  
In unsere Gemeine  
Zieh heute ganz alleine  
Der Überfluß des Segens ein.

**25 15. RECITATIVO (Basso)**

Das ist zu klug vor dich  
Und nach der Städter Weise;  
Wir Bauern singen nicht so leise.  
Das Stückchen, höre nur, das schicket sich vor  
mich!

**26 16. ARIA (Basso)**

Es nehme zehntausend Dukaten  
Der Kammerherr alle Tag ein!  
Er trink ein gutes Gläschen Wein,  
Und laß es ihm bekommen sein!

**27 17. RECITATIVO (Soprano)**

Das klingt zu liederlich.  
Es sind so hübsche Leute da,  
Die würden ja  
Von Herzen drüber lachen;  
Nicht anders, als wenn ich  
Die alte Weise wollte machen:

**28 18. ARIA (Soprano)**

Gib, Schöne,  
Viel Söhne  
Von artger Gestalt,  
Und zieh sie fein alt;  
Das wünschet sich Zschocher und Knauthain  
fein bald!

**29 19. RECITATIVO (Basso)**

Du hast wohl recht.  
Das Stücken klingt zu schlecht;  
Ich muß mich also zwingen,  
Was Städtisches zu singen.

**30 20. ARIA (Basso)**

Dein Wachstum sei feste  
Und lache vor Lust!  
Deines Herzens Trefflichkeit  
Hat dir selbst das Feld bereit,  
Auf dem du blühen mußt.

**31 21. RECITATIVO**

*Soprano*  
Und damit sei es auch genug.  
*Basso*  
Nun müssen wir wohl einen Sprung  
In unsrer Schenke wagen.  
*Soprano*  
Das heißt, du willst nur das noch sagen:

**32 22. ARIA (Soprano)**

Und daß ihrs alle wißt,  
Es ist nunmehr die Frist  
Zu trinken.  
Wer durstig ist, mag winken.  
Versagts die rechte Hand,  
So dreht euch unverwandt zur Linken!

**33 23. RECITATIVO**

*Basso*  
Mein Schatz! erraten!  
*Soprano*  
Und weil wir nun  
Dahier nichts mehr zu tun,  
So wollen wir auch Schritt vor Schritt  
In unsre alte Schenke waten.  
*Basso*  
Ei! hol mich der und dieser,  
Herr Ludwig und der Steur-Reviser  
Muß heute mit.

**34 24. CORO (Soprano, Basso)**

Wir gehn nun, wo der Tudsack  
In unsrer Schenke brummt.  
Und rufen dabei fröhlich aus:  
Es lebe Dieskau und sein Haus,  
Ihm sei beschert  
Was er begehrt,  
Und was er sich selbst wünschen mag!

*Picander*



## CANTATAS 213 AND 214

The secular cantatas, “Laßt uns sorgen, laßt uns wachen,” BWV 213, and “Tönet ihr Pauken, erschallet Trompeten” BWV 214, are part of a whole series of homage cantatas from the pen of Johann Sebastian Bach for the electoral-Saxon ruling house. These compositions, which were required by none of Bach’s offices, were considered a recommendation to the ruling sovereign and his family and most probably had a connection with Bach’s efforts to obtain the title of “Electoral-Saxon Court Composer”. As the difficulties with his superiors in the St. Thomas school began to multiply, Bach had hopes that an official relationship with the house of Wettin would be advantageous. But only in 1736 did Friedrich August II (as King of Poland, August III) grant the composer’s wish and bestow on him the coveted title.

Bach’s homage cantatas were not performed at court in Dresden, nor even necessarily in the presence of one of the court’s representatives, rather publicly in Zimmerman’s Coffee House on Katharinenstraße in Leipzig. Bach rehearsed regularly here with the Collegium musicum, a student group whose direction he had assumed in 1729 and which had proven itself to be an especially suitable “instrument “ for such performances.

On September 5th, 1733, in the garden of Zimmerman’s Coffee House, a performance of the festival music for the birthday of Prince Friedrich Christian took place. This was the cantata, BWV 213, which the poet Christian Friedrich Henrici, known as Picander, had given the title “Hercules at the Crossroads”. The figure of Hercules, often used in the Baroque as a symbol for the monarch, is here projected on the person of the young crown prince: like Hercules, as the god Mercury reveals at the end, the 11-year-old prince had already very early decided on the thorny road of virtue rather than the presumptuous promises of lasciviousness. Subtitled “Dramma per musica”, the cantata does in fact take on dramatic qualities related to the opera seria as it presents the efforts of Virtue and Vice, in tension-filled dialogue, to claim the young hero for themselves.

The festival cantata, BWV 214 was composed for the occasion of the birthday of the Princess-Elector and Queen of Poland, Maria Josepha, on December 8th, 1733. The goddesses of peace (Irene) and war (Bellona), Pallas as protector of art and science, and finally Fama, the personification of fame (sung by a bass) sing the praises of the queen. Unlike BWV 213, the libretto, by an unknown poet, here does not outline a dramatic scenario (although this cantata is also designated a “Dramma per musica”), rather it presents the songs of praise in linear succession.

When Bach was writing his Christmas Oratorio one year later, he reused much of the musical material from these cantatas, using the so-called parody technique to set new, sacred texts to the music. Thus the chorus “Tönet ihr Pauken,

erschallet Trompeten” became the famous opening chorus of the Christmas Oratorio, “Jauchzet, frohlocket, auf preiset die Tage,” Hercules’ repudiatory “Ich will dich nicht hören” (BWV213/9), became the aria “Bereite dich Zion” with a completely different “affect” and so forth. The practice of parody was nothing unusual during Bach’s era. Because the homage cantatas could only be performed once – on the specific occasion of their composition- considerations of economical recycling were wholly appropriate. And because Baroque theory still maintained the unity of secular and sacred styles (only the text determined the difference), a panegyric for a secular ruler could seamlessly become a song of praise to the glory of God.

*Armin Krämer*

*Translation: Mark Knoll*

**Laßt uns sorgen, laßt uns wachen**  
**Herkules auf dem Scheidewege BWV 213**

**1 1. CHORUS**

Ratschluß der Götter  
Laßt uns sorgen, laßt uns wachen  
Über unsern Göttersohn!  
Unser Thron  
Wird auf Erden  
Herrlich und verklaret werden,  
Unser Thron  
Wird aus ihm ein Wunder machen.

**2 2. RECITATIVO**

Herkules  
Und wo? Wo ist die rechte Bahn,  
Da ich den eingepflanzten Trieb  
Dem Tugend, Glanz und Ruhm und Hoheit lieb,  
Zu seinem Ziele bringen kann?  
Vernunft, Verstand und Licht  
Begehrt, dem allen nachzujagen  
Ihr schlanken Zweige, könnt ihr nicht  
Rat oder Weise sagen?

**3 3. ARIA**

*Wollust*  
Schlafe, mein Liebster, und pflege der Ruh,  
Folge der Lockung entbrannter Gedanken.  
Schmecke die Lust

Der lüsternen Brust  
Und erkenne keine Schranken.

**4 4. RECITATIVO**

*Wollust*  
Auf! folge meiner Bahn  
Da ich dich ohne Last und Zwang  
Mit sanften Tritten werde leiten.  
Die Anmut gehet schon voran,  
Die Rosen vor dir auszubreiten.  
Verziehe nicht, den so bequemen Gang  
Mit Freuden zu erwählen.

*Tugend*  
Wohin? mein Herkules, wohin?  
Du wirst des rechten Weges fehlen.  
Durch Tugend, Müß und Fleiß  
Erhebet sich ein edler Sinn.  
*Wollust*  
Wer wählet sich den Schweiß,  
Der in Gemächlichkeit  
Und scherzender Zufriedenheit  
Sich kann sein wahres Heil erwerben?  
*Tugend*  
Das heißt: sein wahres Heil verderben.

**5 5. ARIA**

*Herkules*  
Treues Echo dieser Orten,  
Sollt ich bei den Schmeichelnworten

Süßer Leitung irrig sein?  
Gib mir deine Antwort: Nein! (Echo) Nein!  
Oder sollte das Ermahnen,  
Das so mancher Arbeit nah,  
Mir die Wege besser bahnen?  
Ach! So sage lieber: Ja! (Echo) Ja!

**6 6. RECITATIVO**

*Tugend*  
Mein hoffnungsvoller Held!  
Dem ich ja selbst verwandt  
Und angeboren bin,  
Komm und erfasse meine Hand  
Und höre mein getreues Raten,  
Das dir der Väter Ruhm und Taten  
Im Spiegel vor die Augen stellt.  
Ich fasse dich und fühle schon  
Die folgbare und mir geweihte Jugend.  
Du bist mein echter Sohn,  
Ich deine Zeugerin, die Tugend.

**7 7. ARIA**

*Tugend*  
Auf meinen Flügeln sollst du schweben,  
Auf meinem Fittich steigst du  
Den Sternen wie ein Adler zu.  
Und durch mich  
Soll dein Glanz und Schimmer sich  
Zur Vollkommenheit erheben.

## 8 8. RECITATIVO

*Tugend*

Die weiche Wollust locket zwar;  
Allein,  
Wer kennt nicht die Gefahr  
Die Reich und Helden kränkt  
Wer weiß nicht, o Verführerin  
Daß du vorlängst und künftighin,  
So lang es nur den Zeiten denkt,  
Von unsrer Götter Schar  
Auf ewig muß verstoßen sein?

## 9 9. ARIA

*Herkules*

Ich will dich nicht hören, ich will dich nicht wis-  
sen,  
Verworfene Wollust, ich kenne dich nicht.  
Denn die Schlangen,  
So mich wollten wiegend fangen,  
Hab ich schon lange zermalmet, zerrissen.

## 10 10. RECITATIVO

*Herkules*

Geliebte Tugend, du allein  
Sollst meine Leiterin  
Beständig sein.  
Wo du befeihst, da geh ich hin.  
Das will ich mir zur Richtschnur wählen.

*Tugend*

Und ich will mich mit dir  
So fest und so genau vermählen,  
Daß ohne dir und mir  
Mein Wesen niemand soll erkennen.

*beide*

Wer will ein solches Bündnis trennen?

## 11 11. ARIA. DUETTO

*Herkules*

Ich bin deine,

*Tugend*

Du bist meine,

*beide*

Küsse mich

Ich küsse dich.

Wie Verlobte sich verbinden  
Wie die Lust, die sie empfinden,  
Treu und zart und eifrig,  
So bin ich.

## 12 12. RECITATIVO

*Merkur*

Schaut, Götter, dieses ist ein Bild  
Von Sachsens Kurprinz Friedrichs Jugend!  
Der muntern Jahre Lauf  
Weckt die Verwunderung schon jetzt und auf.  
So mancher Tritt, so manche Tugend.  
Schaut, wie das treue Land mit Freuden angefüllt,  
Da es den Flug des jungen Adlers sieht,  
Da es den Schmuck der Raute sieht,  
Dund da sein hoffnungsvoller Prinz  
Der allgemeinen Freude blüht.  
Schaut aber auch der Musen frohe Reihen  
Und hört ihr singendes Erfreuen:

## 13 13. CHORUS

Chor der Musen

Lust der Völker, Lust der Deinen,  
Blühe, holder Friederich!  
Merkur  
Deiner Tugend Würdigkeit  
Stehet schon der Glanz bereit,  
Und die Zeit  
Ist begierig zu erscheinen  
Eile, mein Friedrich, sie wartet auf dich.

**Tönet, ihr Pauken! Erschallet, Trompeten!**  
**BWV 214**

## 14 1. CHORUS

Tönet, ihr Pauken! Erschallet, Trompeten!  
Klingende Saiten, erfüllet die Luft!  
Singet itzt Lieder, ihr muntren Poeten!  
Königin lebe! Wird fröhlich geruft.  
Königin lebe! Dies wünschet der Sachse,  
Königin lebe und blühe und wachse!

## 15 2. RECITATIVO

*Irene*

Heut ist der Tag,  
Wo jeder sich erfreuen mag.  
Dies ist der frohe Glanz  
Der Königin Geburtsfests-Stunden,  
Die Polen, Sachsen und uns ganz  
In größter Lust und Glück erfunden.  
Mein Ölbaum  
Kriegt so Saft als fetten Raum.  
Er zeigt noch keine falbe Blätter.  
Mich schreckt kein Sturm, Blitz, trübe  
Wolken, düstres Wetter.

## 16 3. ARIA

*Bellona*

Blast die wohlgegriffnen Flöten,  
Daß Feind, Lilien, Mond ertönen!  
Schallt mit jauchzendem Gesang!  
Tönt mit eurem Waffenklang!  
Dieses Fest erfordert Freuden,  
Die so Geist als Sinnen weiden.

## 17 4. RECITATIVO

*Bellona*

Mein knallendes Metall  
Der in der Luft erhebenden Kartaunen,  
Der frohe Schall,  
Das angenehme Schauen  
Die Lust, die Sachsen itzt empfindt,  
Rührt vieler Menschen Sinnen  
Mein schimmerndes Gewehr  
Nebst meiner Söhne gleichen Schritten  
Und ihre heldenmäßige Sitten  
Vermehren immer mehr und mehr  
Des heutigen Tages süße Freude.

## 18 5. ARIA

*Pallas*

Fromme Musen! meine Glieder!  
Singt nicht längst bekannte Lieder!  
Dieser Tag sei eure Lust!  
Füllt mit Freuden eure Brust!  
Werft so Kiel als Schriften nieder  
Und erfreut euch dreimal wieder!

---

## 19 6. RECITATIVO

*Pallas*

Unsre Königin im Lande,  
Die der Himmel zu uns sandte,  
Ist der Musen Trost und Schutz  
Meine Pierinnen wissen  
Die in Ehrfurcht ihren Saum noch küssen,  
Vor ihr stetes Wohlergehn  
Dank und Pflicht und Ton stets zu erhöhen  
Ja, sie wünschen, daß ihr Leben  
Möge lange Lust uns geben.

## 20 7. ARIA

*Fama*

Kron und Preis gekrönter Damen,  
Königin! mit deinem Namen  
Füll ich diesen Kreis der Welt

Was der Tugend stets gefällt  
Und was nur Heldinnen haben,  
Sein dir angeborne Gaben

## 21 8. RECITATIVO

*Fama*

So dringe in das weite Erdenrund  
Mein von der Königin erfüllter Mund!  
Ihr Ruhm soll bis zum Axen  
Des schön gestirnten Himmels wachsen,  
Die Königin der Sachsen und der Polen  
Sie stets des Himmels Schutz empfohlen.  
So stärkt durch sie der Pol  
So vieler Untertanen längst erwünschtes Wohl.  
So soll die Königin noch lange bei uns hier ver-  
weilen  
Und spät, ach! spät zum Sterben eilen.

## 22 9. CHORUS

*Irene*

Blühet, ihr Linden in Sachsen, wie Zedern!  
*Bellona*  
Schallet mit Waffen und Wagen und Rädern!  
*Pallas*  
Singet, ihr Musen! mit völligem Klang!  
*Tutti*  
Fröhliche Stunden! Ihr freudigen Zeiten!  
Gönt uns noch öfters die güldenen Freuden:  
Königin, lebe, ja lebe noch lang!

---

# CD V-17 - CD V-19



## MATTHÄUS PASSION BWV 244

### CD V-17

#### ERSTER TEIL

##### 1. Chor mit choral

Kommt, ihr Töchter, helft mir klagen,  
Sehet – Wen? – den Bräutigam.  
Seht ihn – Wie? – als wie ein Lamm!

Sehet, - Was? – seht die Geduld,  
Seht – Wohin? – auf unsre Schuld;  
Seht ihn aus Lieb und Huld  
Holz zum Kreuze selber tragen!

Choral (Knabenchor)  
O Lamm Gottes, unschuldig  
Am Stamm des Kreuzes geschlachtet,

Allzeit erfunden geduldig,  
Wiewohl du warest verachtet.  
All Sünd hast du getragen,  
Sonst müßten wir vertragen.  
Erbarm dich unser, o Jesu!

#### Salbung in Bethanien

##### 2. Rezitativ

*Evangelist*

Da Jesus diese Rede vollendet hatte, sprach er zu  
seinen Jüngern:

*Jesus*

Ihr wisset, daß nach zweien Tagen Ostern wird,  
und des  
Menschen Sohn wird überantwortet werden, daß

er gekreuziget werde.

##### 3. Choral

Herzliebster Jesu, was hast du verbrochen,  
Daß man ein solch scharf Urteil hat gesprochen?  
Was ist die Schuld, in was für Missetaten  
Bist du geraten?

##### 4a. Rezitativ

*Evangelist*

Da versammelten sich die Hohenpriester und  
Schriftgelehrten und die Ältesten im Volk in den  
Palast des  
Hohenpriesters, der da hieß Kaiphas, und hielten  
Rat, wie sie Jesum mit Listen griffen und töteten.  
Sie sprachen aber:



---

*4b. Chor*

Ja nicht auf das Fest, auf daß nicht ein Aufruhr  
werde im Volk.

*4c. Rezitativ*

*Evangelist*

Da nun Jesus war zu Bethanien, im Hause  
Simonis des Aussätzigen, trat zu ihm ein Weib,  
die hatte ein Glas mit köstlichen Wasser und goß  
es auf sein Haupt, da er zu Tische saß. Da das  
seine Jünger sahen, wurden sie unwillig und  
sprachen:

*4d. Chor*

Wozu dienet dieser Unrat? Dieses Wasser hätte  
mögen teuer verkauft und den Armen gegeben  
werden.

*4e. Rezitativ*

*Evangelist*

Da das Jesus merkte, sprach er zu ihnen:

*Jesus*

Was bekümmert ihr das Weib? Sie hat ein gut  
Werk an mir getan. Ihr habet allezeit Armen bei  
euch, mich aber habt ihr nicht allezeit. Daß sie  
dies Wasser hat auf meinen Leib gegossen, hat  
sie getan, daß man mich begraben wird.  
Wahrlich, ich sage euch: Wo dies Evangelium  
gepredigt wird in der ganzen Welt, da wird man  
auch sagen zu ihrem Gedächtnis, was sie getan  
hat.

*5. Rezitativ (Alt)*

Du lieber Heiland du,  
Wenn deine Jünger töricht streiten,  
Daß dieses fromme Weib  
Mit Salben deinen Leib  
Zum Grabe will bereiten,  
So lasse mir inzwischen zu,

Von meiner Augen Tränenflüssen  
Ein Wasser auf dein Haupt zu gießen!

*6. Arie (Alt)*

Buß und Reu

Knirscht das Sündenherz entzwei,  
Daß die Tropfen meiner Zähren  
Angenehme Spezerei,  
Treuer Jesu, dir gebären.

**Verrat des Judas**

*7. Rezitativ*

*Evangelist*

Da ging hin der Zwölfen einer, mit Namen Judas  
Ischarioth, zu den Hohenpriestern und sprach:

*Judas*

Was wollt ihr mir geben? Ich will ihn euch ver-  
raten.

*Evangelist*

Und sie boten ihm dreißig Silberlinge. Und von  
dem an suchte er Gelegenheit, daß er ihn verrie-  
te.

*8. Arie (Sopran)*

Blute nur, du liebes Herz!  
Ach! ein Kind, das du gezogen,  
Das an deiner Brust gesogen,  
Droht den Pfleger zu ermorden,  
Denn es ist zur Schlange worden.

**Abendmahl**

*9a. Rezitativ*

*Evangelist*

Aber am ersten Tage der süßen Brot traten die  
Jünger zu Jesu und sprachen zu ihm:

*9b. Chor*

Wo willst du, daß wir dir bereiten, das  
Osterlamm zu essen?

*9c. Rezitativ*

*Evangelist*

Er sprach:

*Jesus*

Gehet hin in die Stadt zu einem und sprecht zu  
ihm: "Der Meister läßt dir sagen: Meine Zeit ist  
hier, ich will bei dir die Ostern halten mit mei-  
nen Jüngern."

*Evangelist*

Und die Jünger taten, wie ihnen Jesus befohlen  
hatte, und bereiteten das Osterlamm. Und am  
Abend setzte er sich zu Tische mit den Zwölfen.  
Und da sie aßen, sprach er:

*Jesus*

Wahrlich, ich sage euch: Einer unter euch wird  
mich verraten.

*9d. Rezitativ*

*Evangelist*

Und sie wurden sehr betrübt und huben an, ein  
jeglicher unter ihnen, und sagten zu ihm:

*9e. Chor*

Herr, bin ich's?

*10. Choral*

Ich bin's, ich sollte büßen,  
An Händen und an Füßen  
Gebunden in der Hölle.  
Die Geißeln und die Banden  
Und was du ausgestanden,  
Das hat verdient meine Seel.

---

*11. Rezitativ*

*Evangelist*

Er antwortete und sprach:

*Jesus*

Der mit der Hand mit mir in die Schlüssel taucht, der wird mich verraten. Des Menschen Sohn gehet zwar dahin, wie von ihm geschrieben stehet; doch wehe dem Menschen, durch welchen des Menschen Sohn verraten wird! Es wäre ihm besser, daß derselbige Mensch noch nie geboren wäre.

*Evangelist*

Da antwortete Judas, der ihn verriet, und sprach:

*Judas*

Bin ich's, Rabbi?

*Evangelist*

Er sprach zu ihm:

*Jesus*

Du sagest's.

*Evangelist*

Da sie aber aßen, nahm Jesus das Brot, dankete und brach's und gab's den Jüngern und sprach:

*Jesus*

Nehmet, esset, das ist mein Leib.

*Evangelist*

Und er nahm den Kelch und dankete, gab ihnen den und sprach:

*Jesus*

Trinket alle daraus; das ist mein Blut des neuen Testaments, welches vergossen wird für viele zur Vergebung der Sünden. Ich sage euch: Ich werde von nun an nicht mehr von diesem Gewächs des

Weinstocks trinken bis an den Tag, da ich's neu trinken werde mit euch in meines Vaters Reich.

*12. Rezitativ (Sopran)*

Wiewohl mein Herz in Tränen schwimmt,  
Daß Jesus von mir Abschied nimmt,  
So macht mich doch sein Testament erfreut:  
Sein Fleisch und Blut, o Kostbarkeit,  
Vermacht er mir in meine Hände.  
Wie er es auf der Welt mit denen Seinen  
Nicht böse können meinen,  
So liebt er sie bis an das Ende.

*13. Arie (Sopran)*

Ich will dir mein Herze schenken,  
Senke dich, mein Heil, hinein!

Ich will mich in dir versenken;  
Ist dir gleich die Welt zu klein,  
Ei, so sollst du mir allein  
Mehr als Welt und Himmel sein.

**Jesus zagen am Ölberg**

*14. Rezitativ*

*Evangelist*

Und da sie den Lobgesang gesprochen hatten, gingen sie hinaus an den Ölberg. Da sprach Jesus zu ihnen:

*Jesus*

In dieser Nacht werdet ihr euch alle ärgern an mir. Denn es steht geschrieben: Ich werde den Hirten schlagen, und die Schafe der Herde werden sich zerstreuen. Wann ich aber auferstehe, will ich vor euch hingehen in Galiläam.

*15. Choral*

Erkenne mich, mein Hüter,  
Mein Hirte, nimm mich an!

Von dir, Quell aller Güter,  
Ist mir viel Guts getan.

Dein Mund hat mich gelabet  
Mit Milch und süßer Kost,  
Dein Geist hat mich begabet  
Mit mancher Himmelslust.

*16. Rezitativ*

*Evangelist*

Petrus aber antwortete und sprach zu ihm:

*Petrus*

Wenn sie auch alle sich an dir ärgerten, so will ich doch mich nimmermehr ärgern.

*Evangelist*

Jesus sprach zu ihm:

*Jesus*

Wahrlich, ich sage dir: In dieser Nacht, ehe der Hahn krähet, wirst du mich dreimal verleugnen.

*Evangelist*

Petrus sprach zu ihm:

*Petrus*

Und wenn ich mit dir sterben müßte, so will ich dich nicht verleugnen.

*Evangelist*

Desgleichen sagten auch alle Jünger.

*17. Choral*

Ich will hier bei dir stehen;  
Verachte mich doch nicht!  
Von dir will ich nicht gehen,  
Wenn Dir dein Herze bricht.  
Wenn dein Herz wird erblassen  
Im letzten Todesstoß,

---

Alsdenn will ich dich fassen  
In meinen Arm und Schoß.

*18. Rezitativ  
Evangelist*

Da kam Jesus mit ihnen zu einem Hofe, der hieß  
Gethsemane, und sprach zu seinen Jüngern:

*Jesus*

Setzet euch hier, bis daß ich dort hingehe und  
bete.

*Evangelist*

Und nahm zu sich Petrum und die zween Söhne  
Zebedäi und fing an zu trauern und zagen. Da  
sprach Jesus zu ihnen:

*Jesus*

Meine Seele ist betrübt bis an den Tod, bleibet  
hier und wachtet mit mir.

*19. Rezitativ (Tenor) mit Choral  
Rezitativ*

*O Schmerz!*

Hier zittert das gequälte Herz;  
Wie sinkt es hin, wie bleicht sein Angesicht!  
Der Richter führt ihn vor Gericht.  
Da ist kein Trost, kein Helfer nicht.  
Er leidet alle Höllenqualen,  
Er soll vor fremden Raub bezahlen.  
Ach, könnte meine Liebe dir,  
Mein Heil, dein Zittern und dein Zagen  
Vermindern oder helfen tragen,  
Wie gerne blieb ich hier!

*Choral*

Was ist die Ursach aller solcher Plagen?  
Ach! meine Sünden haben dich geschlagen;  
Ich, ach Herr Jesu, habe dies verschuldet,  
Was du erduldest.

*20. Arie (Tenor) mit Chor*

*Solo*

Ich will bei meinem Jesu wachen.

*Chor*

So schlafen unsre Sünden ein.

*Solo*

Meinen Tod  
Büßet seinen Seelennot;  
Sein Trauren machet mich voll Freuden.

*Chor*

Drum muß uns sein verdienstlich Leiden  
Recht bitter und doch süße sein.

*Gebet am Ölberg*

*21. Rezitativ*

*Evangelist*

Und ging hin ein wenig, fiel nieder auf sein  
Angesicht und betete und sprach:

*Jesus*

Mein Vater, ist's möglich, so gehe dieser Kelch  
von mir; doch nicht wie ich will, sondern wie du  
willst.

*22. Rezitativ (Baß)*

Der Heiland fällt vor seinem Vater nieder;  
Dadurch erhebt er mich und alle  
Von unserm Falle  
Hinauf zu Gottes Gnade wieder.  
Er ist bereit,  
Den Kelch, des Todes Bitterkeit  
Zu trinken,  
In welchen Sünden dieser Welt  
Gegossen sind und häßlich stinken,  
Weil es dem lieben Gott gefällt.

*23. Arie (Baß)*

Gerne will ich mich bequemen,  
Kreuz und Becher anzunehmen,  
Trink ich doch dem Heiland nach.  
Denn sein Mund,  
Der mit Milch und Honig fließet,  
Hat den Grund  
Und des Leidens herbe Schmach  
Durch den ersten Trunk versüßet.

*24. Rezitativ*

*Evangelist*

Und er kam zu seinen Jüngern und fand sie schla-  
fend und sprach zu ihnen:

*Jesus*

Könnet ihr denn nicht eine Stunde mit mir  
wachen?  
Wachet und betet, daß ihr nicht in Anfechtung  
fallet!  
Der Geist ist willig, aber das Fleisch ist sch-  
wach.

*Evangelist*

Zum andernmal ging er hin, betete und sprach:

*Jesus*

Mein Vater, ist's nicht möglich, daß dieser Kelch  
von mir gehe, ich trinke ihn denn, so geschehe  
dein Wille.

*25. Choral*

Was mein Gott will, das g'scheh allzeit,  
Sein Will, der ist der beste;  
Zu helfen den'n er ist bereit,  
Die an ihn gläuben feste.  
Er hilft aus Not, der fromme Gott,  
Und züchtigt mit Maßen.  
Wer Gott vertraut, fest auf ihn baut,  
Denn will er nicht verlassen.

---

*26. Rezitative  
Evangelist*

Und er kam und fand sie aber schlafend, und ihre Augen waren voll Schlafs. Und er ließ sie und ging abermal hin und betete zum drittenmal und redete dieselbigen Worte. Da kam er zu seinen Jüngern und sprach zu ihnen:

*Jesus*

Ach! wollt ihr nun schlafen und ruhen? Siehe, die Stunde ist hier, daß des Menschen Sohn in der Sünder Hände überantwortet wird. Steht auf, lasset uns gehen; siehe, er ist da, der mich verrät.

**27 Gefangennahme  
Evangelist**

Und als er noch redete, siehe, da kam Judas, der Zwölfen einer, und mit ihm eine große Schar mit Schwertern und mit Stangen, von den Hohenpriestern und Ältesten des Volks. Und der Verräter hatte ihnen ein Zeichen gegeben und gesagt "Welchen ich küssen werde, der ist's den greifet!" Und alsbald trat er zu Jesu und sprach:

*Judas*

Gegrüßet seist du, Rabbi!

*Evangelist*

Und küßte ihn. Jesus aber sprach zu ihm:

*Jesus*

Mein Freund, warum bist du kommen?

*Evangelist*

Da traten sie hinzu und legten die Hände an Jesum und griffen ihn.

*27a. Arie (Sopran und Alt) mit Chor*

*Soli*

So ist mein Jesus nun gefangen.  
Mond und Licht  
Ist vor Schmerzen untergangen,  
Weil mein Jesus ist gefangen.  
Sie führen ihn, er ist gebunden.

*Chor*

Laßt ihn, haltet, bindet nicht!

*27b. Chor*

Sind Blitze, sind Donner in Wolken verschwunden?

Eröffne den feurigen Abgrund, o Hölle,  
Zertrümme, verderbe, verschlinge, zerschelle  
Mit plötzlicher Wut  
Den falschen Verräter, das mörderische Blut!

*28. Rezitative*

*Evangelist*

Und siehe, einer aus denen, die mit Jesu waren, reckete die Hand aus und schlug des Hohenpriesters Knecht und hieb ihm ein Ohr ab. Da sprach Jesus zu ihm:

*Jesus*

Stecke dein Schwert an seinen Ort; denn wer das Schwert nimmt, der soll durchs Schwert umkommen. Oder meinst du, daß ich nicht könnte meinen Vater bitten, daß er mir zuschicke mehr denn zwölf Legion Engel? Wie würde aber die Schrift erfüllt? Es muss also gehen.

*Evangelist*

Zu der Stund sprach Jesus zu den Scharen:

*Jesus*

Ihr seid ausgegangen als zu einem Mörder, mit Schwertern und mit Stangen, mich zu fahen, bin ich doch täglich bei euch gesessen und habe gelehret im Tempel, und ihr habt mich nicht

gegriffen. Aber das ist alles geschehen, daß erfüllt würden die Schriften der Propheten.

*Evangelist*

Da verließen ihn alle Jünger und flohen.

*29. Choral*

O Mensch, bewein dein Sünde groß,  
Darum Christus seines Vaters Schoß  
Äußert und kam auf Erden;  
Von einer Jungfrau rein und zart  
Für uns er hie geboren ward,  
Er wollt der Mittler werden.

Den Toten er das Leben gab  
Und legt dabei all Krankheit ab,  
Bis sich die Zeit herdrange,  
Daß er für uns geopfert würd,  
Trüg unsrer Sünden schwere Bürd  
Wohl an dem Kreuze lange.

**CD V-18**

**ZWEITER TEIL**

*30. Arie (Alt) mit Chor*

*Solo*

Ach! nun ist mein Jesus hin!  
Ist es möglich, kann ich schauen?  
Ach! mein Lamm in Tigerklauen,  
Ach! wo ist mein Jesus hin?  
Ach! was soll ich der Seele sagen,  
Wenn sie mich wird ängstlich fragen?  
Ach! wo ist mein Jesus hin?

*Chor*

Wo ist denn dein Freund hingegangen,  
O du Schönste unter den Weibern?  
Wo hat sich dein Freund hingewandt?  
So wollen wir mit dir ihn suchen.

---

## Verhör vor den Hohenpriestern

### 31. Rezitativ

#### Evangelist

Die aber Jesum gegriffen hatten, führten ihn zu dem Hohenpriester Kaiphas, dahin die Schriftgelehrten und Ältesten sich versammelt hatten. Petrus aber folgte ihm nach von ferne bis in den Palast des Hohenpriesters und ging hinein und satzte sich bei die Knechte, auf daß er sähe, wo es hinaus wollte. Die Hohenpriester aber und Ältesten und der ganze Rat suchten falsche Zeugnis wider Jesum, auf daß sie ihn töteten, und funden keines.

### 32. Choral

Mir hat die Welt trüglich gericht'  
Mit Lügen und mit falschem G'dicht,  
Viel Netz und heimlich Stricke.  
Herr, nimm mein wahr in dieser G'fahr,  
B'hüt mich für falschen Tücken!

### 33. Rezitativ

#### Evangelist

Und wiewohl viel falsche Zeugen herzutraten, fanden sie doch keins. Zuletzt traten herzu zween falsche Zeugen und sprachen:

#### Erster und zweiter Zeuge

Er hat gesagt: "Ich kann den Tempel Gottes abbrechen und in dreien Tagen denselben bauen."

#### Evangelist

Und der Hohepriester stund auf und sprach zu ihm:

#### Pontifex

Antwortest du nichts zu dem, was diese wider dich zeugen?

#### Evangelist

Aber Jesus schwieg stille.

### 34. Rezitativ (Tenor)

Mein Jesus schweigt  
Zu falschen Lügen stille,  
Um uns damit zu zeigen,  
Daß sein Erbarmens voller Wille  
Vor uns zum Leiden sei geneigt,  
Und daß wir in dergleichen Pein  
Ihm sollen ähnlich sein  
Und in Verfolgung stille schweigen.

### 35. Arie (Tenor)

Geduld!  
Wenn mich falsche Zungen stechen.

Leid ich wider meine Schuld  
Schimpf und Spott,  
Ei, so mag der liebe Gott  
Meines Herzens Unschuld rächen.

### 36a. Rezitativ

#### Evangelist

Und der Hohepriester antwortete und sprach zu ihm:

#### Pontifex

Ich beschwöre dich bei dem lebendigen Gott, daß du uns sagest, ob du seiest Christus, der Sohn Gottes?

#### Evangelist

Jesus sprach zu ihm:

#### Jesus

Du sagest's. Doch sage ich euch: Von nun an wird's geschehen, daß ihr sehen werdet des Menschen Sohn sitzen zur Rechten der Kraft und kommen in den Wolken des Himmels.

#### Evangelist

Da zerriß der Hohepriester seine Kleider und sprach:

#### Pontifex

Er hat Gott gelästert; was dürfen wir weiter Zeugnis?  
Siehe, itzt habt ihr seine Gotteslästerung gehört.  
Was dünket euch?

#### Evangelist

Sie antworteten und sprachen:

### 36b. Chor

Er ist des Todes schuldig!

### 36c. Rezitativ

#### Evangelist

Da speieten sie aus in sein Angesicht und schlugen ihn mit Fäusten. Etliche aber schlugen ihn ins Angesicht und sprachen:

### 36d. Chor

Weissage uns, Christe, wer ist's, der dich schlug?

### 37. Choral

Wer hat dich so geschlagen,  
Mein Heil, und dich mit Plagen  
So übel zugericht'?  
Du bist ja nicht ein Sünder  
Wie wir und unsre Kinder;  
Von Missetaten weißt du nicht.

## Petri Verleugnung

### 38a. Rezitativ

#### Evangelist

Petrus aber saß draußen im Palast; und es trat zu ihm eine Magd und sprach:

---

*Erste Magd*

Und du warest auch mit dem Jesu aus Galiäa.

*Evangelist*

Er leugnete aber vor ihnen allen und sprach:

*Petrus*

Ich weiß nicht, was du sagest.

*Evangelist*

Als er aber zur Tür hinausging, sahe ihn eine andere und sprach zu denen, die da waren:

*Zweite Magd*

Dieser war auch mit dem Jesu von Nazareth.

*Evangelist*

Und er leugnete abermal und schwur dazu:

*Petrus*

Ich kenne des Menschen nicht.

*Evangelist*

Und über eine kleine Weile traten hinzu, die da stunden, und sprachen zu Petro:

*38b. Chor*

Wahrlich, du bist auch einer von denen; denn deine Sprache verrät dich.

*38c. Rezitativ*

*Evangelist*

Da hub er an, sich zu verfluchen und zu schwören:

*Petrus*

Ich kenne des Menschen nicht.

*Evangelist*

Und alsbald krähte der Hahn. Da dachte Petrus

an die Worte Jesu, da er zu ihm sagte: "Ehe der Hahn krähen wird, wirst du mich dreimal verleugnen". Und ging heraus und weinete bitterlich.

*39. Arie (Alt)*

Erbarme dich,  
Mein Gott, um meiner Zähren willen!  
Schau hier,  
Herz und Auge weint von dir  
Bitterlich.

*40. Choral*

Bin ich gleich von dir gewichen,  
Stell ich mir doch wieder ein;  
Hat uns doch dein Sohn verglichen  
Durch sein Angst und Todespein.  
Ich verleugne nicht die Schuld;  
Aber deine Gnade und Huld  
Ist viel größer als die Sünde,  
Die ich stets in mir befinde.

## **Judas im Tempel**

*41a. Rezitativ*

*Evangelist*

Des Morgens aber hielten alle Hohepriester und die Ältesten des Volks einen Rat über Jesum, daß sie ihn töteten. Und bunden ihn, führten ihn hin und überantworteten ihn dem Landpfleger Pontio Pilato. Da das sahe Judas, der ihn verraten hatte, daß er verdammt war zum Tode, gereuete es ihn und brachte herwieder die dreißig Silberlinge den Hohepriestern und Ältesten und sprach:

*Judas*

Ich habe übel getan, daß ich unschuldig Blut vertragen habe.

*Evangelist*

Sie sprachen:

*41b. Chor*

Was gehet uns das an? Da siehe du zu!

*41c. Rezitativ*

*Evangelist*

Und er warf die Silberlinge in den Tempel, hub sich davon, ging hin und erhängte sich selbst. Aber die Hohenpriester nahmen die Silberlinge und sprachen:

*Pontifices*

Es taugt nicht, daß wir sie in den Gotteskasten legen, denn es ist Blutgeld.

*42. Arie (Baß)*

Gebt mir meinen Jesum wieder!

Seht, das Geld, den Mörderlohn,

Wirft euch der verlorne Sohn

Zu den Füßen nieder!

## **Jesus vor Pilatus**

*43. Rezitativ*

*Evangelist*

Sie hielten aber einen Rat und kauften einen Töpfersacker darum zum Begräbnis der Pilger. Daher ist derselbige Acker genennet der Blutacker bis auf den heutigen Tag. Da ist erfüllt, das gesagt ist durch den Propheten Jeremias, da er spricht: "Sie haben genommen dreißig Silberlinge, damit bezahlet ward der Verkaufte, welchen sie kauften von den Kindern Israel, und haben sie gegeben um einen Töpfersacker, als mir der Herr befohlen hat. "Jesus aber stund vor dem Landpfleger; und der Landpfleger fragte ihn und sprach:

---

*Pilatus*

Bist du der Jüden König?

*Evangelist*

Jesus aber sprach zu ihm:

*Jesus*

Du sagest's.

*Evangelist*

Und da er verklagt ward von den Hohenpriestern und Ältesten, antwortete er nichts. Da sprach Pilatus zu ihm:

*Pilatus*

Hörest du nicht, wie hart sie dich verklagen?

*Evangelist*

Und er antwortete ihm nicht auf ein Wort, also, daß sich auch der Landpfleger sehr verwunderte.

*44. Choral*

Befiehl du deine Wege  
Und was dein Herz kränkt  
Der allertrusten Pflege  
Des, der den Himmel lenkt.  
Der Wolken, Luft und Winden.  
Gibt Wege, Lauf und Bahn,  
Der wird auch Wege finden,  
Da dein Fuß gehen kann.

*45a. Rezitativ*

*Evangelist*

Auf das Fest aber hatte der Landpfleger Gewohnheit, dem Volk einen Gefangenen loszugeben, welchen sie wollten. Er hatte aber zu der Zeit einen Gefangenen, einen sonderlichen vor andern, der hieß Barrabas. Und da sie versammellet waren, sprach Pilatus zu ihnen:

*Pilatus*

Welchen wollet ihr, daß ich euch losgebe?  
Barrabam oder Jesum, von dem gesaget wird, er sei Christus?

*Evangelist*

Denn er wußte wohl, daß sie ihn aus Neid überantwortet hatten. Und da er auf dem Richtstuhl saß, schickete sein Weib zu ihm und ließ ihm sagen:

*Pilati Weib*

Habe du nichts zu schaffen mit diesem Gerechten;

ich habe heute viel erlitten im Traum von seinetwegen!

*Evangelist*

Aber die Hohenpriester und die Ältesten überredeten das Volk, daß sie um Barrabas bitten sollten und Jesum umbrächten. Da antwortete nun der Landpfleger und sprach zu ihnen:

*Pilatus*

Welchen wollt ihr unter diesen zweien, den ich euch soll losgeben?

*Evangelist*

Sie sprachen:

*Chor*

Barrabam!

*Evangelist*

Pilatus sprach zu ihnen:

*Pilatus*

Was soll ich denn machen mit Jesu, von dem gesaget wird, er sei Christus?

*Evangelist*

Sie sprachen alle:

*45b. Chor*

Laß ihn kreuzigen!

*46. Choral*

Wie wunderbarlich ist doch diese Strafe!  
Der gute Hirte leidet für die Schafe,  
Die Schuld bezahlt der Herre, der Gerechte,  
Für seine Knechte.

*47. Rezitativ*

*Evangelist*

Der Landpfleger sagte:

*Pilatus*

Was hat er denn Übels getan?

*48. Rezitativ (Sopran)*

Er hat uns allen wohlgetan,  
Den Blinden gab er das Gesicht,  
Die Lahmen macht er gehend,  
Er sagt uns seines Vaters Wort,  
Er trieb die Teufel fort,  
Betrübte hat er auferichtet',  
Er nahm die Sünder auf und an.  
Sonst hat mein Jesus nichts getan.

*49. Arie (Sopran)*

Aus Liebe,  
Aus Liebe will mein Heiland sterben,  
Von einer Sünde weiß er nichts.

Daß das ewige Verderben  
Und die Strafe des Gerichts  
Nicht auf meiner Seele bliebe.

---

## CD V-19

### 50a. Rezitativ

#### Evangelist

Sie schrieten aber noch mehr und sprachen:

### 50b. Chor

Laß ihn kreuzigen!

### 50c. Rezitativ

#### Evangelist

Da aber Pilatus sahe, daß er nichts schaffete, sondern daß ein viel größer Getimmel ward, nahm er Wasser und wusch die Hände vor dem Volk und sprach:

#### Pilatus

Ich bin unschuldig an dem Blut dieses Gerechten, sehet ihr zu.

#### Evangelist

Da antwortete das ganze Volk und sprach:

### 50d. Chor

Sein Blut komme über uns und unsre Kinder.

### 50e. Rezitativ

#### Evangelist

Da gab er ihnen Barrabam los; aber Jesum ließ er geißeln und überantwortete ihn, daß er gekreuzigt würde.

## Jesu Geißelung

### 51. Rezitativ (Alt)

Erbarm es Gott!

Hier steht der Heiland angebunden.

O Geißelung, o Schläg, o Wunden!

Ihr Henker, haltet ein!

Erweicht euch

Der Seelen Schmerz,

Der Anblick solchen Jammers nicht?

Ach ja! ihr habt ein Herz,

Das muß der Martersäule gleich

Und noch viel härter sein.

Erbarmt euch, haltet ein!

### 52. Arie (Alt)

Können Tränen meiner Wangen

Nichts erlangen,

Oh, so nehmt mein Herz hinein!

Aber laßt es bei den Fluten,

Wenn die Wunden milde bluten,

Auch die Opferschale sein!

### 53a. Rezitativ

#### Evangelist

Da nahmen die Kriegsknechte des Landpflegers Jesum zu sich in das Richthaus und sammelten über ihn die ganze Schar und zogen ihn aus und legten ihm einen Purpurmantel an und flochten einen dornene Krone und setzten sie auf sein Haupt und ein Rohr in seine rechte Hand und beugten die Knie vor ihm und spotteten ihn und sprachen:

### 53b. Chor

Gegrüßet seist du, Judenkönig!

### 53c. Rezitativ

#### Evangelist

Und speieten ihn an und nahmen das Rohr und schlugen damit sein Haupt.

### 54. Choral

O Haupt voll Blut und Wunden,

Voll Schmerz und voller Hohn,

O Haupt, zu Spott gebunden

Mit einer Dornenkrone,

O Haupt, sonst schön gezieret

Mit höchster Ehr und Zier,

Jetzt aber hoch schimpflieret,

Gegrüßet seist du mir!

Du edles Angesichte,

Dafür sonst schrickt und scheut

Das große Weltgewichte,

Wie bist du so bespeit;

Wie bist du so erbleicht!

Wer hat dein Augenlicht,

Dem sonst kein Licht nicht gleicht,

So schändlich zugericht'?

## Simon van Kyrene

### 55. Rezitativ

#### Evangelist

Und da sie ihn verspottet hatten, zogen sie ihm den Mantel aus und zogen ihm seine Kleider an und führten ihn hin, daß sie ihn kreuzigten. Und indem sie hinausgingen, funden sie einen Menschen von Kyrene mit Namen Simon; den zwungen sie, daß er ihm sein Kreuz trug.

### 56. Rezitativ (Bass)

Ja freilich will in uns das Fleisch und Blut  
Zum Kreuz gezwungen sein;  
Je mehr es unsrer Seele gut,  
Je herber geht er ein.

### 57. Arie (Bass)

Komm, süßes Kreuz, so will ich sagen,  
Mein Jesu, gib es immer her!

Wird mir mein Leiden einst zu schwer,  
So hilfst du mir es selber tragen.

## Kreuzigung

### 58a. Rezitativ



---

*Evangelist*

Und da sie an die Stätte kamen mit Namen Golgatha, das ist verdeutschet Schädelstätt, gaben sie ihm Essig zu trinken mit Gallen vermischet; und da er's schmeckete, wollte er's nicht trinken. Da sie ihn aber gekreuziget hatten, teilten sie seine Kleider und warfen das Los darum, auf daß erfüllet würde, das gesagt ist durch den Propheten: "Sie haben meine Kleider unter sich geteilet, und über mein Gewand haben sie das Los geworfen." Und sie saßen allda und hüteten sein. Und oben zu seinen Häupten hefeten sie die Ursach seines Todes beschrieben, nämlich: "Dies ist Jesus, der Juden König." Und da wurden zween Mörder mit ihm gekreuziget, einer zur Rechten und einer zur Linken. Die aber vorübergingen, lästerten ihn und schüttelten ihre Köpfe und sprachen:

*58b. Chor*

Der du den Tempel Gottes zerbrichst und bauest ihn in dreien Tagen, hilf dir selber! Bist du Gottes Sohn, so steig herab vom Kreuz!

*58c. Rezitativ*

*Evangelist*

Desgleichen auch die Hohenpriester spotteten sein samt den Schriftgelehrten und Ältesten und sprachen:

*58d. Chor*

Andern hat er geholfen und kann ihm selber nicht helfen. Ist er der König Israel, so steige er nun vom Kreuz, so wollen wir ihm glauben. Er hat Gott vertrauet; der erlöse ihn nun, lüset's ihn; denn er hat gesagt: Ich bin Gottes Sohn.

*58e. Rezitativ*

*Evangelist*

Desgleichen schmäheten ihn auch die Mörder, die mit ihm gekreuziget waren.

*59. Rezitativ (Alt)*

Ach Golgatha, unselges Golgatha!  
Der Herr der Herrlichkeit muß schimpflich hier verderben,  
Der Segen und das Heil der Welt  
Wird als ein Fluch ans Kreuz gestellt.  
Der Schöpfer Himmels und der Erden  
Soll Erd und Luft entzogen werden.  
Die Unschuld muß hier schuldig sterben,  
Das gehet meiner Seele nah;  
Ach Golgatha, unselges Golgatha!

*60. Arie (Alt) mit Chor*

Sehet, Jesus hat die Hand,  
Uns zu fassen, ausgespannt.  
Kommt – Wohin? – in Jesu Armen  
Sucht Erlösung, nehmt Erbarmen,  
Suchet! – Wo? – in Jesu Armen.  
Lebet, sterbet, ruhet hier,  
Ihr verlass'nen Küchlein ihr,  
Bleibet – Wo? – in Jesu Armen.

*61a. Rezitativ*

*Evangelist*

Und von der sechsten Stunde an war eine Finsternis über das ganze Land, biss zu der neunten Stunde. Und um die neunte Stunde schrie Jesus laut und sprach:

*Jesus*

Eli, Eli, lama asabthani?

*Evangelist*

Das ist: "Mein Gott, mein Gott, warum hast du mich verlassen?" Etliche aber, die da stunden, da sie das höreten, sprachen sie:

*61b. Chor*

Der ruft dem Elias!

*61c. Rezitativ*

*Evangelist*

Und bald lief einer unter ihnen, nahm einen Schwamm und füllte ihn mit Essig und steckte ihn auf ein Rohr und tränkete ihn. Die andern aber sprachen:

*61d. Chor*

Halt! Laß sehen, ob Elias komme und ihm helfe?

*61e. Rezitativ*

*Evangelist*

Aber Jesus schrie abermal laut und verschied.

*62. Choral*

Wenn ich einmal soll scheiden,  
So scheide nicht von mir,  
Wenn ich den Tod soll leiden,  
So tritt du denn herfür!  
Wenn mir am allerbängsten  
Wird um das Herze sein,  
So reiß mich aus den Ängsten  
Kraft deiner Angst und Pein!

*63a. Rezitativ*

*Evangelist*

Und siehe da, der Vorhang im Tempel zerriß in zwei Stück von oben an bis unten aus. Und die Erde erbebte, und die Felsen zerrissen, und die Gräber täten sich auf, und stunden auf viel Leiber der Heiligen, die da schliefen, und gingen aus den Gräbern nach seiner Auferstehung und kamen in dei heilige Stadt und erschienen vielen. Aber der Hauptmann und die bei ihm waren und bewahren Jesus, da sie sahen das Erdbeben und was da geschah, erschranken sie sehr und sprachen:

*63b. Chor*

Wahrlich, dieser ist Gottes Sohn gewesen.

---

## Kreuzabnahme

### 63c. Rezitativ Evangelist

Und es waren viel Weiber da, die von ferne zusammen, die da waren nachgefolgt aus Galiläa und hatten ihm gedient, unter welchen war Maria Magdalena und Maria, die Mutter Jakobi und Joses, und die Mutter der Kinder Zebedäi. Am Abend aber kam ein reicher Mann von Arimathia, der hieß Joseph, welcher auch ein Jünger Jesu war, der ging zu Pilato und bat ihn um den Leichnam Jesu. Da befahl Pilatus, man sollte ihm ihn geben.

### 64. Rezitativ (Bass)

Am Abend, da es kühle war,  
Ward Adams Fallen offenbar;  
Am Abend drückt ihn der Heiland nieder.  
Am Abend kam die Taube wieder  
Und trug ein Ölblatt in dem Munde.  
O schöne Zeit! O Abendstunde!  
Der Friedensschluß ist nun mit Gott gemacht,  
Denn Jesus hat sein Kreuz vollbracht.  
Sein Leichnam kömmt zur Ruh,  
Ach! liebe Seele, bitte du,  
Geh, lasse dir den toten Jesum schenken,  
O heilsames, o köstlichen Angedenken!

### 65. Arie (bass)

Mache dich, mein Herze, rein,  
Ich will Jesum selbst begraben.

Denn er soll nummehr in mir  
Für und für  
Seine süße Ruhe haben.  
Welt, geh aus, laß Jesum ein!

## Grablegung

### 66a. Rezitativ Evangelist

Und Joseph nahm den Leib und wickelte ihn in ein rein Leinwand und legte ihn in sein eigen neu Grab, welches er hatte lassen in einen Fels hauen, und wälzete einen grossen Stein vor die Tür des Grabes und ging davon. Es war aber allda Maria Magdalena und die andere Maria, die satzten sich gegen das Grab. Des andern Tages, der da folgt nach dem Rüsttage, kamen die Hohenpriester und Pharisäer sämtlich zu Pilato und sprachen:

### 66b. Chor

Herr, wir haben gedacht, daß dieser Verführer sprach, da er noch lebete: "Ich will nach dreien Tagen wieder auferstehen." Darum befiehl, daß man das Grab verwahre bis an den dritten Tag, auf daß nicht seine Jünger kommen und stehlen ihn und sagen zu dem Volk: Er ist auferstanden von den Toten, und werde der letzte Betrug ärger denn der erste!

### 66c. Rezitativ Evangelist

Pilatus sprach zu ihnen:

### Pilatus

Da habt ihr die Hüter; gehet hin und verwahret's, wie ihr's wisset!

### Evangelist

Sie gingen hin und verwahren den Grab mit Hüttern und versiegelten den Stein.

### 67. Rezitativ (Soli) mit Chor

### Bass

Nun ist der Herr zur Ruh gebracht.

### Chor

Mein Jesu, gute Nacht!

### Tenor

Die Müh ist aus, die unsre Sünden ihm gemacht.

### Chor

Mein Jesu, gute Nacht!

### Alt

O selige Gebeine,  
Seht, wie ich euch mit Buß und Reu beweine,  
Daß euch mein Fall in solche Not gebracht!

### Chor

Mein Jesu, gute Nacht!

### Sopran

Habt lebenslang  
Vor euer Leiden tausend Dank,  
Daß ihr mein Seelenheil so wert geacht!

### Chor

Mein Jesu, gute Nacht!

### 68. Chor

Wir setzen uns mit Tränen nieder  
Und rufen dir im Grab zu:  
Ruhe sanfte, sanfte ruh!

Ruht, ihr ausgesognen Glieder!  
Euer Grab und Leichenstein  
Soll dem ängstlichen Gewissen  
Ein Bequemes Ruhekitzen  
Und der Seelen Ruhstatt sein.  
Höchst vergnügt schlummern da die Augen ein.

## PRIMA PARTE

### CD V-17

1	1. Chorus with Chorale: . . . . .	6.54
	Kommt, ihr Töchter, helft mir klagen	
2	2. Recitative - Evangelist, Jesus: . . . . .	0.42
	Da Jesus diese Rede vollendet hatte	
3	3. Chorale: Herzliebster Jesu, . . . . .	
	was hast du verbrochen . . . . .	0.41
4	4a. Recitative - Evangelist: . . . . .	0.28
	Da versammelten sich die Hohenpriester	
5	4b. Chorus: Ja nicht auf das Fest . . . . .	0.14
6	4c. Recitative - Evangelist: . . . . .	0.33
	Da nun Jesus war zu Bethanien	
7	4d. Chorus: Wozu dienet dieser Unrat? . . . . .	0.29
8	4e. Recitative - Evangelist, Jesus: . . . . .	
	Da das Jesus merkte . . . . .	1.22
9	5. Recitative (Alto): Du lieber Heiland du . . . . .	0.51
10	6. Aria (Alto): Buss und Reu . . . . .	4.06
11	7. Recitative - Evangelist, Judas: . . . . .	0.39
	Da ging hin der Zwölfen einer	
12	8. Aria (Soprano): Blute nur, du liebes Herz! . . . . .	4.30
13	9a. Recitative - Evangelist: . . . . .	0.12
	Aber am ersten Tage der süßen Brot	
14	9b. Chorus: Wo willst du, dass wir dir bereiten . . . . .	0.21
15	9c. Recitative - Evangelist, Jesus: . . . . .	1.15
	Er sprach: Gehet hin in die Stadt	
16	9d. Recitative - Evangelist: . . . . .	0.11
	Und sie wurden sehr betrübt	
17	9e. Chorus: Herr, bin ich's . . . . .	0.13
18	10. Chorale: Ich bin's, ich sollte büßen . . . . .	0.46
19	11. Recitative - Evangelist, Jesus, Judas: . . . . .	2.53
	Er antwortete und sprach	
20	12. Recitative (Soprano): . . . . .	1.14
	Wiewohl mein Herz in Tränen schwimmt	
21	13. Aria (Soprano): Ich will dir mein . . . . .	3.20
	Herze schenken	
22	14. Recitative - Evangelist, Jesus: . . . . .	1.01
	Und da sie den Lobgesang gesprochen hatten	
23	15. Chorale: Erkenne mich, mein Hüter . . . . .	0.56
24	16. Recitative - Evangelist, Peter, Jesus: . . . . .	1.01
	Petrus aber antwortete und sprach zu ihm	
25	17. Chorale: Ich will hier bei dir stehen . . . . .	0.58
26	18. Recitative - Evangelist, Jesus: . . . . .	1.36
	Da kam Jesus mit ihnen zu einem Hofe	
27	19. Recitative (Alto) with Chorale: . . . . .	1.57
	O Schmerz! Hier zittert das gequälte Herz	

28	20. Aria (Tenor) with Chorus: . . . . .	4.59
	Ich will bei meinem Jesu wachen	
29	21. Recitative - Evangelist, Jesus: . . . . .	0.41
	Und ging hin ein wenig	
30	22. Recitative (Bass): . . . . .	0.53
	Der Heiland fällt vor seinem Vater nieder	
31	23. Aria (Bass): Gerne will ich mich bequemen . . . . .	4.07
32	24. Recitative - Evangelist, Jesus: . . . . .	1.13
	Und er kam zu seinen Jüngern	
33	25. Chorale: Was mein Gott will, das g'scheh' allzeit . . . . .	1.02
34	26. Recitative - Evangelist, Jesus, Judas: . . . . .	2.19
	Und er kam und fand sie aber schlafend	
35	27a. Aria (Soprano und Alto) . . . . .	3.16
	with Chorus: So ist mein Jesus nun gefangen	
36	27b. Chorus: Sind Blitze, . . . . .	1.13
	sind Donner in Wolken verschwunden	
37	28. Recitative - Evangelist, Jesus: . . . . .	2.14
	Und siehe, einer aus denen	
38	29. Chorale: O Mensch, bewein dein Sünde gross . . . . .	5.54

Total time: 67.14

## PARTE SECONDA

### CD V-18

1	30. Aria (Alto) with Chorus: . . . . .	3.40
	Ach! nun ist mein Jesus hin!	
2	31. Recitative - Evangelist: . . . . .	1.05
	Die aber Jesum gegriffen hatten	
3	32. Chorale: Mir hat die Welt trügl'ich gericht' . . . . .	0.39
4	33. Recitative - Evangelist, Witnesses, High Priest: . . . . .	1.12
	Und wiewohl viel falsche Zeugen herzutraten	
5	34. Recitative (Tenor): Mein Jesus . . . . .	1.05
	schweigt zu falschen Lügen stille	
6	35. Aria (Tenor): Geduld! . . . . .	3.29
7	36a. Recitative - Evangelist, High Priest, Jesus: . . . . .	1.18
	Und der Hohepriester antwortete und sprach zu ihm	
8	36b. Chorus: Er ist des Todes schuldig! . . . . .	0.12
9	36c. Recitative - Evangelist: Da speieten sie aus . . . . .	0.15
10	36d. Chorus: Weissage uns, Christe . . . . .	0.22
11	37. Chorale: Wer hat dich so geschlagen . . . . .	0.45
12	38a. Recitative - Evangelist, Maids, Peter, . . . . .	0.59
	Petrus aber sass draussen im Palast	
13	38b. Chorus: Wahrlich, du bist auch einer von denen . . . . .	0.11
14	38c. Recitative - Evangelist, Peter: . . . . .	1.17
	Da hub er an, sich zu verfluchen	

15	39. Aria (Alto): Erbarme dich	6.11
16	40. Chorale: Bin ich gleich von dir gewichen	0.57
17	41a. Recitative - Evangelist, Judas:	1.03
	Des Morgens aber hielten alle Hohepriester	
18	41b. Chorus: Was gehet uns das an?	0.10
19	41c. Recitative - Evangelist, High Priest:	0.44
	Und er warf die Silberlinge in den Tempel	
20	42. Aria (Bass): Geht mir meinen Jesum wieder	2.58
21	43. Recitative - Evangelist, Pilate, Jesus:	2.14
	Sie hielten aber einen Rat	
22	44. Chorale: Befiehl du deine Wege	0.55
23	45a. Recitative - Evangelist, Pilate, Pilate's wife,	2.08
	Chorus: Auf das Fest aber hatte der	
	Landpfleger Gewohnheit	
24	45b. Chorus: Lass ihn kreuzigen!	0.22
25	46. Chorale: Wie wunderbarlich ist	
	doch diese Strafe!	0.41
26	47. Recitative - Evangelist, Pilate:	0.17
	Der Landpfleger sagte	
27	48. Recitative (Soprano): Er hat uns allen wohlgetan	1.05
28	49. Aria (Soprano):	4.38
	Aus Liebe will mein Heiland sterben	

Total time: 40.52

## CD V-19

1	50a. Recitative - Evangelist:	0.04
	Sie schrienen aber noch mehr	
2	50b. Chorus: Lass ihn kreuzigen!	0.20
3	50c. Recitative - Evangelist, Pilate:	0.28
	Da aber Pilatus sahe	
4	50d. Chorus: Sein Blut komme über uns	0.44
5	50e. Recitative - Evangelist:	0.22
	Da gab er ihnen Barrabam los	
6	51. Recitative (Alto): Erbarm es Gott!	0.58
7	52. Aria (Alto): Können Tränen meiner Wangen	6.51
8	53a. Recitative - Evangelist:	6.51
	Da namen die Kriegsknechte	
9	53b. Chorus: Gegrüßet seist du, Jüdenkönig	0.11
10	53c. Recitative - Evangelist: Und speieten ihn an	0.13
11	54. Chorale: O Haupt voll Blut und Wunden	1.57
12	55. Recitative - Evangelist:	0.55
	Und da sie ihn verspottet hatten	
13	56. Recitative (Bass): Ja freilich will in	0.33
	uns das Fleisch und Blut	

14	57. Aria (Bass): Komm, süßes Kreuz,	5.20
	so will ich sagen	
15	58a. Recitative - Evangelist:	1.51
	Und da sie an die Stätte kamen	
16	58b. Chorus: Der du den Tempel	0.30
	Gottes zerbricht	
17	58c. Recitative - Evangelist:	0.10
	Desgleichen auch die Hohenpriester	
18	58d. Chorus: Anders hat er geholfen	0.57
19	58e. Recitative - Evangelist: Desgleichen	0.13
	schmäheten ihn auch die Mörder	
20	59. Recitative (Alto): Ach Golgatha!	1.26
21	60. Aria (Alto) with Chorus: Sehet,	3.24
	Jesus hat die Hand	
22	61a. Recitative - Evangelist, Jesus:	1.20
	Und von der sechsten Stunde an	
23	61b. Chorus: Der ruft dem Elias	0.05
24	61c. Recitative - Evangelist:	0.18
	Und bald lief einer unter ihnen	
25	61d. Chorus: Halt! lass sehen	0.07
26	61e. Recitative - Evangelist:	0.33
	Aber Jesus schrie abermal	
27	62. Chorale: Wenn ich einmal	1.13
	soll scheiden	
28	63a. Recitative - Evangelist: Und siehe	1.08
	da, der Vorhang im Tempel zerriss	
29	63b. Chorus: Wahrlich, dieser ist	0.21
	Gottes Sohn gewesen	
30	63c. Recitative - Evangelist:	1.20
	Und es waren viel Weiber da	
31	64. Recitative (Bass): Am Abend,	1.59
	da es kühle war	
32	65. Aria (Bass):	6.19
	Mache dich, mein Herze, rein	
33	66a. Recitative - Evangelist:	1.03
	Und Joseph nahm den Leib	
34	66b. Chorus: Herr, wir haben gedacht	0.59
35	66c. Recitative - Evangelist, Pilate:	0.39
	Pilatus sprach zu ihnen	
36	67. Recitative (Bass, Tenor, Alto,	1.52
	Soprano, Chorus):	
	Nun ist der Herr zur Ruh gebracht	
37	68. Chorus: Wir setzen uns mit	5.32
	Tränen nieder	

Total time: 52.56



# JOHANNES PASSION BWV 245

## CD V-20

### Verrat und Gefangennahme Johannes 18, 1-14

#### 1 *Nr. 1 Choral*

Herr, unser Herrscher, dessen Ruhm  
in allen Landen herrlich ist!  
Zeig uns durch deine Passion,  
daß du, der wahre Gottessohn,  
zu aller Zeit,  
auch in der größten Niedrigkeit,  
verherrlicht worden bist!  
Herr, unser Herrscher, dessen Ruhm  
in allen Landen herrlich ist!

#### 2 *Nr. 2a Rezitativ*

##### *Evangelist*

Jesus ging mit seinen Jüngern über den  
Bach Kidron, da war ein Garten, darein ging  
Jesus und seine Jünger. Judas aber, der ihn  
verriet, wußte den Ort auch, denn Jesus ver-  
sammelte sich oft daselbst mit seinen  
Jüngern. Da nun Judas zu sich hatte genom-  
men die Schar und der Hohenpriester und  
Pharisäer Diener, kommt er dahin mit  
Fackeln, Lampen und mit Waffen. Als nun  
Jesus wußte alles, was ihm begegnen sollte,  
ging er hinaus und sprach zu ihnen:

##### *Jesus*

Wen suchtet ihr?

##### *Evangelist*

Sie antworteten ihm:

#### *Nr. 2b Chorus*

Jesum von Nazareth!

#### *Nr. 2c Rezitativ*

##### *Evangelist*

Jesus spricht zu ihnen:

##### *Jesus*

Ich bins.

##### *Evangelist*

Judas aber, der ihn verriet, stund auch bei  
ihnen. Als nun Jesus zu ihnen sprach: Ich  
bins! wichen sie zurücke und fielen zu  
Boden.

Da fragete er sie abermal:

##### *Jesus*

Wen suchtet ihr?

##### *Evangelist*

Sie aber sprachen:

#### *Nr. 2d Chorus*

Jesum von Nazareth!

#### *Nr. 2e Rezitativ*

##### *Evangelist*

Jesus antwortete:

##### *JESUS*

Ich hab's euch gesagt, daß ichs sei; suchtet  
ihr denn mich, so lasset diese gehen!

#### 3 *Nr. 3 Choral*

O große Lieb, o Lieb ohn alle Maße,  
die dich gebracht auf diese Marterstraße!  
Ich lebte mit der Welt in Lust und Freuden,  
und du mußt leiden.

#### 4 *Nr. 4 Rezitativ*

##### *Evangelist*

Auf daß das Wort erfüllet würde, welches er  
sagte: Ich habe der keine verloren, die du  
mir gegeben hast. Da hatte Simon Petrus ein  
Schwert und zog es aus und schlug nach des  
Hohenpriesters Knecht und hieb ihm sein  
recht Ohr ab; und der Knecht hieß Malchus.  
Da sprach Jesus zu Petro:

##### *Jesus*

Stecke dein Schwert in die Scheide! Soll ich  
den Kelch nicht trinken, den mir mein Vater  
gegeben hat?

#### 5 *Nr. 5 Choral*

Dein Will gescheh, Herr Gott, zugleich  
auf Erden wie im Himmelreich.  
Gib uns Geduld in Leidenzeit,  
gehorsam sein in Lieb und Leid;  
wehr und steur allem Fleisch und Blut,  
Das wider deinen Willen tut!

#### 6 *Nr. 6 Rezitativ*

##### *Evangelist*

Die Schar aber und der Oberhauptmann und  
die Diener der Juden nahmen Jesum und  
bunden ihn und führeten ihn aufs erste zu  
Hannas, der war Kaiphas Schwäher, wel-

	cher des Jahres Hoherpriester war. Es war aber Kaiphas, der den Juden riet, es wäre gut, daß ein Mensch würde umbracht für das Volk.	Hohenpriesters Palast. Petrus aber stund draußen für der Tür. Da ging der andere Jünger, der dem Hohenpriester bekannt war, hinaus und redete mit der Türhüterin und führte Petrum hinein. Da sprach die Magd, die Türhüterin, zu Petro:	<i>Servus</i> Solltest du dem Hohenpriester also antworten?
7	<i>Nr. 7 Arie (Alt)</i> Von den Stricken meiner Sünden mich zu entbinden, wird mein Heil gebunden. Mich von allen Lasterbeulen völlig zu heilen, läßt er sich verwunden. Von den Stricken meiner Sünden mich zu entbinden, wird mein Heil gebunden. Verleugnung Johannes 18, 15-27; Matthäus 26, 75	<i>Ancilla</i> Bist du nicht dieses Menschen Jünger einer?  <i>Evangelist</i> Er sprach:  <i>Petrus</i> Ich bins nicht.  <i>Evangelist</i> Es stunden aber die Knechte und Diener und hatten ein Kohlfen'r gemacht (denn es war kalt) und wärmten sich. Petrus aber stund bei ihnen und wärmte sich. Aber der Hohe-priester fragte Jesum um seine Jünger und um seine Lehre. Jesus antwortete ihm:	<i>Evangelist</i> Jesus aber antwortete:  <i>Jesus</i> Hab ich übel geredt, so beweiße es, daßes böse sei, hab ich aber recht geredt, was schlägest du mich?
8	<i>Nr. 8 Rezitativ</i> <i>Evangelist</i> Simon Petrus aber folgte Jesu nach und ein ander Jünger.		11 <i>Nr. 11 Choral</i> Wer hat dich so geschlagen, mein Heil, und dich mit Plagen so übel zugericht? Du bist ja nicht ein Sünder wie wir und unsre Kinder, von Missetaten weißt du nicht.
9	<i>Nr. 9 Arie (Sopran)</i> Ich folge dir gleichfalls mit freudigen Schritten und lasse dich nicht, mein Leben, mein Licht. Beförde den Lauf und höre nicht auf, selbst an mir zu ziehen, zu schieben, zu bitten! Ich folge dir gleichfalls mir freudigen Schritten und lasse dich nicht, mein Leben, mein Licht.	<i>Jesus</i> Ich habe frei, öffentlich geredet vor der Welt. Ich habe allezeit gelehrt in der Schule und in dem Tempel, da alle Juden zusammenkommen, und habe nichts im Verborgnen geredt. Was fragest du mich darum? Frage die darum, die gehöret haben, was ich zu ihnen geredet habe! Siehe, dieselbigen wissen, was ich gesagt habe!	Ich, ich und meine Sünden, die sich wie Körnlein finden des Sandes an dem Meer, die haben dir erreget das Elend, das dich schläget, und das betrübte Marterheer.
10	<i>Nr. 10 Rezitativ</i> <i>Evangelist</i> Derselbige Jünger war dem Hohenpriester bekannt und ging mit Jesu hinein in des	<i>Evangelist</i> Als er aber solches redete, gab der Diener einer, die dabeistunden, Jesu einen Bakkenstreich und sprach:	12 <i>Nr. 12a Rezitativ</i> <i>Evangelist</i> Und Hannas sandte ihn gebunden zu dem Hohenpriester Kaiphas. Simon Petrus stund und wärmte sich, da sprachen sie zu ihm:  <i>Nr. 12b Chorus</i> Bist du nicht seiner Jünger einer? <i>Nr. 12c Rezitativ</i> <i>Evangelist</i> Er leugnete aber und sprach:  <i>Petrus</i>

Ich bins nicht.

*Evangelist*

Spricht des Hohenpriesters Knecht' einer,  
ein Gefreundter' des, dem Petrus das Ohr  
abgehauen hatte:

*Servus*

Sahe ich dich nicht im Garten bei ihm?

*Evangelist*

Da verleugnete Petrus abermal, und also-  
bald krähete der Hahn. Da gedachte Petrus  
an die Worte Jesu und ging hinaus und wei-  
nete bitterlich.

13 *Nr. 13 Arie (Tenor)*

Ach, mein Sinn,  
Wo willst du endlich hin,  
Wo soll ich mich erquicken?  
Bleib ich hier,  
Oder wünsch ich mir  
Berg und Hügel auf den Rücken?  
Bei der Welt ist gar kein Rat,  
Und im Herzen  
Stehn die Schmerzen  
Meiner Missetat,  
Weil der Knecht den Herrn verleugnet hat.

14 *Nr. 14 Choral*

Petrus, der nicht denkt zurück,  
seinen Gott verneinet,  
der doch auf ein' ernsten Blick  
bitterlichen weinet.  
Jesu, blicke mich auch an,  
wenn ich nicht will büßen;  
wenn ich Böses hab getan,  
rühre mein Gewissen!

**Verhör und Geißelung  
Johannes 18, 28-40; 19, 1**

15 *Nr. 15 Choral*

Christus, der uns selig macht,  
kein Böses hat begangen,  
der ward für uns in der Nacht  
als ein Dieb gefangen,  
geführt vor gottlose Leut  
und fälschlich verklaget,  
verlacht, verhöhnt und verspeit,  
wie denn die Schrift saget.

16 *Nr. 16a Rezitativ*

*Evangelist*

Da führten sie Jesum von Kaipha vor das  
Richthaus, und es war frühe. Und sie gingen  
nicht in das Richthaus, auf daß sie nicht  
unrein würden, sondern Ostern essen möch-  
ten.  
Da sprach Pilatus zu ihnen heraus und sprach:

*Pilatus*

Was bringet ihr für Klage wider diesen  
Menschen?

*Evangelist*

Sie antworteten und sprachen zu ihm:

*Nr. 16b Chorus*

Wäre dieser nicht ein Übeltäter, wir hätten  
dir ihn nicht überantwortet.

*Nr. 16c Rezitativ*

*Evangelist*

Da sprach Pilatus zu ihnen:

*Pilatus*

So nehmet ihr ihn hin und richtet ihn nach  
eurem Gesetze!

*Evangelist*

Da sprachen die Juden zu ihm:

*Nr. 16d Chorus*

Wir dürfen niemand töten.

*Nr. 16e Rezitativ*

*Evangelist*

Auf daß erfüllet würde das Wort Jesu,  
welches er sagte, da er deutete, welches  
Todes er sterben würde. Da ging Pilatus  
wieder hinein in das Richthaus und rief Jesu  
und sprach zu ihm:

*Pilatus*

Bist du der Juden König?

*Evangelist*

Jesu antwortete:

*Jesus*

Redest du das von dir selbst, oder habens  
dir andere von mir gesagt?

*Evangelist*

Pilatus antwortete:

*Pilatus*

Bin ich ein Jude? Dein Volk und die  
Hohenpriester haben dich mir überantwor-  
tet; was hast du getan?

*Evangelist*

Jesu antwortete:

*Jesus*

Mein Reich ist nicht von dieser Welt;  
wäre mein Reich von dieser Welt, meine  
Diener würden darob kämpfen, daß ich  
den Juden nicht überantwortet würde;

<p>aber nun ist mein Reich nicht von dannen.</p> <p>17 <i>Nr. 17 Choral</i>          Ach großer König, groß zu allen Zeiten,          wie kann ich gnugsam diese Treu ausbrei-          ten?          Keins Menschen Herze mag indes ausden-          ken,          Was dir zu schenken.</p> <p>Ich kann's mit meinen Sinnen nicht errei-          chen,          womit doch dein Erbarmen zu vergleichen.          Wie kann ich dir denn deine Liebestaten          im Werk erstatten?</p>	<p>hinaus zu den Juden und spricht zu ihnen:</p> <p><i>Pilatus</i>          Ich finde keine Schuld an ihm. Ihr habt aber          eine Gewohnheit, daß ich euch einen losge-          be; wollt ihr nun, daß ich euch der Juden          König losgebe?</p> <p><i>Evangelist</i>          Da schrienen sie wieder allesamt und spra-          chen:</p> <p><i>Nr. 18b Chorus</i>          Nicht diesen, sondern Barrabam!</p> <p><i>Nr. 18c Rezitativ</i>  <i>Evangelist</i>          Barrabas aber war ein Mörder. Da nahm          Pilatus Jesum und geißelte ihn.</p>	<p>Erwäge, wie sein blutfarßter Rücken          in allen Stücken          dem Himmel gleiche geht.</p> <p><b>Verurteilung und Kreuzigung          Johannes 19, 2-22</b></p> <p>21 <i>Nr. 21a Rezitativ</i>  <i>Evangelist</i>          Und die Kriegsknechte flochten eine Krone          von Dornen und setzten sie auf sein Haupt          und legten ihm ein Purpurkleid an und spra-          chen:</p> <p><i>Nr. 21b Chorus</i>          Sei gegrüßet, lieber Judenkönig!</p> <p><i>Nr. 21c Rezitativ</i>  <i>Evangelist</i>          Und gaben ihm Backenstreichs. Da ging          Pilatus wieder heraus und sprach zu ihnen:</p> <p><i>Pilatus</i>          Sehet, ich führe ihn heraus zu euch, daß ihr          erkennet, daß ich keine Schuld an ihm finde.</p> <p><i>Evangelist</i>          Also ging Jesus heraus und trug eine          Dornenkrone und Purpurkleid.          Und er sprach zu ihnen:</p> <p><i>Pilatus</i>          Sehet, welch ein Mensch!</p> <p><i>Evangelist</i>          Da ihn die Hohenpriester und die Diener          sahen, schrienen sie und sprachen:</p> <p><i>Nr. 21d Chorus</i>          Kreuzige, kreuzige!</p>
<p>18 <i>Nr. 18a Rezitativ</i>  <i>Evangelist</i>          Da sprach Pilatus zu ihm:</p> <p><i>Pilatus</i>          So bist du dennoch ein König?</p> <p><i>Evangelist</i>          Jesus antwortete:</p> <p><i>Jesus</i>          Du sagst, ich bin ein König. Ich bin dazu          geboren und in die Welt kommen, daß ich          die Wahrheit zeugen soll. Wer aus der          Wahrheit ist, der höret meine Stimme.</p> <p><i>Evangelist</i>          Spricht Pilatus zu ihm:</p> <p><i>Pilatus</i>          Was ist Wahrheit?</p> <p><i>Evangelist</i>          Und da er das gesaget, ging er wieder</p>	<p>19 <i>Nr. 19 Arioso (Bass)</i>          Betrachte, meine Seel, mit ängstlichem          Vergnügen,          mit bitterer Lust und halb beklemmten          Herzen,          dein höchstes Gut in Jesu Schmerzen,          wie dir aus Dornen, so ihn stechen,          die Himmelschlüsselblumen blühn;          du kannst viel süße Frucht von seiner          Wehmut brechen,          drum sieh ohn' Unterlaß auf ihn,</p> <p>20 <i>Nr. 20 Arie (Tenor)</i>          Erwäge, wie sein blutfarßter Rücken          in allen Stücken          dem Himmel gleiche geht.          Daran, nachdem die Wasserwogen          von unsrer Sündflut sich verzogen,          der allerschönste Regenbogen          als Gottes Gnadenzeichen steht!</p>	



*Nr. 21e Rezitativ*  
*Evangelist*

Pilatus sprach zu ihnen:

*Pilatus*

Nehmet ihr ihn hin und kreuziget ihn;  
denn ich finde keine Schuld an ihm!

*Evangelist*

Die Juden antworteten ihm:

*Nr. 21f Chorus*

Wir haben ein Gesetz, und nach dem Gesetz  
soll er sterben; denn er hat sich selbst zu  
Gottes Sohn gemacht.

*Nr. 21g Rezitativ*

*Evangelist*

Da Pilatus das Wort hörte, fürchtete er sich  
noch mehr und ging wieder hinein in das  
Richthaus und spricht zu Jesu:

*Pilatus*

Von wannen bist du?

*Evangelist*

Aber Jesus gab ihm keine Antwort.  
Da sprach Pilatus zu ihm:

*Pilatus*

Redest du nicht mit mir? Weißest du nicht,  
daß ich Macht habe, dich zu kreuzigen, und  
Macht habe, dich loszugeben?

*Evangelist*

Jesus antwortete:

*Jesus*

Du hättest keine macht über mich, wenn sie  
dir nicht wäre von oben herab gegeben;

darum,  
der mich dir überantwortet hat, der hat's  
größ're Sünde.

*Evangelist*

Von dem an trachtete Pilatus, wie er ihn los-  
ließ.

22 *Nr. 22 Choral*

Durch dein Gefängnis, Gottes Sohn,  
muß uns die Freiheit kommen;  
Dein Kerker ist der Gnadenenthron,  
die Freistatt aller Frommen;  
Denn gingst du nicht die Knechtschaft ein,  
mußt unsre Knechtschaft ewig  
sein.

23 *Nr. 23a Rezitativ*

*Evangelist*

Die Juden aber schrien und sprachen:

*Nr. 23b Chorus*

Lässest du diesen los, so bist du des Kaisers  
Freund nicht; denn wer sich zum Könige  
machet, der ist wider den Kaiser.

*Nr. 23c Rezitativ*

*Evangelist*

Da Pilatus das Wort hörte, führte er Jesum  
heraus, und setzte sich auf den Richtstuhl,  
an der Stätte, die da heißt: Hochpflaster,  
auf Hebräisch aber: Gabbatha. Es war aber  
der Rüsttag in Ostern um die sechste  
Stunde, und er spricht zu den Juden:

*Pilatus*

Sehet, das ist euer König!

*Evangelist*

Sie schrien aber:

*Nr. 23d Chorus*

Weg, weg mit dem, kreuzige ihn!

*Nr. 23e Rezitativ*

*Evangelist*

Spricht Pilatus zu ihnen:

*Pilatus*

Soll ich euren König kreuzigen?

*Evangelist*

Die Hohenpriester antworteten:

*Nr. 23f Chorus*

Wir haben keinen König denn den Kaiser.

*Nr. 23g Rezitativ*

*Evangelist*

Da überantwortete er ihn, daß er gekreuzi-  
get würde. Sie nahmen aber Jesum und füh-  
reten ihn hin. Und er trug sein Kreuz und  
ging hinaus zur Stätte, die da heißt  
Schädelstätt, welche heißt auf Hebräisch:  
Golgatha.

24 *Nr. 24 Arie (Bass) mit Chor*

Eilt, ihr angefochtenen Seelen,  
geht aus euren Marterhöhlen,  
eilt - Wohin? - nach Golgatha!  
Nehmet an des Glaubens Flügel,  
flieht - Wohin? - zum Kreuzeshilgel,  
eure Wohlfahrt blüht allda!  
Eilt, ihr angefochtenen Seelen,  
geht aus euren Marterhöhlen,  
eilt - Wohin? - nach Golgatha!

25 *Nr. 25a Rezitativ*

*Evangelist*

Allda kreuzigten sie ihn, und mit ihm zween  
andere zu beiden Seiten, Jesum aber mitten

	<p>inne. Pilatus aber schrieb eine Überschrift und setzte sie auf das Kreuz, und war geschrieben: "Jesus von Nazareth, der Juden König". Diese Überschrift lasen viel Juden, denn die Stätte war nahe bei der Stadt, da Jesus gekreuzigt ist. Und es war geschrieben auf hebräische, griechische und lateinische Sprache. Da sprachen die Hohenpriester der Juden zu Pilato:</p> <p><i>Nr. 25b Chorus</i> Schreibe nicht: der Juden König, sondern daß er gesagt habe: Ich bin der Juden König.</p> <p><i>Nr. 25c Rezitativ</i> <i>Evangelist</i> Pilatus antwortet:</p> <p><i>Pilatus</i> Was ich geschrieben habe, das habe ich geschrieben.</p>	<p><i>Evangelist</i> Die Kriegsknechte aber, da sie Jesus gekreuzigt hatten, nahmen seine Kleider und machten vier Teile, einem jeglichen Kriegesknechte sein Teil, dazu auch den Rock. Der Rock aber war ungenähet, von oben an gewürket durch und durch. Da sprachen sie untereinander:</p> <p><i>Nr. 27b Chorus</i> Lasset uns den nicht zerteilen, sondern darum losen, wessen er sein soll.</p> <p><i>Nr. 27c Rezitativ</i> <i>Evangelist</i> Auf daß erfüllt würde die Schrift, die da saget "Sie haben meine Kleider unter sich geteilet und haben über meinen Rock das Los geworfen". Solches taten die Kriegsknechte. Es stund aber bei dem Kreuze Jesu seine Mutter und seine Mutter Schwester, Maria, Kleophas Weib, und Maria Magdalena. Da nun Jesus seine Mutter sahe und den Jünger dabei stehen, den er lieb hatte, spricht er zu seiner Mutter:</p> <p><i>Jesus</i> Weib, siehe, das ist dein Sohn!</p> <p><i>Evangelist</i> Darnach spricht er zu dem Jünger:</p> <p><i>Jesus</i> Siehe, das ist deine Mutter!</p>	<p>O Mensch, mache Richtigkeit, Gott und Menschen liebe, stirb darauf ohn alles Leid, und dich nicht betrübe!</p> <p>3 <i>Nr. 29 Rezitativ</i> <i>Evangelist</i> Und von Stund an nahm sie der Jünger zu sich. Darnach, als Jesus wußte, daß schon alles vollbracht war, daß die Schrift erfüllt würde, spricht er:</p> <p><i>Jesus</i> Mich dürstet!</p> <p><i>Evangelist</i> Da stund ein Gefäß voll Essigs. Sie füllten aber einen Schwamm mit Essig und legten ihn um einen Isopen, und hielten es ihm dar zum Munde. Da nun Jesus den Essig genommen hatte, sprach er:</p> <p><i>Jesus</i> Es ist vollbracht!</p> <p>4 <i>Nr. 30 Arie (Alto)</i> Es ist vollbracht! O Trost für die gekränkten Seelen! Die Trauernacht läßt nun die letzte Stunde zählen. Der Held aus Juda siegt mit Macht und schließt den Kampf. Es ist vollbracht!</p> <p>5 <i>Nr. 31 Rezitativ</i> <i>Evangelist</i> Und neiget das Haupt und verschied.</p> <p>6 <i>Nr. 32 Arie (Bass) mit Choral</i> <i>Bass</i></p>
26	<p><i>Nr. 26 Choral</i> In meines Herzens Grunde, dein Nam und Kreuz allein funkelt all Zeit und Stunde, drauf kann ich fröhlich sein. Erschein mir in dem Bilde zu Trost in meiner Not, wie du, Herr Christ, so milde dich hast gebul't zu Tod.</p>	<p>2 <i>Nr. 28 Choral</i> Er nahm alles wohl in acht in der letzten Stunde, seine Mutter noch bedacht, setzt ihr ein' Vormunde.</p>	

CD V-21

**Tod Jesu**  
**Johannes 19, 23-30**

1 *Nr. 27a Rezitativ*

Mein teurer Heiland, laß dich fragen,  
da du nunmehr ans Kreuz geschlagen  
und selbst gesagt: Es ist vollbracht,  
bin ich vom Sterben frei gemacht?  
Kann ich durch deine Pein und Sterben  
das Himmelreich ererben?  
Ist aller Welt Erlösung da?  
Du kannst vor Schmerzen zwar nichts  
sagen;  
doch neigst du das Haupt  
und sprichst stillschweigend: ja.

#### *Choral*

Jesu, der du warest tot,  
lebest nun ohn Ende,  
in der letzten Todesnot,  
nirgend mich hinwende  
als zu dir, der mich verstünd,  
o du lieber Herre!  
Gib mir nur, was du verdienst,  
mehr ich nicht begehre!

#### **Grablegung Matthäus 27, 51-52; Johannes 19, 31-42**

#### *7 Nr. 33 Rezitativ Evangelist*

Und siehe da, der Vorhang im Tempel zerriß  
in zwei Stück von oben an bis unten aus.  
Und die Erde erbebte, und die Felsen zer-  
rissen, und die Gräber täten sich auf, und  
stunden auf viel Leiber der Heiligen.

#### *8 Nr. 34 Arioso (Tenor)*

Mein Herz, indem die ganze Welt  
bei Jesu Leiden gleichfalls leidet,  
die Sonne sich in Trauer kleidet,  
der Vorhang reißt, der Fels zerfällt,  
die Erde bebt, die Gräber spalten,

weil sie den Schöpfer sehn erkalten,  
was willst du deines Ortes tun?

#### *9 Nr. 35 Arie (Sopran)*

Zerfließe, mein Herze, in Fluten der Zähren  
dem Höchsten zu Ehren.  
Erzähle der Welt und dem Himmel die Not:  
dein Jesus ist Tot!  
Zerfließe, mein Herze, in Fluten der Zähren  
dem Höchsten zu Ehren.

#### *10 Nr. 36 Rezitativ Evangelist*

Die Juden aber, dieweil es der Rüsttag war,  
daß nicht die Leichname am Kreuze blieben  
den Sabbat über (denn desselbigen Sabbats  
Tag war sehr groß), baten sie Pilatum, daß  
ihre Beine gebrochen und sie abgenommen  
würden. Da kamen die Kriegsknechte und  
brachen dem ersten die Beine und dem  
andern, der mit ihm gekreuziget war. Als sie  
aber zu Jesu kamen, da sie sahen, daß er  
schon gestorben war, brachen sie ihm die  
Beine nicht; sondern der Kriegsknechte  
einer eröffnete seine Seite mit einem Speer,  
und also bald ging Blut und Wasser heraus.  
Und der das gesehen hat, der hat es bezeug-  
et, und sein Zeugnis ist wahr, und derselbi-  
ge weiß, daß er die Wahrheit saget, auf daß  
ihr gläubet. Denn solches ist geschehen, auf  
daß die Schrift erfüllet würde: "Ihr solltet  
ihm kein Bein zerbrechen". Und abermal  
spricht eine andere Schrift: "Sie werden  
sehen, in welchen sie gestochen haben".

#### *11 Nr. 37 Choral*

O hilf, Christe, Gottes Sohn,  
durch dein bitter Leiden,  
daß wir dir stets untertan  
all Untugend meiden,

deinen Tod und sein Ursach  
fruchtbarlich bedenken,  
dafür, wiewohl arm und schwach,  
dir Dankopfer schenken.

#### *12 Nr. 38 Rezitativ Evangelist*

Darnach bat Pilatum Joseph von Arimathia,  
der ein Jünger Jesu war (doch heimlich, aus  
Furcht vor den Juden), daß er möchte  
abnehmen den Leichnam Jesu. Und Pilatus  
erlaubete es. Derowegen kam er und nahm  
den Leichnam Jesu herab. Es kam aber auch  
Nikodemus, der vormals bei der Nacht zu  
Jesu kommen war, und brachte Myrrhen  
und Aloen unter einander, bei hundert  
Pfunden. Da nahmen sie den Leichnam Jesu  
und bunden ihn in leinen Tücher mit  
Spezereien, wie die Juden pflegen zu begrä-  
ben. Es war aber an der Stätte, da er gekreu-  
ziget ward, ein Garte, und im Garten ein  
neu Grab, in welches niemand je gelegt  
war. Dasselbst hin legten sie Jesum, um des  
Rüsttags willen der Juden, dieweil das Grab  
nahe war.

#### *13 Nr. 39 Chorus*

Ruht wohl, ihr heiligen Gebeine,  
die ich nun weiter nicht beweine,  
ruht wohl und bringet auch mich zur Ruh!  
Das Grab, so euch bestimmt ist  
und ferner keine Not umschließt,  
macht mir den Himmel auf und schließt die  
Hölle zu.  
Ruht wohl, ihr heiligen Gebeine,  
die ich nun weiter nicht beweine,  
ruht wohl und bringet auch mich zur Ruh!

#### *14 Nr. 40 Choral*

Ach Herr, laß dein lieb Englein

Am letzten End die Seele mein  
In Abrahams Schoß tragen,  
Den Leib in sein'm Schlafkämmerlein  
Gar sanft, ohn ein'ge Qual und Pein,  
Ruhn bis am Jüngsten Tage!  
Aldenn vom Tod erwecke mich,  
Daß meine Augen sehen dich  
In aller Freud, o Gottes Sohn,  
Mein Heiland und Genadenthron!  
Herr Jesu Christ, erhöre mich,  
Ich will dich preisen ewiglich!

**Johannes Passion**  
**1725 version, Appendix.**

15 *Nr. 1<sup>u</sup>*  
*Choral*  
O Mensch, bewein dein Sünde groß,  
darum Christus seins Vaters Schoß  
äußert und kam auf Erden;  
von einer Jungfrau rein und zart  
für uns er hie geboren ward,  
er wolt der Mittler werden.

Den Toten er das Leben gab  
und legt dabei all Krankheit ab,  
bis sich die Zeit herdrange,  
daß er für uns geopfert würd,  
trüg unser Sünden schwere Bürd  
wohl an dem Kreuze lange.

16 *Nr. 11<sup>a</sup>*  
*Arie (Bass) mit Choral*  
*Bass*  
Himmel reiße, Welt erbebe,  
fallt in meinen Trauerton,  
sehst meine Qual und Angst,  
was ich, Jesu, mit dir leide!  
Ja, ich zähle deine Schmerzen  
o zerschlagner Gottessohn,

ich erwähle Golgatha  
vor dies schnöde Weltgebäude.  
Werden auf den Kreuzeswegen  
deine Dornen ausgesät,  
weil ich in Zufriedenheit  
mich in deine Wunden senke,  
so erblick ich in dem Sterben,  
wenn ein stürmend Wetter weht,  
diesen Ort, dahin ich mich täglich  
durch den Glauben lenke.

*Choral*  
Jesu, deinen Passion  
ist mir lauter Freude,  
deine Wunden, Kron und Hohn  
meines Herzens Weide.  
Meine Seel auf Rosen geht,  
wenn ich dran gedenke;  
in dem Himmel eine Stätt  
mir deswegen schenke!

17 *Nr. 13<sup>u</sup>*  
*Arie (Tenor)*  
Zerschmettert mich, ihr Felsen und ihr  
Hügel,  
wirf Himmel deinen Strahl auf mich!  
Wie freventlich, wie sündlich, wie vermes-  
sen,  
hab ich, o Jesu, dein vergessen!

Ja, nimm ich gleich der Morgenröte Flügel,  
so holte mich mein strenger Richter wieder;  
ach! fällt vor ihm in bitterm Tränen nieder!

Zerschmettert mich, ihr Felsen und ihr  
Hügel,  
wirf Himmel deinen Strahl auf mich!  
Wie freventlich, wie sündlich, wie vermes-  
sen,  
hab ich, o Jesu, dein vergessen!

18 *Nr. 19<sup>u</sup>*  
*Arie (Tenor)*  
Ach windet euch nicht so, geplagte Seelen,  
bei eurer Kreuzesangst und Qual!

Könnt ihr die unermeßne Zahl  
der harten Geißelschläge zählen  
so zählet auch die Menge eurer Sünden,  
ihr werdet diese größer finden!

Ach windet euch nicht so, geplagte Seelen,  
bei eurer Kreuzesangst und Qual!

19 *Nr. 40<sup>u</sup>*  
*Choral*  
Christe, du Lamm Gottes,  
der du trägst die Sünd' der Welt,  
erbarm dich unser!  
Christe, du Lamm Gottes,  
der du trägst die Sünd' der Welt,  
erbarm dich unser!  
Christe, du Lamm Gottes  
der du trägst die Sünd' der Welt,  
gib uns dein' Frieden!  
Amen.

---

## CD V-20

- |   |   |
|---|---|
| 1. Chorus:<br>Herr, unser Herrscher . . . . . 8'33  | 15. Chorale: Christus,<br>der uns selig macht . . . . . 1'02                |
| 2. Recitative: Jesus ging mit<br>seinen Jüngern . . . . . 2'28                            | 16. Recitative: Da führten<br>sie Jesum . . . . . 4'16                      |
| 3. Chorale: O grosse Lieb . . . . . 0'47  | 17. Chorale:<br>Ach grosser König . . . . . 1'29                            |
| 4. Recitative: Auf dass das<br>Wort erfüllet wurde . . . . . 1'07                         | 18. Recitative:<br>Da sprach Pilatus zu ihm . . . . . 1'59                  |
| 5. Chorale: Dein Will gescheh,<br>Herr Gott, zugleich . . . . . 0'55                      | 19. Arioso (Bass): Betrachte,<br>meine Seele . . . . . 2'29                 |
| 6. Recitative: Die Schar aber<br>und der Oberhauptmann . . . . . 0'53                     | 20. Aria (Tenor): Erwäge, wie<br>sein blutgefärbter Rücken . . . . . 8'42   |
| 7. Aria (Alto): Von der<br>Stricken meiner Sünden . . . . . 4'45                          | 21. Recitative: Und die Kriegsknechte<br>flochten eine Krone . . . . . 5'44 |
| 8. Recitative: Simon Petrus<br>aber folgete Jesu nach . . . . . 0'15                      | 22. Chorus: Durch dein<br>Gefängnis, Gottes Sohn . . . . . 0'53             |
| 9. Aria (Soprano): Ich folge dir<br>gleichfalls mit freudigen<br>Schritten . . . . . 3'51 | 23. Recitative: Die Juden aber<br>schrieen und sprachen . . . . . 4'14      |
| 10. Recitative: Derselbige Jünger war<br>dem Hohenpriester bekannt . . . . . 3'14         | 24. Aria (bass): Eilt, ihr<br>angefochtnen Seelen . . . . . 4'04            |
| 11. Chorale: Wer hat dich so<br>geschlagen . . . . . 1'38                                 | 25. Recitative: Allda kreuzigten<br>sie ihn . . . . . 2'12                  |
| 12. Recitative: Und Hannas<br>sandte ihn gebunden . . . . . 2'27                          | 26. Chorale: In meines Herzens<br>Grunde . . . . . 1'06                     |
| 13. Aria (Tenor): Ach, mein Sinn . . . 2'27   |   |
| 14. Chorale: Petrus, der nicht<br>denkt zurück . . . . . 1'02                             |   |

Total time: 72'58

---

## CD V-21

- |  |      |   |      |
|--|------|---|------|
| 1. Recitative:<br>Die Kriegsknechte aber . . . . .                         | 3'56 | 13. Chorus: Ruht wohl,<br>ihr heiligen Gebeine . . . . .    | 6'23 |
| 2. Chorale: Er nahm alles<br>wohl in acht . . . . .                        | 0'59 | 14. Chorale: Ach Herr,<br>lass dein lieb Engelein . . . . . | 1'41 |
| 3. Recitative: Und von Stund<br>an nahm sie der Jünger . . . . .           | 1'30 | <b>JOHANNES PASSION</b><br>(1725 Version) Appendix          |      |
| 4. Aria (Alto):<br>Es ist vollbracht! . . . . .                            | 5'28 | 15. Chorale: O Mensch,<br>bewein dein Sünde gross . . . . . | 5'40 |
| 5. Recitative: Und neiget das<br>Haupt und verschied . . . . .             | 0'26 | 16. Aria (Bass): Himmel reisse,<br>Welt erbebe . . . . .    | 2'52 |
| 6. Aria (Bass): Mein teurer<br>Heiland, lass dich fragen . . . . .         | 4'42 | 17. Aria (Tenor):<br>Zerschmettert mich . . . . .           | 5'24 |
| 7. Recitative: Und siehe da,<br>der Vorhang im Tempel<br>zerriss . . . . . | 0'31 | 18. Aria (Tenor): Ach windet<br>euch nicht so . . . . .     | 6'07 |
| 8. Arioso (Tenor): Mein Herz,<br>in dem die ganze Welt . . . . .           | 0'57 | 19. Chorale: Christe,<br>du Lamm Gottes . . . . .           | 4'01 |
| 9. Aria (Soprano): Zerfließe,<br>mein Herze . . . . .                      | 7'09 | Total time: 65'14   |      |
| 10. Recitative: Die Juden aber,<br>dieweil es der Rüsttag war . . . . .    | 2'17 |   |      |
| 11. Chorale: O hilf, Christe,<br>Gottes Sohn . . . . .                     | 0'56 |   |      |
| 12. Recitative: Darnach bat<br>Pilatum Joseph von<br>Arimathia . . . . .   | 2'16 |   |      |



## MARKUS PASSION BWV 247

Although the building industry may be in recession, the reconstruction industry is booming. In recent years scholars and composers have been busy rooting around in the fertile detritus of composers' waste-paper baskets, and have been restoring, and in some cases introducing, new BWV, Köchel and D numbers to the repertory.

Although both Schoenberg and Shostakovich declined the task, we have Deryck Cooke and David Matthews to thank for their thoughtful 'Performing Version' of Mahler's 10th Symphony. More recently Barry Cooper has produced a tentative rendering of the first movement of Beethoven's 10th, and Brian Newbold has been at work on unrealised Schubert symphonic movements. For the bicentennial celebrations of Mozart's death, the likes of Erik Smith and Philip Wilby were busy completing Mozart fragments for inclusion in the complete Mozart Edition on CD issued by Philips. And as for the Requiem, it has never really found peace. Joseph Eybler, Maximilian Stadler and Süßmayr all worked on it in the 1790s, and two hundred years later there are new published and recorded completions by Richard Maunder, Duncan Druce and H.C. Robbins Landon.

If we can reconstruct fragmentary Mozart, Beethoven, Schubert and Mahler, then why not Bach too?

Bach's obituary records that he composed five Passions but only two of these, the St John and the St Matthew, have survived intact. One of the remaining three was almost certainly a single-choir arrangement of the St Matthew which is mentioned in the inventory of the library of C.P.E. Bach.

The St Luke (BWV246), long thought to be genuine, is now known to be a copy in Bach's hand of the work of an unknown contemporary. The fifth work appears to have been the St Mark Passion (BWV247), which was probably first performed at the Thomaskirche, Leipzig, on Good Friday (23rd March) 1731.

In general, it is probably true to say that the likely success of any reconstruction, be it Mahler, Mozart or Bach, is likely to be inversely proportional to the contribution of the restorer. In other words, the more of the original composer's music we hear, the happier we are going to be. But when it comes to Bach's St Mark Passion it must be admitted that there are no sketches to re-animate, no false starts to continue, not a single note in Bach's hand. All that remains are the words: the Passion libretto written, compiled and published by the Leipzig poet Picander, with whom Bach had worked on the St Matthew Passion. Although a manuscript copy of a 'Passions-Cantate' entitled 'Secundum Marcum, Geh Jesu, geh zu deiner Pein' (the opening words of Picander's text) was advertised in 1764 by the Leipzig publisher J.G. Breitkopf, no score of Bach's work

---

has survived into the twentieth century.

If there is no surviving music, then how can Bach's last Passion be reconstructed? The answer lies in the discovery that Bach did not so much compose the St Mark Passion as compile it. In doing this he employed what scholars today refer to as 'Parody technique'. This was a common compositional process favoured by many eighteenth-century composers which simply required the addition of new words to old music. Sometimes (as in the B Minor Mass) this involved the fitting of already existing music to a text for which it was not specifically intended, but more usually (as in the Christmas Oratorio) a poet was commissioned to clone the original text and produce something new which fitted the old music as exactly as possible. This latter procedure was clearly the poet's responsibility, and must have posed problems similar to those faced by any present-day translator charged with underlaying poetic translations to scores of operas or oratorios.

The realisation that the St Mark Passion was probably a parody work came as early as the 1860s when Wilhelm Rust, the editor of many volumes of the Bach Gesellschaft, was examining Picander's text of the St Mark and noticed that several of the stanzas mirrored the metrical structure and rhyme scheme of the main choruses and arias of Bach's Trauer-Ode (Cantata 198) written in 1727. He concluded that Bach must have commissioned Picander to write the text of the St Mark Passion in such a way that the chief numbers of Cantata 198 could be incorporated into the new Passion with the minimum alteration.

This, it appears, was how the majority of the new Passion was constructed. From various cantatas Bach selected some of the finest arias and choruses he wished to re-use and Picander wrote new texts (for the St Mark) which matched the original verse and thus fitted the old music as exactly as possible. However, the Gospel Narrative, set as recitatives and short turba (crowd) choruses, had to be composed afresh by Bach. Thus, although Bach's score of the St Mark is lost, with the exception of the narrative sections, the majority of the music may be recovered from the original cantatas.

So frequently and so consistently did Bach employ parody procedure in his sacred vocal works that it is possible to study his technique with a view to applying the same principles today to 'recompile' the St Mark. This would be something of a risky undertaking if it was not for the fact that, even when certain idiosyncrasies result, Bach himself was as literal as possible when transferring material from one work to another, introducing only the very simplest changes necessitated by the new text underlay.

From Picander's printed libretto we can see that the St Mark consisted of two large-scale choruses which framed the work, six arias, sixteen chorales, and linking recitatives punctuated by short turba choruses. By matching Picander's parody texts with the poetic structure of likely cantata choruses and arias, Rust and more recently Friedrich Smend and Alfred Dürr have argued convincingly that the music for the open-ing and closing choruses and the three arias 'Mein Heiland' (countertenor),



---

‘Er kommt’ (treble) and ‘Mein Tröster’ (tenor) were drawn from the Trauer-Ode and that the second countertenor aria ‘Falsche Welt’ was a parody of the opening aria of a much earlier cantata (Widerstehe doch der Sünde BWV54 of 1714).

The identity of the two remaining arias is more difficult to establish with the same degree of certainty. Although Smend (writing in the Bach-Jahrbuch 1940-48) claimed that the aria ‘Angenehmes Mordgeschrei’ was irretrievably lost, since no example of its metrical pattern could be found among Bach’s surviving cantata arias, in common with several other more recent studies I believe that the treble aria ‘Himmlische Vergnügbarkeit’ from Cantata 204 is a very likely candidate indeed, and it is employed in the present edition. For the final aria ‘Welt und Himmel’, Smend could find only one cantata aria with a corresponding metrical structure: the bass aria ‘Merkt und hört’ from Cantata 7. Yet he admitted that it could never have been Bach’s original course since “only by force” could the words of the St Mark aria “be fitted to the music”. Diethard Hellman, who published a fragmentary reconstruction of the St Mark Passion in 1964, suggested instead the aria ‘Leit, o Gott’ from Cantata 120a (which although lost in its original form, is preserved in the parodied setting of the aria ‘Heil und Segen’ from the Ratswahl Cantata BWV120). Although this works very well, there are other possibilities too. Gustav Adolf Theil, who prepared his own reconstruction of the Passion in 1984, makes use of the bass aria ‘Domine Deus’ from the short A major Mass BWV234 which parodies a now lost cantata aria which may also have been Bach’s source for ‘Welt und Himmel’. I remain unconvinced by any of these solutions. For this new edition of the St Mark Passion I have instead turned to the bass aria ‘Himmel reisse’ which Bach composed for his revival of the St John Passion in 1725. This aria was later deleted when he revived the St John in 1730 and could well have found a place instead in the St Mark Passion the following year. Certainly the key (F sharp minor) and obbligato chorale melody (‘Jesu Leiden, Pein und Tod’) are well suited to the aria’s crucial placing after the death of Christ.

The chorales present far fewer problems. Harmonisations of all the required melodies are to be found in Bach’s cantatas and in C.P.E. Bach’s collection of his father’s chorales issued in four parts between 1784 and 1787. Following Bach’s practice in the St Matthew Passion and Theil’s initiative I have decided to end Part I with a more elaborate choral fantasia, borrowed from Cantata 135 in which the well-known ‘Passion Chorale’ (‘Herzlich tut mich verlangen’) migrates from its more usual place on the top line, and is heard instead intoned slowly by the basses.

The most serious obstacles to a complete reconstruction of the St Mark Passion are the recitatives and turba choruses, which are lost. Well, nearly all lost. There is, I believe, strong evidence to show that at least three crowd choruses (‘Ja nicht auf das Fest’, ‘Pfui dich’ and ‘Kreuzige ihn’) were later used by Bach in the Christmas Oratorio (in the choruses ‘Wo is der neugeborne König’, ‘Lasset uns nun gehen’ and ‘Ehre sei Gott’ respectively) and can thus be recovered. For the powerful chorus ‘Er hat andern geholfen’ (‘He saved others; himself he cannot save’) Bach seems to have returned to the only substantial movement of the Trauer-Ode which he had not already parodied, the final chorus of Part I: ‘An dir, du Fürbild grosse’. The

---

remaining crowd choruses and recitatives really are all lost. Previous reconstructors of the St Mark Passion have adopted a variety of solutions to the problem which this presents. Diethard Hellman (1964) made no attempt to restore the narrative form of the Passion at all, suggesting only that the choruses, chorales and arias by Bach might be linked together by spoken gospel narrative. Gustav Adolf Theil (1984) wrote his own recitatives and arranged his turba choruses from appropriate choral material drawn from Bach's cantatas (some of which have been used in the present edition). Other scholars have supplied the missing narratives by borrowing from the St Matthew Passion, the spurious St Luke, and the enterprising Jos van Veldhoven has made use of the plainsong-like narratives of a St Mark Passion by Marco Gioseppe Peranda (1625-1675) in order that the listener can clearly distinguish where the real Bach begins and ends.

The present edition offers another solution to the narrative problem - also adopted in the performing version of the St Mark prepared by Professor Andor Gomme - which involves borrowing the missing recitative and turba choruses from the St Mark Passion by Reinhard Keiser (1674-1739). This was a work which Bach performed on at least two occasions (at Weimar c1713 and Leipzig in 1736) and which had a decisive impact on the recitatives in his own St Matthew Passion, which, like Keiser, employs a 'halo' of strings to accompany the words of Christ and follows Keiser's melodic style closely in those passages where the two Evangelists' narratives actually coincide.

Unfortunately, Keiser's St Mark begins a little later in the Passion narrative than Bach (at the ascent to the Mount of Olives), leaving the first 25 verses of St Mark, Chapter 14 to be completed in some other way. The required recitatives have therefore been composed afresh, and the second and third turbas have been drawn from workable cantata choruses (the first turba chorus 'Ja nicht auf das Fest' survives in the Christmas Oratorio). Comparison with the St Matthew Passion suggests that the use of *arioso* for the Institution of the Holy Eucharist ('Nehmet, esset, das ist mein Leib') is appropriate, and the music has been borrowed from Cantata 187. (Thanks are due to a number of students at Oxford University and to Gustav Theil for much of the pastiche recitative).

There can never be a definitive reconstruction of Bach's St Mark Passion and every new attempt to find an effective performing version of the work should be welcomed and judged on its own merits. Nevertheless, the essential elements of the original score (four arias, the major choruses and the chorales) can be restored and are agreed upon by scholars. The present performance cannot of course pretend to recreate precisely what was heard in the Thomas-kirche, Leipzig, in 1731, but since Bach created the Passion in the first place by parodying earlier works, it is surely not unreasonable to attempt to re-create it using the same principles.

© *Simon Heighes*

**Before the Sermon***1 No.1 Chorus:*

Geh, Jesu, geh zu deiner Pein!  
 Ich will so lange Dich beweinen,  
 bis mir Dein Trost wird wieder scheinen,  
 da ich versöhnet werde sein.

*2 No.2a Evangelist:*

Und nach zween Tagen war Ostern, und die  
 Tage der süßen Brote. Und die  
 Hohenpriester und Schriftgelehrten suchten,  
 wie sie ihn mit Listen ergriffen und töteten.  
 Sie sprachen aber:

*No.2b Chorus:*

Ja nicht auf das Fest, daß nicht ein Aufruhr  
 im Volk werde.

*No.2c Evangelist:*

Und da er zu Bethanien war, in Simonis,  
 des Aussätzigen Hause, und saß zu Tische,  
 da kam ein Weib, die hatte ein Glas mit  
 ungefälschtem und köstlichen Narden-  
 Wasser: und sie zerbrach das Glas, und goß  
 es auf sein Haupt. Da waren etliche, die  
 wurden unwillig und sprachen:

*No.2d Chorus:*

Was soll doch dieser Unrat? Man könnte  
 das Wasser mehr denn um dreihundert  
 Groschen verkauft haben, und dasselbe den  
 Armen geben.

*No.2e Evangelist:*

Und murreten über sie.

*3 No.3 Chorale*

Sie stellen uns wie Ketzern nach,  
 nach unserm Blut sie trachten,  
 noch rühmen sie sich Christen auch,  
 die Gott allein groß achten.  
 Ach Gott! Der teure Name Dein,  
 muß ihrer Schalkheit Deckel sein,  
 Du wirst einmal aufwachen.

*4 No.4a Evangelist:*

Jesus aber sprach:

*No.4b Jesus:*

Lasset sie zufrieden; was bekümmert ihr  
 sie? Sie hat ein gutes Werk an mir getan. Ihr  
 habt allezeit Arme bei Euch, und wenn ihr  
 wollt, könnt ihr ihnen Gutes tun; mich aber  
 habt ihr nicht allezeit! Sie hat getan, was sie  
 konnte; sie ist zuvorkommen, meinen  
 Leichnam zu salben zu meinem Begräbnis.  
 Wahrlich, ich sage Euch: wo dies  
 Evangelium gepredigt wird in aller Welt,  
 da wird man auch das sagen zu ihrem  
 Gedächtnis, was sie jetzt getan hat.

*No.4c Evangelist:*

Und Judas Ischariot, einer von den Zwölfen,  
 ging hin zu den Hohenpriestern, das er ihn  
 verriete. Da sie das hörten, wurden sie  
 froh, und verließen ihm das Geld zu geben.  
 Und er suchte, wie er ihn füglich verriete.

*5 No.5 Chorale*

Mir hat die Welt trüglich Gericht,  
 Mit Lügen und mit falschem G'dicht,  
 Viel Netz und heimlich Stricke.  
 Herr nimm mein wahr,  
 In dieser G'fahr,  
 B'hüt mich vor falschen Tücken.

*6 No.6a Evangelist:*

Und am ersten Tage der süßen Brote, da  
 man das Osterlamm opferte, sprachen seine  
 Jünger zu ihm:

*No.6b Chorus:*

Wo willst Du, daß wir hingehen, und berei-  
 ten, daß du das Osterlamm essest?

*No.6c Evangelist:*

Und er sandte seiner Jünger zween, und  
 sprach zu ihnen:

*No.6d Jesus:*

Gehet hin in die Stadt, und es wird Euch ein  
 Mensch begegnen, der trägt einen Krug mit  
 Wasser, folget ihm nach, und wo er einge-  
 het, da sprecht zu dem Hauswirt: der  
 Meister läßt dir sagen: Wo ist das Gasthaus,  
 darin ich das Osterlamm esse mit meinen  
 Jüngern? Und er wird Euch einen großen  
 Saal zeigen, der gepflastert und bereitet ist,  
 daselbst richtet für uns zu.

*No.6e Evangelist:*

Und die Jünger gingen aus, und kamen in  
 die Stadt, und funden, wie er ihnen gesaget  
 hatte, und bereiteten das Osterlamm. Am  
 abend aber kam er mit den Zwölfen. Und  
 als sie zu Tische saßen, und aßen, sprach  
 Jesus:

*No.6f Jesus:*

Wahrlich, ich sage Euch, der mit mir isset,  
 wird mich verraten.

*No.6g Evangelist:*

Und sie wurden traurig, und sagten zu ihm,  
 einer nach dem andren: Bin ich's? Und der  
 andere:

- 
- No.6h Alterus:*  
Bin ich's?
- 7 *No.7 Chorale:*  
Ich, ich und meine Sünden,  
die sich wie Körnlein finden  
des Sandes an dem Meer,  
die haben Dir erregt  
das Elend, das Dich schläget,  
und das betrübte Marter-Heer.
- 8 *No.8a Evangelist:*  
Er antwortete, und sprach zu ihnen:
- No.8b Jesus:*  
Einer aus den Zwölfen, der mit mir in die  
Schlüssel tauchet. Zwar des Menschen Sohn  
gehet hin, wie von ihm geschrieben stehet.  
Wehe aber dem Menschen, durch welchen  
des Menschen Sohn verraten wird: es wäre  
demselben Menschen besser, daß er nie  
geboren wäre.
- No.8c Evangelist:*  
Und indem sie aßen, nahm Jesus das Brot,  
dank'te und brach's, und gab's ihnen und  
sprach:
- No.8d Jesus:*  
Nehmet, esset, das ist mein Leib.
- No.8e Evangelist:*  
Und nahm den Kelch, und dank'te, und gab  
ihnen den: und sie trunken alle daraus. Und  
er sprach zu ihnen:
- No.8f Jesus:*  
Das ist mein Blut des Neuen Testaments,  
das für viele vergossen wird. Wahrlich, ich  
sage Euch, daß ich hinfort nicht trinken
- werde vom Gewächse des Weinstocks, bis  
auf den Tag, da ich's neu trinke in dem  
Reich Gottes.
- 9 *No.9 Aria (Countertenor)*  
Mein Heiland, Dich vergeß ich nicht,  
ich habe Dich in mich verschlossen,  
und Deinen Leib und Blut genossen,  
und meinen Trost auf Dich gerichtet.
- 10 *No.10a Evangelist:*  
Und da sie den Lobgesang gesprochen hat-  
ten, gingen sie hinaus an den Ölberg. Und  
Jesus sprach zu ihnen:
- No.10b Jesus:*  
Ihr werdet Euch in dieser Nacht alle an mir  
ärgern. Denn es stehet geschrieben: ich  
werde den Hirten schlagen, und die Schafe  
werden sich zerstreuen. Aber nachdem ich  
auferstehe, will ich vor Euch hingehen in  
Galiläa.
- 11 *No.11 Chorale*  
Wach auf, oh Mensch, vom Sünden-Schlaf,  
ermunte Dich, verlorenes Schaf,  
und bessre bald Dein Leben!  
Wach auf, es ist doch hohe Zeit,  
es kommt heran die Ewigkeit,  
Dir Deinen Lohn zu geben.  
Vielleicht ist heut der letzte Tag,  
wer weiß noch, wie man sterben mag.
- 12 *No.12a Evangelist:*  
Petrus aber saget zu ihm:
- No.12b Peter:*  
Und wenn sie sich alle ärgerten, so wollte  
ich doch mich nicht ärgern.
- No.12c Evangelist:*  
Und Jesus sprach zu ihm:
- No.12d Jesus:*  
Wahrlich, ich sage Dir, heute in dieser  
Nacht, ehe denn der Hahn zweimal krähet,  
wirst Du mich dreimal verleugnen.
- No.12e Evangelist:*  
Der redet aber noch weiter:
- No.12f Peter:*  
Ja, wenn ich mit Dir auch sterben müßte,  
wollt ich Dich nicht verleugnen.
- No.12g Evangelist:*  
Dasselbe gleichen sagten sie alle. Und sie  
kamen zu dem Hofe, mit Namen  
Gethsemane. Und er sprach zu seinen  
Jüngern:
- No.12h Jesus:*  
Setzet Euch hier, bis ich hingehe, und bete.
- No.12i Evangelist:*  
Und nahm zu sich Petrum, und Jacobum,  
und Johannem: und fing an zu zittern und  
zu sagen, und sprach:
- No.12j Jesus:*  
Meine Seele ist betrübt bis in den Tod, ent-  
haltet Euch hier, und wachet.
- 13 *No.13 Chorale*  
Betrübtes Herz sei wohlgemut,  
Tu nicht sogar verzagen,  
Es wird noch alles werden gut,  
all dein Kreuz, Not und Klagen  
Wird sich in lauter Fröhlichkeit  
Verwandeln in gar kurzer Zeit,
-

- das wirst Du wohl erfahren.
- 14 *No.14a Evangelist:*  
Und ging ein wenig fürbaß, fiel auf die Erde, und betete, daß, so es möglich wäre, die Stunde vorüberginge, und sprach:
- No.14b Jesus:*  
Abba, mein Vater, es ist Dir alles möglich, überhebe mich dieses Kelchs? Doch nicht wie ich will, sondern wie Du willst.
- 15 *No.15 Chorale*  
Machs mit mir Gott, nach Deiner Güt,  
Hilf mir in meinem Leiden,  
was ich Dich bitt, versag mich nicht,  
wenn sich mein Seel soll scheiden.  
So nimm sie, Herr, in Deine Händ,  
Ist alles gut, wenn gut das End.
- 16 *No.16a Evangelist:*  
Und kam, und fand sie schlafend. Und sprach zu Petro:
- No.16b Jesus:*  
Simon, schläfst Du? Vermöchtest Du denn nicht eine Stunde zu wachen? Wachtet und betet, daß ihr nicht in Versuchung fallet. Der Geist ist willig, aber das Fleisch ist schwach.
- No.16c Evangelist:*  
Und ging wieder hin, und sprach dieselben Worte. Und kam wieder, und fand sie abermal schlafend, (und ihre Augen waren voll Schlafs), und wußten nicht, was sie ihm antworteten. Und er kam zum drittenmal und sprach zu ihnen:
- No.16d Jesus:*  
Ach wollt ihr nun schlafen und ruhen? Es ist genug, die Stunde ist kommen. Siehe, des Menschen Sohn wird überantwortet in der Sünder Hände. Stehet auf, lasst uns gehen; Siehe, der mich verrät, ist nahe.
- 17 *No.17 Aria (Treble)*  
Er kommt, er kommt, er ist vorhanden!  
Mein Jesu, ach! Er suchet Dich,  
Entfliehe doch, und lasse mich  
Mein Heil, statt Deiner in den Banden.
- 18 *No.18a Evangelist:*  
Und alsbald, da er noch redet, kam herzu Judas, der Zwölfen einer, und eine große Schar mit ihm, mit Schwertern und mit Stangen, von den Hohenpriestern und Schriftgelehrten und Ältesten. Und der Verräter hätte ihnen ein Zeichen gegeben, und gesagt: Welchen ich küssen werde, der ist's, den greifet, und führet ihn gewiß. Und da er kam, trat er bald zu ihm, und sprach zu ihm:
- No.18b Judas:*  
Rabbi, Rabbi.
- No.18c Evangelist:*  
Und küsset ihn.
- 19 *No.19 Aria (Countertenor)*  
Falsche Welt, Dein schmeichelnd Küssen,  
ist der Frommen Seelen Gift.  
Deine Zungen sind voll Stechen,  
und die Worte, die sie sprechen,  
sind zu Fallen angestift.
- 20 *No.20a Evangelist:*  
Die aber legten ihre Hände an ihn, und grif-
- fen ihn. Einer aber von denen, die dabei stunden, zog sein Schwert aus, und schlug des Hohenpriesters Knecht, und hieb ihm ein Ohr ab. Und Jesus antwortete und sprach zu ihnen:
- No.20b Jesus:*  
Ihr seid ausgegangen, als zu einem Mörder, mit Schwerden und mit Stangen, mich zu fassen Ich bin täglich im Tempel bei euch gesessen, und habe gelehret, und ihr habt mich nicht gegriffen. Aber auf daß die Schrift erfüllet werde.
- 21 *No.21 Chorale*  
Jesu, ohne Missetat,  
Im Garten vorhanden,  
da man dich gebunden hat  
fest mit harten Banden.  
Wenn uns will der böse Feind  
mit der Sünde binden,  
so laß uns, oh Menschenfreund!  
dadurch Lösung finden.
- 22 *No.22 Evangelist:*  
Und die Jünger verließen ihn alle, und flohen. Und es war ein Jüngling, der folgete ihm nach; der war mit Leinwand bekleidet auf der bloßen Haut; und diesen Jüngling griffen sie. Er aber ließ den Leinwand fahren und flohe nackt von ihnen.
- 23 *No.23 Chorale*  
Ich will hier bei Dir stehen,  
verlasse mich doch nicht,  
von Dir will ich nicht gehen,  
wenn Dir dein Herze bricht,  
wenn Dein Haupt wird erlassen  
im letzten Todesstoß,  
alsdann will ich Dich fassen  
in meinen Arm und Schoß.

---

**CD V-23****After the Sermon****1 No.24 Aria (Tenor)**

Mein Tröster ist nicht mehr bei mir, mein  
Jesu, soll ich  
Dich verliehren, und zum Verderben sehen  
führen?  
Das kömmt der Seele schmerzlich für.  
Der Unschuld, welche nichts verbrochen,  
dem Lamm, das ohne Missetat,  
wird in dem ungerechten Rat  
ein Todesurteil zugesprochen.

**2 No.25a Evangelist:**

Und sie führten Jesum zu den  
Hohenpriestern und Ältesten und  
Schriftgelehrten. Petrus aber folgte ihm  
nach von ferne, bis hinein in des  
Hohenpriesters Palast; und saß bei den  
Knechten, und wärmte sich bei dem Licht.  
Aber die Hohenpriester und der ganze Rat  
suchten Zeugnis wider Jesum und funden  
nichts. Viel gaben falsches Zeugnis wider  
Jesum, aber ihr Zeugnis stimmte nicht überein.  
Und etliche stunden auf, und gaben  
falsches Zeugnis wider ihn, und sprachen:

**No.25b Witnesses (Chorus):**

Wir haben gehört, daß er saget: Ich will  
den tempel, der mit Händen gemacht ist,  
abbrechen und in dreien Tagen einen andern  
bauen, der nicht mit Händen gemacht ist.

**No.25c Evangelist:**

Aber ihr Zeugnis stimmte noch nicht überein.

**3 No.26 Chorale**

Was Menschen Kraft und Witz anfaßt,  
soll uns billig nicht schrecken,

er sitzt an der höchsten Stätt,  
Er wird ihr'n Rat aufdecken.  
Wenn sie's aufs Klügste greifen an,  
so geht doch Gott ein andre Bahn,  
es steht in seinen Händen.

**4 No.27a Evangelist:**

Und der Hohepriester stund unter ihnen auf,  
und fragte Jesum; und sprach:

**No.27b High Priest:**

Antwortest Du nichts zu dem, was diese  
wider Dich zeugen?

**No.27c Evangelist:**

Er aber schwieg stille, und antwortete  
nichts.

**5 No.28 Chorale**

Befiehl Du Deine Wege,  
und was dein Herze kränkt,  
der allertreusten Pflege,  
des, der den Himmel lenkt  
der Wolken, Luft und Winden,  
gibt Wege, Lauf und Bahn,  
der wird auch Wege finden,  
da Dein Fuß gehen kann.

**6 No.29a Evangelist:**

Da fraget ihn der Hohepriester abermal, und  
sprach zu ihm:  
**No.29b High Priest:**  
Bist Du Christus, der Sohn des  
Hochgelobten?

**No.29c Evangelist:**

Jesus sprach:

**No.29d Jesus:**

Ich bin's. Und ihr werdet sehen des Menschen

Sohn sitzen zur rechten Hand der Kraft, und  
kommen auf des Himmels Wolken.

**No.29e Evangelist:**

Da zerriß der Hohepriester seine Kleider  
und sprach:

**No.29f High Priest:**

Was dürfen wir weiter Zeugen? Ihr habt  
gehört die Gotteslästerung. Was dünket  
Euch?

**No.29g Evangelist:**

Sie aber verdammten ihn alle, daß er des  
Todes schuldig wäre. Da fingen an etliche  
ihn zu verspeien, und mit Fäusten zu schlagen,  
und zu ihm zu sagen:

**No.29h Chorus:**

Weissage uns!

**No.29i Evangelist:**

Und die Knechte schlugen ihn ins  
Angesicht.

**7 No.30 Chorale**

Du edles Angesichte,  
dafür sonst schrickt und scheut  
das große Weltgerichte,  
wie bist Du so bespeit,  
Wie bist Du so erleuchtet,  
wer hat Dein Augenlicht,  
dem sonst kein Licht nicht gleicht,  
so schändlich zugericht?

**8 No.31a Evangelist:**

Und Petrus war da nieder in dem Palast, da  
kam des Hohenpriesters Mägde eine. Und  
da sie sahe Petrum sich wärmen, schauet sie  
ihn an, und sprach:

*No.31b Ancilla:*  
Und du warest auch mit Jesu von Nazareth.

*No.31c Evangelist:*  
Er leugnete aber und sprach:

*No.31d Peter:*  
Ich kenne ihn nicht, weiß auch nicht, was du sagest.

*No.31e Evangelist:*  
Und er ging hinaus in den Vorhof; und der Hahn krähet. Und die Magd sahe ihn, und hub abermal an zu sagen zu den'n, die dabei stunden:

*No.31f Ancilla:*  
Dieser ist der einer.

*No.31g Evangelist:*  
Und er leugnete abermal. Und nach einer kleinen Weile sprachen abermal zu Petro, die dabei stunden:

*No.31h Chorus:*  
Wahrlich, du bist der einer; denn du bist ein Galiläer, und deine Sprache lautet gleich also.

*No.31i Evangelist:*  
Er aber fing an sich zu verfluchen und zu schwören.

*No.31j Peter:*  
Ich kenne des Menschen nicht, von dem ihr redet.

*No.31k Evangelist:*  
Und der Hahn krähet zum andernmal. Da gedachte Petrus an das Wort, das Jesus zu

ihm saget: Ehe der Hahn zweimal krähet, wirst Du mich dreimal verleugnen. Und er hub an zu weinen.

9 *No.32 Chorale*  
Herr, ich habe mißgehandelt, ja, mich drückt der Sündenlast, ich bin nicht den Weg gewandelt, den Du mir gezeigt hast.  
Und jetzt wollt ich gern aus Schrecken mich vor Deinem Zorn verstecken.

10 *No.33a Evangelist:*  
Und bald am Morgen hielten die Hohenpriester einen Rat mit den Ältesten und Schriftgelehrten, dazu der ganze Rat, und banden Jesum, und führten ihn hin, und überantworteten ihn Pilato. Und Pilatus fraget ihn:

*No.33b Pilate:*  
Bist Du der König der Juden?

*No.33c Evangelist:*  
Er antwortete, und sprach zu ihm:

*No.33d Jesus :*  
Du sagests.

*No.33e Evangelist:*  
Und die Hohenpriester beschuldigten ihn hart. Pilatus aber fragte ihn abermals, und sprach:

*No.33f Pilate:*  
Antwortest Du nichts? Siehe, wie hart sie Dich verklagen.

*No.33g Evangelist:*  
Jesus aber antwortete nichts mehr, also, daß

sich auch Pilatus verwunderte. Er pflegte aber, ihnen auf das Osterfest einen Gefangenen los zu geben, welchen sie begehrten. Es war aber einer, genannt Barrabas, gefangen mit den Aufrührischen die im Aufruhr einen Mord begangen hatten. Und das Volk ging hinauf, und bat, daß er tät, wie er pfleget. Pilatus aber antwortet ihnen:

*No.33h Pilate:*  
Wollt ihr, daß ich Euch den König der Juden losgebe?

*No.33i Evangelist:*  
Denn er wußte, daß ihn die Hohenpriester aus Neid überantwortet hatten. Aber die Hohenpriester reizeten das Volk, daß er ihnen viel lieber Barrabam losgebe. Pilatus aber antwortet wiederum, und sprach:

*No.33j Pilate:*  
Was wollt ihr denn, das ich tue dem, den ihr schuldiget, er sei der König der Juden?

*No.33k Evangelist:*  
Sie schreien abermals:

*No.33l Chorus:*  
Kreuzige ihn!

*No.33m Evangelist:*  
Pilatus aber sprach zu ihnen:

*No.33n Pilate:*  
Was hat er denn Übels getan?

*No.33o Evangelist:*  
Aber sie schreien noch vielmehr:

- No.33p Chorus:*  
Kreuzige ihn!
- 11 *No.34 Aria (Treble)*  
Angenehmes Mordgeschrei!  
Jesus soll am Kreuze sterben,  
nur damit ich vom Verderben  
der verdammten Seelen frei,  
damit mir Kreuz und Leiden,  
sanfte zu ertragen sei.
- 12 *No.35a Evangelist:*  
Pilatus aber gedachte dem Volk genug zu tun, und gab ihnen Barrabam los; und überantwortet ihnen Jesum, daß er gegeißelt und gekreuziget würde. Die Kriegesknechte aber führten ihn hinein in das Richthaus, und riefen zusammen die ganze Schar; und zogen ihm ein Purpur an, und flochten eine Dornenkrone, und setzten sie ihm auf. Und fingen an, ihn zu grüßen:
- No.35b Chorus:*  
Gegrüßet seist Du, der Juden König?
- No.35c Evangelist:*  
Und schlugen ihm das Haupt mit dem Rohr, und verspöieten ihn, und fielen auf die Knie, und beteten ihn an.
- 13 *No.36 Chorale*  
Man hat Dich sehr hart verhöhnet,  
Dich mit großem Schimpf belegt,  
und mit Dornen gar gekrönt:  
Was hat dich dazu bewegt?  
Daß du möchtest mich ergötzen,  
mir die Ehrenkron aufsetzen.  
Tausend, tausendmal sei dir,  
Liebster Jesu, Dank dafür.
- 14 *No.37 Evangelist:*  
Und da sie ihn verspottet hatten, zogen sie ihm den Purpur aus, und legten ihm seine eigene Kleider an, und führten ihn hinaus, daß sie ihn kreuzigten. Und zwangen einen, der vorüberging, mit Namen Simon von Cyrene, der vom Felde kam (der ein Vater war, Alexandri und Ruffi), daß er ihm das Kreuz nachtrüge. Und sie brachten ihn an die Stätte Golgatha, das ist verdolmetscht Schädelstätt'. Und sie gaben ihm Myrrhen im Wein zu trinken, und er nahm's nicht zu sich. Und da sie ihn gekreuziget hatten, teilten sie seine Kleider, und warfen das Los drum, welcher was überkäme.
- 15 *No.38 Chorale*  
Das Wort sie sollen lassen stahn,  
Und kein Dank dazu haben:  
Er ist bei uns wohl auf dem Plan  
mit seinem Geist und Gaben.  
Nehmen sie uns den Leib,  
Gut, Ehr, Kind und Weib,  
laß fahren dahin,  
sie haben's kein Gewinn,  
das Reich Gotts muß uns bleiben.
- 16 *No.39a Evangelist:*  
Und es war um die dritte Stunde, da sie ihn kreuzigten. Und es war oben über ihn geschrieben, was man ihm Schuld gab, nämlich ein 'König der Juden'. Und sie kreuzigten mit ihm zween Mörder, einen zu seiner Rechten, und einen zur Linken. Da ward die Schrift erfüllet, die da saget: 'Er ist unter die Übeltäter gerechnet'. Und die vorüber gingen, lästerten ihn, und schüttelten ihre Häupter und sprachen:
- No.39b Chorus:*  
Pflü dich, wie fein zerbrechst du den Tempel, und bauest ihn in dreien Tagen! Hilf dir nun selber, und steig herab vom Kreuze.
- No.39c Evangelist:*  
Desselben gleichen die Hohenpriester verspotteten ihn untereinander, sammt den Schriftgelehrten, und sprachen:
- No.39d Chorus:*  
Er hat andern geholfen, und kann ihm selber nicht helfen. Ist er Christus und König in Israel, so steige er vom Kreuze, daß wir sehen und gläuben.
- No.39e Evangelist:*  
Und die mit ihm gekreuziget waren, schmäheten ihn auch. Und nach der sechsten Stunde ward eine Finsternis über das ganze Land, bis um die neunte Stunde. Und um die neunte Stunde rief Jesus laut, und sprach:
- No.39f Jesus:*  
Eli, Eli, lama asabthani?
- No.39g Evangelist:*  
Das ist verdolmetsch't: Mein Gott, mein Gott, warum hast Du mich verlassen?
- 17 *No.40 Chorale*  
Keinen hat Gott verlassen,  
der ihm vertraut allzeit,  
und ob ihn gleich viel hassen,  
Geschicht ihm doch kein Leid;  
Gott will die Seinen schützen,  
zuletzt erheben doch;  
und geben was ihn'n nütztet,  
hier zeitlich und auch dort.



18 *No.41a Evangelist:*  
Und etliche, die dabei stunden, da sie das  
höreten, sprachen sie:

*No.41b Chorus:*  
Siehe, er ruft dem Elias.

*No.41c Evangelist:*  
Da lief einer, und füllte einen Schwamm  
mit Essig und steckte ihn auf ein Rohr, und  
tränket ihn und sprach:

*No.41d Soldier:*  
Halt, lasst sehen, ob Elias komme, und ihm  
helfe.

*No.41e Evangelist:*  
Und Jesus schrie laut, und verschied.

19 *No.42 Aria (Baritone)*  
Welt und Himmel nehmt zu Ohren  
Jesus schreiet überlaut.  
Allen Sünden sagt er an  
daß er nun genug getan,  
Daß das Eden aufgebaut  
welches wir zuvor verloren.

20 *No.43a Evangelist:*  
Und der Vorhang im Tempel zerriß in zwei  
Stück, von oben an bis unten aus. Der  
Hauptmann aber, der dabei stund ihm  
gegenüber, und sahe, daß er mit solchem  
Geschrei verschied, sprach er:  
*No.43b Centurion:*  
Wahrlich, dieser ist Gottes Sohn gewesen.

*No.43c Evangelist:*  
Und es waren auch Weiber da, die von ferne  
solches schaueten, unter welchen war Maria  
Magdalena, und Maria des kleinen Jakobs  
und Joses Mutter, und Salome; die ihm auch  
nachgefolget, da er in Galiläa war, und  
gedienet hatten; und viel andere, die mit  
ihm hinauf gen Jerusalem gegangen waren.  
Und am Abend, dieweil es der Rüsttag war,  
welcher ist der Vor-Sabbath, kam Joseph  
von Arimathia, ein ehrbarer Ratsherr, wel-  
cher auch auf das Reich Gottes wartete, der  
wagt's und ging hinein zu Pilato, und bat  
um den Leichnam Jesu. Pilatus aber ver-  
wundert sich, daß er schon tot war; und rief  
dem Hauptmann, und fraget ihn, ob er  
schon gestorben wäre? Und als er's

erkundet von dem Hauptmann, gab er Joseph  
den Leichnam.

21 *No.44 Chorale*  
O! Jesu Du,  
Mein Hilf und Ruh!  
Ich bitte Dich mit Tränen,  
Hilf, daß ich mich bis ins Grab  
nach Dir möge sehnen.

22 *No.45 Evangelist:*  
Und er kaufte ein Leinwand, und nahm ihn  
ab, und wickelte ihn in die Leinwand, und  
legte ihn in ein Grab, das war in einen  
Felsen gehauen; und wälzte einen Stein vor  
des Grabes Tür. Aber Maria Magdalena, und  
Maria Joses, schaueten zu, wo er hingelegt  
ward.

23 *No.46 Chorus*  
Bei Deinem Grab und Leichenstein,  
will ich mich stets, mein Jesu, weiden,  
und über Dein verdienstlich Leiden,  
von Herzen froh und dankbar sein.  
Schau, diese Grabschrift sollst Du haben:  
Mein Leben kommt aus Deinem Tod,  
hier hab ich meine Sündennot  
und Jesum selbst in mich begraben.

## CD V-22

- |   |      |  |      |
|---|------|--|------|
| 1. Chorus: Geh, Jesu, geh zu<br>deiner Pein! . . . . .      | 5'20 | 6. Recitative: Und am ersten<br>Tage der süßen Brote . . . . .             | 2'47 |
| 2. Recitative: Und nach zween<br>Tagen war Ostern . . . . . | 2'42 | 7. Chorale: Ich, ich und<br>meine Sünden . . . . .                         | 0'42 |
| 3. Chorale: Sie stellen uns<br>wie Ketzern nach . . . . .   | 0'47 | 8. Recitative: Er antwortete,<br>und sprach zu ihnen . . . . .             | 3'38 |
| 4. Recitative:<br>Jesus aber sprach . . . . .               | 2'00 | 9. Aria (Alto): Mein Heiland,<br>Dich vergess ich nicht . . . . .          | 7'38 |
| 5. Chorale: Mir hat die Welt<br>trüglich Gericht . . . . .  | 0'44 | 10. Recitative: Und da sie den<br>Lobgesang gesprochen<br>hatten . . . . . | 1'00 |

11. Chorale: Wach auf, oh Mensch, vom Sündenschlaf	0'54
12. Recitative: Petrus aber sagte zu ihm	2'17
13. Chorale: Betrübtes Herz sei wohlgemut	0'49
14. Recitative: Und ging ein wenig fürbass	0'55
15. Chorale: Machs mit mir Gott, nach Deiner Güte	0'46
16. Recitative: Und kam, und fand sie schlafend	1'55
17. Aria (Treble): Er kommt, er kommt, er ist vorhanden!	3'18
18. Recitative: Und alsbald, da er noch redet	1'03
19. Aria (Alto): Falsche Welt, Dein schmeichelnd Küssen	7'26
20. Recitative: Die aber legten ihre Hände an ihn	1'03
21. Chorale: Jesu, ohne Missetat	0'53
22. Recitative: Und die Jünger verliessen ihn alle	0'37
23. Chorale: Ich will hier bei Dir stehen	4'30

Total time: 53'50

## CD V-23

1. Aria (Tenor): Mein Tröster ist nich mehr bei mir	4'18
2. Recitative: Und sie führten Jesum zu den Hohenpriestern	1'33
3. Chorale: Was Menschen Kraft und Witz anfässt	0'45
4. Recitative: Und der Hohepriester	

stund unter ihnen auf	0'31
5. Chorale: Befiehl Du Deine Wege	0'52
6. Recitative: Da fraget ihn der Hohepriester abermal	1'25
7. Chorale: Du edles Angesichte	0'54
8. Recitative: Und Petrus war da nieder in dem Palast	2'37
9. Chorale: Herr, ich habe missgehandelt	0'47
10. Recitative: Und bald am Morgen	3'40
11. Aria (Treble): Angenehmes Mordgeschrei!	4'24
12. Recitative: Pilatus aber gedachte dem Volk genug zu tun	1'52
13. Chorale: Man hat Dich sehr hart verhöhnet	0'53
14. Recitative: Und da sie ihn verspottet hatten	1'30
15. Chorale: Das Wort sie sollen lassen stahn	0'54
16. Recitative: Und es war um die dritte Stunde	5'19
17. Chorale: Keinen hat Gott verlassen	0'46
18. Recitative: Und etliche, die dabei stunden	1'20
19. Aria (Baritone): Welt und Himmel nehmt zu Ohren	3'52
20. Recitative: Und der Vorhang im Tempel zerriss	2'28
21. Chorale: O! Jesu Du	0'35
22. Recitative: Und er kaufte ein Leinwand	0'53
23. Chorus: Bei Deinem Grab und Leichenstein	5'00

Total time: 47'11



## LUKAS PASSION BWV 246

### CD V-24

#### 1. Choral

Furcht und Zittern, Scham und Schmerzen,  
Herr, zerknirschen unsre Herzen  
beim Gedächtnis deiner Not.  
Wir sind Sklavenknecht und Sünder,  
du bist Herrscher und Entbinder und erwählst für  
uns den Tod.

#### 2. Rezitativ

##### Evangelist

Er was aber nahe das Fest des süßen Brot', das  
da Ostern heißet und die Hohenpriester und  
Schriftgelehrten trachteten, wie sie ihn töteten,  
und fuchten sich vor dem Volke. Es war aber der  
Satanas gefahren in den Judas, genannt Ischariot:  
der war aus der Zahl der Zwölfen. Und er ging  
hin und redet' mit den Hohenpriestern und mit  
den Hauptleuten, wie er ihn wolte ihnen überant-  
worten.

#### 3. Choral

Verruchter Knecht, wo denkst Du hin,  
wie denkst Du nur an Goldgewinn  
und fürchtest nicht die Hölle?  
Willst Du um schnödes Geld und Gut  
Verraten deines Meisters Blut,  
Als Satansgeselle?  
Denk' an die lange Ewigkeit,  
kehr' um kehr' um, noch ist es Zeit!

#### 4. Rezitativ

##### Evangelist

Und sie wurden froh, und  
gelobten ihm Geld zu geben.

#### 5. Choral

Die Seel' weiß hoch zu schätzen,  
was Hand und Kasten füllt,  
was Augen kann ergötzen  
und Lust der Sinne stillt.  
Sie ringt nach eitlen Dingen  
Und bleibt der ew'gen bar:  
wer reißt sie aus den Schlingen  
der tödlichen Gefahr?

#### 6. Rezitativ

##### Evangelist

Und er versprach es, und suchte  
Gelegenheit, daß er ihn überantwortete ohne  
Rumor.

#### 7. Choral

Stille, stille! Ist die Losung  
der Gottlosen in der Welt:  
traue ja, nicht der Liebkosung,  
wenn sie sich zu dir gesellt  
Spricht der Mund ein gutes Wort,  
hegt das Herze Trug und Mord,  
Und daß es die List erfülle,  
Ist die Losung: Stille, stille!

#### 8. Rezitativ

##### Evangelist

Es kam nun der Tag des süßen Brot',  
auf welchem man mußte opfern das Osterlamm.  
Und er sandte Petrum und Johannem, und  
sprach:

#### Jesus

Gehet hin, bereitet uns das Osterlamm, auf  
daß wir's essen.

#### Evangelist

Sie aber sprachen zu ihm:

#### Chor (Die Apostel).

Wo willst du, daß wir's  
bereiten?

#### Evangelist

Er sprach zu ihnen:

#### Jesus

Siehe, wenn ihr hineinkommt in die Stadt,  
wird euch ein Mensch begegnen, der trägt einen  
Wasserkrug. Folget ihm nach in das Haus, da er  
hineingehet, und saget zu dem Hausherrn: der  
Meister Läßt Dir sagen: "Wo ist die Herberge  
darinnen ich  
das Osterlamm essen möge mit meinen Jüngern?"

#### 9. Choral

Weide mich und mach' mich satt,  
Himmelsspeisel  
Tränke mich, mein Herz ist matt, Seelenweide!  
Sei du meine Ruhestatt, Jesu, Ruh der Seelen!

#### 10. Rezitativ

##### Jesus

Und er wird euch einen großen gepflasterten  
Saal zeigen, daselbst bereitet es.

---

*Evangelist*

Sie gingen hin, und funden, wie er ihnen gesagt hatte, und bereiteten das Osterlamm.

Und da die Stunde kam, setzte er sich nieder und die Zwölf Apostel mit ihm; und er sprach zu ihnen:

*Jesus*

Mich hat herzlich verlanget, das Osterlamm mit euch zu essen, ehe denn ich leide.

*11. Choral*

Nichts ist lieblicher als du, liebste Liebe,  
nichts ist freundlicher als du, milde Liebe,  
auch nichts süßer ist als du, Jesu, süße Liebe.

*12. Rezitativ*

*Jesus*

Denn ich sage euch, daß ich hinfort nicht mehr davon essen werde, bis es erfüllet werde im Reich Gottes.

*Evangelist*

Und er nahm den Kelch, dankte und sprach:

*Jesus*

Nehmet denselben, und teilet ihn unter euch; denn ich sage euch: Ich werde nicht trinken von dem Gewächse des Weinstocks, bis das Reich Gottes komme.

*Evangelist*

Und er nahm das Brot, dankte und brach's, und gab's ihnen, und sprach:

*Jesus*

Das ist mein Leib, der für euch gegeben wird: Das tut zu meinem Gedächtnis.

*13. Arie (Sopran)*

Dein Leib, das Manna meiner Seele,  
Erquickt und stärkt die matte Brust,  
Es schmecket, wenn ich es genieße,  
Dem Geist so wunderbarlich süße  
Und schafft ihm lauter Himmelslust.

*14. Rezitativ*

*Evangelist*

Desselbigen gleichen auch den Kelch nach dem Abendmahl, und sprach:

*Jesus*

Das ist der Kelch, das neue Testament in meinem Blut, das für euch vergossen wird.

*15. Arie (Alt)*

Du gibst mir Blut, ich schenk' dir Tränen;  
nur ist mein Tausch gar schlecht an Wert,  
Du trief'st und ich weine um die Wette,  
ach! daß ich so was Kostbar's hätte,  
als mir dein Kraftkelch hier gewährt!

*16. Rezitativ*

*Jesus*

Doch siehe, die Hand meines Verräters ist mit mir über Tische; und zwar, des Menschen Sohn gehet hin, wie es beschlossen ist; doch wehe dem selbstigen Menschen, durch welchen er verraten wird.

*Evangelist*

Und sie fingen an zu fragen unter sich selbst, welcher es doch wäre unter ihnen, der das tun würde?

*17. Choral*

Ich, ich und meine Sünden,  
die sich wie Körnlein finden  
des Sandes an dem Meer,

die haben dir erreget  
das Elend, das dich schläget,  
und das betrübte Marterheer.

*18. Rezitativ*

*Evangelist*

Es erhob sich auch ein Zank unter ihnen, welcher unter ihnen solle für den Größten gehalten werden. Er aber sprach zu ihnen:

*Jesus*

Die weltlichen Könige herrschen, und die Gewaltigen heißen man gnädige Herren. Ich aber nicht also; sondern der Größeste unter euch soll sein wie der Jüngste, und der Fürnehmste wie ein Deiner. Denn welcher ist der Größeste? Der zu Tische sitzt, oder der da dienet? Ist's nicht also, daß, der zu Tische sitzt? Ich aber bin unter euch wie ein Diener. Ich aber seid's die ihr beharret habet bei mir in meinen Anfechtungen.

*19. Choral*

Ich werde dir zu Ehren alles wagen,  
kein Kreuz nicht achten,  
keine Schmach noch Plagen,  
nichts von Verfolgung,  
nichts von Todesschmerzen  
nehmen zu Herzen.

*20. Rezitativ*

*Jesus*

Und ich will euch das Reich bescheiden, wie mir's mein Vater beschieden hat, daß ihr essen, und trinken sollt über meinen Tisch in meinem Reich, und sitzen auf Stühlen, und richten die zwölf Geschlechter Israel.

*21. Choral*

Der heiligen zwölf Boten Zahl

---

und die lieben Propheten all',  
die teuren Märt'rer allzumal  
loben dich, Herr, mit großem Schall.

*22. Rezitativ*

*Evangelist*

Der Herr aber sprach:

*Jesus*

Simon, siehe, der Satanas hat euer  
begehret, daß er euch möchte sichten wie den  
Weizen; ich aber habe für dich gebeten, daß dein  
Glaube nicht aufhöre; und wenn du dermaleinst  
dich bekehrst, so stärke deine Brüder.

*Evangelist*

Er aber sprach zu ihn:

*Petrus*

Herr, ich bin bereit, mit dir in's Gefängnis und in  
den Tod zu gehen.

*Evangelist*

Er aber sprach:

*Jesus*

Petrus, ich sage dir: den Hahn wird heute nicht  
krähen, ehe denn du dreimal verleugnet hast, daß  
du mich kennest.

*Evangelist*

Und er sprach zu ihnen:

*Jesus*

So oft ich euch gesandt habe ohne Beutel,  
ohne Tasche und ohne Schuh, habet ihr auch je  
Mangel gehabt?

*Evangelist*

Sie sprachen:

*23. Chor*

*Apostel*

Nie keinen, nie keinen.

*24. Rezitativ*

*Evangelist*

Da sprach er zu ihnen:

*Jesus*

Aber nun, wer einen Beutel hat, der nehme ihn,  
desselbigen gleichen auch die Tasche; wer aber  
nichts hat, verkaufe sein Kleid, und kaufe ein  
Schwert.  
Denn ich sage euch: es muß noch das auch vol-  
endet werden an mir, das geschrieben stehet; "er  
ist unter die Übeltäter gerechnet". Denn was von  
mir  
geschrieben stehet, das hat ein Ende.

*Evangelist*

Sie sprachen aber:

*25. Chor*

*Apostel*

Herr, siehe, hier sind zwei Schwert':

*26. Rezitativ*

*Evangelist*

Er aber sprach zu ihnen:

*Jesus*

Es ist genug.

*Evangelist*

Und er ging hinaus nach seiner  
den Gewohnheit an dem Ölberg. Es folgten ihm  
aber seine Jünger nach an denselbigen Ort; und  
als er dahin kam, sprach er zu ihnen:

*Jesus*

Betet, auf daß ihr nicht in Anfechtung fallet.

*27. Choral*

Wir armen Sünder bitten,  
du wollest uns erhören,  
lieber Herre Gott!

*28. Rezitativ*

*Evangelist*

Und er riß sich von ihnen bei einem  
Steinwurf, und kniete nieder, betete, und sprach:

*Jesus*

Vater, willst du, so nimm diesen Kelch von  
mir; doch nicht mein, sondern dein Wille gesche-  
he.

*29. Choral*

Mein Vater, wie du willst, so bin ich auch zufrie-  
den;  
was du mir auf der Welt zu meinem Teil beschie-  
den,  
ich nehm' es auf dein Wort, dein Wille werd'  
erfüllt,  
und sage allezeit: Mein Vater, wie du willst!

*30. Rezitativ*

*Evangelist*

Es erschien ihm aber ein Engel vom  
Himmel, und stärkte ihn. Und es kam, daß er  
mit dem Tode rang, und betete heftiger. Er ward  
aber sein Schweiß wie Blutstropfen, die fielen  
auf die Erde.

*31. Choral*

Durch deines Todes Kampf und blutigen  
Schweiß hilf uns, lieber Herre Gott!

---

*32. Rezitativ  
Evangelist*

Und er stund auf von dem Gebet, und kam zu seinen Jüngern, und er fand sie schlafend vor Traurigkeit, und sprach zu ihnen:

*Jesus.*

Was schlafet ihr? Stehet auf und betet, auf daß ihr nicht in Anfechtung fallet.

*33. Choral*

Lass mich Gnade für dir finden,  
der ich bin voll Traurigkeit,  
hilf du mir selbst überwinden,  
so oft ich muß in den Streit.  
Meinen Glauben täglich mehr',  
deines Geistes Schwert verehr',  
damit ich den Feind kann schlagen,  
alle Pfeile von mir jagen.

*34. Rezitativ*

*Evangelist*

Da er aber noch redet', siehe, die Schar un einer von den Zwölfen, genannt Judas, ging vor ihnen her, und nahete sich zu Jesu, ihn zu küssen, Jesu aber sprach zu ihm:

*Jesus*

Juda, verrätest du des Menschen Sohn mit einem Kuß?

*35. Choral*

Von außen sich gut stellen,  
im Herzen böse sein,  
zu Judas sich gesellen,  
trägt nur Verdamnis ein.  
Wenn du mit Judasküssen  
verrätst des Menschen Sohn,  
du wirst es büßen müssen  
einst vor des Richters Thron.

*36. Rezitativ  
Evangelist*

Da aber sahen, die um ihn waren, was da werden wollte, sprachen sie zu ihm:

*37. Chor (Apostel)*

Herr, sollen wir mit dem Schwert dreinschlagen?

*38. Rezitativ*

*Evangelist*

Und einer aus ihnen schlug des Hohenpriesters Knecht, un heib ihm ein Ohr ab. Jesus aber antwortete, und sprach:

*Jesus*

Lasset sie doch so ferne machen!

*Evangelist*

Und er rührte sein Ohr an, und heilete ihn.

*39. Choral*

Ich will daraus studieren,  
wie ich mein Herz soll zieren  
mit stillem sanftem Mut,  
und wie ich die soll lieben,  
die mich so sehr betrüben  
mit Werken, so die Bösheit tut.

*40. Rezitativ*

*Evangelist*

Jesus aber sprach zu den Hohenpriestern und Hauptleuten des Tempels und den Ältesten, die über ihn kommen waren:

*Jesus*

Ihr seid, als zu einem Mörder, mit Schwertern und mit Stangen ausgegangen. Ich bin täglich bei

euch im Tempel gewesen, und ihr habt keine Hand an mich gelegt; aber dies ist eure Stunde und die Macht der Finsternis.

*Evangelist*

Sie griffen ihn aber, und führeten ihn, und brachten ihn in des Hohenpriesters Haus. Petrus aber folgte von ferne.

*41. Choral*

Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von den Übel.

*42. Rezitativ*

*Evangelist*

Da zündeten sie ein Feuer an mitten im Palast, und setzten sich zusammen. Und Petrus setzte sich unter sie. Da sahe ihn eine Magd sitzen bei dem Lichte, und sahe eben auf ihn, und sprach zu ihm:

*Magd*

Dieser war auch mit ihm.

*Evangelist*

Er aber verleugnete ihn, und sprach:

*Petrus*

Weib, ich kenne sein nicht.

*Evangelist*

Und über eine kleine Weile sahe ihn eine andre, und sprach:

*Magd*

Du bist auch der einer.

*Evangelist*

Petrus aber sprach:

<p><i>Petrus</i> Mensch, ich bin's nicht.</p>	<p><i>45. Arie- Tenor</i> Den Fels hat Moses' Stab geschlagen, drum quillt aus ihm ein starker Fluß. Gesetz und Fluch schreckt den Verbrecher, er fürchtet einen harten Rächer; selbst ein Gewissen wird ihm sagen, daß er des Todes sterben muß.</p>	<p>und führeten ihn hinauf vor ihren Rat, und sprachen:</p>
<p><i>Evangelist</i> Und über eine Weile, bei einer Stunde, bekräftigt' es ein andrer, und sprach:</p>	<p><i>5. Chor (Die Ältesten)</i> Bist du Christus? Sage es uns!</p>	<p><i>5. Chor (Die Ältesten)</i> Bist du Christus? Sage es uns!</p>
<p><i>Servus (Diener)</i> Wahrlich, dieser war auch mit ihm, denn er ist ein Galiläer.</p>	<p><i>46. Choral</i> <i>Petrus</i> Aus der Tiefe rufe ich: Jesu Gnade tröste mich. Ich hab' Unrecht zwar getan, aber Jesus nimmt mich an.</p>	<p><i>6. Rezitativ</i> <i>Evangelist</i> Er aber sprach zu ihnen:</p>
<p><i>Evangelist</i> Petrus aber sprach:</p>	<p><b>CD V-25</b></p>	<p><i>Jesus</i> Sag' Ich's euch, so glaubet ihr's nicht, frage ich aber, so antwortet ihr nicht, und lasset mich doch nicht los. Darum von nun an wird des Menschen Sohn sitzen zur rechten Hand der Kraft Gottes.</p>
<p><i>Petrus</i> Mensch, ich weiß nicht was du sagest.</p>	<p><i>1. Rezitativ</i> <i>Evangelist</i> Die Männer aber, die Jesum hielten, verspotteten ihn, und schlugen ihn, verdeckten ihn, und schlugen ihn in's Angesicht, und fragten ihn, und sprachen:</p>	<p><i>Evangelist</i> Sie sprachen aber:</p>
<p><i>Evangelist</i> Und alsbald, da er noch redete, krähete der Hahn. Und der Herr wandte sich, und sahe Petrum an.</p>	<p><i>2. Chor (Die Männer)</i> Weissage, wer ist's der dich schlug?</p>	<p><i>7. Chor (Die Ältesten)</i> Bist du den Gottes Sohn?</p>
<p><i>43. Choral</i> Kein Hirt kann so fleißig gehen nach dem Schaf, das sich verläuft. Sollt'st du Gottes Herze sehen, wie dich da der Kummer häuft, wie es düstert, jächet und brennt nach dem, was sich abgetrennt von ihm und auch von den Seinen, würdest du für Liebe weinen.</p>	<p><i>3. Choral</i> Daß du nicht ewig Schande mögest tragen, läßt er sich schimpflich in's Gesichte schlagen; weil dich zum öftern eitler Ruhm erfreuet wird er verspeiet.</p>	<p><i>8. Choral</i> Du Köning der Ehren, Jesu Christ, Gott Vaters ew'ger Sohn du bist.</p>
<p><i>44. Rezitativ</i> <i>Evangelist</i> Und Petrus gedachte an des Herren Wort, als er zu ihm gesagt hatte: "Ehe denn der Hahn krähet, wirst du mich dreimal verleugnen", und Petrus ging hinaus und weinete bitterlich.</p>	<p><i>4. Rezitativ</i> <i>Evangelist</i> Und viele andre Lästerungen sagten sie wider ihn. Und als es Tag ward, sammelten sich die Ältesten des Volks, die Hohenpriester und Schriftgelehrten,</p>	<p><i>9. Rezitativ</i> <i>Evangelist</i> Er sprach zu ihnen:</p>
		<p><i>Jesus</i> Ihr sagt's, denn ich bin's. <i>Evangelist</i> Sie sprachen aber:</p>
		<p><i>10. Chor (die Ältesten):</i> Was, was dürfen wir weiter zeugnis? Wir haben's selbst gehört, wir haben's selbst gehört aus seine Munde.</p>

---

*11. Rezitativ*

*Evangelist*

Und der ganze Haufe stund auf, und  
führten ihn vor Pilatum, und fingen an ihn zu  
verklagen und sprachen:

*12. Chor (die Ältesten)*

Diesen finden wir, daß er das Volk abwendet,  
und verbeut, den Schoß dem Kaiser zu geben,  
und spricht, er sei Christus, ein König.

*13. Rezitativ*

*Evangelist*

Pilatus aber fragte ihn, und sprach:

*Pilatus*

Bist du der Juden König?

*Evangelist*

Er antwortete ihm:

*Jesus*

Du sagest's.

*14. Chor*

Dein' göttlich' Macht und Herrlichkeit  
geht üb'r Himmel und Erden weit.

*15. Rezitativ*

*Evangelist*

Pilatus sprach zu den Hohenpriestern  
und zu dem Volk:

*Pilatus*

Ich finde keine Ursach' an diesem  
Menschen.

*16. Chor*

Ich bin's ich sollte büßen,  
an Händen und an Füßen

gebunden in der Höll'.

Die Geißeln und die Banden,  
and was du ausgestanden,  
das hat verdient meine Seel'.

*17. Rezitativ*

*Evangelist*

Sie aber hielten an, und sprachen:

*18. Chor (Das Volk)*

Er hat das Volk erreget damit, daß er gelehret hat  
hin und her im ganzen jüdischen Lande, und hat  
in Galiläa angefangen bis hier her.

*19. Rezitativ*

*Evangelist*

Da aber Pilatus" Galiläa" hörte  
fragte er, of er aus Galiläa wäre; und als er ver-  
nahm, daß er unter Herodis Obrigkeit gehörte,  
übersandte er ihn zu Herodes, welcher auch an  
demselbigen Tage  
zu Jerusalem war. Da aber Herodes Jesum sahe,  
war er sehr froh, denn er hätte ihn längst gerne  
gesehen, und hoffete, er würde ein Zeichen von  
ihm sehen, und  
fragte ihn mancherlei, und er antwortete ihm  
nichts.

*20. Arie- Tenor*

Das Lamm verstummt vor seinem Scherer  
und leidet alles mit Geduld,  
Wenn man bei Rach' und Bosheit schweigt  
gelassen ist und Großmut zeigt verwandelt sich  
oft Wut in Huld.

*21. Rezitativ*

*Evangelist*

Die Hohenpriester aber und Schrift-  
gelehrten stunden und verklagten ihn hart. Aber  
Herodes mit seinem Hofgesinde verachtete und

verspottete ihn, legte ihm ein weiß' Kleid an,  
und sandte ihn wieder zu Pilato.

*22. Chor*

Was kann die Undschuld besser kleiden,  
als des Herodes weißes Kleid,  
ob auch die Juden wie die Heiden,  
entbrennen voller Haß und Neid.  
Sie zeugen trotz der Spöterei,  
daß Jesus Christ unschuldig sei.

*23. Rezitativ*

*Evangelist*

Auf den Tag wurden Pilatus und  
Herodes Freunde miteinander, denn zuvor waren  
sie einander Feind. Pilatus aber rief die  
Hohenpriester  
und die Obersten und das Volk zusammen, und  
sprach zu ihnen:

*Pilatus*

Ihr habt diesen Menschen zu mir gebracht,  
als der das Volk abwende, und siehe! Ich habe  
ihn vor euch verhört, und finde an dem  
Menschen der Sachen keine, der ihr ihn beschul-  
diget. Herodes auch nicht.  
Denn ich habe euch zu ihn gesandt, und siehe!  
Man hat nichts auf ihn gebracht, das des Todes  
wert sei.  
Darum will ich ihn züchtigen und loslassen.

*24. Chor*

Ei, was hat er denn getan,  
was sind seine Schulden,  
daß er da vor jedermann  
solche Schmach muß dulden?  
Hat er etwa Gott betrübt  
bei gesunden Tagen,  
daß er ihm nitzo gibt  
seinen Lohn mit Plagen?



Nein, fürwahr, wahrhaftig nein!  
er ist ohne Sünden;  
sondern was der Mensch für Pein  
billig sollt' empfinden,  
was für Krankheit, Angst und Weh  
uns von Recht gebühret,  
das ist's so ihn in die Höh'  
an das Kreuz geführt?

25. Rezitativ

Evangelist

Denn er mußte ihnen einen nach  
Gewohnheit des Festes losgeben. Da schrie der  
ganze Haufe, und sprach:

26. Chor (Das Volk)

Hinweg, hinweg mit diesem, un gieb uns  
Barrabbam los!

27. Rezitativ

Evangelist

Welcher war um eines Aufruhrs, so  
in der Stadt geschah, und um eines Mord's wil-  
len in's Gefängnis geworfen. Da rief Pilatus  
abermals zu  
ihnen, und wollte Jesum loslassen. Sie riefen  
aber, und sprachen:

28. Chor (Das Volk)

Kreuzige ihn!

29. Rezitativ

Evangelist

Er aber sprach zum dritten Mal zu  
ihnen:

Pilatus

Was hat er denn Übels getan? Ich finde  
keine Ursache des Todes an ihm, darum will ich  
ihn züchtigen und loslassen.

Evangelist

Aber sie lagen ihm an mit starkem  
Geschrei, und forderten, daß er gekreuziget  
würde, und ihr und der Hohenpriester Geschrei  
nahm überhand. Pilatus aber urteilte, daß ihre  
Bitte geschahe, und ließ den los, der um  
Aufruhr's und  
Mord's willen war in's Gefängnis geworfen, um  
welchen sie baten. Aber Jesum übergab er ihrem  
Willen.

30. Choral

Es wird in der Sünder Hände überliefert Gottes  
Lamm, daß sich dein Verderben wende; Jud' und  
Heiden Sind ihm gram und verwerfen diesen  
Stein, der ihr Eckstein sollte sein. Ach, dies lei-  
det der Gerechte für die bösen Sündenknechte!

31. Rezitativ

Evangelist

Und als sie Jesum hinführten,  
ergriffen sie einen, Simon von Cyrene, der kam  
vom Felde; und legten das Kreuz auf ihn, daß  
er's Jesu nachtrüge. Es folgte ihm aber großer  
Haufe Volks und Weiber, die klagten und bewei-  
neten ihn.

32. Terzett – Sopran I/II und Alt

Weh und Schmerz in dem Gebären  
heißt nicht gegen deine Not.  
Ach, wir armen Sünderinnen  
werden itzt den Fluch recht innen,  
und wir trügen mit Geduld  
unsrer ersten Mutter Schuld,  
retteten dich uns're Zahren  
nur von deinem bitterm Tod!

33. Rezitativ

Evangelist

Jesus aber wandte sich um zu ihnen,  
und sprach:

Jesus

Ihr Töchter von Jerusalem, weinet nicht  
über mich, sondern weinet über euch selbst und  
über eure Kinder. Denn siehe! es wird die Zeit  
kommen, in welcher man sagen wird: Selig sind  
die Unfruchtbaren  
und die Leiber, die nicht geboren haben,  
und die Brüste, die nicht gesäuet haben. Dann  
werden sie anfangen zu sagen zu den Bergen:  
Fallet über uns! und zu den Hügeln: Decket  
uns!; denn so man das tut am grünen Holz, was  
will am dürren  
werden?

Evangelist

Es wurden aber auch hingeführt  
zween andre Übelstäter, daß sie mit ihm abgetan  
würden. Und als sie kamen an die Stätte, die da  
heißt Schädelstätt' . kreuzigten sie ihn daselbst  
und die Übeltäter mit ihm, einen zur Rechten  
und einen zur Linken. Jesus aber sprach:

Jesus

Vater, vergieb ihnen, denn sie wissen  
nicht was sie tun.

34. Choral

Sein' allererste Sorge war,  
zu schützen die ihn hassen:  
Bat, daß sein Gott der bösen Schar  
wollt' ihre Sünd' erlassen.

Vergieb! sprach er aus Lieb',  
o Vater, ihnen allen:  
ihr'r keiner ist der sah und wußt,  
in was für Tat sie fallen.

35. *Rezitativ*  
*Evangelist*

Und die teilten seine Kleider, und  
wurfen das Los drum, und das Volk stund, und  
sah zu. Und die Obersten samt ihnen spotteten  
sein, und sprachen:

36. *Chor (Das Volk)*

Er hat andern geholfen, er helfe ihm selber, ist er  
Christ, er helfe ihm selber, der Auserwählte  
Gottes.

37. *Rezitativ*  
*Evangelist*

Es verspotteten ihn auch due  
Kriegsknechte, traten zu ihm, und brachten ihm  
Essig, und sprachen:

38. *Chor*

Bist du der Juden König, so hilf dir selber!

39. *Chor*

Ich bin krank, komm, stärke mich, meine Stärke!  
Ich bin matt, erquick mich, süßer Jesu!  
Wenn ich sterbe, tröste mich, Jesu du mein  
Tröster!

40. *Rezitativ*  
*Evangelist*

Es war auch oben über ihn  
geschrieben die Überschrift, mit griechischen  
und  
lateinischen und hebräischen Buchstaben:  
"Dies ist der Juden König".

41. *Choral*

Das Kreuz ist der Königsthron,  
drauf man dich wird setzen,  
dein Haupt mit der Dornenkron'  
bis in Tod verletzen;

Jesu, dein Reich auf der Welt  
ist in lauter Leiden,  
so ist es von dir bestellt  
bis zum letzten Scheiden.

42. *Rezitativ*  
*Evangelist*

Aber der Übeltäter einer, die da  
gehenket waren, lästerte ihn, und sprach:

*Latro Impius (der verstockte Mörder)*  
Bist du Christus,  
so hilf dir selbst und uns.

*Evangelist*

Da antworste der andre, strafte ihn,  
und sprach:

*Poenitens (Der reuige Mörder)*

Und du fürchtest dich auch nicht  
vor Gott, der du doch in gleicher Verdammnis  
bist?

Und zwar, wir sind billig drinnen, denn wir  
empfangen, war unsere Taten wert sind, Dieser  
aber hat nichts Ungeschicktes gehandelt.

*Evangelist*

Und sprach zu Jesu:

*Poenitens*

(Der reuige Mörder)  
Herr, gedenke an mich, wenn du in  
dein Reich kommest.

43. *Choral*

Tausendmal gedenke ich dein, mein Erlöser,  
und begehre dich allein, mein Erlöser,  
sehne mich bei dir zu sein, mein Erlöser,  
Jesu, mein Erlöser!

44. *Rezitativ*  
*Evangelist*

Und Jesus sprach zu ihm:

*Jesus*

Wahrlich, ich sage dir: Heute wirst du mit  
mir im Paradies sein.

45. *Choral*

Freu' dich sehr, o meine Seele,  
und vergiß all' Not und Qual,  
weil dich nun Christus, dein Herre,  
ruft aus diesem Jammertal:  
aus Trübsal und großem Leid  
sollst du fahren in die Freud',  
die kein Ohre hat gehört  
und in Ewigkeit auch währet.

46. *Rezitativ*  
*Evangelist*

Und es war um die sechste Stunde,  
und es war eine Finsternis über das ganze Land bis  
an die neunte Stunde; und die Sonne verlor ihren  
Schein, und der Vorhang des Tempels zerriß mit-  
ten entzwei.

47. *Arie (Sopran)*

Selbst der Bau der Welt erschüttert  
über frecher Menschen Wut.  
Er erkennt, was ihr gemacht:  
sie vergießen unbedacht  
ihres eig'nen Schöpfer's Blut.

48. *Rezitativ*  
*Evangelist*

Und Jesus rief laut, und sprach:

*Jesus*

Vater, ich befehle meinen Geist in deine  
Hände.

*Evangelist*  
Und als er das gesagt, verschied er.

*49. Sinfonia*

*50. Choral*

Derselbe mein Herr Jesu Christ  
vor all' mein' Sünd gestorben ist  
und auferstanden mit zu gut,  
der Hölle Glut gelöscht  
mit seinem teuren Blut.

*51. Sinfonia da capo*

*52. Rezitativ*

*Evangelist*

Da aber der Hauptmann sahe, was  
da geschah, preisete er Gott und sprach:

*Hauptmann*

Fürwahr ,dieser ist ein frommer  
Mensch gewesen.

*Evangelist*

Und alles Volk, daß dabei war und

zusahe , was da geschah, schlugen sie an  
ihre Brust, und wandten wiederum um.

*53. Choral*

Straf' mich nicht in deinem Zorn  
großer Gott, verschone,  
ach, laß mich nicht seine verlor'n  
nach Verdienst nicht lohne.  
Hat die Sünd'  
dich entzünd't  
losch' ab in dem Lamme  
deines Grimmes Flamme.

*54. Rezitativ*

*Evangelist*

Es stunde aber alle seine Verwandten von ferne,  
und die Weiber, die ihm aus Galiläa waren nach-  
gefolget, und sahen das alles.  
Und siehe, ein Mann, mit Namen Joseph, ein  
Ratsherr, der was ein guter, frommer Mann, der  
hatte nicht gewilliget in ihren Rat und Handel;  
der  
was von Arimathia, der Stadt der Juden, der auch  
auf das Reich Gottes wartete; der ging zu Pilato  
und bat um den Leib Jesu.

*55. Arie (Tenor)*

Laßt mich ihn nur noch einmal küssen,  
laßt mich ihn nur noch einmal küssen,  
und legt dann meinen Freund in's Grab.  
Herr Jesu, deine blassen Wangen  
erwecken bei mir dies Velangen,  
denn meine Liebe stirbt nicht ab.

*56. Rezitativ*

*Evangelist*

Und nahm ihn ab, wickelte ihn in Leinwand  
und legte ihn in ein gehauen Grab,  
darinnen niemand je gelegen war.

*57. Choral*

Nun, ruh', Erlöser in der Gruft,  
bis dich des Vaters Stimme ruft;  
Dein heil' ger Leib wird aufersteh'n  
und nimmer die Verwesung seh'n  
Wir müssen die Verwesung seh'n  
wenn wir dereinst zu Grabe geh'n  
Gott Lob, daß unser treuer Hirt,  
der für uns starb, uns wecken wird.

**CD V-24**

1. Chorus: Furcht und Zittern ..... 5'02
2. Recitative ..... 0'56
3. Chorale: Verruchter Knecht,  
wo denkst Du hin ..... 0'52
4. Recitative ..... 0'11
5. Chorale: Die Seel' weiss hoch zu schätzen ..... 0'54
6. Recitative ..... 0'19
7. Chorale: Stille, stille! ist die Losung ..... 0'54
8. Recitative ..... 2'05
9. Chorale: Weide mich und mach' mich satt ..... 0'37
10. Recitative ..... 1'11
11. Chorale: Nichts ist lieblicher als du ..... 0'42
12. Recitative ..... 1'46
13. Aria (soprano): Dein Leib, das  
Manna meiner Seele ..... 6'21

14. Recitative ..... 0'36
15. Aria (Alto): Du gibst mir Blut ..... 4'36
16. Recitative ..... 0'53
17. Chorale: Ich, ich und meine Sünden ..... 0'45
18. Recitative ..... 1'57
19. Chorale: Ich werde dir zu Ehren alles wagen ..... 0'39
20. Recitative ..... 0'43
21. Chorale: Der heiligen zwölf Boten Zahl ..... 0'27
22. Recitative ..... 2'18
23. Chorus: Nie keinen, nie keinen ..... 0'31
24. Recitative ..... 1'17
25. Chorus: Herr, siehe, hier sind zwei Schwert' ..... 0'12
26. Recitative ..... 0'56
27. Chorale: Wir, armen Sünder bitten ..... 0'20
28. Recitative ..... 0'50
29. Chorale: Mein Vater, wie du willst ..... 0'50

30. Recitative	0'46
31. Chorale: Durch deines Todes Kampf	0'13
32. Recitative	0'44
33. Chorale: Lass mich Gnade für dir finden	1'05
34. Recitative	0'42
35. Chorale: Von aussen sich gut stellen	0'55
36. Recitative	0'13
37. Chorus: Herr, sollen wir mit dem Schwert dreinschlagen?	0'33
38. Recitative	0'39
39. Chorale: Ich will daraus studieren	0'41
40. Recitative	1'12
41. Chorale: Und führe uns nicht in Versuchung	0'17
42. Recitative	2'24
43. Chorale: Kein Hirt kann so fleissig gehen	1'05
44. Recitative	0'52
45. Aria (Tenor): Den Fels hat Moses' Stab geschlagen	4'40
46. Chorale: Aus der Tiefe rufe ich	1'16

Total time: 58'26

#### CD V-25

1. Recitative	1'15
2. Chorus: Weissage, wer ist's der dich schlug?	0'20
3. Chorale: Dass du nicht ewig Schande mögest tragen	0'48
4. Recitative	0'25
5. Chorus: Bist du Christus? Sage es uns!	0'32
6. Recitative	0'44
7. Chorus: Bist du denn Gottes Sohn?	0'21
8. Chorale: Du König der Ehren, Jesu Christ	0'20
9. Recitative	0'14
10. Chorus: Was, was bedürfen wir weiter Zeugnis?	0'37
11. Recitative	0'15
12. Chorus: Diesen finden wir	0'27
13. Recitative	0'26
14. Chorale: Dein göttlich' Macht	0'15
15. Recitative	0'14
16. Chorale: Ich bin's	0'44
17. Recitative	0'07
18. Chorus: Er hat das Volk erregt damit	0'39

19. Recitative	1'09
20. Aria (Tenor): Das Lamm verstummt	5'25
21. Recitative	0'37
22. Chorale: Wer kann die Unschuld besser kleiden	0'51
23. Recitative	1'34
24. Chorale: Ei, was hat er denn getan	1'44
25. Recitative	0'14
26. Chorus: Hinweg, hinweg mit diesem	0'30
27. Recitative	0'32
28. Chorus: Kreuzige ihn!	0'43
29. Recitative	1'29
30. Chorale: Es wird in der Sünder Hände	0'59
31. Recitative	0'55
32. Terzetto (sopr I/II, Alto): Weh und Schmerz	3'01
33. Recitative	3'01
34. Chorale: Sein' allererste Sorge war	1'05
35. Recitative	0'24
36. Chorus: Er hat andern geholfen	0'27
37. Recitative	0'15
38. Chorus: Bist du der Juden König?	0'24
39. Chorale: Ich bin krank	0'48
40. Recitative	0'33
41. Chorale: Das Kreuz ist der Königsthron	1'02
42. Recitative	1'29
43. Chorale: Tausendmal gedenk ich dein	0'46
44. Recitative	0'31
45. Chorale: Freu' dich sehr, o meine Seele	0'57
46. Recitative	0'35
47. Aria (Soprano): Selbst der Bau der Welt erschüttert	3'38
48. Recitative	1'00
49. Sinfonia	0'48
50. Chorale: Derselbe mein Herr Jesu Christ	0'44
51. Sinfonia da capo	0'48
52. Recitative	0'46
53. Chorale: Straf' mich nicht in deinem Zorn	0'45
54. Recitative	1'06
55. Aria (Tenor): Lasst mich ihn nur noch einmal küssen	6'47
56. Recitative	0'35
57. Chorale: Nun ruh, Erlöser in der Gruft	1'13

Total time: 59'18



# WEIHNACHTSORATORIUM BWV 248

## CHRISTMAS ORATORIO BWV 248

### CANTATA 1-2

#### BWV 248/1

##### **Jauchzet, frohlocket! Auf, preiset die Tage Weihnachts-Oratorium I**

###### *1. Coro*

Jauchzet, frohlocket! auf, preiset die Tage,  
Rühmet, was heute der Höchste getan!  
Lasset das Zagen, verbannet die Klage,  
Stimmt voll Jauchzen und Fröhlichkeit an!  
Dienet dem Höchsten mit herrlichen Chören,  
Laßt uns den Namen des Herrschers verehren!

###### *2. Recitativo Tenor*

###### *Evangelist*

Es begab sich aber zu der Zeit, daß ein Gebot  
von dem Kaiser Augusto ausging, daß alle  
Welt  
geschätzt würde. Und jedermann ging, daß  
er sich schätzen ließe, ein jeglicher in seine  
Stadt. Da machte sich auch auf Joseph aus  
Galiläa, aus der Stadt Nazareth, in das jüdi-  
sche Land zur Stadt David, die da heißet  
Bethlehem; darum, daß er von dem Hause  
und Geschlechte David war: auf daß er sich  
schätzen ließe mit Maria, seinem vertrauten  
Weibe, die war schwanger. Und als sie  
daselbst waren, kam die Zeit, daß sie gebären  
sollte.

###### *3. Recitativo Alto*

Nun wird mein liebster Bräutigam,  
Nun wird der Held aus Davids Stamm  
Zum Trost, zum Heil der Erden  
Einmal geboren werden.  
Nun wird der Stern aus Jakob scheinen,  
Sein Strahl bricht schon hervor.  
Auf, Zion, und verlasse nun das Weinen,  
Dein Wohl steigt hoch empor!

###### *4. Aria Alto*

Bereite dich, Zion, mit zärtlichen Trieben,  
Den Schönsten, den Liebsten bald bei dir zu  
sehn!  
Deine Wangen  
Müssen heut viel schöner prangen,  
Eile, den Bräutigam sehnlichst zu lieben!

###### *5. Choral*

Wie soll ich dich empfangen  
Und wie begegn' ich dir?  
O aller Welt Verlangen,  
O meiner Seelen Zier!  
O Jesu, Jesu, setze  
Mir selbst die Fackel bei,  
Damit, was dich erstze,  
Mir kund und wissend sei!

###### *6. Recitativo Tenor*

###### *Evangelist*

Und sie gebar ihren ersten Sohn und wickelte  
ihn  
in Windeln und legte ihn in eine Krippe,  
denn sie hatten sonst keinen Raum in der  
Herberge.

###### *7. Choral Soprano*

Er ist auf Erden kommen arm,  
Wer will die Liebe recht erhöhn,  
Die unser Heiland vor uns hegt?  
Daß er unser sich erbarm,  
Ja, wer vermag es einzusehen,  
Wie ihn der Menschen Leid bewegt?  
Und in dem Himmel mache reich,  
Des Höchsten Sohn kommt in die Welt,  
Weil ihm ihr Heil so wohl gefällt,  
Und seinen lieben Engeln gleich.  
So will er selbst als Mensch geboren werden.  
Kyrieleis!

###### *8. Aria Bass*

Großer Herr, o starker König,  
Liebster Heiland, o wie wenig  
Achtest du der Erden Pracht!  
Der die ganze Welt erhält,

Ihre Pracht und Zier erschaffen,  
Muß in harten Krippen schlafen.

*9. Choral*

Ach mein herzliebtes Jesulein,  
Mach dir ein rein sanft Bettelein,  
Zu ruhn in meines Herzens Schrein,  
Daß ich nimmer vergesse dein!

**BWV 248 II**

**Und es waren Hirten in derselben Gegend  
Weihnachts-Oratorium II**

*10. Sinfonia*

*11. Recitativo Tenor*

Evangelist  
Und es waren Hirten in derselben Gegend auf  
dem Felde bei den Hürden, die hüteten des  
Nachts ihre Herde. Und siehe, des Herren  
Engel trat zu ihnen, und die Klarheit des  
Herren leuchtet um sie, und sie fürchten sich  
sehr.

*12. Choral*

Brich an, o schönes Morgenlicht,  
Und laß den Himmel tagen!  
Du Hirtenvolk, erschrecke nicht,  
Weil dir die Engel sagen,  
Daß dieses schwache Knäbelein  
Soll unser Trost und Freude sein,  
Dazu den Satan zwingen  
Und letztlich Friede bringen!

*13. Evangelist (Tenore), Engel (Soprano)*

*Recitativo Tenor*

*Sopran*

*Tenor*

Und der Engel sprach zu ihnen:

*Sopran*

Fürchtet euch nicht, siehe, ich verkündige euch

große Freude, die allem Volke widerfahren  
wird.

Denn euch ist heute der Heiland geboren,  
welcher ist Christus, der Herr, in der Stadt  
David.

*14. Recitativo Bass*

Was Gott dem Abraham verheißen,  
Das läßt er nun dem Hirtenchor  
Erfüllt erweisen.  
Ein Hirt hat alles das zuvor  
Von Gott erfahren müssen.  
Und nun muß auch ein Hirt die Tat,  
Was er damals versprochen hat,  
Zuerst erfüllet wissen.

*15. Aria Tenor*

Frohe Hirten, eilt, ach eilet,  
Eh ihr euch zu lang verweilet,  
Eilt, das holde Kind zu sehn!  
Geht, die Freude heißt zu schön,  
Sucht die Anmut zu gewinnen,  
Geht und labet Herz und Sinnen!

*16. Recitativo Tenor*

*Evangelist*

Und das habt zum Zeichen: Ihr werdet  
finden das  
Kind in Windeln gewickelt und in  
einer Krippe  
liegen.

*17. Choral*

Schaut hin, dort liegt im finstern Stall,  
Des Herrschaft gehet überall!  
Da Speise vormals sucht ein Rind,  
Da ruhet itzt der Jungfrau'n Kind.

*18. Recitativo Bass*

So geht denn hin, ihr Hirten, geht,  
Daß ihr das Wunder seht:  
Und findet ihr des Höchsten Sohn  
In einer harten Krippe liegen,  
So singet ihm bei seiner Wiegen  
Aus einem süßen Ton  
Und mit gesamtem Chor  
Dies Lied zur Ruhe vor!

*19. Aria Alto*

Schlafe, mein Liebster, genieße der Ruh,  
Wache nach diesem vor aller Gedeihen!  
Labe die Brust,  
Empfinde die Lust,  
Wo wir unser Herz erfreuen!

*20. Recitativo Tenor*

*Evangelist*

Und alsobald war da bei dem Engel die  
Menge der himmlischen Heerscharen, die  
lobten Gott und sprachen:

*21. Coro*

Die Engel  
Ehre sei Gott in der Höhe und Friede auf  
Erden und den Menschen ein Wohlgefallen.

*22. Recitativo Bass*

So recht, ihr Engel, jauchzt und singet,  
Daß es uns heut so schön gelinget!  
Auf denn! wir stimmen mit euch ein,  
Uns kann es so wie euch erfreun.

*23. Choral*

Wir singen dir in deinem Heer  
Aus aller Kraft, Lob, Preis und Ehr,  
Daß du, o lang gewünschter Gast,  
Dich nunmehr eingestellt hast.



# WEIHNACHTSORATORIUM BWV 248

## CHRISTMAS ORATORIO BWV 248

### CANTATA 3-4

**BWV 248/3**

**Herrscher des Himmels, erhöre das  
Lallen**

**Weihnachts-Oratorium III***1. Coro*

Herrscher des Himmels, erhöre das  
Lallen,

Laß dir die matten Gesänge gefallen,  
Wenn dich dein Zion mit Psalmen erhöht!  
Höre der Herzen frohlockendes Preisen,  
Wenn wir dir itzo die Ehrfurcht erweisen,  
Weil unsre Wohlfahrt befestiget steht!

*2. Evangelist**Recitativo Tenore*

Und da die Engel von ihnen gen Himmel  
fuhren,  
sprachen die Hirten untereinander:

*3. Coro*

Die Hirten

Lasset uns nun gehen gen Bethlehem und  
die  
Geschichte sehen, die da geschehen ist,  
die uns  
der Herr kundgetan hat.

*4. Recitativo Basso*

Er hat sein Volk getröst',  
Er hat sein Israel erlöst,  
Die Hül' aus Zion hergesendet  
Und unser Leid geendet.

Seht, Hirten, dies hat er getan;  
Geht, dieses trifft ihr an!

*5. Choral*

Dies hat er alles uns getan,  
Sein groß Lieb zu zeigen an;  
Des freu sich alle Christenheit  
Und dank ihm des in Ewigkeit.  
Kyrieleis!

*6. Aria*

Herr, dein Mitleid, dein Erbarmen  
Tröstet uns und macht uns frei.  
Deine holde Gunst und Liebe,  
Deine wundersamen Triebe  
Machen deine Vätertreu  
Wieder neu.

*7. Recitativo Tenore**Evangelist*

Und sie kamen eilend und funden beide,  
Mariam und Joseph, dazu das Kind in der  
Krippe liegen. Da sie es aber gesehen hat-  
ten, breiteten sie das Wort aus, welches zu

ihnen von diesem Kind gesaget war.  
Und alle, für die es kam, wunderten sich  
der Rede,  
die ihnen die Hirten gesaget hatten. Maria  
aber  
behielt alle diese Worte und bewegte sie  
in ihrem  
Herzen.

*8. Aria Alto*

Schließe, mein Herze, dies selige Wunder  
Fest in deinem Glauben ein!  
Lasse dies Wunder, die göttlichen Werke,  
Immer zur Stärke  
Deines schwachen Glaubens sein!

*9. Recitativo Alto*

Ja, ja, mein Herz soll es bewahren,  
Was es an dieser holden Zeit  
Zu seiner Seligkeit  
Für sicheren Beweis erfahren.

*10. Choral*

Ich will dich mit Fleiß bewahren,  
Ich will dir  
Leben hier,  
Dir will ich abfahren,  
Mit dir will ich endlich schweben

Voller Freud  
Ohne Zeit  
Dort im andern Leben.

*11. Recitativo Tenore*

Evangelist  
Und die Hirten kehrten wieder um, prei-  
eten und  
lobten Gott um alles, das sie gesehen und  
gehört  
hatten, wie denn zu ihnen gesagt war.

*12. Choral*

Seid froh dieweil,  
Daß euer Heil  
Ist heut ein Gott und auch ein Mensch  
geboren,  
Der, welcher ist  
Der Herr und Christ  
In Davids Stadt, von vielen auserkoren.

*13. Coro*

Herrscher des Himmels, erhöre das  
Lallen,  
Laß dir die matten Gesänge gefallen,  
Wenn dich dein Zion mit Psalmen erhöht!  
Höre der Herzen frohlockendes Preisen,  
Wenn wir dir itzo die Ehrfurcht erweisen,  
Weil unsre Wohlfahrt befestiget steht!

**BWV 248/4**

**Fallt mit Danken, fällt mit Loben**  
**Weihnachts-Oratorium IV**

*14. Coro*

Fallt mit Danken, fällt mit Loben  
Vor des Hschsten Gnadenthron!  
Gottes Sohn  
Will der Erden  
Heiland und Erlöser werden,  
Gottes Sohn

Dämpft der Feinde Wut und Toben.

*15. Recitativo Tenore*

Evangelist  
Und da acht Tage um waren, daß das  
Kind  
beschnitten würde, da ward sein Name  
genennet  
Jesus, welcher genennet war von dem  
Engel, ehe  
denn er im Mutterleibe empfangen ward.

*16. Recitativo Bass*

Immanuel, o süßes Wort!  
Mein Jesus heißt mein Hort,  
Mein Jesus heißt mein Leben.  
Mein Jesus hat sich mir ergeben,  
Mein Jesus soll mir immerfort  
Vor meinen Augen schweben.  
Mein Jesus heißet meine Lust,  
Mein Jesus labet Herz und Brust.  
Jesu, du mein liebstes Leben,  
Komm! Ich will dich mit Lust umfassen,  
Meiner Seelen Bräutigam,  
Mein Herze soll dich nimmer lassen,  
Der du dich vor mich gegeben  
Ach! So nimm mich zu dir!  
An des bittern Kreuzes Stamm!  
Auch in dem Sterben sollst du mir  
Das Allerliebste sein;  
In Not, Gefahr und Ungemach  
Seh ich dir sehnlichst nach.  
Was jagte mir zuletzt der Tod für Grauen  
ein?  
Mein Jesus! Wenn ich sterbe,  
So weiß ich, daß ich nicht verderbe.  
Dein Name steht in mir geschrieben,  
Der hat des Todes Furcht vertrieben.

*17. Aria Soprano*

Flößt, mein Heiland, flößt dein Namen  
Auch den allerkleinsten Samen  
Jenes strengen Schreckens ein?  
Nein, du sagst ja selber nein. (Nein!)  
Sollt ich nun das Sterben scheuen?  
Nein, dein süßes Wort ist da!  
Oder sollt ich mich erfreuen?  
Ja, du Heiland sprichst selbst ja. (Ja!)

*18. Recitativo Basso*

Wohlan, dein Name soll allein  
Jesu, meine Freud und Wonne,  
Meine Hoffnung, Schatz und Teil,  
In meinem Herzen sein!  
Mein Erlösung, Schutz und Heil,  
Hirt und König, Licht und Sonne,  
So will ich dich entzückt nennen,  
Wenn Brust und Herz zu dir vor Liebe  
brennen.  
Doch, Liebster, sage mir:  
Ach! wie soll ich würdiglich,  
Mein Herr Jesu, preisen dich?  
Wie rühm ich dich, wie dank ich dir?

*19. Aria Tenore*

Ich will nur dir zu Ehren leben,  
Mein Heiland, gib mir Kraft und Mut,  
Daß es mein Herz recht eifrig tut!  
Stärke mich,  
Deine Gnade würdiglich  
Und mit Danken zu erheben!

*20. Choral*

Jesu richte mein Beginnen,  
Jesu bleibe stets bei mir,  
Jesu zäume mir die Sinnen,  
Jesu sei nur mein Begier,  
Jesu sei mir in Gedanken,  
Jesu, lasse mich nicht wanken!





WEIHNACHTSORATORIUM BWV 248  
CHRISTMAS ORATORIO BWV 248  
CANTATA 5-6

**BWV 248/5****Ehre sei dir, Gott, gesungen  
Weihnachts-Oratorium V***1. Coro*

Ehre sei dir, Gott, gesungen,  
Dir sei Lob und Dank bereit.  
Dich erhebet alle Welt,  
Weil dir unser Wohl gefällt,  
Weil anheut  
Unser aller Wunsch gelungen,  
Weil uns dein Segen so herrlich erfreut.

*2. Recitativo Tenore*

Evangelist  
Da Jesus geboren war zu Bethlehem im jüdischen  
Lande zur Zeit des Königes Herodis, siehe, da  
kamen die Weisen vom Morgenlande gen  
Jerusalem und sprachen:

*3. Coro e recitativo*

Die Weisen  
Wo ist der neugeborne König der Juden?  
Sucht ihn in meiner Brust,  
Hier wohnt er, mir und ihm zur Lust!  
Wir haben seinen Stern gesehen im Morgenlande  
und  
sind kommen, ihn anzubeten.  
Wohl euch, die ihr dies Licht gesehen,  
Es ist zu eurem Heil geschehen!

Mein Heiland, du, du bist das Licht,  
Das auch den Heiden scheinen sollen,  
Und sie, sie kennen dich noch nicht,  
Als sie dich schon verehren wollen.  
Wie hell, wie klar muß nicht dein Schein,  
Geliebter Jesu, sein!

*4. Choral*

Dein Glanz all Finsternis verzehrt,  
Die trübe Nacht in Licht verkehrt.  
Leit uns auf deinen Wegen,  
Daß dein Gesicht  
Und herrliches Licht  
Wir ewig schauen mögen.

*5. Aria Basso*

Erleucht auch meine finstre Sinnen,  
Erleuchte mein Herze  
Durch der Strahlen klaren Schein!  
Dein Wort soll mir die hellste Kerze  
In allen meinen Werken sein;  
Dies lässet die Seele nichts Böses beginnen.

*6. Recitativo Tenore*

Evangelist  
Da das der König Herodes hörte, erschrak er und  
mit ihm das ganze Jerusalem.

*7. Recitativo Alto*

Warum wollt ihr erschrecken?

Kann meines Jesu Gegenwart euch solche Furcht  
erwecken?  
O! solltet ihr euch nicht  
Vielmehr darüber freuen,  
Weil er dadurch verspricht,  
Der Menschen Wohlfahrt zu verneuen.

*8. Recitativo Tenore*

Evangelist  
Und ließ versammeln alle Hohepriester und  
Schriftgelehrten unter dem Volk und erforschte  
von ihnen, wo Christus sollte geboren werden.  
Und  
sie sagten ihm: Zu Bethlehem im jüdischen  
Lande;  
denn also stehet geschrieben durch den  
Propheten:  
Und du Bethlehem im jüdischen Lande bist  
mitnichten die kleinst unter den Fürsten Juda;  
denn aus dir soll mir kommen der Herzog, der  
über  
mein Volk Israel ein Herr sei.

*9. Aria*

Ach, wenn wird die Zeit erscheinen?  
Ach, wenn kömmt der Trost der Seinen?  
Schweigt, er ist schon wirklich hier!  
Jesu, ach so komm zu mir!

---

*10. Recitativo Alto*

Mein Liebster herrscht schon.  
Ein Herz, das seine Herrschaft liebet  
Und sich ihm ganz zu eigen gibet,  
Ist meines Jesu Thron.

*11. Choral*

Zwar ist solche Herzensstube  
Wohl kein schöner Fürstensaal,  
Sondern eine finstre Grube;  
Doch, sobald dein Gnadenstrahl  
In denselben nur wird blinken,  
Wird es voller Sonnen dünken.

**BWV 248/6**

**Herr, wenn die stolzen Feinde schnauben  
Weihnachts-Oratorium VI**

*12. Coro*

Herr, wenn die stolzen Feinde schnauben,  
So gib, daß wir im festen Glauben  
Nach deiner Macht und Hülfe sehn!  
Wir wollen dir allein vertrauen,  
So können wir den scharfen Klauen  
Des Feindes unversehrt entgehn.

*13. Recitativo Tenore*

Evangelist (Tenore), Herodes (Basso)

Tenor  
Da berief Herodes die Weisen heimlich und erler-  
net  
mit Fleiß von ihnen, wenn der Stern erschienen  
wäre? und weist sie gen Bethlehem und sprach:  
Baß:  
Zieheth hin und forschet fleißig nach dem  
Kindlein,  
und wenn ihr's findet, sagt mir's wieder, daß ich  
auch komme und es anbete.

*14. Recitativo Soprano*

Du Falscher, suche nur den Herrn zu fällen,  
Nimm alle falsche List,  
Dem Heiland nachzustellen;

Der, dessen Kraft kein Mensch ermißt,  
Bleibt doch in sicherer Hand.  
Dein Herz, dein falsches Herz ist schon,  
Nebst aller seiner List, des Höchsten Sohn,  
Den du zu stürzen suchst, sehr wohl bekannt.

*15. Aria Soprano*

Nur ein Wink von seinen Händen  
Stürzt ohnmächtiger Menschen Macht.  
Hier wird alle Kraft verlacht!  
Spricht der Höchste nur ein Wort,  
Seiner Feinde Stolz zu enden,  
O, so müssen sich sofort  
Sterblicher Gedanken wenden.

*16. Recitativo Tenore*

Evangelist

Als sie nun den König gehöret hatten, zogen sie  
hin. Und siehe, der Stern, den sie im Morgenlande  
gesehen hatten, ging für ihnen hin, bis daß er kam  
und stund oben über, da das Kindlein war. Da sie  
den Stern sahen, wurden sie hoch erfreuet und  
gingen in das Haus und funden das Kindlein mit  
Maria, seiner Mutter, und fielen nieder und  
beteten es an und taten ihre Schätze auf und  
schenkten ihm Gold, Weihrauch und Myrrhen.

*17. Choral*

Ich steh an deiner Krippen hier,  
O Jesulein, mein Leben;  
Ich komme, bring und schenke dir,  
Was du mir hast gegeben.  
Nimm hin! es ist mein Geist und Sinn,  
Herz, Seel und Mut, nimm alles hin,  
Und laß dirs wohlgefallen!

*18. Recitativo Tenore*

Evangelist

Und Gott befahl ihnen im Traum, daß sie sich  
nicht  
sollten wieder zu Herodes lenken, und zogen  
durch  
einen andern Weg wieder in ihr Land.

*19. Recitativo Tenore*

So geht! Genug, mein Schatz geht nicht von hier,  
Er bleibet da bei mir,  
Ich will ihn auch nicht von mir lassen.  
Sein Arm wird mich aus Lieb  
Mit sanftmutsvollem Trieb  
Und größter Zärtlichkeit umfassen;  
Er soll mein Bräutigam verbleiben,  
Ich will ihm Brust und Herz verschreiben.  
Ich weiß gewiß, er liebet mich,  
Mein Herz liebt ihn auch inniglich  
Und wird ihn ewig ehren.  
Was könnte mich nun für ein Feind  
Bei solchem Glück versehen!  
Du, Jesu, bist und bleibst mein Freund;  
Und werd ich ängstlich zu dir flehn:  
Herr, hilf!, so laß mich Hülfe sehn!

*20. Aria Tenore*

Nun mögt ihr stolzen Feinde schrecken;  
Was könnt ihr mir für Furcht erwecken?  
Mein Schatz, mein Hort ist hier bei mir.  
Ihr mögt euch noch so grimmig stellen,  
Droht nur, mich ganz und gar zu fällen,  
Doch seht! mein Heiland wohnt hier.

*21. Recitativo Soprano*

Was will der Höllen Schrecken nun,  
Was will uns Welt und Sünde tun,  
Da wir in Jesu Händen ruhn?

*22. Choral*

Nun seid ihr wohl gerochen  
An eurer Feinde Schar,  
Denn Christus hat zerbrochen,  
Was euch zuwider war.  
Tod, Teufel, Sünd und Hölle  
Sind ganz und gar geschwächt;  
Bei Gott hat seine Stelle  
Das menschliche Geschlecht.



# ASCENSION ORATORIO BWV 11

## HIMMELFAHRTS-ORATORIUM BWV 11

Lobet Gott in seinen Reichen BWV 11 (Ascension Oratorio)  
Ich habe genug BWV 82a (for soprano)  
Sanctus in D major BWV 238

The radiant Cantata ‘Lobet Gott in seinen Reichen’, BWV 11, also known as the Ascension Oratorio, is an example of an extensive work for an important feast in the church year, in this case Ascension Day. On such occasions works were divided into two sections for performance before and after the sermon, as in the present case. The name oratorio originates from Bach. The work comprises no less than 11 movements, 1-6 forming the first section and 7-11 the second. The first section ends with a chorale (no.6), while the cantata begins and ends with complex choral movements. The festive opening chorus in D major is given extra radiance by three trumpets, timpani, two flutes and two oboes. Bach borrowed the music from his Cantata ‘Froher Tag, verlangte Stunden’, BWV app. I.18, written for the reopening of the Thomasschule after extensive rebuilding in 1732. The two arias (nos. 4 and 10) also originate from an earlier work, the wedding cantata ‘Auf! Süß entzückende Gewalt’ (without BWV number). The wonderful first aria (no. 4) later became the Agnus Dei in the B Minor Mass. As was customary in oratorios and passions, an evangelist (the tenor) sings the narrative in the four secco recitatives nos. 2, 5, 7 and 9.

Cantata 82 ‘Ich habe genug’, written in 1727, belongs with the ‘Kreuzstab’ cantata to the most moving and famous of Bach’s solo cantatas. Both belong to the favourite repertoire of bass singers. This five-movement cantata, however, also survives in two later versions, one for soprano and one for mezzo-soprano. The sober forces, comprising solo voice, oboe, strings and basso continuo, were probably prompted by the occasion, the Purification of the Blessed Virgin Mary, or Candlemas, on 2 February.

During Lutheran services in Bach's day so-called Lutheran masses, choral settings of parts of the Latin Mass, were customary in some churches on feastdays. Thus the Kyrie was sung on the 1st Sunday in Advent, the Kyrie and Gloria at Christmas, and the Sanctus on various other feastdays. Bach was particularly interested in these Roman Catholic Mass sections; he copied and arranged Latin church music by Palestrina, Pergolesi, Lotti, Caldara and other masters, and composed not only the B Minor Mass but also four shorter masses, BWV 233-236, on the basis of his own cantatas. An example of a newly composed Mass movement is the Sanctus in D major, BWV 238, probably commissioned by Count Franz Anton von Sporck von Lissa (Bohemia) and written by Bach around 1723, shortly after his appointment as cantor of the Thomaskirche in Leipzig.

### *Clemens Romijn*

#### **BWV 11 Lobet Gott in seinen Reichen Himmelfahrts-Oratorium**

##### *1. Coro*

Lobet Gott in seinen Reichen,  
Preiset ihn in seinen Ehren,  
Rühmet ihn in seiner Pracht;  
Sucht sein Lob recht zu vergleichen,  
Wenn ihr mit gesamten Chören  
Ihm ein Lied zu Ehren macht!

##### *2. Recitativo Tenore*

Der Herr Jesus hub seine Hände auf und segnete  
seine Jünger, und es geschah, da er sie segnete,  
schied er von ihnen.

##### *3. Recitativo Basso*

Ach, Jesu, ist dein Abschied schon so nah?

Ach, ist denn schon die Stunde da,  
Da wir dich von uns lassen sollen?  
Ach, siehe, wie die heißen Tränen  
Von unsern blassen Wangen rollen,  
Wie wir uns nach dir sehnen,  
Wie uns fast aller Trost gebricht.  
Ach, weiche doch noch nicht!

##### *4. Aria Alto*

Ach, bleibe doch, mein liebstes Leben,  
Ach, fliehe nicht so bald von mir!  
Dein Abschied und dein frühes Scheiden  
Bringt mir das allergrößte Leiden,  
Ach ja, so bleibe doch noch hier;  
Sonst werd ich ganz von Schmerz umgeben.

##### *5. Recitativo Tenore*

Und ward aufgehoben zusehends und fuhr auf  
gen  
Himmel, eine Wolke nahm ihn weg vor ihren

Augen,  
und er sitzt zur rechten Hand Gottes.

##### *6. Choral*

Nun lieget alles unter dir,  
Dich selbst nur ausgenommen;  
Die Engel müssen für und für  
Dir aufzuwarten kommen.  
Die Fürsten stehn auch auf der Bahn  
Und sind dir willig untertan;  
Luft, Wasser, Feuer, Erden  
Muß dir zu Dienste werden.

##### *7. Recitativo Tenore*

Evangelist, zwei Männer in weißen Kleidern  
Tenor  
Und da sie ihm nachsahen gen Himmel fahren, siehe,  
da stunden bei ihnen zwei Männer in weißen  
Kleidern, welche auch sagten:

beide  
Ihr Männer von Galiläa, was stehet ihr und sehet  
gen Himmels  
Dieser Jesus, welcher von euch ist aufgenommen gen Himmel, wird kommen, wie ihr ihn gesehen habt gen Himmel fahren.

*8. Recitativo Alto*

Ach ja! so komme bald zurück:  
Tilg einst mein trauriges Gebärden,  
Sonst wird mir jeder Augenblick  
Verhaßt und Jahren ähnlich werden.

*9. Recitativo Tenore*

Evangelist  
Sie aber beteten ihn an, wandten um gen  
Jerusalem  
von dem Berge, der da heißet der Ölberg, welcher  
ist nahe bei Jerusalem und liegt einen  
Sabbater-Weg davon, und sie kehrten wieder  
gen  
Jerusalem mit großer Freude.

*10. Aria Soprano*

Jesu, deine Gnadenblicke  
Kann ich doch beständig sehn.  
Deine Liebe bleibt zurücke,  
Daß ich mich hier in der Zeit  
An der künftigen Herrlichkeit  
Schon voraus im Geist erquicke,  
Wenn wir einst dort vor dir stehen.

*11. Choral*

Wenn soll es doch geschehen,  
Wenn kömmt die liebe Zeit,  
Daß ich ihn werde sehen,

In seiner Herrlichkeit?  
Du Tag, wenn wirst du sein,  
Daß wir den Heiland grüßen,  
Daß wir den Heiland küssen?  
Komm, stelle dich doch ein!

**BWV 82a**

**Ich habe genug**

*Arie*

Ich habe genug,  
Ich habe den Heiland, das Hoffen der  
Frommen,  
Auf meine begierigen Arme genommen;  
Ich habe genug!  
Ich habe ihn erblickt,  
Mein Glaube hat Jesus am Herze gedrückt;  
Nun wünsch ich noch heute mit Freuden  
Von hinnen zu scheiden.

*Rezitativ*

Ich habe genug!  
Mein Trost ist nur allein,  
Daß Jesus mein und ich sein eigen möchte  
sein.  
Im Glauben halt ich ihn,  
Da seh ich auch mit Simeon,  
Die Freude jenes Lebens schon.  
Laßt uns mit diesem Manne ziehn!  
Ach! Möchte mich von meines Leibes Ketten  
Der Herr erretten;  
Ach! wäre doch mein Abschied hier,  
Mit Freuden sagt ich, Welt, zu dir:  
Ich habe genug.

*Arie*

Schlummert ein, ihr matten Augen,  
Fallet sanft und selig zu!  
Welt, ich bleibe nicht mehr hier,

Hab ich doch kein Teil an dir,  
Das der Seele könnte taugen.  
Hier muß ich das Elend bauen,  
Aber dort, dort werd ich schauen  
Süßen Friede, stille Ruh.

*Rezitativ*

Mein Gott! Wenn kommt das schöne: Nun!  
Da ich im Friede fahren werde  
Und in dem Sande kühler Erde  
Und dort bei dir im Schoße ruh'n?  
Der Abschied ist gemacht,  
Welt, gute Nacht!

*Arie*

Ich freue mich auf meinen Tod,  
Ach, hätt er sich schon eingefunden.  
Da entkomm ich aller Not,  
Die mich noch auf der Welt gebunden.

**BWV 238**

**Sanctus in D**

Sanctus, sanctus, sanctus  
Dominus Deus Sabaoth  
pleni sunt coeli et terra gloria ejus.



## TILGE, HÖCHSTER, MEINE SÜNDEN BWV1083

(AFTER PERGOLESI'S STABAT MATER)

Tilge, Höchster, meine Sünden (Psalm 51) BWV 1083 (transcription of Pergolesi's Stabat Mater)

O Jesu Christ, mein's Lebens Licht BWV 118

Bekennen will ich seinen Namen BWV 200

Sei Lob und Preis mit Ehren BWV 231

It was not at all uncommon for Bach to borrow, quote or transcribe music by other composers; many of his contemporaries, including Telemann and Handel, did just the same. But the music which Bach quoted and borrowed most of all was his own, and he did so in about 400 cases. The world-famous Brandenburg Concertos consist partly of borrowed movements, and were in turn remodelled to form new compositions. A celebrated example of how Bach made only small adaptations in someone else's music to produce something which looked quite new, or to give an old piece a second youth, is *Tilge, Höchster, meine Sünden* (psalm 51), BWV 1083. It is in fact the *Stabat Mater* for soprano and alto by Pergolesi, supplied with a new text. A little constructive criticism from Bach's pen concerned the habit of Italian composers such as Pergolesi to simply have the viola play in unison with the basso continuo. Bach gave the viola its own part and thus created the full four-part texture so typical of his own music.

An example of borrowing from his own work is 'Sei Lob und Preis mit Ehren', BWV 231: the music is that of the second movement of Cantata 28, fitted with a new text.

In addition to hundreds of cantatas, Bach composed various occasional works in Leipzig: music for special events such as birthdays, weddings and funerals. Besides cantatas these included motets, works for one or two choruses (without soloists) and basso continuo, in which the choir was often reinforced by instruments. 'O Jesu Christ, mein's Lebens Licht' BWV 118 is an example of a funeral motet, though in Schmieder's index of Bach's works (*Bach-Werke-Verzeichnis*) it is incorrectly listed among the cantatas. The work consists of a single movement for four-part choir and an extensive brass and wind instrumentation. The chorale melody is heard from bar nine in the soprano part, the other voices following in imitation. Two versions of the piece survive,

---

one from about 1736 and one from after 1740. We do not know who was buried to the sound of this motet. Cantata 200 'Bekennen will ich seinen Namen', probably written for the Feast of the Purification of the Blessed Virgin Mary (Candlemas) on 2 February 1742, is one of Bach's later cantatas. The title covers only an aria, discovered in 1924 and made public in 1935; this movement was probably once part of a larger work. That it was written for Candlemas has been assumed by reason of the text, which is a paraphrase of the Nunc Dimittis (the canticle of Simeon) from St Luke's gospel (2: 29-32). The musical drive of the piece has been compared with Handel. The aria reveals that Bach, eight years before his death, was not insensitive to new stylistic trends.

### *Clemens Romijn*

#### **BWV 1083**

##### **Tilge, Höchster, meine Sünden**

1. Tilge, Höchster, meine Sünden,  
deinen Eifer lass verschwinden,  
lass mich deine Huld erfreuen.

2. Ist mein Herz in Missetaten  
und in grosse Schuld geraten,  
was es selber, mach es rein.

3. Missetaten, die mich drücken,  
muss ich mir itzt selbst aufrücken,  
Vater, ich bin nicht gerecht.

4. Dich erzürnt mein Tun und Lassen,  
meinen Wandel musst du hassen,  
weil die Sünde mich geschwächt.

5. Wer wird seine Schuld verneinen  
oder gar gerecht erscheinen?  
Ich bin doch ein Sündenknecht.  
Wer wird, Herr, dein Urteil mindern,  
oder deinen Ausspruch hindern?

Du bist recht, dein Wort ist recht.

6. Sieh! Ich bin in Sünd empfangen,  
Sünde wurde ja begangen,  
da wo ich erzeugt ward.

7. Sieh, du willst die Wahrheit haben,  
die geheimen Weisheitsgaben  
hast du selbst mir offenbart.

8. Wasche mich doch rein von Sünden,  
dass kein Makel mehr zu finden,  
wenn der Isop mich besprengt.

9. Lass mich Freund und Wonne spüren,  
dass die Beine triumphieren,  
da dein Kreuz mich hart gedrängt.

10. Schau nicht auf meine Sünden,  
tilge sie, lass sie verschwinden,  
Geist und Herze mache neu.  
Stoss mich nicht von deinen Augen  
und soll fort mein Wandel taugen,  
o, so steh dein Geist mir bei.  
Gib, o Höchster, Trost ins Herze,

heile wieder nach dem Schmerze.  
Es enthalte mich dein Geist.

Denn ich will die Sünder lehren,  
dass sie sich zu dir bekehren  
und nicht tun, was Sünde heisst.  
Lass, o Tilger, meiner Sünden,  
alle Blutschuld gar verschwinden,  
dass mein Loblied, Herr, dich ehrt.

11. Öffne Lippen, Mund und Seele,  
dass ich deinen Ruhm erzähle,  
der alleine dir gehört.

12. Denn du willst kein Opfer haben,  
sonsten brächt ich meine Gaben,  
Rauch und Brand gefällt dir nicht.  
Herz und Geist, voll Angst und Grämen,  
wirst du, Höchster, nicht beschämen,  
weil dir das dein Herze bricht.

13. Lass dein Zion blühend dauern  
baue die verfallnen Mauern,  
alsdann opfern wir erfreut,

---

alsdann soll dein Ruhm erschallen,  
alsdann werden dir gefallen  
Opfer der Gerechtigkeit.

14. Amen.

#### **BWV 118**

##### **2. O Jesu Christ, mein's Lebens Licht**

O Jesu Christ, mein's Lebens Licht  
mein Hort, mein Trost mein Zuversicht  
auf Erden bin ich nur ein Gast  
und drückt mich sehr der Sünden Last  
Auf deinen Abschied Herr ich trau  
darauf mein Letzte Heimfahrt bau  
Tu mir die Himmelstür weit auf  
wenn ich beschließ meins Lebens Lauf.

#### **BWV 200**

##### **3. Bekennen will ich seinen Namen**

Bekennen will ich seinen Namen  
er ist der Herr, er ist der Christ.  
in welchen aller Völker Samen  
gesegnet und erlöst ist.  
Kein Tod raubt mir die Zuversicht,  
der Herr ist meines Lebenslicht.

#### **BWV 231**

##### **4. Sei Lob und Preis mit Ehren**

Sei Lob und Preis mit Ehren  
Gott Vater, Sohn und Heil'gen Geist  
der woll' in uns vermehren  
was er aus Gnaden uns verheißt  
daß wir ihm fest vertrauen

gänzlich verlass'n auf ihn  
von Herzen auf ihn bauen  
daß uns'r Herz, Mut und Sinn  
ihm tröstlich soll'n anhangen  
drauf singen wir zur Stund'  
Amen, wir werd'n's erlangen  
glaub'n wir aus Herzens Grund.



## **CD V-31**

### MAGNIFICAT BWV 243 CHORÄLE/CHORALES

The Magnificat was Bach's first large-scale and complex piece of church music, and the only five-part vocal and instrumental work written before the B Minor Mass.

It was performed twice, with a cantata, during Bach's first Christmas in Leipzig in 1723. Because he became cantor of the Thomaskirche after Easter and Pentecost, Christmas 1723 was his first opportunity to make a festive musical statement. During the Leipzig Vespers on normal Sundays the Magnificat was sung in German, but on feastdays it was sung in Latin with instrumental accompaniment. Bach's Magnificat is remarkable for the unusual five-part choral writing, extensive instrumentation, symmetrical plan, and contrasting expression in the various movements. In order to create a symmetrical form and to underline the significance of the text, Bach repeated the music of the opening movement in the final doxology 'sicut erat in principio' (as it was in



the beginning). From the late Middle Ages it had become a tradition to add four German and Latin hymns to the Magnificat, the so-called Laude. Bach included four hymns of praise: 'Vom Himmel hoch, da komm ich her', 'Freut euch und jubiliert', 'Gloria in excelsis Deo', and 'Virga Jesse floruit'. These movements were performed from the east-end organ gallery in the Thomaskirche, the swallow's nest balcony opposite the west-end choir gallery from which the other movements of the Magnificat were performed. Since these 'laude' referred to Christmas, Bach omitted them from a later revision to make the work suitable for other occasions in the church year and for general use in Vespers.

## *Clemens Romijn*

### **BWV 243**

#### **Magnificat in D-Dur**

##### *1. Coro*

Magnificat anima mea Dominum.

##### *2. Aria Soprano*

Et exultavit spiritus meus in Deo salutari meo.

##### *3. Aria Soprano*

Quia respexit humilitatem ancillae suae; ecce enim ex hoc beatam me dicent

##### *4. Coro*

Omnes generationes.

##### *5. Aria Basso*

Quia fecit mihi magna qui potens est, et sanctum nomen eius.

##### *6. Aria (Duetto) Alto Tenore*

Et misericordia a progenie in progenies timentibus eum.

##### *7. Coro*

Fecit potentiam in brachio suo, dispersit superbos mente cordis sui.

##### *8. Aria Tenore*

Deposuit potentes de sede et exaltavit humiles.

##### *9. Aria Alto*

Esurientes implevit bonis et divites dimisit inanes.

##### *10. Aria (Terzetto) Soprano Alto*

Suscepit Israel puerum suum recordatus misericordiae suae.

##### *11. Coro*

Sicut locutus est ad Patres nostros, Abraham et semini eius in saecula.

##### *12. Coro*

Gloria Patri, gloria Filio,  
gloria et Spiritui Sancto!

Sicut erat in principio et nunc et semper  
et in saecula saeculorum.  
Amen.

#### **Choräle**

##### **13. Schwing' dich auf zu deinem Gott, Cantate BWV 40**

Schwing' dich auf zu deinem Gott  
du betrübte Seele!  
Warum liegst du Gott zum Spott  
in der Schwermuthöhle?  
Merkest du nicht des Satans List?  
er will durch sein Kämpfen  
deinen Trost, den Jesu Christ  
dir erworben, dämpfen.

Schüttle deinen Kopf und sprich:  
fleuch du alte Schlange!  
was erneuert du deinen Stich,  
machst mir angst und bange?

Ist dir doch der Kopf zerknickt,  
und ich bin durchs Leiden  
meines Heilands dir entrückt  
in den Saal der Freuden.

#### **14. Seelenbräutigam BWV 409**

Seelenbräutigam,  
Jesu, Gottes Lamm,  
habe Dank für deine Liebe,  
die mich zieht aus reinem Triebe  
von der Sünden Schlamm,  
Jesu, Gottes Lamm.

#### **15. Singen wir aus Herzensgrund, Cantate BWV 187**

Singen wir aus Herzensgrund  
loben Gott mit unserm Mund  
wie er sein' Güt' an uns beweist  
so hat er uns auch gespeist:  
Wie er Thier und Vögel ernährt,  
so hat er uns auch bescheert,  
welch's wir jetzund haben verzehrt.

Gott hat die Erd' schön zugericht',  
lässt's an Nahrung mangeln nicht;  
Berg und Thal, die macht er nass,  
dass dem Vieh auch wächst sein Gras;  
aus der Erden Wein und Brot  
schaffet Gott und giebt's uns satt,  
dass der Mensch sein Leben hat.  
Wir danken sehr und bitten ihn,  
dass er uns geb' des Geistes Sinn,  
dass wir solches recht versteh'n,  
stets nach sein'n Geboten geh'n,  
seinen Namen machen gross  
in Christo ohn' Unterlass;  
so sing'n wir das Gratiass.

#### **16. Singt dem Herrn ein neues Lied BWV 411**

Singt dem Herrn ein neues Lied:  
die Gemeinde soll ihn loben,  
weil er ihren Grenzen Fried'  
hat verliehen hoch von oben.  
Israel erfreu' sich dessen,  
welcher ihn gemacht hat,  
und in Ängsten schaffet Rath:  
Seiner soll er nicht vergessen.

#### **17. Sollt' ich meinem Gott nicht singen BWV 413**

Sollt' ich meinem Gott nicht singen?  
ich ihm nicht dankbar sein?  
Denn ich seh' in allen Dingen,  
wie so gut er's mit mir meint.  
Ist doch nichts, als lauter Lieben,  
das sein treues Herze regt,  
das ohn' Ende hebt und trägt,  
die in seinem Dienst sich üben.  
Alles Ding währt seine Zeit,  
Gottes Lieb' in Ewigkeit.

#### **18. Straf mich nicht in deinem Zorn, Cantate BWV 115**

Man mache dich, mein Geist, bereit,  
wache, flieh' und bete,  
dass dich nicht die böse Zeit  
unverhofft betrete:  
denn es ist  
Satanslist  
über viele Frommen  
zur Versuchung kommen.

Drum so lasst uns immerdar  
wachen, flehen, beten,

weil die Angst, Not und Gefahr,  
immer näher treten;  
denn die Zeit  
ist nicht weit,  
da uns Gott wird richten  
und die Welt vernichten.

#### **19. Valet will ich dir geben BWV 415**

Valet will ich dir geben,  
du arge, falsche Welt,  
dein sündlich böses Leben  
durchaus mir nicht gefällt.  
Im Himmel ist gut wohnen,  
hinauf steht mein Begier,  
da wird Gott ewig lohnen  
dem, ihm dient allhier.

#### **20. Vater unser im Himmelreich, Cantate BWV 90**

Leit' mit deiner rechten Hand,  
und segne unsre Stadt und Land;  
gib uns allzeit dein heil'ges Wort,  
behüt' vor's Teufels List und Mord,  
verleih ein sel'ges Stündlein,  
auf dass wir ewig bei dir sein!

#### **21. Vater unser im Himmelreich, Cantate BWV 102**

Heut' lebst du, heut' bekehre dich,  
eh' morgen kommt, kann's ändern sich:  
wer heut' ist frisch, gesund und roth,  
ist morgen krank, ja wohl gar todt.  
So du nun stirbst ohne Buss',  
dein Leib und Seel' dort brennen muss.

Hilf, o Herr Jesu, hilf du mir,  
dass ich noch heute komm zu dir  
und Busse thu' den Augenblick,

eh' mich der schnelle Tod hinrück;  
auf dass ich heut und jederzeit  
zu meiner Heimfahrt sei bereit.

**22. Von Gott will ich nicht lassen**  
**BWV 417**

Von Gott will ich nicht lassen,  
denn er lässt nicht von mir,  
führt mich auf rechter Strassen,  
da ich sonst irret sehr.  
Er reicht mir seine Hand,  
den Abend wie den Morgen  
thut er mich wohl versorgen,  
sei wo ich woll' in Land.

**23. Von Gott will ich nicht lassen**  
**BWV 418**

Von Gott will ich nicht lassen,  
denn er lässt nicht von mir,  
führt mich auf rechter Strassen,  
da ich sonst irret sehr.  
Er reicht mir seine Hand,  
den Abend wie den Morgen  
thut er mich wohl versorgen,  
sei wo ich woll' in Land.

**24. Von Gott will ich nicht lassen**  
**BWV 419**

Von Gott will ich nicht lassen  
denn er lässt nicht von mir,  
führt mich auf rechter Strassen,  
da ich sonst irret sehr.  
Er reicht mir seine Hand,  
den Abend wie den Morgen  
thut er mich wohl versorgen,  
sei wo ich woll' in Land.

**25. Von Gott will ich nicht lassen**  
**(unvollständige Cantate)**

Lobt ihn mit Herz und Munde,  
welch's er uns beiden schenkt,  
das ist ein' sel'ge Stunde,  
darin man sein gedenkt;  
sonst verdirbt alle Zeit,  
die wir zubring'n auf Erden:  
wie sollen selig werden  
und bleib'n in Ewigkeit.

**26. Von Gott will ich nicht lassen, Cantate**  
**BWV 73**

Das ist des Vaters Wille,  
der uns erschaffen hat;  
sein Sohn hat Gut's die Fülle  
erworben uns aus Gnad;  
auch Gott, der heil'ge Geist  
im Glauben uns regieret,  
zum Reich des Himmels führet:  
ihm sei Lob, Ehr' und Preis.

**27. Wär' Gott nicht mit uns diese Zeit,**  
**Cantate BWV 14**

Wär' Gott nicht mit uns diese Zeit,  
so soll Israel sagen.  
Wär' Gott nicht mit uns diese Zeit,  
wir hätten müssen verzagen,  
die so ein armes Häuflein sind  
veracht't von soviel Menschenkind  
die an uns setzen alle.  
Gott Lob und Dank, der nicht zugab,  
dass ihr Schlund mögt fangen.  
Wie ein Vogel des Stricks kömmt ab,  
ist unsre Seel' entgangen.  
Strick ist entzwei und wir sind frei,  
des Herren Name steht uns bei,

des Gottes Himmels und Erden.

**28. Warum betrübst du dich, mein Herz**  
**BWV 420**

Warum betrübst du dich, mein Herz  
bekümmerst dich und trägest Schmerz  
nur um das zeitlich Gut?  
Vertrau' du deinem Herren Gott,  
der alle Ding' erschaffen hat.

**29. Warum betrübst du dich, mein Herz,**  
**Cantate BWV 47**

Der zeitlichen Ehr' will ich gern entbeh'r'n,  
du wollst mir nur das Ew'ge gewäh'r'n,  
das du erworben hast  
durch deinen herben, bitterm Tod.  
Das bitt' ich dich, mein Herr und Gott!



# CHORÄLE/CHORALES

From the Breitkopf-Edition “389 Choräle”. The numbers before the titles refer to the numbers of this edition.

## 1. 334 Warum sollt' ich mich denn grämen BWV 422

Warum sollt' ich mich denn grämen?  
Hab' ich doch Christum noch,  
wer will mir den nehmen?  
Wer will mir den Himmel rauben,  
den mir schon Gottes Sohn  
beigelegt im Glauben.

## 2. 336 Was betrübst du dich, mein Herze BWV 423

Was betrübst du dich, mein Herze,  
warum grämst du dich in mir?  
Sage, was für Noth dich schmerze,  
warum ist kein Muth in dir?  
Was für Unglück hat dich getroffen  
und wo bleibt dein freudig Hoffen?  
Wo ist deine Zuversicht,  
die zu Gott sonst war gericht'?

## 3. 337 Was bist du doch, o Seele, so betrübet BWV 424

Was bist du doch, o Seele, so betrübet,  
dass dir der Herr ein Kreuz zu tragen giebet?  
Was grämst du dich so ängstiglich,  
als würdest du drum nicht von Gott geliebet?

## 4. 338 Was Gott thut, das ist wohlgethan, Cantate BWV 144

Was Gott thut, das ist wohlgethan,

es bleibt gerecht sein Wille;  
wie er fängt meine Sache an,  
will ich ihm halten stille.  
Er ist mein Gott, der in der Noth  
mich wohl weiss zu erhalten:  
drum lass' ich ihn nur walten.

## 5. 341 Was Gott thut, das ist wohlgethan, Cantate BWV 99

Was Gott thut, das ist wohlgethan,  
dabei will ich verbleiben.  
Es mag mich auf die rauhe Bahn  
Noth, Tod und Elend treiben:  
so wird Gott mich ganz väterlich  
in seinen Armen halten.  
Drum lass ich ihn nur walten.

## 6. 342 Was mein Gott will, das g'scheh' allzeit, Matthäus Passion BWV 244

Was mein Gott will, das g'scheh' allzeit,  
sein Will' der ist der beste;  
Zu helfen den'n er ist bereit,  
die an ihn glauben feste;  
er hilft aus Noth, der fromme Gott  
und züchtigt mit Massen.  
Wer Gott vertraut, fest auf ihn baut,  
den will er nicht verlassen.

## 7. 434 Was mein Gott will, das g'scheh' allzeit, Cantate BWV 144

Was mein Gott will, das g'scheh' allzeit,  
sein Will' der ist der beste;  
Zu helfen den'n er ist bereit,  
die an ihn glauben feste;  
er hilft aus Noth, der fromme Gott  
und züchtigt mit Massen.  
Wer Gott vertraut, fest auf ihn baut,  
den will er nicht verlassen.

## 8. 344 Was mein Gott will, das g'scheh' allzeit, Cantate BWV 72

Was mein Gott will, das g'scheh' allzeit,  
sein Will' der ist der beste;  
Zu helfen den'n er ist bereit,  
die an ihn glauben feste;  
er hilft aus Noth, der fromme Gott  
und züchtigt mit Massen.  
Wer Gott vertraut, fest auf ihn baut,  
den will er nicht verlassen.

## 9. 345 Was mein Gott will, das g'scheh' allzeit, Cantate BWV 111

Noch eins, Herr, will ich bitten dich,  
du wirst mir's nicht versagen:  
wann mich der böse Feind anficht,  
lass mich doch nicht verzagen.  
Hilf steu'r und wehr', ach Gott, mein Herr,  
zu Ehren deinen Namen.

---

Wer das begehrt, dem wird's gewährt,  
drauf sprech' ich fröhlich: Amen!

**10. 346 Was mein Gott will, das g'scheh'  
allzeit, Cantate BWV 65**

Ich hab' in Gottes Herz und Sinn  
mein Herz und Sinn ergeben;  
was böse scheint, ist mir Gewinn,  
der Tod selbst ist mein Leben:  
ich bin ein Sohn dess, der den Thron  
des Himmels aufgezogen:  
ob er gleich schlägt und Kreuz auflegt,  
bleibt doch sein Herz gewogen.

Ei nun, mein Gott, do fall ich dir  
getrost in deine Hände,  
nimm mich, und mach' es so mit mir  
bis an mein letztes Ende.  
Wie du wohl weisst, dass meinem Geist  
dadurch sein Weg entstehe,  
und deine Ehr' je mehr und mehr  
sich in mir selbst erhöhe.

**11. 347 Was mein Gott will, das g'scheh'  
allzeit, Cantate BWV 92**

Soll ich denn auch des Todes Weg  
und finstre Strassen reisen;  
wohan! so tret' ich Bahn und Steg,  
den mit dein' Augen weisen.  
Du bist mein Hirt, der Alles wird  
zu solchem Ende kehren,  
dass ich einmal in deinem Saal  
dich ewig möge ehren.

**12. 348 Was mein Gott will, das g'scheh'  
allzeit, Cantate BWV 103**

Barmherz'ger Vater, höchster Gott,  
gedenk an deine Worte,

du sprichst: Ruf mich an in der Noth,  
und klopf an meine Pforte,  
so will ich dir Errettung hier,  
nach deinem Wunsch erweisen,  
dass du mit Mund und Herzensgrund  
in Freuden mich sollst preisen.

Ich hab' dich einen Augenblick,  
o liebes Kind, verlassen;  
sieh' aber, sieh' mit grossem Glück  
und 'Trost ohn' alle Massen:  
will ich dir schon die Freudenkron  
aufsetzen und verehren.  
Dein kurzes Leid soll sich in Freud  
und ewig Wohl verkehren.

**13. 349 Was willst du dich, o meine Seele  
BWV 425**

Was willst du dich, o meine Seele, kränken?  
Meinst du, dass Gott nicht kann an dich  
gedenken?  
Er weiss gar wohl, wann er dir helfen soll;  
denn er ist selbst der Gnad' und Güte voll.  
Halt ihm nur stille;  
es gehet so sein Wille.  
Wie kann er dich doch lassen in den Banden.  
Du bist ja seine Braut.  
Wer hofft in Gott und dem vertraut,  
wird nimmermehr zu Schanden.

**14. 351 Weltlich Ehr' und zeitlich Gut  
BWV 426**

Weltlich Ehr' und zeitlich Gut,  
Wollust aller Übermuth  
ist eben wie ein Gras;  
alle Pracht und stolzer Ruhm  
verfällt wie ein Wiesenblum;  
o Mensch, bedenke' eben das  
und versorge dich doch bass.

**15. 352 Wenn ich in Angst und Noth  
BWV 427**

Wenn ich in Angst und Noth  
mein' Augen heb' empor  
zu deinen Bergen, Herr!  
mit Seufzen und mit Flehen,  
so reichst du mir dein Ohr,  
dass ich nicht darf betrübt  
von deinem Antlitz gehen.

**16. 355 Wenn mein Stündlein vorhanden  
ist BWV 430**

Wenn mein Stündlein vorhanden ist  
und ich soll fahr'n mein' Strasse,  
so g'leit du mich, Herr Jesu Christ,  
mit Hülff mich nicht verlasse:  
mein' Seel' an meinem letzten End'  
befehl' ich, Herr, in deine Händ',  
du wirst sie wohl bewahren.

**17. 358 Wenn wir in höchsten Nöthen sein  
BWV 431**

Wenn wir in höchsten Nöthen sein  
und wissen nicht, wo aus und ein,  
und finden weder Hülff' noch Rath,  
ob wir gleich sorgen früh und spat.

So ist dies unser Trost allein,  
dass wir zusammen insgemein  
dich anrufen, du treuer Gott,  
um Rettung aus der Angst und Noth.

**18. 359 Wenn wir in höchsten Nöthen sein  
BWV 432**

Wenn wir in höchsten Nöthen sein  
und wissen nicht, wo aus und ein,  
und finden weder Hülff' noch Rath,  
ob wir gleich sorgen früh und spat.

---

So ist dies unser Trost allein,  
dass wir zusammen insgemein  
dich anrufen, du treuer Gott,  
um Rettung aus der Angst und Noth.

**19. 360 Werde munter, mein Gemüthe,  
Cantate BWV 116**

Werde munter, mein Gemüthe,  
und ihr Sinnen geht herfür,  
dass ihr preiset Gottes Güte,  
die er hat gethan an mir,  
da er mich den ganzen Tag  
vor so mancher schweren Plag  
hat erhalten und beschützt,  
dass mich Satan nicht beschmitzet.

**20. 361 Werde munter, mein Gemüthe,  
Matthäus Passion BWV 244**

Bin ich gleich von dir gewichen,  
stell' ich mich doch wieder ein.  
Hat uns doch dien Sohn verglichen  
durch sein Angst und Todespein.  
Ich verlegne nicht die Schuld,  
aber deine Gnad' und Huld  
ist viel grösser als die Sünde,  
die ich stets in mir befinde.

**21. 363 Werde munter, mein Gemüthe  
BWV 360**

Jesu, meiner Seelen Wonne,  
Jesu. meine beste Lust,  
Jesu, meine Freudensonne,  
Jesu, dir ist ja bewusst,  
wie ich dich so herzlich lieb'  
und mich ohne dich betrüb';  
drum, o Jesu, komm zu mir,  
und bleib bei mir für und für!

**22. 365 Werde munter, mein Gemüthe,  
Cantate BWV 154**

Jesu, mein Hort und Erretter,  
Jesu meine Zuversicht.  
Jesu, starker Schlangentreter,  
Jesu, meines Lebens Licht!  
Wie verlangt meinem Herzen,  
Jesulein, nach dir mir Schmerzen!  
Komm', ach komm', ich warte dein,  
komm' o liebstes Jesulein!

**23. 366 Wer Gott vertraut, hat  
wohlgebaut BWV 433**

Wer Gott vertraut, hat wohlgebaut  
im Himmel und auf Erden,  
im Himmel und auf Erden;  
Wer sich verlässt auf Jesum Christ,  
dem muss der Himmel werden,  
dem muss der Himmel werden.  
Darum auf dich all' Hoffnung ich  
ganz fest und steif thu' setzen.  
Herr Jesu Christ, mein Trost du bist  
in Todesnoth und Schmerzen,  
in Todesnoth und Schmerzen.

**24. 367 Wer nur den lieben Gott lässt wal-  
ten BWV 434**

Wer nur den lieben Gott lässt walten  
und hoffet auf ihn allezeit,  
den wird er wunderbar erhalten  
in allem Kreuz und Traurigkeit.  
Wer Gott, dem Allerhöchsten, traut,  
der hat auf keinen Sand gebaut.

**25. 368 Wer nur den lieben Gott lässt wal-  
ten, Cantate BWV 88**

Sing, bet' und geh' auf Gottes Wegen,  
verricht das Deine nur getreu,

und trau des Himmels reichem Segen,  
so wird er bei dir werden neu:  
denn welcher seine Zuversicht  
auf Gott setzt, den verlässt er nicht.

**26. 370 Wer nur den lieben Gott lässt wal-  
ten BWV 197**

so wandelt froh auf Gottes Wegen,  
und was ihr thut, das thut getreu!  
Verdient eures Gottes Segen,  
denn der ist alle Morgen neu:  
denn welcher seine Zuversicht  
auf Gott setzt, den verlässt er nicht.

**27. 371 Wer nur den lieben Gott lässt wal-  
ten, Cantate BWV 179**

Ich armer Mensch, ich armer Sünder,  
steh' hier vor Gottes Angesicht.  
Ach Gott, ach Gott verfahr' gelinder  
und geh' nicht mit mir in's Gericht.  
Erbarne dich, erbarme dich,  
Gott, mein Erbarmer über mich!

**28. 372 Wer nur den lieben Gott lässt wal-  
ten, Cantate BWV 166**

Wer weiss wie nahe mir mein Ende!  
hin geht die Zeit, her kommt der Tod.  
Ach wie geschwinde und behende  
kann kommen meine Todesnoth.  
Mein Gott, ich bitt' durch Christi Blut:  
mach's nur mit meinem Ende gut!

**29. 373 Wer nur den lieben Gott lässt wal-  
ten, Cantate BWV 84**

ich leb' indess in dir vergnüget,  
und sterb' ohn' alle Kümmeris,  
mir g'nüget, wie es mein Gott füget,  
ich glaub' und bin es ganz gewiss:

---

durch deine Gnad' und Christi Blut:  
machst du's mit meinem Ende gut.

**30. 374 Wie bist du, Seele, in mir so gar betrübt BWV 435**

Wie bist du, Seele, in mir so gar betrübt?  
Dein Heiland lebet, der dich ja treulich liebt;  
ergieß dich gänzlich seinem Willen,  
er kann allein dein Trauern stillen.

**31. 377 Wie schön leuchtet der Morgenstern, Cantate BWV 36**

Zwingt die Saiten in Cythara  
und lasst die süsse Musica  
ganz freudereich erschallen,  
dass ich möge mit Jesulein,  
dem wunderschönen Bräut'gam mein,  
in steter Liebe wallen.  
Singet, springet,  
jubiliret, triumphiret, dankt dem Herren!  
Gross ist der König der Ehren.

**32. 383 Wo Gott der Herr nicht bei uns hält BWV 258**

Wo Gott der Herr nicht bei uns hält,  
wenn unsre Feinde toben  
und er unsrer Sach' nicht zufällt  
im Himmel hoch dort oben,  
wo er Israels Schutz nicht ist  
und selber bricht der Feinde List  
so ist's mit uns verloren.

**33. 384 Wo Gott der Herr nicht bei uns hält, Cantate BWV 178**

Die Feind sind all in deiner Hand,  
dazu all ihr Gedanken;  
ihr Anschläg' sind dir wohl bekannt:  
hilf nur, dass wir nicht wanken.

Vernunft wider den Glauben ficht,  
auf's Künftig will sie trauen nicht,  
da du wirst selber trösten.

Den Himmel und auch die Erden  
hast du, Herr Gott, gegründet.  
Dein Licht lass uns helle werden,  
das Herz uns werd' entzündet  
in rechter Lieb' des Glaubens dein,  
bis an das End' beständig sein:  
die Welt lass immer murren!

**34. 385 Wo Gott der Herr nicht bei uns hält BWV 256**

Ach lieben Christen, seid getrost;  
wie thut ihr so verzagen,  
weil uns der Herr heimsuchen thut?  
lasst uns von Herzen sagen:  
die Straf' wir wohl verdient han  
solch' muss bekennen Jedermann;  
Niemand darf sich ausschliessen.

**35. 386 Wo Gott der Herr nicht bei uns hält, Cantate BWV 114**

Wir wachen, oder schlafen ein,  
so sind wir doch des Herren;  
auf Christum wir getauft sein,  
der kann dem Satan wehren.  
Durch Adam auf uns kömmt der Tod,  
Christus hilft uns aus aller Noth,  
Drum loben wir den Herren.

**36. 388 Wo Gott der Herr nicht bei uns hält BWV 257**

Wär' Gott nicht mit uns diese Zeit,  
so soll Israel sagen:  
wär' Gott nicht mit uns diese Zeit,  
wir hätten musst verzagen,

die so ein armes Häuflein sind,  
veracht' vor so viel Menschenkind,  
die an uns setzen Alle.

**37. 389 Wo Gott zum Haus nicht gibt sein' Gunst BWV 438**

Wo Gott zum Haus nicht gibt sein' Gunst,  
so arbeit' jeder Mann umsonst:  
wo Gott die Stadt nicht selbst bewacht,  
da ist umsonst der Wächter Macht.



# CHORÄLE/CHORALES

From the Breitkopf-Edition "389 Choräle". The numbers before the titles refer to the numbers of this edition.

## 1. 200 Jesu, meine Freude, Cantate

### BWV 64

Gute Nacht, o Wesen,  
das die Welt erlesen!  
mir gefällt du nicht.  
Gute Nacht, ihr Sünden,  
bleibet weit dahinten,  
kommt nicht mehr an's Licht!  
Gute Nacht, du Stolz und Pracht!  
dir sei ganz, o Lasterleben,  
gute Nacht gegeben!

## 2. 202 Jesu, meines Herzens Freud'

### BWV 361

Jesu, meines Herzens Freud',  
süßter Jesu!  
Meiner Seelen Seligkeit,  
süßter Jesu!  
Des Gemüthes Sicherheit,  
süßter Jesu, süßter Jesu!

## 3. 203 Jesu, nun sei gepreiset

### BWV 362

Jesu, nun sei gepreiset  
zu diesem neuen Jahr,  
für dein' Gü't uns beweiset  
in aller Noth und G'fahr:  
Dass wir haben erlebt  
die neu' fröhliche Zeit,  
die voller Gnaden schwebet  
und ew'ger Seligkeit.

Dass wir in guter Stille  
das alt' Jahr hab'n erfüllet.  
Wir wollen dir ergeben  
jetzt und immer dar:  
behüt' uns Leib und Leben  
hinfort das Ganze Jahr!  
behüt' uns Leib und Leben  
hinfort das Ganze Jahr!

## 4. 208 Jesus, meine Zuversicht

### BWV 365

Jesus, meine Zuversicht  
und mein Heiland ist im Leben:  
Dieses weiss ich, soll ich nicht  
darum mich zufrieden geben?  
Was die lange Todesnacht  
mir auch für Gedanken macht.

## 5. 210 Ihr Gestirn', ihr hohlen Lüfte

### BWV 366

Ihr Gestirn', ihr hohlen Lüfte,  
und du, lichtet Firmament;  
tiefes Rund, ihr dunklen Klüfte,  
die der Wiederhall zertrennt.  
Jauchzet fröhlich, lasst das Singen  
jetzt bis durch die Wolken dringen.

## 6. 211 In allen meinen Thaten

### BWV 367

In allen meinen Thaten  
lass' ich den Höchsten rathen,

der alles kann und hat;  
er muss zu allen Dingen,  
soll's anders wohl gelingen,  
selbst geben Rath und That.

## 7. 216 Ist Gott mein Schild und Helfersmann, Cantate BWV 85

Ist Gott mein Schild und Helfersmann,  
was wird sein, das mir schaden kann?  
Weicht alle meine Feinde,  
die ihr mir listiglich nachsteht,  
nur eurer Schmach entgegengeht;  
ich habe Gott zum Freunde,  
ich habe Gott zum Freunde.

Ist Gott mein Schutz und treuer Hirt,  
kein Unglück mich berühren wird;  
weicht alle meine Feinde,  
die ihr mir stiftet Angst und Pein,  
es wird zu eurem Schaden sein,  
ich habe Gott zum Freunde,  
ich habe Gott zum Freunde.

## 8. 217 Keinen hat Gott verlassen BWV 369

Keinen hat Gott verlassen,  
der ihm vertaut allzeit;  
ob ihn schon drum viel' hassen,  
so bring't's ihm doch kein Leid.  
Gott will die seinen schützen,  
zuletzt erheben hoch,



---

und geben, was ihn'n nützet,  
hier zeitlich und auch dort.

**9. 218 Komm, Gott Schöpfer,  
heiliger Geist BWV 370**

Komm, Gott Schöpfer, heiliger Geist,  
besuch das Herz der Menschen dein,  
mit Gnaden sie erfüll wie du weisst,  
dass dein Geschöpf soll für dir sein.

**10. 221 Komm, heiliger Geist, Herre Gott  
BWV 226**

Du heilige Brunst, süsser Trost,  
nun hilf uns fröhlich und getrost  
in deinem Dienst beständig bleiben,  
die Trübsal uns nicht abtreiben!  
O Herr, durch dein' Kraft uns bereit'  
und stärk' des Fleisches Blödigkeit,  
dass wir hie ritterlich ringen,  
durch Tod und Leben zu dir dringen!  
Alleluja, Alleluja!

**11. 222 Komm, Jesu komm  
BWV 229**

Drauf schliess' ich mich in deine Hände  
und sage, Welt, zu guter Nacht!  
Eilt gleich mein Lebenslauf zu Ende,  
ist doch der Geist wohl angebracht.  
Er soll bei seinem Schöpfer schweben,  
weil Jesus ist und bleibt der wahre Weg zum  
Leben.

**12. 223 Kommt her zu mir, spricht Gottes  
Sohn, Cantate BWV 74**

Gott Vater, sende deinen Geist,  
den uns dein Sohn erbitten heisst,  
aus deines Himmels Höhen.  
Wir bitten, wie er uns gelehrt:

Lass uns doch ja nicht unerhört  
von deinem Throne gehen.

Kein Menschenkind hier auf der Erd'  
ist dieser edlen Gabe werth,  
bei uns ist kein Verdienen;  
hier gilt gar nichts als Lieb und Gnad,  
die Christus uns verdienet hat  
mit Büssen und Versöhnen.

**13. 244 Kommt her zu mir, spricht Gottes  
Sohn, Cantate BWV 108**

Dein Geist, den Gott vom Himmel giebt,  
der leitet Alles was ihn liebt,  
auf wohlgebahnten Wegen.  
Er setzt und richtet unsern Fuss,  
dass er nicht anders treten muss,  
als wo man find't den Segen.

**14. 226 Lass, o Herr, dein Ohr sich  
neigen BWV 372**

Lass, o Herr, dein Ohr sich neigen,  
dir mein Wort zu Herzen steigen,  
und stoss' mich nicht vor dir hin,  
weil ich arm und elend bin  
hüte meine Seel' und Leben,  
die ich heilig dir ergeben:  
reiss' mich, deinen Knecht, aus Noth,  
der auf dich nur hofft, o Gott!

**15. 228 Liebster Jesu, wir sind hier  
BWV 373**

Liebster Jesu, wir sind hier,  
dich und dein Wort anzuhören;  
lenke Sinnen und Begier  
auf die süssen Himmelslehren,  
dass die Herzen von der Erden  
ganz zu dir gezogen werden.

**16. 229 Liebster Immanuel, Herzog der  
Frommen, Cantate BWV 123**

Liebster Immanuel, Herzog der Frommen,  
du meiner Seelen Trost, komm, komm nur  
bald!  
Du hast mir, höchster Schatz, mein Herz  
genommen,  
so ganz vor Liebe brennt und nach dir wallt.  
Nichts kann auf Erden mir lieber werden,  
wenn ich, o Jesu, dich nur stets behalt.

Drum fahrt nur immerhin, ihr Eitelkeiten!  
Du, Jesu, du bist mein und ich bin dein;  
ich will mich von der Welt zu dir bereiten;  
du sollst in meinem Herz und Munde sein.  
Mein ganzes Leben sei dir ergeben,  
bis man mich einstn legt ins Grab hinein.

**17. 231 Lobe den Herren, den mächtigen  
König der Ehren, Cantate BWV 57**

Hast du denn, Jesu, dein Angesicht gänzlich  
verborgen,  
dass ich die Stunde der Nächte muss warten  
bis morgen?  
Wie hast du doch, Süssester, mögen annoch  
bringen die traurigen Sorgen?

Richte dich, Liebste, nach meinem Gefallen  
und gläube,  
dass ich dein Seelenfreund immer und ewig  
verbleibe,  
der dich ergötzt, und in den Himmel versetzt  
aus dem gemarterten Leibe.

**18. 232 Lobet den Herren, denn er ist sehr  
freundlich BWV 374**

Lobet den Herren, lobet den Herren,  
denn er ist sehr freundlich,

---

es ist sehr köstlich, unseren Gott zu loben,  
unsere Gott zu loben,  
sein Lob ist schön und lieblich anzuhören.  
Lobet den Herren, lobet den Herren!

**19. 237 Mach's mit mir, Gott, nach deiner  
Güt' BWV 377**

Mach's mit mir, Gott, nach deiner Güt',  
hilf mir in meinem Leiden,  
was ich dich bitt', versag' mit nicht,  
wenn meine Seel' will scheiden:  
so nimm sie, Herr, in deine Händ',  
ist Alles Gut, wenn gut das End'.

**20. 238 Mach's mit mir, Gott, nach deiner  
Güt', Cantate BWV 139**

Wohl dem, der sich auf seinen Gott  
recht kindlich kann verlassen!  
Den mag gleich Sünde, Welt und Tod  
und alle Teufel hassen,  
so bleibt er dennoch wohl vergnügt,  
wenn er nur Gott zum Freunde krieget.

Dahero Trotz der höllen Heer!  
Trotz auch des Todes Rachen!  
Trotz aller Welt! Mich kann nicht mehr  
ihr Pochen traurig machen.  
Gott ist mein Schutz, mein' Hülf' und Rath:  
wohl dem, der Gott zum Freunde hat!

**21. 240 Mein' Augen schliess' ich jetzt  
BWV 378**

Mein' Augen schliess' ich jetzt  
in Gottes Namen zu,  
dieweil der müde Leib  
begehret seine Ruh',  
weiss aber nicht, ob ich  
den Morgen möcht' erleben;

es könnte mich der Tod  
vielleicht noch heut' umgeben.

**22. 241 Meinen Jesum lass' ich nicht,  
Jesus BWV 379**

Meinen Jesum lass' ich nicht,  
Jesus wird mich auch nicht lassen.  
Jesu hab' ich mich verpflichtet,  
ich will ihn in's Herze fassen.  
Weiss gewiss und glaube fest,  
dass mich Jesus auch nicht lässt.

**23. 242 Meinen Jesum lass' ich nicht  
BWV 380**

Meinen Jesum lass' ich nicht,  
weil er sich für mich gegeben:  
so erfordert meine Pflicht,  
klettenweis an ihm zu kleben.  
Er ist meines Lebens Licht,  
meinen Jesum lass' ich nicht.

**24. 245 Meinen Jesum lass' ich nicht,  
Cantate BWV 157**

Jesum lass' ich nicht von mir,  
geh' ihm ewig an der Seiten;  
Christus lässt mich für und für  
zu dem Lebensbächlein leiten.  
Selig, wer mit mir so spricht:  
Meinen Jesum lass' ich nicht!

**25. 246 Meinen Jesum lass' ich nicht,  
Cantate BWV 124**

Jesum lass' ich nicht von mir,  
geh' ihm ewig an der Seiten;  
Christus lässt mich für und für  
zu dem Lebensbächlein leiten.  
Selig, wer mit mir so spricht:  
Meinen Jesum lass' ich nicht!

**26. 248 Meines Lebens letzte Zeit  
BWV 381**

Meines Lebens letzte Zeit  
ist nunmehr angekommen,  
da der schnöden Eitelkeit  
meine Seele wird entnommen;  
wer kann widerstreben,  
dass uns Menschen Gott das Leben  
auf ein zeitlich' Wiedernehmen hat gegeben.

**27. 249 Mit Fried' und Freud' ich fahr'  
dahin BWV 382**

Mit Fried' und Freud' ich fahr' dahin  
in Gottes Wille.  
Getrost ist mir mein Herz und Sinn,  
sanft und stille.  
Wie Gott mir verheissen hat,  
der Tod ist mein Schlaf worden.

**28. 250 Mit Fried' und Freud' ich fahr'  
dahin, Cantate BWV 83**

Er ist das Heil und selig' Licht  
für die Heiden  
zu erleuchten, die dich kennen nicht,  
und zu weiden.  
Er ist dein's Volk's Israel  
der Preis, Ehr', Freud' und Wonne.

**29. 251 Mit Fried' und Freud' ich fahr'  
dahin, Cantate BWV 125**

Er ist das Heil und selig' Licht  
für die Heiden  
zu erleuchten, die dich kennen nicht,  
und zu weiden.  
Er ist dein's Volk's Israel  
der Preis, Ehr', Freud' und Wonne.

---

**30. 252 Mitten wir im Leben sind  
BWV 383**

Mitten wir im Leben sind  
mit dem Tod umfassen;  
wen such'n wir, der Hülfe thu',  
dass wir Gnad' erlangen?  
Das bist du, Herr, alleine.  
Uns reuet uns're Missethat,  
die dich, Herr, erzürnet hat.  
Heiliger Herre Gott,  
heiliger starker Gott,  
heiliger barmherziger Heiland,  
du ewiger Gott,  
lass uns nicht versinken  
in der bitteren Todesnoth.  
Kyrie eleison!

**31. 253 Nicht so traurig, nicht so sehr  
BWV 384**

Nicht so traurig, nicht so sehr,  
meine Seele sei betrübt,  
dass dir Gott Glück, Gut und Ehr'  
nicht so viel, wie Andern gibt;  
nimm fürlieb mit deinem Gott;  
hast du Gott, so hat's nicht Noth.

**32. 254 Nun bitten wir den heiligen Geist  
BWV 385**

Nun bitten wir den heiligen Geist  
um den rechten Glauben allermeist,  
dass er uns behüte an unserm Ende,  
wenn wir heimfahr'n aus diesem Elende.  
Kyrie eleis'.

**33. 256 Nun bitten wir den heiligen Geist,  
Cantate BWV 169**

Du süsse Lieb', schenk uns deine Gunst,  
lass uns empfinden der Liebe Brunst,

dass wir uns von Herzen einander lieben,  
und in Fried auf einem Sinne bleiben.  
Kyrie eleison!

**34. 257 Nun danket alle Gott  
BWV 386**

Nun danket alle Gott  
mit Herzen, Mund und Händen,  
der grosse Dinge thut  
an uns und allen Enden;  
der uns von Mutterleib  
und Kindesbeinen an  
unzählig viel zu gut  
und noch jetzund gethan.

**35. 260 Nun freut euch, Gottes Kinder all  
BWV 387**

Nun freut euch, Gottes Kinder all,  
der Herr fährt auf mit grossem Schall,  
lobsinget ihm, lobsinget ihm,  
lobsinget ihm mit heller Stimm'!

**36. 266 Nun lasst uns Gott, dem Herren,  
Cantate BWV 165**

Nun lasst uns Gott, dem Herren,  
Dank sagen und ihn ehren,  
von wegen seiner Gaben,  
die wir empfangen haben.

Sein Wort, sein' Taufe, sein Nachtmahl  
dient wider allen Unfall.  
Der heilig' Geist im Glauben  
lehrt uns darauf vertrauen.

**37. 269 Nun lob', mein' Seel', den Herren  
BWV 389**

Nun lob', mein' Seel', den Herren,  
was in mir ist, den Namen sein,

sein' Wohlthat thut er mehrten,  
vergiss es nicht, o Herze mein,  
hat dir dein Sünd vergeben  
und heilt dein Schwachheit gross,  
er rett' dein armes Leben,  
nimmt dich in seinen Schoss,  
mit reichem Trost beschüttet,  
verjüngt dem Adler gleich,  
der Köng schafft recht behütet,  
die leid'n in seinem Reich.

**38. 270 Nun lob', mein' Seel', den Herren  
BWV 390**

Nun lob', mein' Seel', den Herren,  
was in mir ist, den Namen sein,  
sein' Wohlthat thut er mehrten,  
vergiss es nicht, o Herze mein,  
hat dir dein Sünd vergeben  
und heilt dein Schwachheit gross,  
er rett' dein armes Leben,  
nimmt dich in seinen Schoss,  
mit reichem Trost beschüttet,  
verjüngt dem Adler gleich,  
der Köng schafft recht behütet,  
die leid'n in seinem Reich.

**39. 273 Nun preiset alle Gottes  
Barmherzigkeit BWV 391**

Nun preiset alle Gottes Barmherzigkeit,  
lob' ihn mit Schalle, du werthe Christenheit!  
Er lässt dich freundlich zu sich laden,  
freue dich, Israel, seiner Gnaden.

**40. 274 Nun sich der Tag geendet hat  
BWV 396**

Nun sich der Tag geendet hat,  
und keine Sonn mehr scheint,  
schläft alles, was sich abgemat'

---

und was zuvor geweint.

**41. 275 O Ewigkeit, du Donnerwort  
BWV 397**

O Ewigkeit, du Donnerwort!  
O Schwert, das durch die Seele bohrt!  
O Anfang sonder Ende!  
O Ewigkeit, Zeit ohne Zeit!  
Ich weiss vor grosser Traurigkeit  
nicht, wo ich mich hinwende.  
Mein ganz erschrocknes Herz erbebt,  
dass mir die Zung' am Gaumen klebt.

O Ewigkeit, du Donnerwort!  
O Schwert, das durch die Seele bohrt!  
O Anfang sonder Ende!  
O Ewigkeit, Zeit ohne Zeit!  
Ich weiss vor grosser Traurigkeit  
nicht, wo ich mich hinwende.  
Nimm du mich, wenn es dir gefällt,  
Herr Jesu, in dein Freundschaft.

**42. 276 O Ewigkeit, du Donnerwort,  
Cantate BWV 20**

So lang ein Gott im Himmel lebt,  
und über alle Wolken schwebt,  
wird solche Marter wahren:  
es wird sie plagen Kält' und Hitz',  
Angst, Hunger, Schrecken, Feu'r und Blitz  
und sie doch nie verzehren.  
Denn wird sich enden diese Pein,  
wenn Gott nicht mehr wird ewig sein.

O Ewigkeit, du Donnerwort!  
O Schwert, das durch die Seele bohrt!  
O Anfang sonder Ende!  
O Ewigkeit, Zeit ohne Zeit!  
Ich weiss vor grosser Traurigkeit

nicht, wo ich mich hinwende.  
Nimm du mich, wenn es dir gefällt,  
Herr Jesu, in dein Freundschaft!

**43. 277 O Gott, du frommer Gott  
BWV 398**

Ich freue mich in dir, und heisse dich willkommen,  
mein liebstes Jesulein; du hast dir vorgenommen  
mein Brüderlein zu sein: Ach wie ein süsser Ton!  
Wie freundlich sieht er aus, der holde  
Gottessohn!

Wohlan so will ich mich an dich, o Jesu halten,  
und sollte gleich die Welt in tausend Stücke spalten.  
O Jesu, dir, nur dir, dir leb ich ganz allein,  
auf dich, allein auf dich, mein Jesu, schlaf ich ein.

**44. 281 O Gott, du frommer Gott, Cantate  
BWV 64, 94**

Was frag' ich nach der Welt  
und allen ihren Schätzen,  
wenn ich mich nur an dir,  
mein Jesu, kann ergötzen?  
Dich hab ich einzig mir  
zur Wollust vorgestellt:  
Du, du bist meine Lust;  
was frag' ich nach der Welt!

Was frag' ich nach der Welt,  
im Hui muss sie verschwinden,  
ih'r Ansehn kann durchaus  
den blassen Tod nicht binden.

Die Güter müssen fort  
und alle Lust verfällt;  
bleibt Jesus nur bei mir:  
Was frag' ich nach der Welt!

Was frag' ich nach der Welt,  
mein Jesus ist mein Leben,  
mein Schatz, mein Eigenthum,  
dem ich mich ganz ergeben,  
mein ganzes Himmelreich  
und was mir sonst gefällt.  
Drum sag' ich noch einmal:  
Was frag' ich nach der Welt!

**45. 282 O Gott, du frommer Gott  
BWV 399**

O Gott, du frommer Gott,  
du Brunnquell aller Gaben,  
ohn den nichts ist, was ist,  
von dem wir alles haben,  
gesunden Lein gib mir,  
und dass in solchem Leib  
ein' unverletzte Seel'  
und rein Gewissen bleib.

**46. 283 O Herre Gott, dein göttlich Wort,  
Cantate BWV 184**

O Herre Gott, dein göttlich Wort  
ist lang verdunkelt blieben,  
bis durch dein Gnad' uns ist gesagt,  
was Paulus hat geschrieben,  
und andere Apostel mehr,  
aus dein'm göttlichen Munde:  
Dass dank'n wir dir mit Fleiss,  
dass wir erlebt hab'n die Stunde.

Herr, ich hoff' je, du werdest die  
in keiner Noth verlassen,

die dein Wort recht als treue Knecht'  
im Herz'n und Glauben fassen;  
giebst ihn'n bereit die Seligkeit  
und lässt sie nicht verderben.  
O Herr, durch dich bitt' ich, lass mich  
fröhlich und selig sterben.

**47. 298 O Welt, ich muss dich  
lassen BWV 392**

Nun ruhen alle Wälder,  
Vieh, Menschen, Städt' und Felder,  
es schläft die ganze Welt;  
ihr aber meine Sinnen,  
auf, auf ! ihr sollt beginnen,  
was eurem Schöpfer wohlgefällt.

**48. 299 O wie selig seid ihr doch, ihr  
Frommen BWV 405**

O wie selig seid ihr doch, ihr Frommen,  
die ihr durch den Tod zu Gott gekommen!  
Ihr seid entgangen aller Noth,  
die uns noch hält gefangen.

**49. 300 O wie selig seid ihr doch, ihr  
Frommen BWV 406**

O wie selig seid ihr doch, ihr Frommen,  
die ihr durch den Tod zu Gott gekommen!  
Ihr seid entgangen aller Noth,  
die uns noch hält gefangen.

**50. 304 Schmücke dich, o liebe Seele,  
Cantate BWV 180**

Schmücke dich, o liebe Seele,

lass die dunkle Sündenhöhle;  
komm an's helle Licht gegangen,  
fange herrlich an zu prangen;  
denn der Herr voll Heil und Gnaden  
will dich jetzt zu Gaste laden:  
Der den Himmel kann verwalten,  
will jetzt Herberg in dir halten.

Jesu wahres Brot des Lebens,  
hilf, dass ich doch nicht vergebens,  
oder mir vielleicht zum Schaden  
sei zu deinem Tisch geladen.  
Lass mich durch dies Seelenessen  
deine Liebe recht ermesnen,  
dass ich auch, wie jetzt auf Erden,  
mög ein Gast im Himmel werden.



**CD V-34**

## CHORÄLE/CHORALES

From the Breitkopf - Edition "389 Choräle"  
The numbers before the titles refer to the numbers of this edition

**BWV 264**

**1. 20. Als der gütige Gott**  
Als der gütige Gott,  
vollenden wollt' sein Werk,  
sand er sein Engel schnell,  
des Name Gabriel,  
ins galiläisch Land,  
in die Stadt Nazareth,  
da er ein Jungfrau hatt',  
die Maria genannt,

Joseph nie hatt' erkannt,  
dem sie vertrauet war.

**Cantate BWV 122**

**2. 57. Das neugeborne Kindelein**  
Das neugeborne Kindelein,  
das herzeliebte Jesulein,  
bringt abermal ein neues Jahr  
der auserwählten Christenschaar.

Es bringt das rechte Jubeljahr.  
Was trauern wir denn immerdar?  
Frisch auf! itzt es Singenszeit,  
das Jesulein wend't alles Leid.

**BWV 294**

**3. 62. Der Tag, der ist so  
freudenreich**  
Der Tag, der ist so freudenreich aller  
Creature,

denn Gottes Sohn vom Himmelreich über die  
Nature  
von einer Jungfrau ist gebor'n,  
Maria du bist auserkor'n,  
dass du Mutter wärest.  
Was geschah so wunderlich?  
Gottes Sohn vom Himmelreich  
der ist Mensch geboren.

#### **Weihnachtsoratorium BWV 248**

##### **4. 80. Ermuntre dich, mein schwacher Geist**

Ermuntre dich, mein schwacher Geist,  
und trage gross' Verlangen,  
ein kleines Kind, das Vater heisst,  
mit Freuden zu empfangen:  
Dies ist die Nacht, darin es kam,  
und menschlich Wesen an sich nahm,  
dadurch die Welt mit Treuen  
als seine Braut zu freien.

Brich an, o schönes Morgenlicht,  
und lass den Himmel tagen!  
Du Hirtenvolk, erschrecke nicht,  
weil dir die Engel sagen:  
dass dieses schwache Knäbelein  
soll unser Trost und Freude sein,  
dazu den Satan zwingen  
und letztlich Frieden bringen.

#### **Cantate BWV 40**

##### **5. 105. Freuet euch, ihr Christen alle**

Freuet euch, ihr Christen alle,  
freue sich wer immer kann!  
Gott hat viel an uns gethan.  
Freuet euch mit grossem Schalle,  
dass er uns aus Todes Macht  
durch sein Sterben frei gemacht.

Freude, Freude über Freude!  
Christus währet allem Leide.  
Wonne, Wonne über Wonne!  
Er ist die Genadensonne.  
Jesu, nimm dich deiner Glieder  
ferner in Genaden an;  
schenke, was man bitten kann,  
zu erquickten deine Brüder:  
Gib der ganzen Christenschar  
Frieden und ein sel'ges Jahr!  
Freude, Freude über Freude!  
Christus währet allem Leide.  
Wonne, Wonne über Wonne!  
Er ist die Genadensonne.

#### **BWV 313**

##### **6. 106. Für Freuden lasst uns springen**

Für Freuden lasst uns springen,  
ihr Christen allzugleiche!  
Mit Mund und Herzen singen,  
denn Christ vom Himmelreiche  
von einer Jungfrau ist gebor'n,  
wer hat zuvor gehört  
von solchen Dingen?

#### **BWV 314**

##### **7. 107. Gelobet seist du, Jesu Christ**

Gelobet seist du, Jesu Christ,  
dass du Mensch geboren bist  
von einer Jungfrau, das ist wahr,  
dass freuet sich der Engel Schaar.  
Alleluja.

#### **Cantate BWV 64**

##### **8. 108. Gelobet seist du, Jesu Christ**

Das hat er Alles uns gethan,  
Sein' gross' Lieb' zu zeigen an;  
denn freu' sich alle Christenheit  
und dank ihm dess in Ewigkeit.  
Kyrie eleis'.

#### **Weihnachtsoratorium BWV 248**

##### **9. 110. Gelobet seist du, Jesu Christ**

Das hat er Alles uns gethan,  
Sein' gross' Lieb' zu zeigen an;  
denn freu' sich alle Christenheit  
und dank ihm dess in Ewigkeit.  
Kyrie eleis'.

#### **Weihnachtsoratorium BWV 248**

##### **10. 114. Gott des Himmels und der Erden**

Zwar ist solche Herzensstube  
wohl kein schöner Fürstensaal,  
sondern eine finstre Grube;  
doch so bald dein Gnadenstrahl  
in dieselbe nur wird blinken  
wird sie voller Sonnen dünken.

#### **BWV 318**

##### **11. 115. Gottes Sohn ist kommen**

Gottes Sohn ist kommen  
uns Allen zu Frommen  
hie auf diese Erden  
in armen Geberden,  
dass er uns von Sünde  
freie und entbinde.

#### **Weihnachtsoratorium**

##### **BWV 248**

##### **12. 165. Herzlich thut mich verlangen**

Wie soll ich dich empfangen  
und wie begegn' ich dir?  
O aller Welt Verlangen,  
o meiner Seele Zier!  
O Jesu, Jesu! setze  
mir selbst die Fackel bei,  
damit, was dich ergötze,  
mir kund und wissend sei.

---

### **Cantate BWV 133**

#### **13. 181. Ich freue mich in dir**

Ich freue mich in dir  
und heisse dich willkommen,  
mein liebstes Jesulein;  
du hast dir vorgenommen  
mein Brüderlein zu sein.  
Ach wie ein süsser Ton!  
Wie freundlich sieht er aus,  
der holde Gottessohn.

Wohlan! so will ich mich  
an dich, o Jesu, halten,  
und sollte gleich die Welt  
in tausend Stücke spalten.  
O Jesu! dir, nur dir,  
dir leb' ich ganz allein,  
auf dich, allein auf dich,  
o Jesu, schlaf' ich ein!

### **Weihnachtsoratorium**

#### **BWV 248**

#### **14. 214. In dich hab' ich gehoffet, Herr**

Nun liebe Seel', nun ist es Zeit,  
wach' auf, erwäg' mit Lust und Freud',  
was Gott an uns gewendet:  
Sein'n lieben Sohn vom Himmelthron  
in's Jammerthal er sendet.

Dein Glanz all' Finsternis verzehrt,  
die trübe Nacht in Licht verklärt:  
Leit' auf deinen Wegen,  
dass dein Gesicht und herrlich's Licht  
wir ewig schauen mögen.

#### **BWV 368**

#### **15. 215. In dulci jubilo**

In dulci jubilo  
singt und seid froh,

unsers Herzens Wonne  
liegt in praesepio,  
leuchtet als die Sonne  
matris in gremio.  
Alpha es et O,  
Alpha es et O.

#### **BWV 375**

#### **16. 233. Lobt Gott, ihr Christen allzugleich**

Lobt Gott, ihr Christen allzugleich,  
in seinem höchsten Thron;  
der heut' aufschleusst sein Himmelreich  
und schenkt uns seinen Sohn.  
und schenkt uns seinen Sohn.

### **Cantate BWV 151**

#### **17. 235. Lobt Gott, ihr Christen allzugleich**

Heut' schleusst er wieder auf die Thür  
zum schönen Paradeis  
der Cherub steht nicht mehr dafür,  
Gott sei Lob, Ehr' und Preis,  
Gott sei Lob, Ehr' und Preis.

#### **BWV 388**

#### **18. 261. Nun freut euch, lieben Christen g'mein**

Nun freut euch, lieben Christen g'mein,  
und lasst und fröhlich springen,  
dass wir getrost und all in Ein  
mit Lust und Liebe singen:  
Was Gott an uns gewendet hat,  
und seine süsse Wunderthat;  
gar theur' hat er's erworben.

#### **BWV 370**

#### **19. 262. Nun freut euch, lieben Christen g'mein**

Es ist gewisslich an der Zeit,  
dass Gottes Sohn wird kommen  
in seiner grossen Herrlichkeit,

zu richten Bös' und Frommen.  
Dann wird das Lachen werden theur',  
wann Alles soll vergehn im Feu'r,  
wie Petrus davon zeugt.

### **Weihnachtsoratorium BWV 248**

#### **20. 263. Nun freut euch, lieben Christen g'mein**

Ich stehe an deiner Krippe hier,  
o Jesulein, mein Leben,  
ich komme, bring und schenke dir,  
was du mir hast gegeben.  
Nimm hin, es ist mein Geist und Sinn,  
Herz, Seel und Muth, nimm alles hin,  
und lass dir's wohl gefallen!

### **Cantate BWV 36**

#### **21. 264. Nun komm, der Heiden Heiland**

Nun komm, der Heiden Heiland,  
der Jungfrauen Kind erkannt,  
des sich wundert alle Welt,  
Gott solch' Geburt ihm bestellt.

Lob sei Gott, dem Vater, g'than,  
Lob sei Gott, sein'm ein'gen Sohn,  
Lob sei Gott, dem heil'gen Geist,  
immer und in Ewigkeit.

### **Cantate BWV 62**

#### **22. 265. Nun komm, der Heiden Heiland**

Lob sei Gott, dem Vater, g'than,  
Lob sei Gott, sein'm ein'gen Sohn,  
Lob sei Gott, dem heil'gen Geist,  
immer und in Ewigkeit.

### **Cantate BWV 65**

#### **23. 302. Puer natus in Bethlehem**

Ein Kind geboren zu Bethlehem,

---

Bethlehem,  
des freuet sich Jerusalem.  
Alleluja, Alleluja!

Die Kön'ge aus Saba kamen dar,  
kamen dar,  
Gold, Weihrauch, Myrrhen brachten sie dar.  
Alleluja, Alleluja!

#### **BWV 414**

**24. 313. Uns ist ein Kindlein heut' gebor'n**  
Uns ist ein Kindlein heut' gebor'n  
von einer Jungfrau auserkor'n  
des freuen sich die Engeln,  
sollten wir Menschen nicht fröhlich sein?  
Lob, Preis und Dank sei Gott bereit't  
für solche Gnad' in Ewigkeit.

#### **Weihnachtsoratorium BWV 248**

**25. 323. Vom Himmel hoch,  
da komm ich her**  
Schaut, schaut, was ist für Wunder dar?  
Die schwarze Nacht wird hell und klar,  
ein grosses Licht bricht jetzt herein,  
ihm weicht aller Sterne Schein.

Schaut hin! dort liegt im finstern Stall,  
des Herrschaft gehet überall:  
Da Speise vormals sucht ein Rind,  
da ruht jetzt der Jungfrauen Kind.

#### **Cantate BWV 140**

**26. 329. Wachet auf, ruft uns die Stimme**  
Wachet auf, ruft uns die Stimme  
der Wächter seht hoch auf der Zinne:  
wach' auf, du Stadt Jerusalem!  
Mitternacht heisst diese Stunde;  
sie rufen uns mit hellem Munde:  
wo seid ihr klugen Jungfrauen?

Wohlauf! der Bräut'gam kommt,  
steht auf! die Lampen nehm't.  
Alleluja. macht euch bereit  
zu der Hochzeit,  
ihr müsset ihm entgegen geh'n.

Gloria sei dir gesungen  
mit Menschen- und englischen Zungen,  
mit Harfen und mit Cymbeln schon.  
Von zwölf Perlen sind die Pforten  
and deiner Stadt; wir sind Consorten  
der Engel hoch um deinen Thron.  
Kein Aug' hat je gespürt,  
kein Ohr hat je gehört  
solche Freude.  
Des sind wir froh, io! io!  
ewig in dulci júbilo.

#### **Weihnachtsoratorium BWV 248**

**27. 335. Warum sollt'  
ich mich denn grämen**  
Fröhlich soll mein Herze springen  
diese Zeit, da vor Freud' alle Engel singen:  
Hört, hört, wie mit vollen Chören  
alle Luft laute ruft:  
Christus ist geboren.

Ich will dich mit Fleiss bewahren,  
ich will dir leben hier, dir will ich abfahren.  
Mit dir will ich endlich schweben  
voller Freud', ohne Zeit  
dort im andern Leben.

#### **Cantate BWV 40**

**28. 379. Wir Christenleut'**  
Wir Christenleut',  
wir Christenleut',  
haben jetzund Freud',  
weil uns zu Trost ist Christus Mensch geboren

hat uns erlöst,  
wer sich dess tröst't  
und gläubet fest,  
soll nicht werden verloren.

Die Sünd' macht Leid,  
die Sünd' macht Leid,  
Christus bringt Freud',  
weil er zu Trost in diese Welt gekommen.  
Mit uns ist Gott  
nun in der Noth:  
wer ist, der uns als Christen kann verdam-  
men?

#### **Cantate BWV 110**

**29. 380. Wir Christenleut'**  
Alleluja! Alleluja! gelobt sei Gott!  
Singen wir All' aus unsers Herzens Grunde;  
denn Gott hat heut' gemacht solch Freud',  
der wir vergessen soll'n zu keiner Stunde.

#### **Weihnachtsoratorium BWV 248**

**30. 381. Wir Christenleut'**  
Seid froh, dieweil, seid froh, dieweil  
dass euer Heil ist hie ein Gott  
und auch ein Mensch geboren,  
der welcher ist der Herr und Christ  
in Davids Stadt von vielen auserkoren.

#### **BWV 371**

**31. 225. Kyrie, Gott Vater  
in Ewigkeit**  
Kyrie, Gott Vater in Ewigkeit!  
Gross ist dein Barmherzigkeit,  
aller Ding ein Schöpfer und Regierer!  
Eleison!  
Christe aller Welt Trost!  
uns Sünder allein du hast erlöst;  
Jesu Gottes Sohn!



Unser Mittler bist in dem höchsten Thron,  
zu dir schreien wir aus Herzens Begier!  
Eileison!  
Kyrie, Gott heiliger Geist!  
Tröst', stärk' uns im Glauben allermeist,  
dass wir am letzten End'  
fröhlich abscheiden aus diesem Elend!  
Eileison!

#### **BWV 260**

**32. 12. Allein Gott in der Höh' sei Ehr'**  
Allein Gott in der Höh' sei Ehr'  
und Dank für seine Gnade,  
darum dass nun und nimmermehr  
uns rühren kann kein Schade!  
Ein Wohlgefall'n Gott an uns hat,  
nun ist groß Fried ohn' Unterlass,  
all' Fehd' hat nun ein Ende.

#### **BWV 437**

**33. 382. Wir glauben all' an einen Gott**  
Wir glauben all' an einen Gott,  
Schöpfer Himmels und der Erden,  
der sich zum Vater gegeben hat,  
dass wir seine Kinder werden.  
Er will uns allzeit ernähren,  
Seel' und Leib auch wohl bewahren,  
allem Unfall will er wehren,  
kein Leid soll uns widerfahren,  
er sorget für uns, hüt't und wacht  
es steht Alles in seiner Macht.

#### **BWV 325**

**34. 123a. Heilig, heilig**  
Heilig, heilig, heilig  
bist du Herr Gott Zebaoth!  
Alle Lande sind deiner Ehre voll  
Hosianna in der Höhe.  
Gelobt sei der da kommt im Namen des  
Herrn.

Hosianna in der Höhe!  
**BWV 325**  
**35. 123b. Sanctus, sanctus Dominus Deus Sabaoth**  
Sanctus, sanctus, sanctus  
Dominus Deus Sabaoth  
Pleni sunt coeli gloria tua.  
Osanna in excelsis.  
Benedictus, qui venit in nomine Domini  
Osanna in excelsis!

#### **BWV 298**

**36. 66. Dies sind die heil'gen zehn Gebot'**  
Dies sind die heil'gen zehn Gebot',  
die uns gab unser Herr Gott  
durch Mose, seinen Diener treu,  
hoch auf dem Berg Sinai,  
Kyrie eleis.

#### **Cantate BWV 10**

**37. 122. Meine Seele erhebt den Herren**  
Lob Preis sein Gott  
dem Vater und dem Sohn  
und dem heiligen Geiste,  
wie es war im Anfang  
jetzt und immerdar  
und von Ewigkeit zu Ewigkeit,  
Amen.

#### **BWV 416**

**38. 316. Vater unser im Himmelreich**  
Vater unser im Himmelreich,  
der uns alle heisset gleich,  
Bruder sein und dich rufen an,  
und willst das Beten von uns ha'n,  
gib, dass nicht bet' allein der Mund,  
hilf, dass es geh' aus Herzens Grund.

**Johannes Passion BWV 245**  
**39. 317. Vater unser im Himmelreich**  
Dein Will' gescheh', Herr Gott, zugleich  
auf Erden wie im Himmelreich;  
gib uns Geduld in Leidenszeit,  
gehorsam sein in Lieb' und Leid,  
wehr' und steu'r allem Fleisch und Blut,  
das wider deinen Willen thut.

#### **Cantate BWV 126**

**40. 321. Verleih' uns Frieden genädiglich**  
Verleih' uns Frieden genädiglich,  
Herr Gott, zu unsern Zeiten;  
es ist doch ja kein And'rer nicht,  
der für uns könnte streiten,  
denn du, unser Gott, alleine.  
Gieb unserm Fürst'n aller Obrigkeit  
Fried' und gut Regiment,  
dass wir unter ihnen  
ein geruh'g und stilles Leben führen mögen  
in aller Gottseligkeit und Ehrbarkeit. Amen.

#### **Cantate BWV 42**

**41. 322. Verleih' uns Frieden genädiglich**  
Verleih' uns Frieden genädiglich,  
Herr Gott, zu unsern Zeiten;  
es ist doch ja kein And'rer nicht,  
der für uns könnte streiten,  
denn du, unser Gott, alleine.  
Gieb unserm Fürst'n aller Obrigkeit  
Fried' und gut Regiment,  
dass wir unter ihnen  
ein geruh'g und stilles Leben führen mögen  
in aller Gottseligkeit und Ehrbarkeit. Amen.



# CHORÄLE/CHORALES

From the Breitkopf - Edition "389 Choräle"  
The numbers before the titles refer to the numbers of this edition

## Cantate BWV 2

### 1. 7. Ach Gott, vom Himmel sieh' darein

Ach Gott, vom Himmel sieh' darein  
und lass dich dessen erbarmen,  
wie wenig sind der Heil'gen dein,  
verlassen sind wir Armen:  
dein Wort lässt man nicht haben wahr;  
der Glaub' ist auch verloschen gar  
bei allen Menschenkindern.

Das wollst du Gott bewahren rein  
vor diesem arg'n Geschlechte,  
und lass uns dir befohlen sein,  
dass sich's in uns nicht flechte,  
der gott'los Hauf' sich umher find't,  
wo solche lose Leute sind  
in deinem Volk erhaben.

## Cantate BWV 153

### 2. 9. Ach Gott, wie manches Herzeleid

Drum will ich, weil ich lebe noch,  
das Kreuz dir fröhlich tragen nach;  
mein Gott mach' mich darzu bereit,  
es dient zum Besten allezeit!

Hilf mir mein' Sach' recht greifen an,  
dass ich mein'n Lauf vollenden kann,  
hilf mir auch zwingen Fleisch und Blut,

für Sünd' und Schanden mich behüt'!

Er halt' mein Herz im Glauben rein,  
so leb' und sterb' ich dir allein;  
Jesu, mein Trost, hör' mein Begier  
o mein Heiland, wär ich bei dir!

## BWV 265

### 3. 21. Als Jesus Christus in der Nacht

Als Jesus Christus in der Nacht,  
darin er ward verrathen,  
auf unser Heil war ganz bedacht,  
dasselb' uns zu erstatten.

Da nahm er in die Hand das Brod,  
und brach's mit seinen Fingern,  
sah auf gen Himmel, dankte Gott,  
und sprach zu seinen Jüngern:

Nehmt hin und esst, das ist mein Leib,  
der für euch wird gegeben,  
und denket, dass ich euer bleib'  
im Tod und auch im Leben.

## BWV 267

### 4. 23. An Wasserflüssen Babylon

An Wasserflüssen Babylon,  
da sassen wir mit Schmerzen,

als wir gedachten an Zion,  
da weinten wir von Herzen.  
Wir hingen auf mit schwerem Muth  
die Harfen und die Orgeln gut  
an ihre Bäum der Weiden,  
die drinnen sind in ihrem Land;  
da mussten wir viel Schmach und Schand'  
täglich von ihnen leiden.

## BWV 276

### 5. 36. Christ ist erstanden

Christ ist erstanden von der Marter alle:  
des soll'n wir alle froh sein;  
Christus will unser Trost sein.  
Kyrie eleis'.  
Wär' er nicht erstanden,  
so wär' die Welt vergangen:  
seit dass er nun erstanden ist,  
so loben wir den Herren Christ,  
Kyrie eleis'!  
Alleluja, alleluja, alleluja!  
Des soll'n wir alle froh sein;  
Christus will unser Trost sein.  
Kyrie eleis'!

## Cantate BWV 66

### 6. 37. Christ ist erstanden

Alleluja, alleluja, alleluja!  
Des soll'n wir alle froh sein;

---

Christus will unser Trost sein.  
Kyrie eleis'!

#### **BWV 277**

##### **7. 38. Christ lag in Todesbanden**

Christ lag in Todesbanden  
für unser Sünd' gegeben,  
der ist wieder erstanden  
und hat uns bracht das Leben.  
Dess sollen wir fröhlich sein,  
Gott loben und ihm dankbar sein,  
und singen Halleluja, Halleluja!

#### **BWV 278**

##### **8. 39. Christ lag in Todesbanden**

Christ lag in Todesbanden  
für unser Sünd' gegeben,  
der ist wieder erstanden  
und hat uns bracht das Leben.  
Dess sollen wir fröhlich sein,  
Gott loben und ihm dankbar sein,  
und singen Halleluja, Halleluja!

#### **BWV 279**

##### **9. 40. Christ lag in Todesbanden**

Hier ist das rechte Osterlamm,  
davon Gott hat geboten,  
das ist hoch an des Kreuzes Stamm  
in heisser Lieb' gebraten:  
des Blut zeichnet unsre Thür',  
das hält der Glaub' dem Tode für,  
der Würger kann uns nicht rühren  
Halleluja.

#### **Cantate BWV 4**

##### **10. 41. Christ lag in Todesbanden**

Wir essen und leben wohl im rechten  
Osterfladen.

Der alte Sauerteig nicht soll sein bei dem  
Wort der Gnaden.

Christus will die Koste sein  
und speisen die Seel' allein,  
der Glaub' will keinen andern leben.  
Hallelujah!

#### **BWV 283**

##### **11. 48. Christus, der uns selig macht**

Christus, der uns selig macht,  
kein Bös's hat begangen,  
der ward für uns in der Nacht  
als ein Dieb gefangen,  
geführt vor gottlose Leut'  
und fälschlich verklaget,  
verlacht, verhöhnt und verspeit,  
wie denn die Schrift saget.

#### **Johannes Passion BWV 245**

##### **12. 49. Christus, der uns selig macht**

Christus, der uns selig macht  
kein Bös's hat begangen,  
der ward für uns in der Nacht  
als ein Dieb gefangen,  
geführt vor gottlose Leut'  
und fälschlich verklaget,  
verlacht, verhöhnt und verspeit,  
wie denn die Schrift saget.

#### **Johannes Passion BWV 245**

##### **13. 50. Christus, der uns selig macht**

O hilf, Christe, Gottes Sohn,  
durch dein bittres Leiden,  
dass wir, dir stets unterthan,  
all' Untugend meiden,

deinen Tod und sein' Ursach'  
furchtbarlich bedenken,  
dafür, wiewohl arm und schwach,  
dir Dankopfer schenken.

#### **BWV 284**

##### **14. 51. Christus ist erstanden, hat überwunden**

Christus ist erstanden, hat überwunden,  
Gnad' ist nun vorhanden, Wahrheit wird funden.  
Darum lieben Leute, freut euch heute,  
lobet euren Herren; Jesum, den König der Ehren

#### **BWV 285**

##### **15. 52. Da der Herr Christ zu Tische sass**

Da der Herr Christ zu Tische sass,  
zuletzt das Opferlammlein ass  
und wollt' von hinnen scheiden,  
sein'n Jüngern er treulich befahl,  
dass man allzeit verkünd'gen soll  
sein Tod und bitter Leiden.

#### **BWV 285**

##### **16. 63. Des heil'gen Geistes reiche Gnad'**

Des heil'gen Geistes reiche Gnad'  
die Herzen der Apostel hat  
erfüllt mit seiner Gütekeit,  
geschenkt der Sprachen Unterscheid.

#### **BWV 300**

##### **17. 70. Du grosser Schmerzensmann**

Du grosser Schmerzensmann,  
vom Vater so geschlagen,  
Herr Jesu, dir sei Dank  
für alle deine Plagen:  
für deine Seelenangst,

---

für deine Band' und Noth,  
für deine Geisselung,  
für deinen bittern Tod.

**Cantate BWV 43**

**18. 81. Ermuntre dich,  
mein schwacher Geist**  
Du Lebensfürst, Herr Jesu Christ,  
der du bist aufgenommen  
gen Himmel, da dein Vater ist  
und die Gemein' der Frommen:  
wie soll ich deinen grossen Sieg,  
den du durch einen schweren Krieg  
erworben hast, recht preisen,  
und dir g'nug Ehr' erweisen?

Zieh' uns dir nach, so laufen wir,  
gib uns des Glaubens Flügel;  
hilf, dass wir fliehen weit von hier  
auf Israelis Hügel!  
Mein Gott, wann fahr' ich doch dahin,  
wo ich ohn' Ende fröhlich bin?  
wann werd' ich vor dir stehen,  
dein Angesicht zu sehen?

**Cantate BWV 67**

**19. 83. Erschienen ist der  
herrlich' Tag**  
Erschienen ist der herrlich' Tag,  
daran sich niemand g'nug freuen mag:  
Christ, unser Herr, heut triumphirt,  
all' sein' Feind er gefangen führt.  
Alleluja!

**Cantate BWV 145**

**20. 84. Erschienen ist der  
herrlich' Tag**  
Drum wir auch billig fröhlich sein,

singen das Halleluja fein,  
und loben dich, Herr Jesu Christ;  
zu Trost du uns erstanden bist.  
Halleluja!

**BWV 306**

**21. 85. Erstanden ist der  
heil'g Christ**  
Erstanden ist der heil'ge Christ,  
alleluja, alleluja!  
Der aller Welt ein Tröster ist,  
alleluja, alleluja!

**Cantate BWV 9**

**22. 87. Es ist das Heil uns  
kommen her**  
Ob sich's anliess, als wollt' er nicht,  
lass dich es nicht erschrecken,  
denn wo er ist am besten mit,  
da will er's nicht entdecken;  
sein Wort lass dir gewisser sein,  
und ob dein Herz sprach lauter Nein,  
so lass doch dir nicht grauen.

**Cantate BWV 155**

**23. 88. Es ist das Heil uns  
kommen her**  
Ob sich's anliess, als wollt' er nicht,  
lass dich es nicht erschrecken,  
denn wo er ist am besten mit,  
da will er's nicht entdecken;  
sein Wort lass dir gewisser sein,  
und ob dein Herz sprach lauter Nein,  
so lass doch dir nicht grauen.

**BWV 322**

**24. 119. Gott sei gelobet  
und gebenediet**

Gott sei gelobet und gebenediet,  
der uns selber hat gespeiset  
mit seinem Fleische und mit seinem Blute;  
das gieb uns, Herr Gott, zu Gute!  
Kyrie eleison.  
Herr, durch deinen heiligen Leichnam,  
der von deiner Mutter Maria kam,  
und das heilige Blut  
hilf uns, Herr, aus aller Noth!  
Kyrie eleison!

**Johannes Passion BWV 245**

**25. 154. Herzlich lieb hab'  
ich dich, o Herr**  
Ach Herr, lass dein lieb' Engelein  
am letzten End' die Seele mein  
in Abrahams Schoss tragen;  
den Leib in sein'm Schlafkämmerlein  
gar sanft, ohn' ein'ge Qual und Pein,  
ruhn bis am jüngsten Tage!  
Aldann vom Tod erwecke mich,  
dass meine Augen sehen dich  
in aller Freud', o Gottes Sohn,  
mein Heiland und Genadenthron!  
Herr Jesu Christ, erhöre mich, erhöre mich:  
ich will dich preisen ewiglich.

**Matthäus Passion BWV 244**

**26. 159. Herzlich thut  
mich verlangen**  
Befiehl du deine Wege,  
und was dein Herze kränkt,  
der allertreusten Pflege  
des, der den Himmel lenkt.  
der Wolken, Luft und Winden  
giebt Wege, Lauf und Bahn,  
der wird auch Wege finden,  
die dein Fuß gehen kann.

---

**Matthäus Passion BWV 244****27. 162. Herzlich thut  
mich verlangen**

O Haupt voll Blut und Wunden,  
voll Schmerz und voller Hohn!  
O Haupt, zu Spott gebunden  
mit einer Dornenkron!  
O Haupt, sonst schön gezieret  
mit höchster Ehr' und Zier,  
jetzt aber hoch schimpfiet:  
Gegrüsset seist du mir!

Du edles Angesichte  
vor dem sonst schickt und scheut  
das grosse Weltgerichte,  
wie bist du so bespeit.  
Wie bist du so erleichtet,  
wer hat dein Augenlicht,  
dem sonst kein Licht nicht gleicht,  
so schändlich zugericht'.

**Matthäus Passion BWV 244****28. 166. Herzliebster Jesu,  
was hast du verbrochen**

Herzliebster Jesu, was hast du verbrochen,  
dass man ein solch hart Urteil hat gesprochen?  
Was ist die Schuld, in was für Missetaten  
bist du geraten?

**Matthäus Passion BWV 244****29. 167. Herzliebster Jesu,  
was hast du verbrochen**

Wie wunderbarlich ist doch diese Strafe!  
Der gute Hirte leidet für die Schafe;  
Die Schuld bezahlt der Herre, der gerechte  
für seine Knechte!

**Johannes Passion BWV 245****30. 168. Herzliebster Jesu,  
was hast du verbrochen**

O grosse Lieb', o Lieb ohn' alle Masse,  
die dich gebracht auf diese Marterstrasse!  
Ich lebte mit der Welt in Lust und Freuden  
und musst' leiden!

**Johannes Passion BWV 245****31. 169. Herzliebster Jesu,  
was hast du verbrochen**

Ach, grosser König, gross zu allen Zeiten,  
wie kann ich g'nügsam diese Treu ausbreiten?  
Kein's Menschen Herze mag indessen aus-  
denken,  
was dir zu schenken.

Ich kann's mit meinen Sinnen nicht errei-  
chen,  
womit doch dein Erbarmen zu vergleichen.  
Wie kann ich dir denn deine Liebestaten  
im Werk erstatten?

**BWV 341****32. 170. Heut' ist, o Mensch,  
ein grosser Trauertag**

Heut' ist, o Mensch, ein grosser Trauertag,  
an welchem unser Heiland grosse Plag'  
erlitten hat, und todt darnieder lag.

Komm! meine Seel', und tritt zum Kreuze  
herbei,  
zu hören, was des Todes Ursach' sei,  
und trage drob von Herzen Leid und Reu.

**BWV 342****33. 171. Heut' triumphieret  
Gottes Sohn**

Heut' triumphieret Gottes Sohn,  
der von dem Tod erstanden schon,  
Halleluja, halleluja!  
Mit grosser Pracht und Herzlichkeit,  
des dank'n wir ihm in Ewigkeit.  
Halleluja, halleluja!

**Johannes Passion BWV 245****34. 192. Jesu Leiden, Pein und Tod**

Petrus, der nicht denkt zurück,  
seinen Gott verneinet,  
der doch auf ein'n ersten Blick  
bitterlichen weinet:  
Jesu, blicke mich auch an,  
wenn ich nicht will büssen;  
wenn ich Böses hab' gethan,  
rühre mein Gewissen.

**Johannes Passion BWV 245****35. 193. Jesu Leiden, Pein und Tod**

Er nahm Alles wohl in Acht  
in der letzten Stunde,  
seine Mutter noch bedacht',  
setzt ihr ein'n Vormunde.  
O Mensch, mache Richtigkeit,  
Gott und Menschen liebe,  
stirb darauf ohn' alles Leid,  
und dich nicht betrübe.

**Cantate BWV 159****36. 194. Jesu Leiden, Pein und Tod**

Jesu, deine Passion  
ist mir lauter Freude,  
deine Wunden, Kron' und Hohn  
meines Herzens Weide;

meine Seel' auf Rosen geht,  
wenn ich daran denke,  
in dem Himmel eine Stätt'  
mir deswegen schenke.

### **BWV 363**

#### **37. 206. Jesus Christus, unser Heiland**

Jesus Christus, unser Heiland,  
der von uns den Gotteszorn wand,  
durch das bittere Leiden sein  
half er uns aus der Höllepein.

### **BWV 364**

#### **38. 207. Jesus Christus, unser Heiland**

Jesus Christus, unser Heiland,  
der den Tode überwand,  
ist auferstehend,  
die Sünd hat er gefangen,  
Kyrie eleison.

### **Cantate BWV 145**

#### **39. 209. Jesus, meine Zuversicht**

Auf, mein Herz! Des Herren Tag  
hat die Nacht der Fürcht vertrieben.  
Christus, der im Grabe lag,  
ist im Tode nicht geblieben.  
Nunmehr bin ich recht getröst't,  
Jesu hat die Welt erlöst.

### **Matthäus Passion BWV 244**

#### **40. 213. In dich hab' ich gehoffet, Herr**

Mir hat die Welt trüglich gericht't  
mit Lügen und mit falschem G'dicht,  
viel Netz' und heimlich Stricken.  
Herr, nimm mein wahr

in dieser G'fahr,  
b'hüt mich vor falschen Tücken.

### **Johannes Passion BWV 245**

#### **41. 239. Mach's mit mir, Gott, nach deiner Güt'**

Durch dein Gefängnis, Gottes Sohn,  
ist uns die Freiheit kommen,  
Dein Kerker ist der Gnadenthron,  
die Freistatt aller Frommen;  
denn gingst du nicht die Knechtschaft ein,  
müsst' unsere Knechtschaft ewig sein.

### **Matthäus-Passion BWV 244**

#### **42. 247. Meinen Jesum lass' ich nicht**

Jesum lass' ich nicht von mir,  
geh' ihm ewig an der Seiten;  
Christus lässt mich für und für  
zu dem Lebensbächlein leiten.  
Selig, wer mit mir so spricht:  
Meinen Jesum lass' ich nicht!

### **BWV 400**

#### **43. 284. O Herzensangst, o Bangigkeit und Zagen**

O Herzensangst, o Bangigkeit und Zagen!  
Was seh' ich hier für eine Leiche tragen!  
Wess ist das Grab, wie ist der Fels zu nen-  
nen?  
Ich soll ihn kennen.

### **BWV 401**

#### **44. 285. O Lamm Gottes, unschuldig**

O Lamm Gottes, unschuldig,  
am Stamm des Kreuzes geschlachtet.  
Allzeit erfund'n geduldig,

wiewohl du warst verachtet;  
all Sünd' hast du getragen,  
sonst müssten wir verzagen.  
Erbarm' dich unser, o Jesu!

### **BWV 402**

#### **45. 286. O Mensch, beweine' dein Sünde gross**

O Mensch, beweine' dein Sünde gross,  
darum Christus sein's Vaters Schoss  
äussert und kam auf Erden.  
Von einer Jungfrau zart und rein  
für uns er hier geboren ward,  
er wollt' der Mittler werden.  
Den Todten er das Leben gab,  
und legt' dabei all' Krankheit ab,  
bis sich die Zeit herdrange,  
dass er für uns geopfert würd.  
Trug unsrer Sünden schwere Bürd'  
wohl an dem Kreuze lange.

### **BWV 403**

#### **46. 287. O Mensch, schau Jesum Christum an**

O Mensch, schau Jesum Christum an,  
den wahren Mensch und Gott,  
der für uns hat genug gethan  
durch seinen bittern Tod.  
O wie grosse Angst und Pein  
durchdrang das Herze mein.

### **BWV 404**

#### **47. 288. O Traurigkeit, o Herzeleid**

O Traurigkeit, o Herzeleid!  
Ist das nicht zu beklagen?  
Gottes Vaters einigs Kind  
wird zu Grab getragen.

---

**BWV 394****48. 290. O Welt, ich muss dich lassen**

O Welt, sieh hier dein Leben  
am Stamm des Kreuzes schweben,  
dein Heil sinkt in den Tod,  
der grosse Fürst der Ehren  
lässt willig sich beschweren  
mit Schlägen, Hohn und grossem Spott.

**Matthäus-Passion BWV 244****49. 292. O Welt, ich muss dich lassen**

Wer hat dich so geschlagen,  
mein Heil, und dich mit Plagen  
so übel zugericht?  
Du bist ja nicht ein Sünder,  
wie wir und unsre Kinder;  
von Missethaten weisst du nicht.

**Johannes Passion BWV 245****50. 293. O Welt, ich muss dich lassen**

Wer hat dich so geschlagen,  
mein Heil, und dich mit Plagen  
so übel zugericht?  
Du bist ja nicht ein Sünder,  
wie wir und unsre Kinder;  
von Missethaten weisst du nicht.

Ich, ich und meine Sünden,  
die sich wie Körnlein finden  
des Sandes an dem Meer,  
die haben dir erregt  
das Elend, das dich schläget,  
und das betrübte Marterheer.

**Matthäus Passion BWV 244****51. 294. O Welt, ich muss dich lassen**

Ich bin's, ich sollte büssen,  
an Händen und an Füssen  
gebunden in der Höll'.  
Die Geisseln und die Banden,  
und was du ausgestanden,  
das hat verdient meine Seel'.

**BWV 407****52. 301. O wir armen Sünder**

O wir armen Sünder!  
unsre Missethat,  
darin wir empfangen  
und geboren sind,  
hat gebracht uns alle  
in solch grosse Noth,  
dass wir unterworfen  
sind dem ew'gen Tod.  
Kyrie eleison!  
Christe eleison!  
Kyrie eleison!

**BWV 408****53. 303. Schaut, ihr Sünder**

Schaut, ihr Sünder!  
Ihr macht mir grosse Pein!  
Ihr sollt Kinder  
des Todes ewig sein:  
durch mein Sterben  
seid ihr hiervon befreit  
und nun Erben  
der wahren Seligkeit.

**BWV 410****54. 307. Sei gegrüsst, Jesu gütig**

Sei gegrüsst, Jesu gütig,  
über alles Mass sanftmüthig!

Ach wie bist du so zerschmissen,  
und dein ganzer Leib zerrissen!  
Lass mich deine Lieb' erwerben  
und darinnen selig sterben!

**BWV 412****55. 310. So giebst du nun, mein Jesu, gute Nacht**

So giebst du nun,  
mein Jesu, gute Nacht!  
So stirbst du denn,  
mein aller liebstes Leben?  
Ja, du bist hin  
dein Leiden ist vollbracht.  
Mein Gott ist todt,  
sein Geist ist aufgegeben,  
mein Gott ist todt,  
sein Geist ist aufgegeben.

**Johannes Passion BWV 245****56. 315. Valet will ich dir geben**

In meines Herzens Grunde,  
dein Nam' und Kreuz allein,  
funkelt all' Zeit und Stunde,  
drauf kann ich fröhlich sein.  
Erscheint mir mit dem Bilde  
zu Trost in meiner Noth,  
wie du, Herr Christ, so milde  
dich hast geblut't zu Tod.

**Matthäus Passion BWV 244****57. 361. Werde munter, mein Gemüthe**

Bin ich gleich von dir gewichen,  
stell' ich mich doch wieder ein.  
Hat uns doch dien Sohn verglichen  
durch sein Angst und Todespein.  
Ich verleugne nicht die Schuld,  
aber deine Gnad' und Huld  
ist viel grösser als die Sünde,  
die ich stets in mir befinde.



# CHORÄLE/CHORALES

From the Breitkopf - Edition "389 Choräle"  
The numbers before the titles refer to the numbers of this edition

## BWV 253

### 1. 1. Ach bleib bei uns, Herr Jesu Christ

Ach bleib bei uns, Herr Jesu Christ,  
weil es nun Abend worden ist;  
dein göttlich Wort, das helle Licht,  
lass ja uns auslöschen nicht!

## BWV 254

### 2. 2. Ach Gott, erhör' mein Seufzen!

Ach Gott, erhör' mein Seufzen und  
Wehklagen,  
lass mich in meiner Noth nicht gar verzagen,  
du weisst mein'n Schmerz, erkennst mein  
Herz,  
hast du mir's auferlegt, so hilf mir's tragen!

## BWV 255

### 3. 3. Ach Gott und Herr

Ach Gott und Herr, wie gross und schwer  
sind mein' begangne Sünden!  
Da ist Niemand, der helfen kann,  
in dieser Welt zu finden.

## Cantate BWV 153

### 4. 5. Ach Gott, vom Himmel sieh' darein

Schau', lieber Gott, wie meine Feind',  
damit ich stets muss kämpfen  
so listig und so mächtig seind,  
dass sie mich leichtlich dämpfen!  
Herr, wo mich deine Gnad nicht hält,  
so kann der Teufel, Fleisch und Welt  
mich leicht in Unglück stürzen.

## Cantate BWV 3

### 5. 8. Ach Gott, wie manches Herzeleid

Ach Gott, wie manches Herzeleid  
begegnet mir zu dieser Zeit.  
Der schmale Weg ist trübsalvoll,  
den ich zum Himmel wandern soll.

Erhalt mein Herz im Glauben rein,  
so leb' und sterb' ich dir allein.  
Jesu, mein Trost, hör' mein Begier':  
o mein Heiland, wär' ich bei dir!

## BWV 259

### 6. 10. Ach, was soll ich Sünder machen

Ach, was soll ich Sünder machen?  
ach was soll ich fangen an,  
mein Gewissen klagt mich an,  
es beginnt aufzuwachen:  
dies ist meine Zuversicht,

meinen Jesum lass' ich nicht.

## BWV 261

### 7. 15. Allein zu dir, Herr Jesu Christ

Allein zu dir, Herr Jesu Christ,  
mein Hoffnung steht auf Erden.  
ich weiß, dass du mein Tröster bist,  
kein Trost mag mir sonst werden.  
Von Anbeginn ist nichts erkor'n,  
auf Erden ist kein Mensch gebor'n,  
der mir aus Nöthen helfen kann,  
ich ruf' dich an,  
zu dem ich mein Vertrauen han.

## Cantate BWV 162

### 8. 18. Alle Menschen müssen sterben

Ach, ich habe schon erblicket  
alle diese Herrlichkeit!  
Jetztund werd ich schön geschmückt  
mit dem weissen Himmelskleid;  
mit der güldnen Ehrenkrone  
steh ich da vor Gottes Throne,  
schaue solche Freude an,  
die kein Ende nehmen kann.



---

## **BWV 128**

### **9. 24. Auf, auf, mein Herz, und du mein ganzer Sinn**

Auf, auf, mein Herz, und du mein ganzer Sinn,  
wirf alles das, was Welt ist, von dir hin;  
im Fall du willst, was göttlich ist, erlangen,  
so lass den Leib, in dem du bist gefangen.

## **Cantate BWV 188**

### **10. 25. Auf meinen lieben Gott**

Auf meinen lieben Gott  
trau ich in Angst und Noth.  
Der kann mich allzeit retten,  
aus Trübsal, Angst und Nöthen;  
mein Unglück kann er wenden:  
steht all's in seinen Händen.

## **Cantate BWV 89**

### **11. 26. Auf meinen lieben Gott**

Wo soll ich fliehen hin,  
weil ich beschweret bin,  
mit vielen grossen Sünden?  
Wo kann ich Rettung finden?  
Wann alle Welt herkäme,  
mein Angst sie nicht wegnehme.

Mir mangelt zwar sehr viel,  
doch, was ich haben will,  
ist alles, mir zu gute,  
erlangt mit deinem Blute,  
damit ich überwinde,  
Tod, Teufel, Höll' und Sünde.

## **Cantate BWV 5**

### **12. 28. Auf meinen lieben Gott**

Führ' auch mein Herz und Sinn  
durch meinen Geist dahin,

dass ich mög' alles meiden,  
was mich und dich kann scheiden,  
und ich an deinem Leibe  
ein Gliedmass ewig bleibe.

## **Cantate BWV 148**

### **13. 29. Auf meinen lieben Gott**

Führ' auch mein Herz und Sinn  
durch meinen Geist dahin,  
dass ich mög' alles meiden,  
was mich und dich kann scheiden,  
und ich an deinem Leibe  
ein Gliedmass ewig bleibe.

## **BWV 269**

### **14. 30. Aus meines Herzens Grunde**

Aus meines Herzens Grunde  
sag' ich dir Lob und Dank,  
in dieser Morgenstunde,  
darzu mein Lebelang,  
o Gott in deinem Thron,  
dir zu Lob, Preis und Ehren,  
durch Christum, unsern Herren,  
dein' eingebornen Sohn.

## **Cantate BWV 38**

### **15. 31. Aus tiefer Noth schrei ich zu dir**

Aus tiefer Noth schrei ich zu dir  
Herr Gott erhöhr' mein Rufen!  
Dein gnädig Ohr'n neig' her zu mir  
und meiner Bitt sie öffne.  
Denn so du willst das sehen an,  
was Sünd und Unrecht ist gethan,  
wer kann Herr vor dir bleiben.

Ob bei uns ist der Sünden viel,  
bei Gott ist viel mehr Gnade,

sein' Hand zu helfen hat kein Ziel,  
wie gross auch sei der Schade.  
Er ist allein der gute Hirth,  
der Israel erlösen wird  
aus seinen Sünden allen.

## **BWV 272**

### **16. 32. Befehl du deine Wege**

Befehl du deine Wege,  
und was dein Herze kränkt,  
der allertreusten Pflege  
des, der den Himmel lenkt.  
Der Wolken, Luft und Winden  
gibt Wege; Lauf und Bahn,  
der wird auch Wege finden,  
die dein Fuss gehen kann.

## **BWV 273**

### **17. 33. Christ, der du bist der helle Tag**

Christ, der du bist der helle Tag,  
vor dir die Nacht nicht bleiben mag;  
du leuchtest uns vom Vater her  
und bist des Lichtes Prediger,  
und bist des Lichtes Prediger.

## **BWV 274**

### **18. 34. Christe, der du bist Tag und Licht**

Christe, der du bist Tag und Licht,  
vor dir ist, Herr, verborgen nichts;  
du väterliches Lichtes Glanz,  
lehr' uns den Weg der Wahrheit ganz.  
Wir bitten dein' göttliche Kraft,  
behüt' uns Herr in dieser Nacht;  
bewahr uns Herr vor allem Leid,  
Gott Vater der Barmherzigkeit.

---

**BWV 275****19. 35. Christe, du Beistand deiner  
Kreuzgemeinde**

Christe, du Beistand deiner Kreuzgemeinde,  
eile  
mit Hülff und Rettung uns erscheine;  
steure den Feinden:  
ihre Blutgetichte mache zunichte,  
mache zunichte.

**BWV 280****20. 43. Christ, unser Herr, zum Jordan  
kam**

Christ, unser Herr, zum Jordan kam  
nach seines Vaters Willen,  
von Sankt Johann's die Taufe nahm,  
sein Werk und Amt zu 'rfüllen;  
da wollt er stiften uns ein Bad,  
zu waschen uns von Sünden,  
ersaufen auch den bitterm Tod  
durch sein selbs Blut und Wunden.  
Es galt ein neues Leben.

**Cantate BWV 176****21. 45. Christ, unser Herr, zum Jordan  
kam**

Was alle Weisheit in der Welt  
bei uns hier kaum kann lallen,  
das lässt Gott aus dem Himmelszelt  
in alle Welt erschallen:  
dass er alleine König sei,  
hoch über alle Götter,  
gross, mächtig, freundlich, fromm und treu,  
der Frommen Schutz und Retter,  
ein Wesen, drei Personen.

Auf dass wir also allzugleich  
zur Himmelspforte dringen

und dermaleinst in deinem Reich  
ohn' alles Ende singen:  
dass du alleine König seist,  
hoch über alle Götter,  
Gott Vater; Sohn und heil'ger Geist,  
der Frommen Schutz und Retter,  
ein Wesen, drei Personen.

**BWV 281****22. 46. Christus, der ist  
mein Leben**

Christus, der ist mein Leben  
und Sterben mein Gewinn,  
dem thu' ich mich ergeben,  
mit Freud' fahr' ich dahin.

**BWV 282****23. 47. Christus, der ist  
mein Leben**

Christus, der ist mein Leben  
Sterben ist mein Gewinn,  
dem thu' ich mich ergeben,  
mit Freud' fahr' ich dahin.

**BWV 286****24. 53. Danket dem Herrn,  
denn er ist freundlich**

Danket dem Herrn, denn er ist freundlich,  
und seine Güt' und Wahrheit bleibt ewig-  
lich.

**BWV 287****25. 54. Dank sei Gott in der Höhe**

Dank sei Gott in der Höhe  
in dieser Morgenstund',  
durch den ich auferstehe  
vom Schlaf frisch und gesund.  
Mich hatte zwar gebunden

mit Finsterniss die Nacht,  
ich hab' sie überwunden  
mit Gott, der mich bewacht.

**BWV 288****26. 55. Das alte Jahr vergangen ist**

Das alte Jahr vergangen ist,  
wir danken dir, Herr Jesu Christ,  
dass du uns in so grosser G'fahr  
behütet hast lang' Zeit und Jahr;  
dass du uns in so grosser G'fahr  
behütet hast lang' Zeit und Jahr.

**BWV 290****27. 58. Das walt' Gott Vater  
und Gott Sohn**

Das walt' Gott Vater und Gott Sohn,  
Gott heil'ger Geist in's Himmels Thron.  
Man dankt dir, eh' die Sonn' aufgeht;  
wann's Licht anbricht, man vor dir steht.

**BWV 291****28. 59. Das walt' mein Gott**

Das walt' mein Gott  
Vater, Sohn und heil'ger Geist,  
der mich erschaffen hat,  
mir Leib' und Seel' gegeben  
im Mutterleib das Leben,  
gesund ohn alle Schad'.

All Tritt und Schritt  
Gottes Nam'n, was ich fang an,  
theil mir dein Hülff mit,  
und komm mir früh entgegen  
mit Glück, Wohlfahrt und Segen,  
mein Bitt' versag' mir nicht.

---

**BWV 292****29. 60. Den Vater dort oben**

Den Vater dort oben  
wollen wir nun loben,  
der uns als ein milder Gott  
gnädiglich gespeiset hat,  
und Christum seinen Sohn,  
durch welchen der Segen kommt  
vom allerhöchsten Thron.

**BWV 293****30. 61. Der du bist drei in Einigkeit**

Der du bist drei in Einigkeit,  
ein wahrer Gott von Ewigkeit;  
die Sonn' mit dem Tag von uns weicht,  
lass uns leuchten dein göttlich Licht.

**BWV 296****31. 64. Die Nacht ist kommen**

Die Nacht ist kommen,  
drin wir ruhen sollen;  
Gott walt zu Frommen  
nach sein'm Wohlgefallen,  
dass wir uns legen,  
in sein'm G'leit und Segen  
sein'n Will'n zu pflegen.

**BWV 297****32. 65. Die Sonn' hat sich mit ihrem Glanz**

Die Sonn' hat sich mit ihrem Glanz gewendet,  
und, was sie soll, auf diesen Tag vollendet;  
die dunkle Nacht dringt allenthalben zu,  
bringt Menschen, Vieh und alle Welt zur  
Ruh'.

**BWV 299****33. 67. Dir, dir, Jehova,  
will ich singen**

Dir, dir, Jehova, will ich singen,  
denn wo ist doch ein solcher Gott wie du?  
Dir will ich meine Lieder bringen,  
ach, gib mir deines Geistes Kraft darzu,  
dass ich es thu' im Namen Jesu Christ,  
so wie es dir durch ihn gefällig ist.

**Cantate BWV 67****34. 68. Du Friedefürst,  
Herr Jesu Christ**

Du Friedefürst, Herr Jesu Christ,  
wahr'r Mensch und wahrer Gott.  
ein starker Nothelfer du bist  
im Leben und im Tod;  
drum wir allein im Namen dein  
zu deinem Vater schreiben.

**Cantate BWV 116****35. 69. Du Friedefürst,  
Herr Jesu Christ**

Erleucht' doch unsern Sinn und Herz  
durch den Geist deiner Gnad',  
dass wir nicht treiben draus ein'n Scherz,  
der unser Seelen schad.  
O Jesu Christ allein du bist,  
der solch's wohl kann ausrichten.

**BWV 301****36. 71. Du, o schönes Weltgebäude**

Du, o schönes Weltgebäude,  
magst gefallen wem du willst,  
deine scheinbarliche Freude  
ist mit lauter Angst umhüllt.  
Denen, die den Himmel hassen,

will ich ihre Weltlust lassen;  
mich verlangt nach dir allein,  
allerschönster Jesu mein.

**Cantate BWV 56****37. 72. Du, o schönes Weltgebäude**

Komm, o Tod, du Schlafes Bruder,  
komm und führe mich nur fort;  
löse meines Schiffleins Ruder,  
bringe mich an sichern Port.  
es mag, wer da will, dich scheuen,  
du kannst mich viel mehr erfreuen;  
denn durch dich komm' ich hinein  
zu dem schönsten Jesulein.

**Cantate BWV 18****38. 73. Durch Adams Fall ist  
ganz verderbt**

Durch Adams Fall ist ganz verderbt  
menschlich' Natur und Wesen,  
dasselb' Gift ist auf uns geerbt,  
dass wir nicht konnt'n genesen  
ohn' Gottes Trost, der uns erlöst  
hat von dem grossen Schaden,  
darin die Schlang' Evan bezwang,  
Gott's Zorn auf sich zu laden.

Ich bitt', o Herr, aus Herzens Grund,  
du wollst nicht von mir nehmen  
dein heil'ges Wort aus meinem Mund;  
so wird mich nicht beschämen  
mein Sünd und Schuld; denn in dein' Huld  
setz' ich all mein Vertrauen.  
Wer sich nur fest darauf verlässt,  
der wird den Tod nicht schauen.

---

**BWV 302****39. 74. Ein' feste Burg ist unser Gott**

Ein' feste Burg ist unser Gott,  
ein' gute Wehr und Waffen.  
er hilft uns frei aus aller Noth,  
die uns jetzt hat betroffen.  
Der alt' böse Feind,  
mit Ernst er's jetzt meint,  
gross Macht und viel List  
sein grausam' Rüstzeug ist,  
auf Erd'n ist nicht sein's Gleichen.

**BWV 303****40. 75. Ein' feste Burg ist unser Gott**

Ein' feste Burg ist unser Gott,  
ein' gute Wehr und Waffen.  
er hilft uns frei aus aller Noth,  
die uns jetzt hat betroffen.  
Der alt' böse Feind,  
mit Ernst er's jetzt meint,  
gross Macht und viel List  
sein grausam' Rüstzeug ist,  
auf Erd'n ist nicht sein's Gleichen.

**Cantate BWV 80****41. 76. Ein' feste Burg ist unser Gott**

Das Wort sie sollen lassen stahn  
und kein'n Dank dazu haben.  
Er ist bei uns wohl auf dem Plan  
mit seinem Geist und Gaben.  
Nehmen sie uns den Leib,  
Gut, Ehr', Kind und Weib,  
lass fahren dahin,  
sie haben's kein'n Gewinn;  
das Reich muss uns doch bleiben.

**BWV 304****42. 77. Eins ist noth, ach Herr, dies Eine**

Eins ist noth, ach Herr, dies Eine  
lehre mich erkennen doch  
alles Andre, wie's auch scheine,  
ist ja nur ein schweres Joch,  
darunter das Herze sich naget und plaget,  
und dennoch kein wahres Vergnügen erjaget;  
erlang ich dies Eine, das Alles ersetzt,  
so werd ich mit Einem in Allem ergötzt.

**BWV 305****43. 78. Erbarm' dich mein, o Herre Gott**

Erbarm' dich mein, o Herre Gott,  
nach deiner gross'n Barmherzigkeit,  
wasch' ab, mach rein mein' Missethat,  
ich kenn' mein' Stünd' und ist mir leid.  
Allein ich dir gesündigt hab,  
das ist wider mich stetiglich;  
das Bös' vor dir nicht mag bestahn,  
du bleibst gerecht, ob man urtheile dich.

**Cantate BWV 6****44. 79. Erhalt' uns, Herr, bei deinem Wort**

Erhalt' uns, Herr, bei deinem Wort  
und steure deiner Feinde Mord,  
die Jesum Christum, deinen Sohn,  
wollen stürzen von seinem Thron.

Beweis' dein Macht, Herr Jesu Christ,  
der du Herr aller Herren bist:  
beschirm' dein' arme Christenheit,  
dass sie dich lob' in Ewigkeit.

**Cantate BWV 117****45. 90. Es ist das Heil uns kommen her**

Ich rief dem Herrn in meiner Noth:  
Ach Gott vernimm mein Schreien!  
Da half mein Helfer mir vom Tod  
und liess mir Trost gedeihen.  
Drum dank, ach Gott, drum dank ich dir;  
ach danket, danket Gott mit mir!  
Gebt unserm Gott die Ehre!

So kommet vor sein Angesicht  
mit jauchzenvollem Springen;  
bezahlet die gelobte Pflicht,  
und lasst uns fröhlich singen:  
Gott hat es alles wohl bedacht  
und Alles, Alles wohl gemacht!  
Gebt unserm Gott die Ehre!

**Cantate BWV 60****46. 91. Es ist genug; so nimm, Herr, meinen Geist**

Es ist genug; so nimm,  
Herr, meinen Geist  
zu Zions Geistern hin.  
Lös auf das Band, das allgemächlich reisst,  
befreie diesen Sinn,  
der sich nach seinem Gotte sehnet,  
der täglich klagt und nächtlich thränet.  
Es ist genug, es ist genug.

Es ist genug: Herr, wenn es dir gefällt,  
so spanne mich doch aus.  
Mein Jesus kommt: Nun gute Nacht, o Welt!  
Ich fahr' in's Himmels Haus,  
ich fahre sicher hin mit Frieden,  
mein großer Jammer bleibt darnieden.  
Es ist genug, es ist genug.

---

**BWV 308****47. 92. Es spricht der Unweisen Mund wohl**

Es spricht der Unweisen Mund wohl:  
Den rechten Gott wir meinen;  
doch ist ihr Herz Unglaubens voll,  
mit That sie ihn verneinen.  
Ihr Wesen ist verderbet zwar,  
für Gott ist es ein Greuel gar;  
es thut ihr' Keiner kein Gut.

**BWV 309****48. 93. Es steh'n vor Gottes Throne**

Es steh'n vor Gottes Throne,  
es steh'n vor Gottes Throne,  
die unsre Wächter sind,  
der in sei'm lieben Sohne,  
der in sei'm lieben Sohne,  
liebt aller Menschen Kind,  
dass er auch nicht der Eines  
veracht' will hab'n Kleines,  
als jemals ist gebor'n;  
als jemals ist gebor'n.

**BWV 310****49. 94. Es wir schier der letzte Tag herkommen**

Es wir schier der letzte Tag herkommen,  
denn die Bosheit hat sehr zugenommen;  
was Christus hat vorgesagt,  
das wird jetzt beklagt.

**BWV 312****50. 96. Es woll' uns Gott genädig sein**

Es woll' uns Gott genädig sein  
und seinen Segen geben;  
sein Antlitz uns mit hellem Schein

erleucht' zum ew'gen Leben,  
dass wir erkennen seine Werk'  
und, was ihn liebt auf Erden,  
und Jesus Christus Heil und Stärk'  
bekannt den Heiden werden  
und sie zu Gott bekehren.

**Cantate BWV 70****51. 98. Freu dich sehr, o meine Seele**

Freu dich sehr, o meine Seele,  
und vergiss all Noth und Qual  
weil dich nun Christus, dein Herre, ruft  
aus diesem Jammerthal.  
Aus Trübsal und grossem Leid  
sollst du fahren in die Freud',  
die kein Ohr je hat gehört  
und in Ewigkeit auch währet.

Freu dich sehr, o meine Seele  
und vergiss all Noth und Qual  
weil dich nun Christus, dein Herre, ruft  
aus diesem Jammerthal.  
Seine Freud' und Herrlichkeit  
sollst du sehn in Ewigkeit,  
mit den Engeln jubilieren,  
in Ewigkeit triumphieren.

**Cantate BWV 39****52. 104. Freu dich sehr, o meine Seele**

Kommt und lasst euch Jesum lehren,  
kommt und lernet allzumal  
welche die sein, die gehören  
in der rechten Christenzahl,  
die bekennen mit dem Mund,  
glauben auch von Herzens Grund,  
und bemühen sich daneben,

Gut's zu thun, so lang sie leben.

Selig sind, die aus Erbarmen  
sich annehmen fremder Noth,  
sind mitleidig mit den Armen,  
bitten treulich für sie Gott.  
Die behülflich sind mit Rath,  
auch, womöglich, mit der That,  
werden wieder Hülf' empfangen  
und Barmherzigkeit erlangen.

**BWV 315****53. 111. Gib dich zufrieden und sei stille**

Gib dich zufrieden und sei stille  
in dem Gotte deines Lebens,  
in ihm ruht aller Freuden Fülle,  
ohn' ihn mühest du dich vergebens.  
Er ist dein Quell und deine Sonne,  
scheint täglich hell zu deiner Wonne,  
gieb dich zufrieden, zufrieden.



# CHORÄLE/CHORALES

From the Breitkopf - Edition "389 Choräle"  
The numbers before the titles refer to the numbers of this edition

## BWV 316

### 1. 112. Gott, der du selber bist das Licht

Gott, der du selber bist das Licht,  
dess Güte und Treue stirbt nicht,  
dir sein itzt Lob gesungen:  
Nachdem durch deine grosse Macht  
der helle Tag die finstre Nacht  
so kräftig hat verdrungen,  
und deine Gnad' und Wunderthat  
mich, da ich schlief, erhalten hat.

## BWV 319

### 2. 116. Gott hat das Evangelium

Gott hat das Evangelium  
gegeben, dass wir werden fromm;  
die Welt acht' solchen Schatz nicht hoch,  
der mehrer' Theil fragt nichts darnach,  
das ist ein Zeichen von dem jüngsten Tag.

## BWV 320

### 3. 117. Gott lebet noch

Gott lebet noch;  
Seele, was verzagst du doch?  
Gott ist gut, der aus Erbarmen  
alle Hülfe auf Erden thut,  
der mit Kraft und starken Armen  
machtet Alles wohl und gut.  
Gott kann besser als wir denken

alle Noth zum besten lenken.  
Seele, so bedenke doch:  
lebt doch unser Herr Gott noch.

## BWV 321

### 4. 118. Gottlob, es geht nunmehr zu Ende

Gottlob, es geht nunmehr zu Ende,  
der meiste Kampf ist nun vollbracht;  
mein Jesus reicht mir schon die Hände,  
mein Jesus, der mich selig macht.  
Drum lasst mich gehn, ich reise fort,  
mein Jesus ist mein letztes Wort.

## Cantate BWV 16

### 5. 125. Helft mir Gott's Güte preisen

All' solch dein' Güte wir preisen,  
Vater in's Himmelsthron,  
die du uns thust beweisen,  
durch Christum, deinen Sohn,  
und bitten ferner dich:  
gieb uns ein friedlich's Jahre,  
für allem Leid bewahre  
und nähr' uns mildiglich.

## Cantate BWV 183

### 6. 126. Helft mir Gott's Güte preisen

Zeuch ein zu deinen Thoren,

sei meines Herzens Gast,  
der du, da ich geboren,  
mich neugeboren hast.  
O hochgeliebter Geist  
des Vaters und des Sohnes,  
mit beiden gleiches Thrones,  
mit beiden gleich gepreist!

Du bist ein Geist der lehret,  
wie man recht beten soll;  
dein Beten wird erhört,  
dein Singen klinget wohl;  
es steigt zum Himmel an,  
es steigt und lässt nicht abe,  
bis der geholfen habe,  
der allein helfen kann.

## Cantate BWV 164

### 7. 127. Herr Christ, der einig' Gott's Sohn

Herr Christ, der einig' Gott's Sohn,  
Vaters in Ewigkeit,  
aus seinem Herz'n entsprossen,  
gleich wie geschrieben steht.  
Er ist der Morgensterne,  
sein'n Glanz streckt er so ferne,  
vor andern Sternen klar.

Ertödt' uns durch dein' Güte,  
erweck' uns durch dein' Gnad'!

Den alten Menschen kränke,  
dass der neu leben mag  
wohl hier, auf dieser Erden,  
den Sinn und all Begehden,  
nur G'danken hab' zu dir.

#### **Cantate BWV 96**

##### **8. 128. Herr Christ, der einig' Gott's Sohn**

Ertödt' uns durch dein' Güte,  
erweck' uns durch dein' Gnad'!

Den alten Menschen kränke,  
dass der neu leben mag  
wohl hier, auf dieser Erden,  
den Sinn und all Begehden,  
nur G'danken hab' zu dir.

#### **BWV 326**

##### **9. 129. Herr Gott, dich loben alle wir**

Herr Gott, dich loben alle wir  
und sollen billig danken dir  
für dein Geschöpf der Engel schon,  
die um dich schweb'n in deinem Thron.

#### **BWV 326**

##### **10. 132. Herr Gott, dich loben alle wir**

Für deinen Thron tret' ich hiermit  
o Gott, und dich demüthig bitt':  
Wend' dein genädig' Angesicht  
von mir, dem Armen Sünder, nicht.

#### **BWV 328**

##### **11. 133. Herr Gott, dich loben alle wir**

Herr Gott, dich loben wir,  
Herr Gott, wir danken dir.  
Dich, Gott Vater in Ewigkeit,

die Welt weit und breit.  
Ehret die Welt all' Engel  
und all' Himmelsheer,  
und was da dienet deiner Ehr',  
auch Cherubim und Seraphim  
singen immer mit hoher Stimm':  
Heilig ist unser Gott!  
Heilig ist unser Gott!  
Heilig ist unser Gott,  
der Herr Zebaoth!

Dein' göttlich Macht und Herrlichkeit  
geht über Himm'l und Erden weit.  
Der heiligen zwölf Boten Zahl  
und die lieben Propheten all,  
die theuren Märthrer allzumal  
loben dich, Herr, mit grossem Schall.  
Die Ganze Werthe Christenheit  
rühmt dich auf Erden alle Zeit.  
Dich, Gott Vater, im höchsten Thron,  
deinen rechten und ein'gen Sohn,  
den heil'gen Geist und Tröster werth  
mit rechtem Dienst sie lobt und ehrt.

Du König der Ehren, Jesu Christ,  
Gott Vater's ew'ger Sohn du bist,  
der Jungfrau Leib nicht hast verschmäht,  
zu erlösen das menschlich' Geschlecht,  
du hast dem Tod zerstört sein' Macht  
und all' Christen zum Himmel bracht.  
Du sitz'st zu rechten Gottes gleich  
mit aller Ehr' in's Vaters Reich.  
Ein Richter du zukünftig bist  
alles, was todt und lebend ist.  
Nun hilf uns, Herr, den Dienern dein,  
die mit dein'm Blut erlöst sein.

Lass uns im Himmel haben Theil

mit den heil'gen im ew'gen Heil!  
Hilf deinem Volk, Herr Jesu Christ,  
und segne was dein Erbtheil ist,  
wart' und pfleg' ihr' zu aller Zeit  
und heb' sie hoch in Ewigkeit.  
Täglich, Herr Gott, wir loben dich  
und ehr'n dein'n Namen stetiglich.

Behüt' uns heut', o treuer Gott,  
vor aller Sünd und Missethat,  
sei gnädig uns, o Herre Gott,  
sei gnädig uns in aller Noth!  
Zeig' uns deine Barmherzigkeit,  
wie unser Hoffnung zu dir steht.  
Auf dich hoffen wir, lieber Herr,  
in Schanden lass uns nimmermehr.  
Amen.

#### **Cantate BWV 119**

##### **12. 134. Herr Gott, dich loben wir**

Hilf deinem Volk, Herr Jesu Christ,  
und segne das dein Erbtheil ist.  
Wart' und pfleg' ihr'r zu aller Zeit  
und heb sie hoch in Ewigkeit.  
Amen.

#### **Cantate BWV 120**

##### **13. 135. Herr Gott, dich loben wir**

Nun hilf uns Herr den Deinen dein,  
die mit dein'm Blut erlöst sein.  
Lass uns im Himmel haben Theil  
mit den heil'gen im ew'gen Heil.  
Hilf deinem Volk, Herr Jesu Christ  
und segne, was dein Erbtheil ist,  
wart' und pfleg' ihr'r zu aller Zeit  
und heb sie hoch in Ewigkeit.

---

**BWV 329****14. 136. Herr, ich denk'  
an jene Zeit**

Herr, ich denk' an jene Zeit,  
wenn ich diesem kurzen Leben  
wegen meiner Sterblichkeit  
gute Nacht muss geben,  
wenn ich Wert auf dein Gebot  
durch den Tod Alles überstreben.

**BWV 330****15. 137. Herr, ich habe  
missgehandelt**

Herr, ich habe missgehandelt,  
ja mich drückt der Sünden Last;  
ich bin nicht den Weg gewandelt,  
den du mir gezeigt hast,  
und jetzt wollt' ich gern aus Schrecken  
mich vor deinem Zorn verstecken.

**BWV 332****16. 139. Herr Jesu Christ,  
dich zu uns wend'**

Herr Jesu Christ, dich zu uns wend',  
dein'n heil'gen Geist du zu uns send',  
mit Hülff' und Gnad', Herr, uns regier'  
und uns den Weg zur Wahrheit führ'.

**BWV 333****17. 140. Herr Jesu Christ,  
du hast bereit't**

Herr Jesu Christ, du hast bereit't  
für unsre matten Seelen  
dein'n Leib und Blut zu ein'r Mahlzeit  
thust uns zu Gästen wählen.  
Wir tragen unsre Sündenlast;  
drum kommen wir bei dir zu Gast  
und suchen Rath und Hülfe.

**BWV 334****18. 141. Herr Jesu Christ,  
du höchstes Gut**

Herr Jesu Christ, du höchstes Gut,  
du Brunnquell aller Gnaden,  
sieh doch, wie ich in meinem Muth  
mit Schmerzen bin beladen,  
und in mir hab' der Pfeile viel,  
die im Gewissen ohne Ziel  
mich armen Sünder drücken.

**Cantate BWV 168****19. 143. Herr Jesu Christ,  
du höchstes Gut**

Stärk' mich mit deinem Freudengeist,  
heil' mich mit deinen Wunden;  
wäsch' mich mit deinem Todesschweiss  
in meinen letzten Stunden;  
und nimm mich einst, wenn dir's gefällt  
im wahren Glauben von der Welt  
zu deinen Auserwählten.

**Cantate BWV 48****20. 144. Herr Jesu Christ,  
du höchstes Gut**

Herr Jesu Christ, ich schrei zu dir  
aus hochbetrübter Seele;  
dein' Allmacht lass erscheinen mir  
und mich nicht also quäle.  
Viel grösser ist die Angst und Schmerz,  
so anficht und betrübt mein Herz,  
als dass ich's kann erzählen.

Herr Jesu Christ, in einiger Trost,  
zu dir will ich mich wenden;  
mein Herzleid ist dir wohl bewusst,  
du kannst und wirst es enden.  
In deinen Willen sei's gestellt,

mach's, lieber Gott, wie dir's gefällt:  
dein bin und will ich bleiben.

**BWV 335****21. 145. Herr Jesu Christ,  
mein's Lebens Licht**

Herr Jesu Christ, mein's Lebens Licht,  
mein Hort, mein Trost, mein' Zuversicht,  
auf Erden bin ich nur ein Gast,  
und drückt mich sehr der Sünden Last.

**Cantate BWV 127****22. 147. Herr Jesu Christ,  
wahr'r Mensch und Gott**

Ach Herr, vergieb all' unsre Schuld,  
hilf dass wir warten mit Geduld,  
bis unser Stündlein kömmt herbei,  
auch unser Glaub' stets wacker sei,  
dein'm Wort zu trauen festiglich  
bis wir entschlafen seliglich.

**BWV 337****23. 148. Herr, nun lass in Friede**

Herr, nun lass in Friede,  
lebenssatt und müde,  
deinen Diener fahren  
zu den Himmelsscharen,  
selig und im Stillen,  
doch nach deinem Willen.

**BWV 338****24. 149. Herr, straf' mich nicht in deinem  
Zorn**

Herr, straf' mich nicht in deinem Zorn,  
das ich bitt ich dich von Herzen,  
sonst bin ich ganz und gar verlorn'n,  
mit dir ist nicht zu scherzen,  
und zücht'ge mich nicht in dein'm Grimm,



---

weil ich so voll Betrübniß bin,  
und leide grosse Schmerzen.

#### **Cantate BWV 156**

##### **25. 150. Herr, wie du willst, so schick's mit mir**

**(aus tiefer Noth schrei' ich zu dir)**

Herr, wie du willst, so schick's mit mir  
im Leben und im Sterben;  
allein zu dir steht mein begehrt,  
Herr, lass mich nicht verderben!  
Erhalt' mich nur in deiner Huld,  
sonst, wie du willst, gib mir Geduld;  
dein Will' der ist der beste.

#### **BWV 339**

##### **26. 151. Herr, wie du willst, so schick's mit mir**

**(aus tiefer Noth schrei' ich zu dir)**

Herr, wie du willst, so schick's mit mir  
im Leben und im Sterben;  
allein zu dir steht mein begehrt,  
Herr, lass mich nicht verderben!  
Erhalt' mich nur in deiner Huld,  
sonst, wie du willst, gib mir Geduld;  
dein Will' der ist der beste.

#### **BWV 340**

##### **27. 152. Herzlich lieb hab' ich dich, o Herr**

Herzlich lieb hab' ich dich, o Herr,  
ich bitt', wollst sein von mir nicht fern  
mit deiner Huld und Gnade.  
Die ganz' Welt nicht erfreuet mich,  
nach Himm'l und Erd' nicht frage ich,  
wenn ich nur, Herr, dich habe.

Und wenn mir gleich mein Herz zerbricht,  
so bist doch du mein' Zuversicht,

mein Heil und meines Herzens Trost,  
der mich durch sein Blut hat erlöst,  
Herr Jesu Christ! Herr Jesu Christ, mein Gott  
und Herr!

In Schanden lass mich nimmermehr.

#### **Cantate BWV 174**

##### **28. 153. Herzlich lieb hab' ich dich, o Herr**

Herzlich lieb hab' ich dich, o Herr,  
ich bitt', wollst sein von mir nicht fern  
mit deiner Huld und Gnade.

Die ganz' Welt nicht erfreuet mich,  
nach Himm'l und Erd' nicht frage ich,  
wenn ich nur, Herr, dich habe.

Und wenn mir gleich mein Herz zerbricht,  
so bist doch du mein' Zuversicht,  
mein Heil und meines Herzens Trost,  
der mich durch sein Blut hat erlöst,  
Herr Jesu Christ! Herr Jesu Christ, mein Gott  
und Herr!

In Schanden lass mich nimmermehr.

#### **Cantate BWV 153**

##### **29. 160. Herzlich thut mich verlangen**

Und obgleich alle Teufel  
dir wollten widerstehn,  
so wird doch ohne Zweifel  
Gott nicht zurücke gehn;  
was er ihn fügenommen  
und was er haben will,  
das muss doch endlich kommen  
zu seinem Zweck und Ziel.

#### **BWV 343**

**30. 172. Hilf, Gott, dass mir's gelinge**  
Hilf, Gott, dass mir's gelinge,

du edler Schöpfer mein,  
die Wort' in Reim zu bringen,  
zu Lob dem Namen dein,  
dass ich mag fröhlich heben an  
von deinem Wort zu singen,  
Herr, du wollst mir bestahn.

#### **BWV 344**

##### **31. 173. Hilf, Herr Jesu, lass gelingen**

Hilf, Herr Jesu, lass gelingen,  
hilf, das neue Jahr geht an,  
lass es neue Kräfte bringen,  
dass auf's neu ich wandeln kann.  
Neues Glück und neues Leben  
wollst du mir aus Gnade geben.

#### **BWV 345**

##### **32. 174. Ich bin ja, Herr, in deiner Macht**

Ich bin ja, Herr, in deiner Macht,  
du hast mich an das Licht gebracht  
und du erhältst mir auch das Leben,  
du kennest meiner Monden Zahl,  
weisst, wann ich diesem Jammerthal  
auch wieder gute Nacht soll geben.  
Wo, wie und wann ich sterben soll,  
das weisst du, Vater, mehr als wohl.

#### **BWV 346**

##### **33. 175. Ich dank' dir, Gott, für all' Wohlthat**

Ich dank' dir, Gott, für all' Wohlthat,  
dass du uns hast so gnädiglich  
die Nacht behüt't durch deine Güt',  
und bitt' nun fort, ach Gott, mein Hort,  
vor Sünd' und G'fahr mich heut' bewahr',  
dass mir kein Böses widerfahr.

---

**BWV 347****34. 176. Ich dank' dir, lieber Herre**

Ich dank' dir, lieber Herre,  
dass du mich hast bewahrt  
in dieser Nacht Gefähre,  
darin ich lag so hart  
mit Finsternis umfängen,  
dazu in grosser Noth,  
daraus ich bin entgangen,  
halfst du mir Herre Gott!

**BWV 348****35. 177. Ich dank' dir, lieber Herre**

ich dank' dir, lieber Herre,  
dass du mich hast bewahrt  
in dieser Nacht Gefähre,  
darin ich lag so hart  
mit Finsternis umfängen,  
dazu in grosser Noth,  
daraus ich bin entgangen,  
halfst du mir Herre Gott!

**Cantate BWV 37****36. 178. Ich dank' dir, lieber Herre**

Den Glauben mir verleihe  
an dein'n Sohn Jesum Christ,  
mein' Sünd mir auch verzeihe  
allhier zu dieser Frist.  
Du wirst mir's nicht versagen,  
was du verheissen hast,  
dass er mein' Sünd thu' tragen  
und lös' mich von der Last.

**BWV 349****37. 179. Ich dank' dir schon  
durch deinen Sohn**

Ich dank' dir schon durch deinen Sohn,  
o Gott, für deine Güte,

dass du mich heut in dieser Nacht  
so gnädiglich hast behütet.

**BWV 350****38. 180. Ich danke dir, o Gott,  
in deinem Throne**

Ich danke dir, o Gott, in deinem Throne,  
durch Jesum Christum, deinen lieben Sohne,  
dass du mich hast in dieser Nacht bewahrt  
vor Schaden und vor mancherlei Gefahren,  
und bitte dich, wollst mich an diesem Tage  
behüten auch vor Sünden, Schand' und Plage.

**BWV 351****39. 182. Ich hab' mein' Sach'  
Gott heimgestellt**

Ich hab' mein' Sach' Gott heimgestellt,  
er mach's mit mir, wie's ihm gefällt,  
soll ich allhier noch länger leb'n, nicht  
widerstreb'n,  
sei'm Will'n thu ich mich ganz ergeb'n.

**Cantate BWV 177****40. 183. Ich ruf' zu dir,  
Herr Jesu Christ**

Ich ruf' zu dir, Herr Jesu Christ,  
ich bitt', erhö'r' mein Klagen,  
verleih' mir Gnad' zu dieser Frist,  
lass mich doch nicht verzagen.  
Den rechten Weg, o Herr, ich mein',  
den wollest du mir geben, mir zu leben,  
mein'm Nächsten nütz zu sein,  
dein Wort zu halten eben.

Ich lieg' im Streit und widerstreb',  
hilf, o Herr Christ, dem Schwachen!  
An deiner Gnad' allein ich kleb',  
du kannst mich stärker machen.  
Kommt nun Anfechtung, Herr, so wehr,

dass sie mich nicht umstosse.  
Du kannst machen, dass mir's nicht bring'  
Gefahr;  
ich weiss, du wirst's nicht lassen.

**BWV 352****41. 185. Jesu, der du meine Seele**

Jesu, der du meine Seele  
hast durch deinen bitteren Tod  
aus des Teufels finst'rer Höhle  
und der schweren Sünden noth  
kräftiglich herausgerissen  
und mich solches lassen wissen  
durch dein angenehmes Wort:  
sei doch itzt, o Gott, mein Hort.

**BWV 353****42. 186. Jesu, der du meine Seele**

Jesu, der du meine Seele  
hast durch deinen bitteren Tod  
aus des Teufels finst'rer Höhle  
und der schweren Sünden noth  
kräftiglich herausgerissen  
und mich solches lassen wissen  
durch dein angenehmes Wort:  
sei doch itzt, o Gott, mein Hort.

**BWV 354****43. 187. Jesu, der du meine Seele**

Jesu, der du meine Seele  
hast durch deinen bitteren Tod  
aus des Teufels finst'rer Höhle  
und der schweren Sünden noth  
kräftiglich herausgerissen  
und mich solches lassen wissen  
durch dein angenehmes Wort:  
sei doch itzt, o Gott, mein Hort.

---

**Cantate BWV 78**

**44. 188. Jesu, der du meine Seele**  
Herrlich glaube, hilf mir Schwache,  
lass mich ja verzagen nicht;  
du, du kannst mich stärker machen,  
wenn mich Sünd und Tod anfight.  
Deiner Güte will ich trauen,  
bis ich fröhlich werde schauen  
dich, Herr Jesu, nach dem Streit  
in der süßen Ewigkeit.

**BWV 355**

**45. 189. Jesu, der du selbst so wohl**  
Jesu, der du selbst so wohl  
hast den Tod geschmecket,  
hilf mir, wenn ich sterben soll,  
wenn der Tod mich schreckt:  
Wenn mich mein Gewissen nagt  
und die Sünden plagen,  
wenn der Satan mich verklagt,  
lass mich nicht verzagen.

**BWV 356**

**46. 190. Jesu, du mein  
liebstes Leben**  
Jesu, du mein liebstes Leben,  
meiner Seelen Bräutigam,  
der du bist für mich gegeben  
an des bittern Kreuzes Stamm.  
Jesu, meine Freud' und Wonne,  
du mein Hoffnung, Schatz und Heil,  
mein' Erlösung, Schmuck und Heil,  
Hirt und König, Licht und Sonne,  
ach, wie soll ich würdiglich,  
mein Herr Jesu, preisen dich?

**BWV 357**

**47. 191. Jesu, Jesu, du bist mein**  
Jesu, Jesu, du bist mein,  
weil ich muss auf Erden wallen;  
lass mich ganz dein eigen sein,  
lass mein Leben dir gefallen.  
Dir will ich mich ganz ergeben,  
und im Tode an dir kleben,  
dir vertraue ich allein;  
Jesu, Jesu, du bist mein.

**BWV 358**

**48. 195. Jesu, meine Freude**  
Jesu, meine Freude,  
meines Herzens Weide,  
Jesu, meine Zier.  
Ach, wie lang, ach lange  
ist dem Herzen bange  
und verlangt nach dir.  
Gottes Lamm, mein Bräutigam,  
ausser dir soll mir auf Erden  
nichts sonst liebers werden.

**BWV 227**

**49. 196. Jesu, meine Freude**  
Jesu, meine Freude,  
meines Herzens Weide,  
Jesu, meine Zier.  
Ach, wie lang, ach lange  
ist dem Herzen bange  
und verlangt nach dir.  
Gottes Lamm, mein Bräutigam,  
ausser dir soll mir auf Erden  
nichts sonst liebers werden.

Weicht, ihr Trauergeister,  
denn mein Freudenmeister,  
Jesu, tritt herein.

Denen, die Gott lieben,  
muss auch ihr Betrüben  
lauter Zucker sein.  
Duld' ich schon hier Spott und Hohn,  
dennoch bleibst du auch im Leide,  
Jesu, meine Freude.

**Cantate BWV 81****50. 197. Jesu, meine Freude**

Unter deinen Schirmen  
bin ich vor den Stürmen  
aller Feinde frei.  
Lass den Satan wittern,  
lass den Feind erbittern,  
mir steht Jesus bei.  
Ob es jetzt gleich kracht und blitzt,  
obgleich Sünd' und Hölle schrecken:  
Jesu will mich decken.